

# Janisol HI Türen

Beschlageinbau und Verarbeitung

# Janisol HI portes

Montage des ferrures et usinage

# Janisol HI doors

Installation of fittings and assembly



**CE**  
**MINERGIE®**

---

<b>Beschlageinbau</b>	<b>Montage des ferrures</b>	<b>Installation of fittings</b>	<b>2</b>
-----------------------	-----------------------------	---------------------------------	----------

---

<b>Verarbeitungshinweise</b>	<b>Indications d'usage</b>	<b>Assembly instructions</b>	<b>89</b>
------------------------------	----------------------------	------------------------------	-----------

---

<b>Oberflächenbehandlung</b>	<b>Traitement de surface</b>	<b>Surface treatment</b>	<b>138</b>
------------------------------	------------------------------	--------------------------	------------

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.  
Aktuelle Version auf [www.jansen.com](http://www.jansen.com)

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.  
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.  
Version actuelle sur [www.jansen.com](http://www.jansen.com)

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.  
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.  
Current version available at [www.jansen.com](http://www.jansen.com)

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Drücker- und Zylinderausnehmung	Entaille pour poignée et cylindre	Cut out for handle and cylinder	<b>6</b>
Fallenriegel-Schloss 555.750/751 und 555.754 - 555.765 Gangflügel	Serrure à mortaiser 555.750/751 et 555.754 - 555.765 Vantail de service	Latch and bolt lock 555.750/751 and 555.754 - 555.765 Access leaf	<b>7</b>
Schliessblech 555.469 für Fallenriegel-Schloss und Panik-Fallenriegel-Schloss Rahmen/Standflügel	Gâche de fermeture 555.469 pour serrure à mortaiser et serrure à mortaiser panique Cadre/Vantail semi-fixe	Strike plate 555.469 for latch and bolt lock with emergency function Frame/Secondary leaf	<b>8</b>
Schliessblech 555.469 für Fallenriegel-Schloss und Panik-Fallenriegel-Schloss optional mit Kunststoff-Kappe 555.468	Gâche de fermeture 555.469 pour serrure à mortaiser et serrure à mortaiser panique au choix avec cache en matière plastique 555.468	Strike plate 555.469 for latch and bolt lock with emergency function optional with plastic cap 555.468	<b>9</b>
Rollfallen-Schloss 555.752 / 555.753 Gangflügel	Serrure à rouleau 555.752 / 555.753 Vantail de service	Roller latch lock 555.752 / 555.753 Access leaf	<b>10</b>
Schliessblech 555.470 für Rollfallen-Schloss Rahmen/Standflügel	Gâche de fermeture 555.470 pour serrure à rouleau Cadre/Vantail semi-fixe	Strike plate 555.470 for roller latch lock Frame/Secondary leaf	<b>11</b>
Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung 555.770 - 555.783 Gangflügel	Serrure à maortaiser pour verrouillage supplémentaire 555.770 - 555.783 Vantail de service	Latch and bolt lock for additional top locking point 555.770 - 555.783 Access leaf	<b>12</b>
Schliessblech 555.471 für Elektro-Türöffner 555.472 - 555.474 Rahmen/Standflügel	Gâche de fermeture 555.471 pour gâche électrique 555.472 - 555.474 Cadre/Vantail semi-fixe	Strike plate 555.471 for electric strike 555.472 - 555.474 Frame/Secondary leaf	<b>13</b>
Schnappschloss 555.785 mit Schliessblech 555.786 Gangflügel	Pêne 555.785 avec gâche de fermeture 555.786 Vantail de service	Safety catch 555.785 with strike plate 555.786 Access leaf	<b>14</b>
Schnappschloss gefedert 555.790 bei Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung und Elektro-Türöffner Gangflügel	Pêne à ressort 555.790 pour serrure à mortaiser pour verrouillage supplémentaire et gâche électrique Vantail de service	Spring-loaded safety catch 555.790 for latch and bolt lock for additional top locking point and electric strike Access leaf	<b>15</b>
Elektro-Türöffner für Obenverriegelung 555.792 mit Schliessblech 555.791 Einflügelige Türe	Gâche électrique pour verrouillage supérieur 555.792 avec gâche de fermeture 555.791 Porte à un vantail	Electric strike for additional top locking point 555.792 with strike plate 555.791 Single-leaf door	<b>16</b>
Elektro-Türöffner für Obenverriegelung 555.792 mit Schliessblech 555.791 Zweiflügelige Türe	Gâche électrique pour verrouillage supérieur 555.792 avec gâche de fermeture 555.791 Porte à deux vantaux	Electric strike for additional top locking point 555.792 with strike plate 555.791 Double-leaf door	<b>17</b>
Anpassung Federkraft bei 555.417 und 555.784	Ajustement de la force de ressort pour 555.417 et 555.784	Adjustment of spring tension for 555.417 and 555.784	<b>18</b>
Stangenlänge Obenverriegelung mit Schnappschloss 555.785	Longueur de barre verrouillage supérieur avec loqueteau 555.785	Bar length of top locking point with spring lock 555.785	<b>19</b>
Kantenbascule 555.466 Standflügel	Verrou à entailler à bascule 555.466 Vantail semi-fixe	Espagnolette 555.466 Secondary leaf	<b>20</b>



Standflügelverriegelung 555.595	Verrouillage pour vantail semi-fixe 555.595	Additional set for secondary leaf 555.595	<b>21</b>
Bodenhülse 555.497 Standflügel	Douille de sol 555.497 Vantail semi-fixe	Floor socket 555.497 Secondary leaf	<b>22</b>
Stangenlänge Standflügelverriegelung mit Kantenbasculen 555.466	Longueur de barre verrouillage du vantail semi-fixe avec verrou à bascule 555.466	Bolt length of secondary leaf locking with espagnolette 555.466	<b>23</b>
Falztreibriegel 555.424 Standflügel	Basculen à mortaiser 555.424 Vantail semi-fixe	Rebate lever bolt 555.424 Secondary leaf	<b>24</b>
Schaltenschloss 555.442 Standflügel	Serrure de retient 555.442 Vantail semi-fixe	Switch latch 555.442 Secondary leaf	<b>25</b>
Zuschnitt für Standflügel mit Falztreibriegel 555.424	Découpe pour vantail semi-fixe avec basculen à mortaiser 555.424	Cutting for secondary leaf with rebate lever bolt 555.424	<b>26</b>
Panik-Gegenkasten 555.712 Standflügel	Serrure contre-basculen panique 555.712 Vantail semi-fixe	Opposite lock with emergency function 555.712 (Secondary leaf)	<b>27</b>
Zuschnitt für Standflügel mit Panik-Gegenkasten 555.712 und Umlenkschloss 555.715	Découpe pour vantail semi-fixe avec serrure contre-basculen panique 555.712 et verrou de dérivation 555.715	Cutting for secondary leaf with panic shoot bolt lock 555.712 and shoot bolt gearbox 555.715	<b>28</b>
Umlenkschloss 555.715 in Kombination mit Panik-Gegenkasten 555.712 Standflügel	Verrou de dérivation 555.715 en combinaison avec serrure contre-basculen panique 555.712 Vantail semi-fixe	Off-set lock 555.715 in combination with shoot bolt lock with emergency function 555.712 (Secondary leaf)	<b>29</b>
Panik-Gegenkasten mit Elektro-Türöffner 555.766/767 Standflügel	Serrure contre-basculen panique avec gâche électrique 555.766/767 Vantail semi-fixe	Opposite lock with emergency function with electric strike 555.766/767 Secondary leaf	<b>30</b>
Zuschnitt für Standflügel mit Panik-Gegenkasten 555.766/767	Découpe pour vantail semi-fixe avec serrure contre-basculen panique 555.766/767	Cutting for secondary leaf with panic shoot bolt lock 555.766/767	<b>31</b>
Umlenkschloss 555.714 in Kombination Panik-Gegenkasten mit Elektro-Türöffner 555.766/767 (Standflügel)	Verrou de dérivation 555.714 en combinaison avec serrure contre-basculen panique avec gâche électrique 555.766/767 (Vantail semi-fixe)	Off-set lock 555.714 in combination with opposite lock with emergency function with electric strike 555.766/767 (Secondary leaf)	<b>32</b>
Fluchttüröffner mit Fallenschloss 555.549 Einbau vertikal	Serrure porte de fuite avec serrure 555.549 Montage vertical	Escape-door release with lock 555.549 Installation vertical	<b>33</b>
Kabelübergang 555.446	Passage de câble 555.446	Cable duct 555.446	<b>34</b>

**Beschlageinbau**  
**Montage des ferrures**  
**Installation of fittings**

Janisol HI Türen  
Janisol HI portes  
Janisol HI doors

<b>Mehrfachverriegelungs-Schloss</b>	<b>Serrure à verrouillage multiple</b>	<b>Multipoint lock</b>	
Drücker- und Zylinderausnehmung Normalfunktion	Entaille pour poignée et cylindre Fonction standard	Cut out for handle and cylinder Standard function	<b>35</b>
Hauptschloss 555.600 – 555.605 Normalfunktion	Serrure principale 555.600 – 555.605 Fonction standard	Main lock 555.600 – 555.605 Standard function	<b>36</b>
Drücker- und Zylinderausnehmung Panikfunktion	Entaille pour poignée et cylindre Fonction panique	Cut out for handle and cylinder Emergency function	<b>37</b>
Hauptschloss 555.606 – 555.637 Panikfunktion	Serrure principale 555.606 – 555.637 Fonction panique	Main lock 555.606 – 555.637 Emergency function	<b>38</b>
Nebenschloss oben 555.600 – 555.637 Normalfunktion und Panikfunktion	Serrure secondaire en haut 555.600 – 555.637 Fonction standard et panique	Secondary lock top 555.600 – 555.637 Standard and emergency function	<b>39</b>
Nebenschloss unten 555.600 – 555.637 Normalfunktion und Panikfunktion	Serrure secondaire en bas 555.600 – 555.637 Fonction standard et panique	Secondary lock bottom 555.600 – 555.637 Standard and emergency function	<b>40</b>
Schliessblech 555.443 Hauptschloss (Normalfunktion)	Gâche de fermeture 555.443 Serrure principale (Fonction standard)	Strike plate 555.443 Main lock (Standard function)	<b>41</b>
Schliessblech 555.448 Hauptschloss (Panikfunktion)	Gâche de fermeture 555.448 Serrure principale (Fonction panique)	Strike plate 555.448 Main lock (Emergency function)	<b>42</b>
Schliessblech 555.449 Nebenschloss oben Normalfunktion und Panikfunktion	Gâche de fermeture 555.449 Serrure secondaire en haut Fonction standard et panique	Strike plate 555.449 Secondary lock top Standard and emergency function	<b>43</b>
Schliessblech 555.449 Nebenschloss unten Normalfunktion und Panikfunktion	Gâche de fermeture 555.449 Serrure secondaire en bas Fonction standard et panique	Strike plate 555.449 Secondary lock bottom Standard and emergency function	<b>44</b>
Panik-Gegenkasten 555.789 Standflügel	Serrure contre-bascule panique 555.789 Vantail semi-fixe	Opposite lock with emergency function 555.789 (Secondary leaf)	<b>45</b>
Schaltenschloss 555.794 Standflügelverriegelung oben	Serrure de retient 555.794 Verrouillage pour vantail semi-fixe en haut	Switch latch 555.794 Top additional set for secondary leaf	<b>46</b>
Automatik-Öffner 555.641 Normalfunktion und Panikfunktion	Gâche automatique 555.641 Fonction standard et panique	Automatic opener 555.641 Standard and emergency function	<b>47</b>

**Verarbeitungshinweise**  
siehe Seite 89

**Indications d'usage**  
voir page 89

**Assembly instructions**  
see page 89

---

**Beschlageinbau**  
**Montage des ferrures**  
**Installation of fittings**

---

---

Janisol HI Türen  
Janisol HI portes  
Janisol HI doors

---

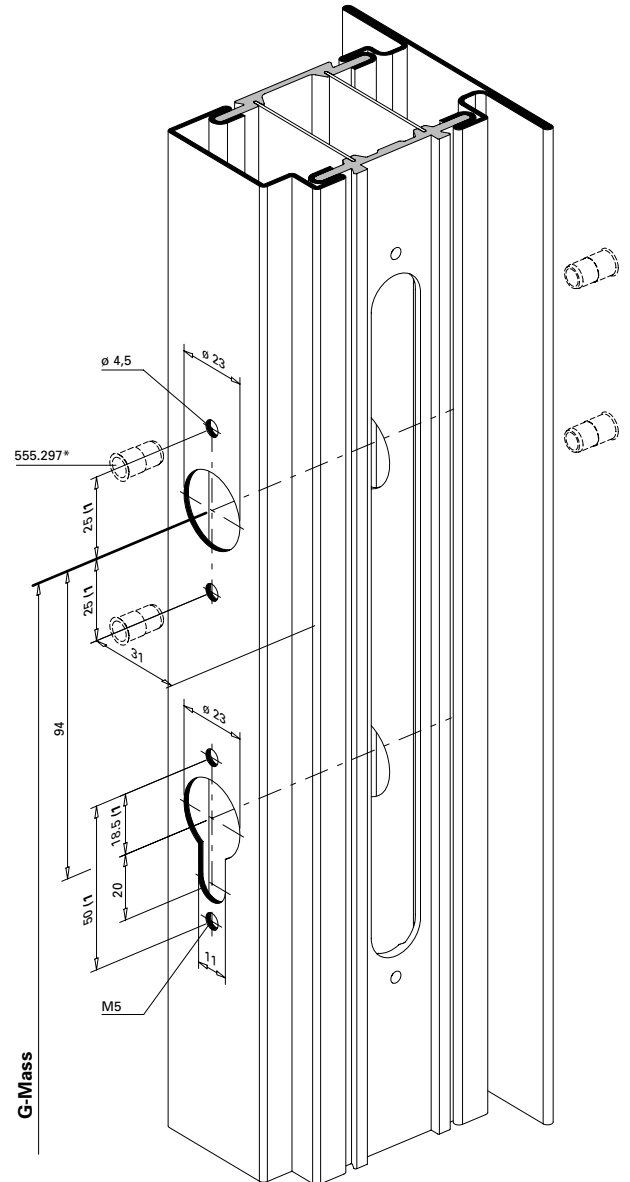
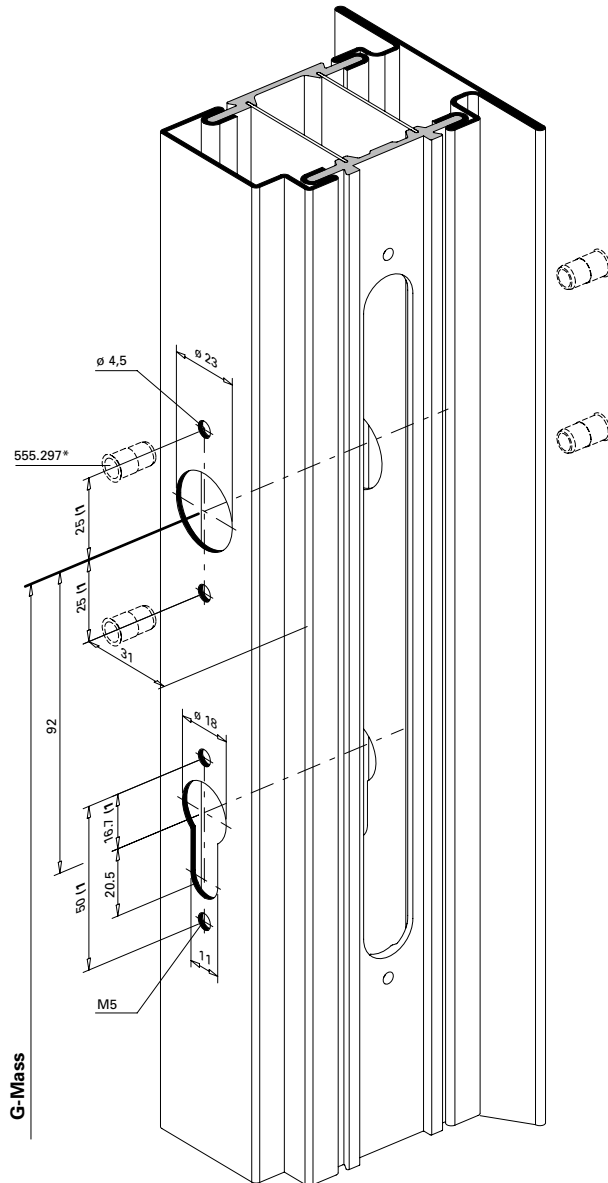
**Drücker- und  
 Zylinderausnehmung**

**Entaille pour poignée  
 et cylindre**

**Cut out for handle  
 and cylinder**

**Profilzylinder ø 17 mm**  
**Cylindre profilé ø 17 mm**  
**Profile cylinder ø17 mm**

**Rundzylinder ø 22 mm**  
**Cylindre rond ø 22 mm**  
**Round cylinder ø 22 mm**



\* Bei hochfrequentierten Türen empfehlen wir den Einsatz von Blindnietmuttern oder Flowdrill.

\* Nous recommandons l'utilisation d'écrous aveugles pour les portes à passages fréquents ou Flowdrill.

\* We recommend the use of blind rivet nuts for doors subject to heavy use or Flowdrill.

1) Achtung: Bohrabstände überprüfen!  
 Je nach Rosetten-Fabrikat unterschiedliche Masse.

1) Attention: Vérifier les écarts de perçage!  
 Dimensions différentes en fonction du type de rosace.

1) Important: Check spacing of drill holes!  
 Different dimensions, depending on the rosette manufacturer.

Einbau mit 499.411 / 499.412

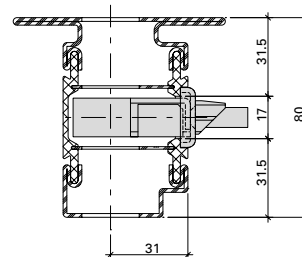
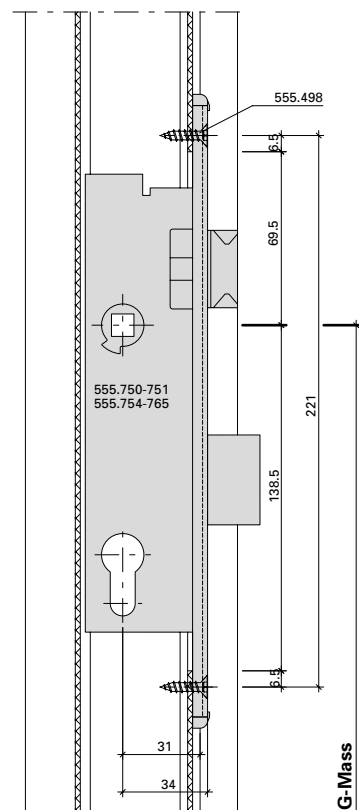
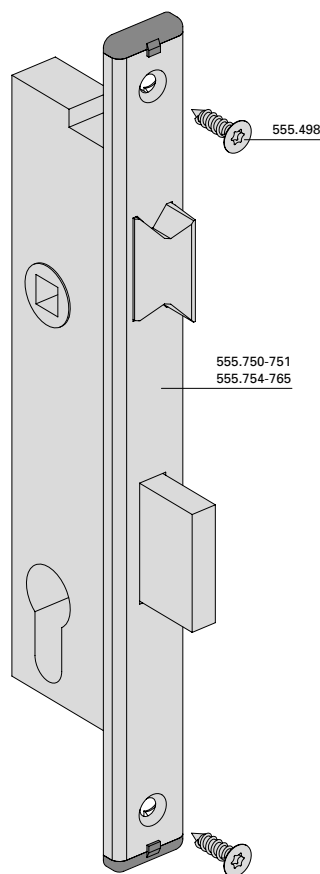
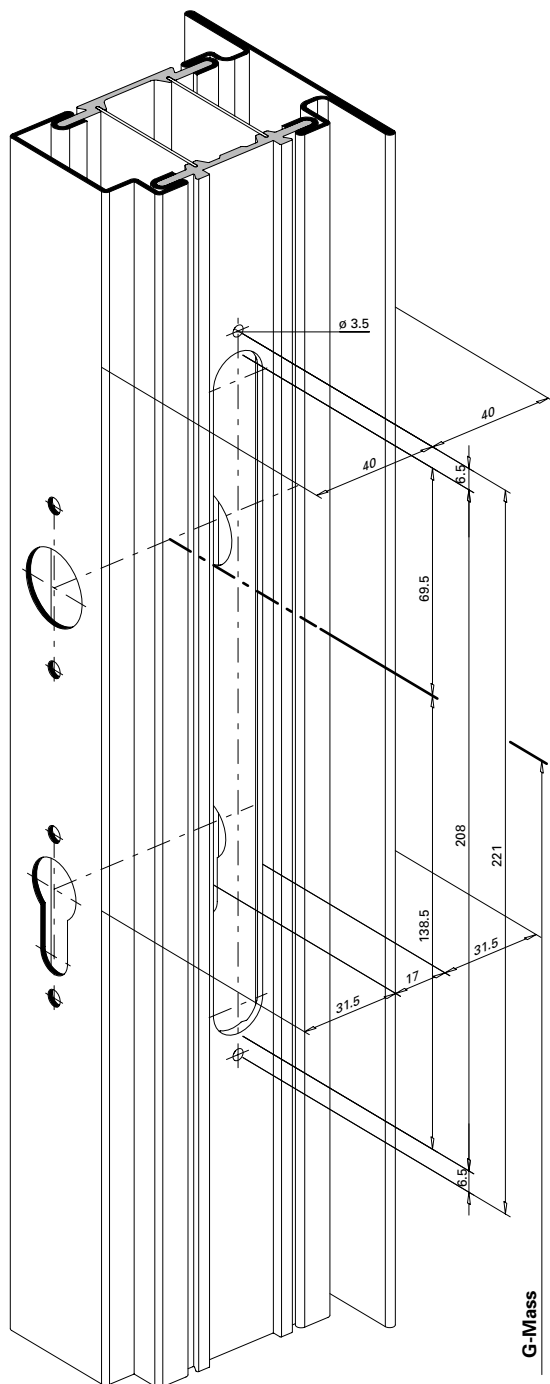
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

**Fallenriegel-Schloss**  
**555.750/751 und 555.754 - 555.765**  
**Gangflügel**

**Serrure à mortaiser**  
**555.750/751 et 555.754 - 555.765**  
**Vantail de service**

**Latch and bolt lock**  
**555.750/751 and 555.754 - 555.765**  
**Access leaf**



Einbau mit 499.411 / 499.412

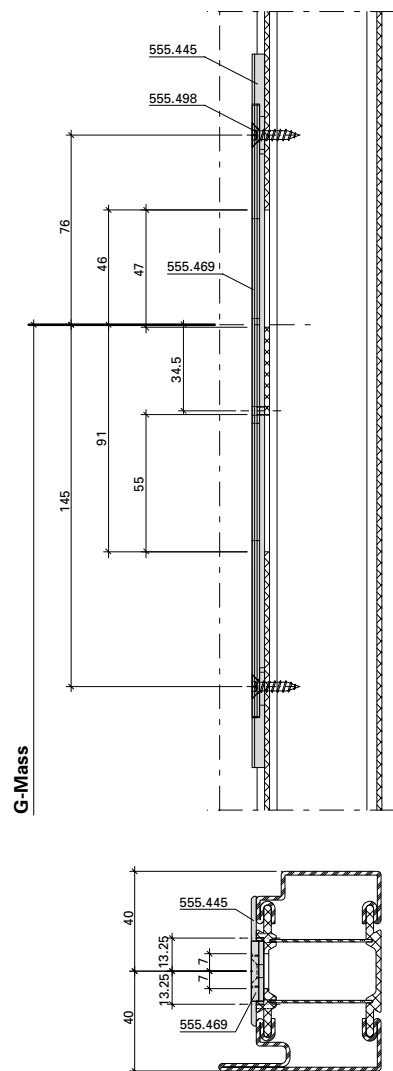
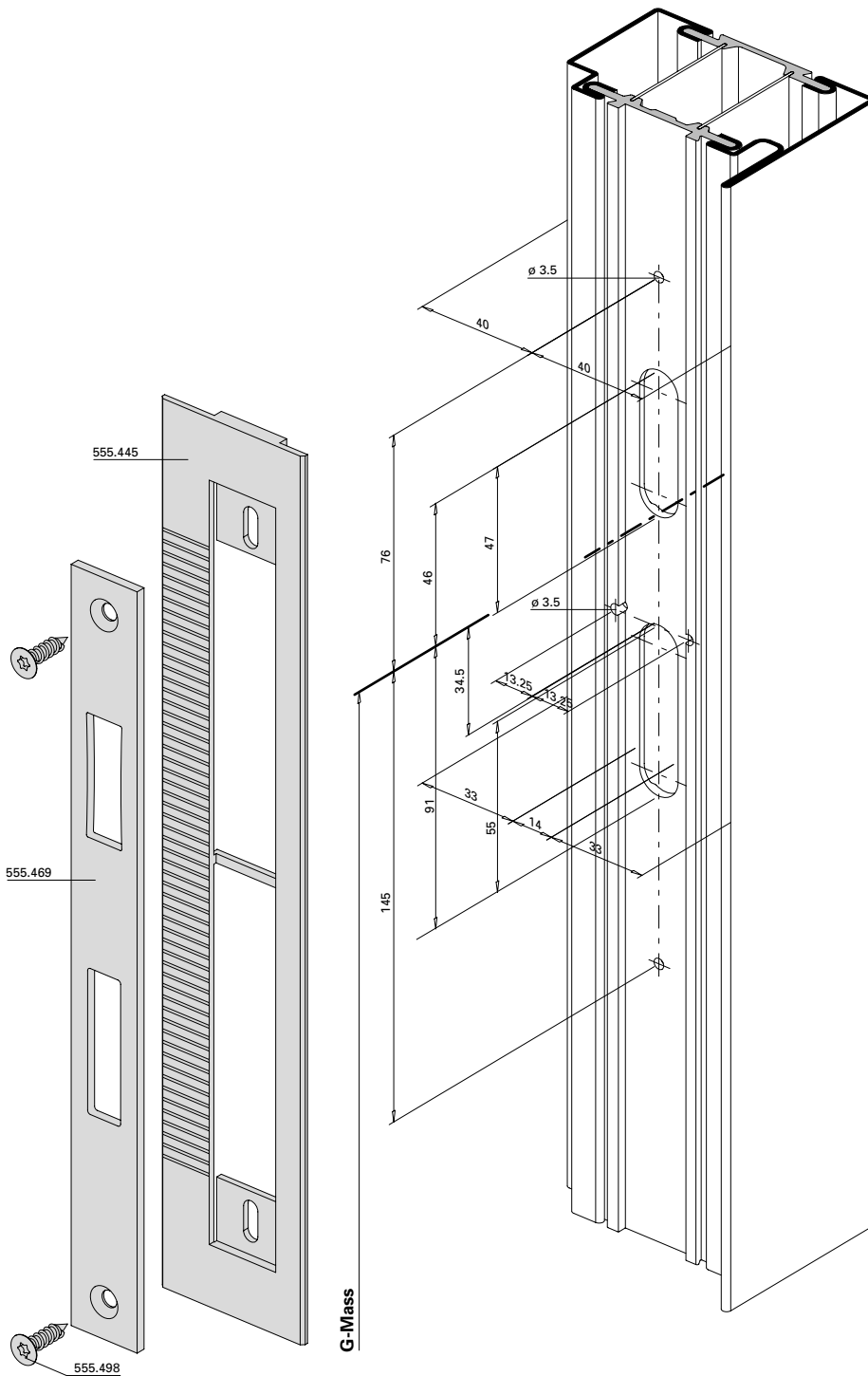
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

**Schliessblech 555.469 für  
 Fallenriegel-Schloss und  
 Panik-Fallenriegel-Schloss  
 Rahmen/Standflügel**

**Gâche de fermeture 555.469 pour  
 serrure à mortaiser et serrure  
 à mortaiser panique  
 Cadre/Vantail semi-fixe**

**Strike plate 555.469 for latch and  
 bolt lock with emergency function  
 Frame/Secondary leaf**



Einbau mit 499.411 / 499.412

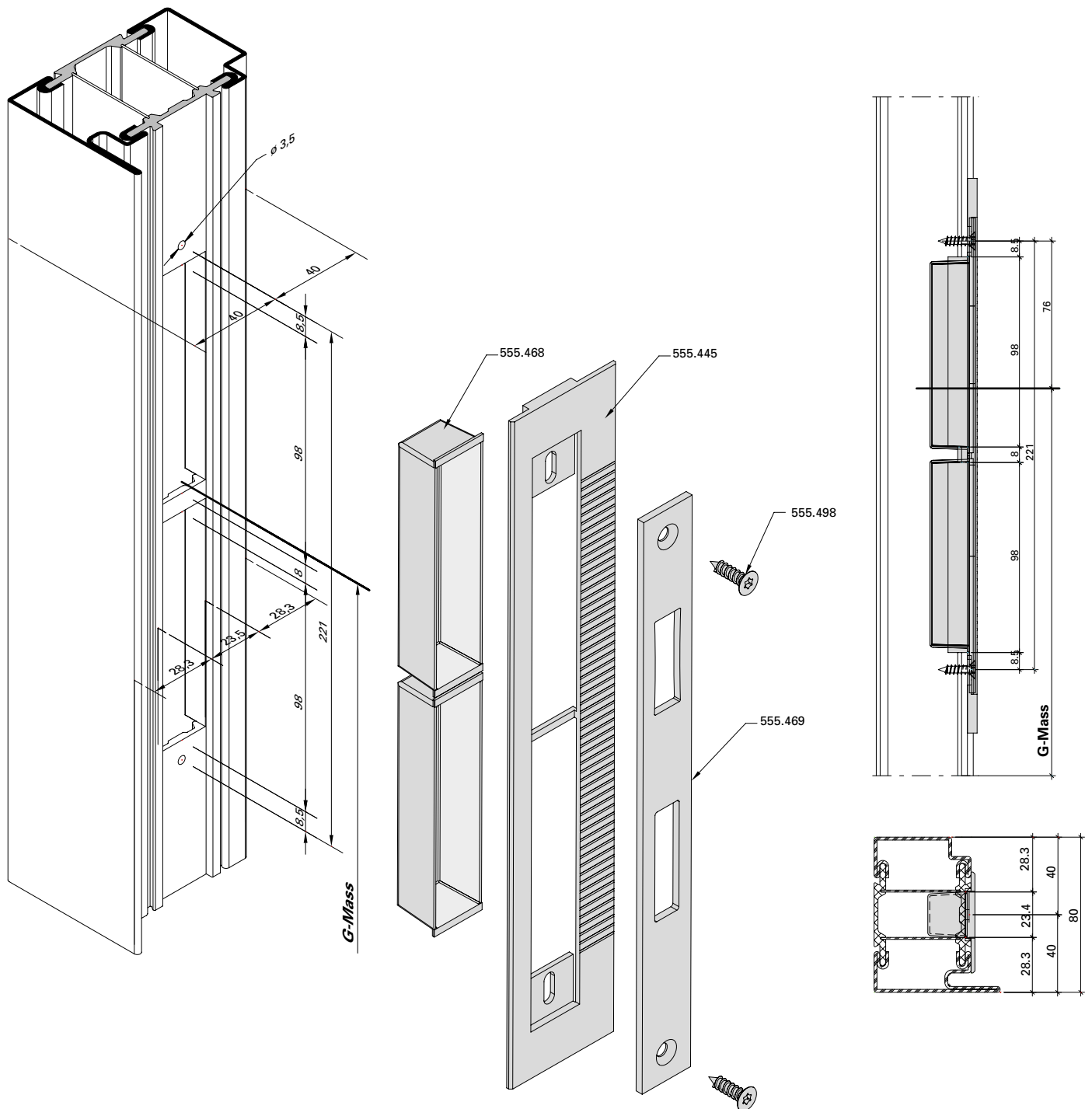
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

**Schliessblech 555.469 für  
 Fallenriegel-Schloss und  
 Panik-Fallenriegel-Schloss optional  
 mit Kunststoff-Kappe 555.468**

**Gâche de fermeture 555.469 pour  
 serrure à mortaiser et serrure  
 à mortaiser panique au choix avec  
 cache en matière plastique 555.468**

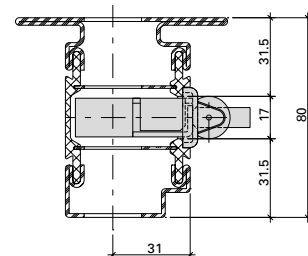
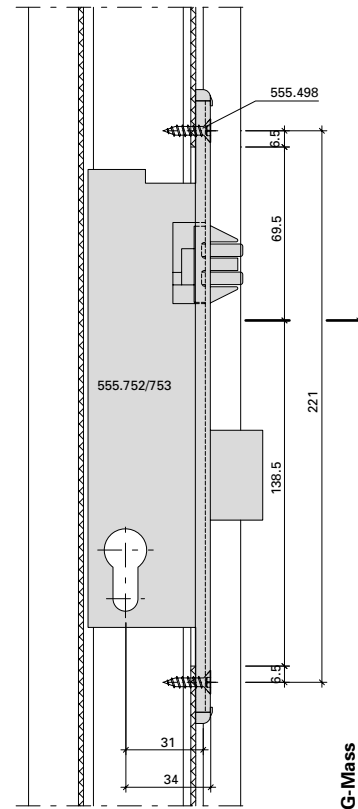
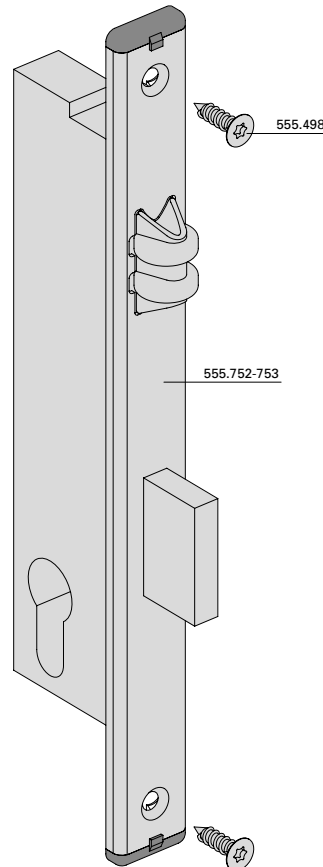
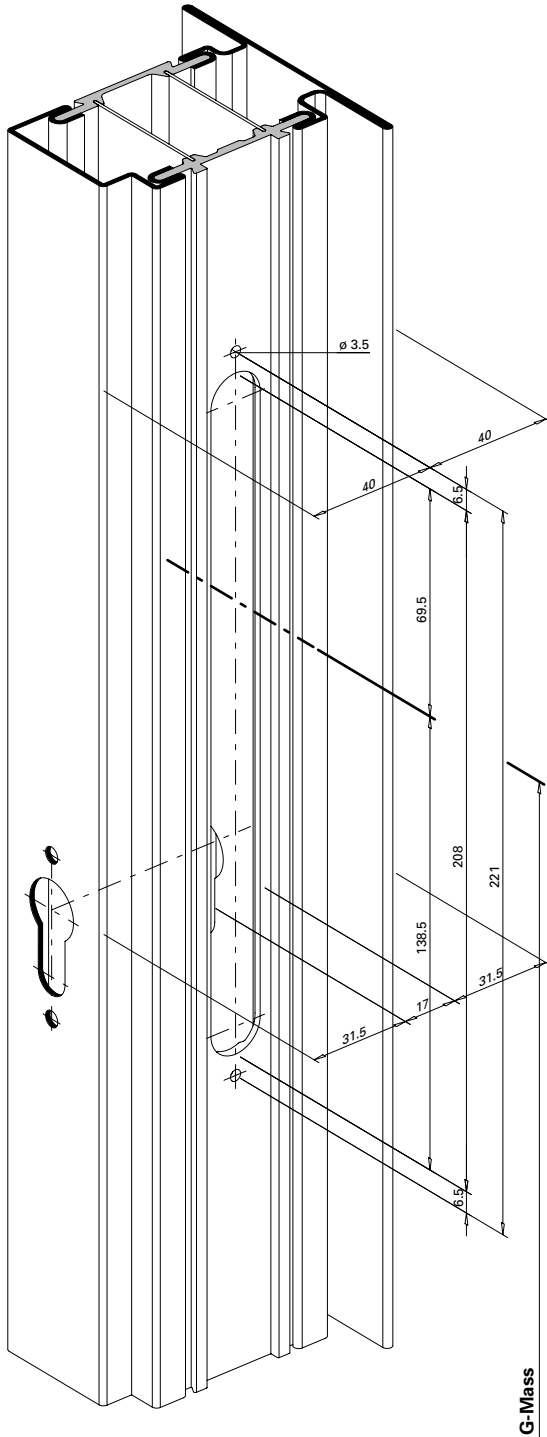
**Strike plate 555.469 for latch and  
 bolt lock with emergency function  
 optional with plastic cap 555.468**



**Rollfallen-Schloss**  
**555.752 / 555.753**  
**Gangflügel**

**Serrure à rouleau**  
**555.752 / 555.753**  
**Vantail de service**

**Roller latch lock**  
**555.752 / 555.753**  
**Access leaf**



Einbau mit 499.411 / 499.412

Montage avec 499.411 / 499.412

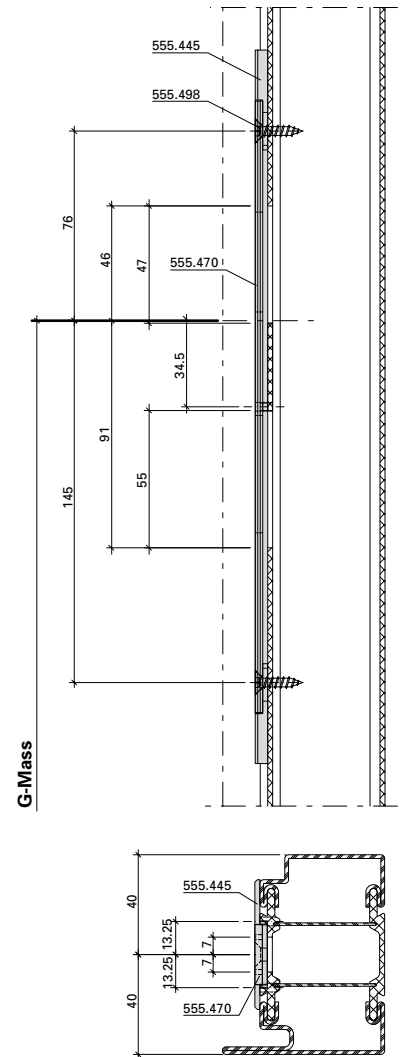
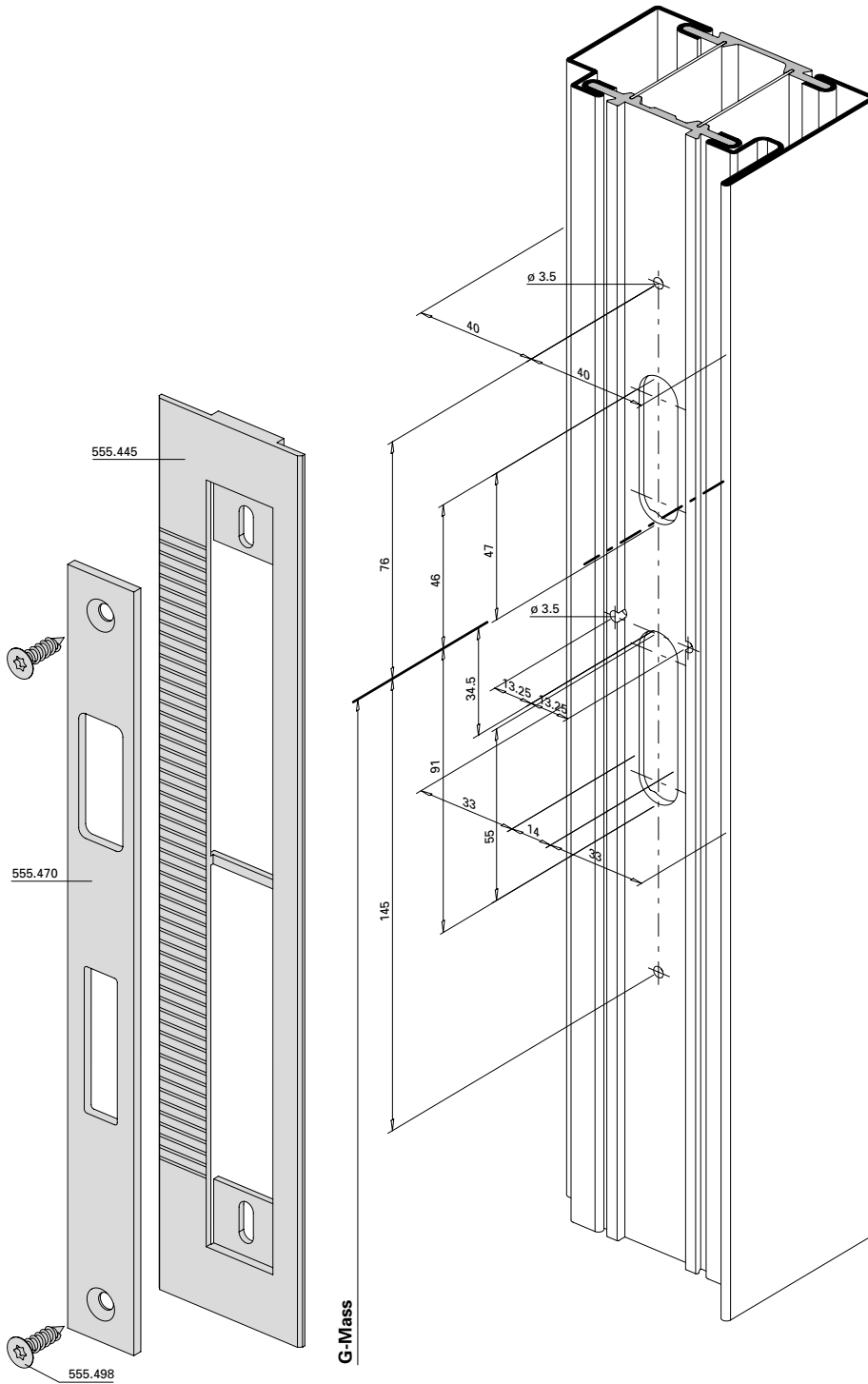
Installation with 499.411 / 499.412



**Schliessblech 555.470**  
**für Rollfallen-Schloss**  
**Rahmen/Standflügel**

**Gâche de fermeture 555.470**  
**pour serrure à rouleau**  
**Cadre/Vantail semi-fixe**

**Strike plate 555.470**  
**for roller latch lock**  
**Frame/Secondary leaf**



Optional auch mit Kunststoff-Kappe 555.468  
 möglich (siehe Seite 9)

En option également possible avec capuchon en  
 plastique 555.468 (voir page 9)

Also available with plastic cap 555.468  
 (see page 9)

Einbau mit 499.411 / 499.412

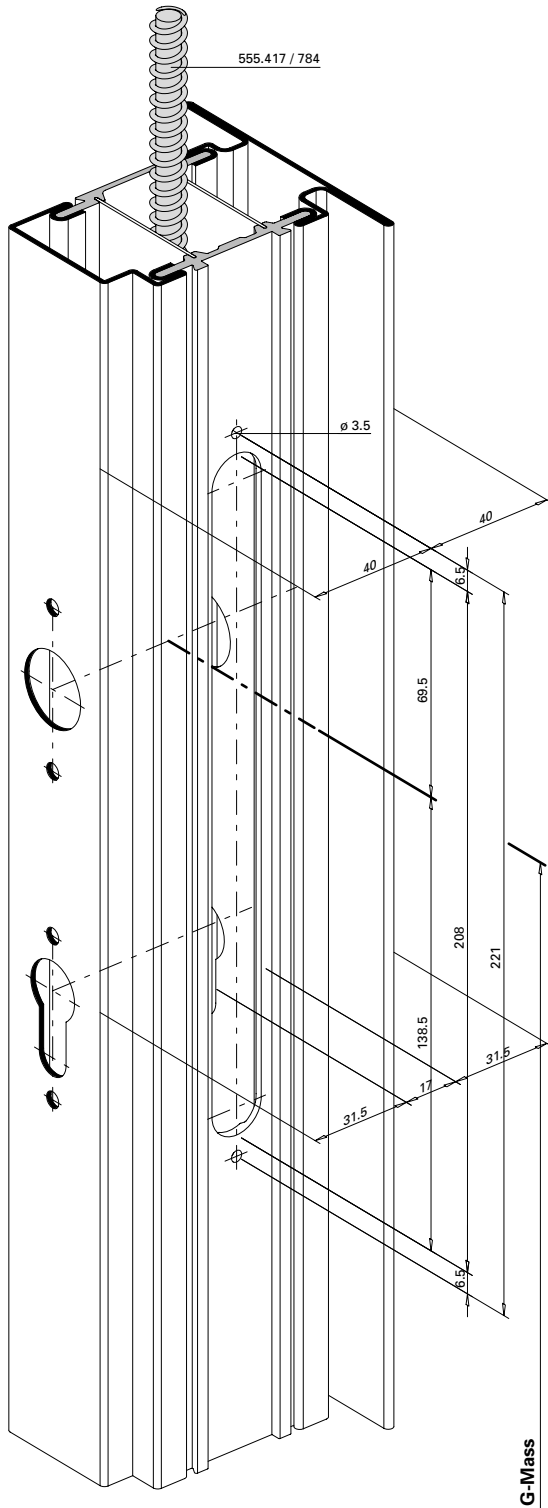
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

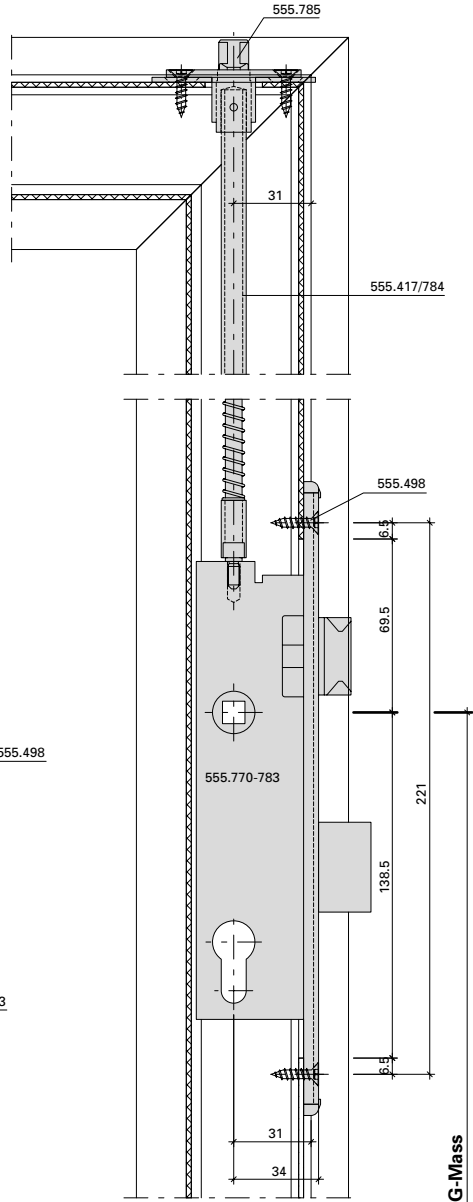
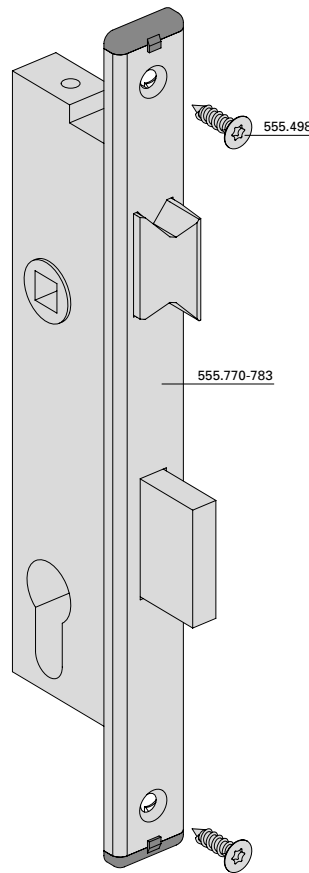
**Fallenriegel-Schloss mit oberer Verriegelung 555.770 - 555.783**  
**Gangflügel**

**Serrure à mortaiser pour verrouillage supplémentaire 555.770 - 555.783**  
**Vantail de service**

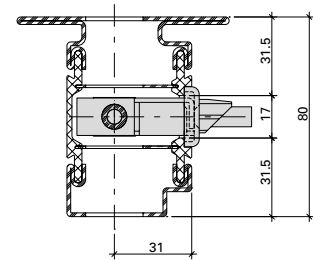
**Latch and bolt lock for additional top locking point 555.770 - 555.783**  
**Access leaf**



G-Mass



G-Mass



Einbau mit 499.411 / 499.412

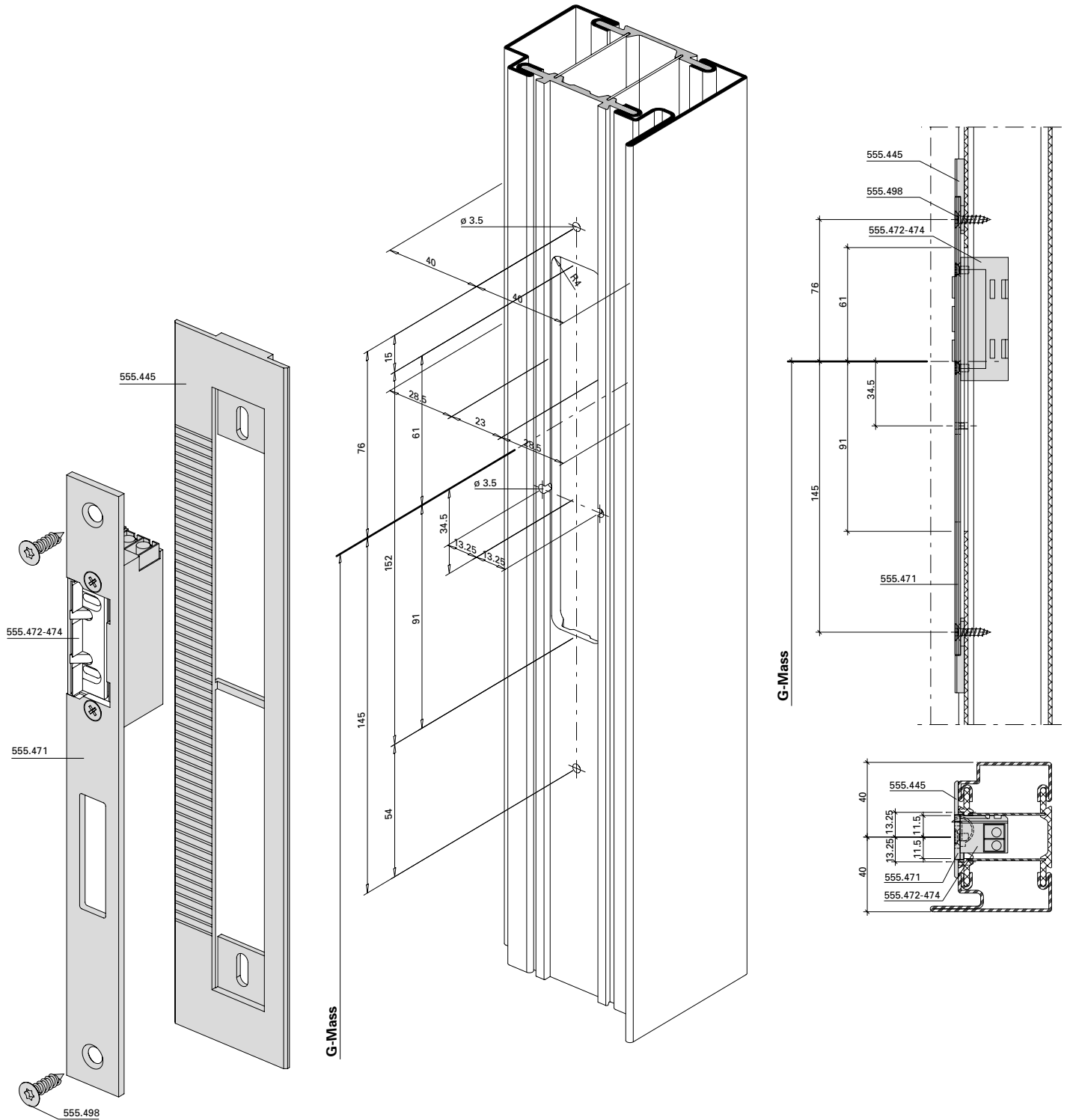
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

**Schliessblech 555.471 für  
 Elektro-Türöffner 555.472 - 555.474  
 Rahmen/Standflügel**

**Gâche de fermeture 555.471 pour  
 gâche électrique 555.472 - 555.474  
 Cadre/Vantail semi-fixe**

**Strike plate 555.471 for  
 electric strike 555.472 - 555.474  
 Frame/Secondary leaf**



Optional auch mit Kunststoff-Kappe 555.468  
 möglich (siehe Seite 9)

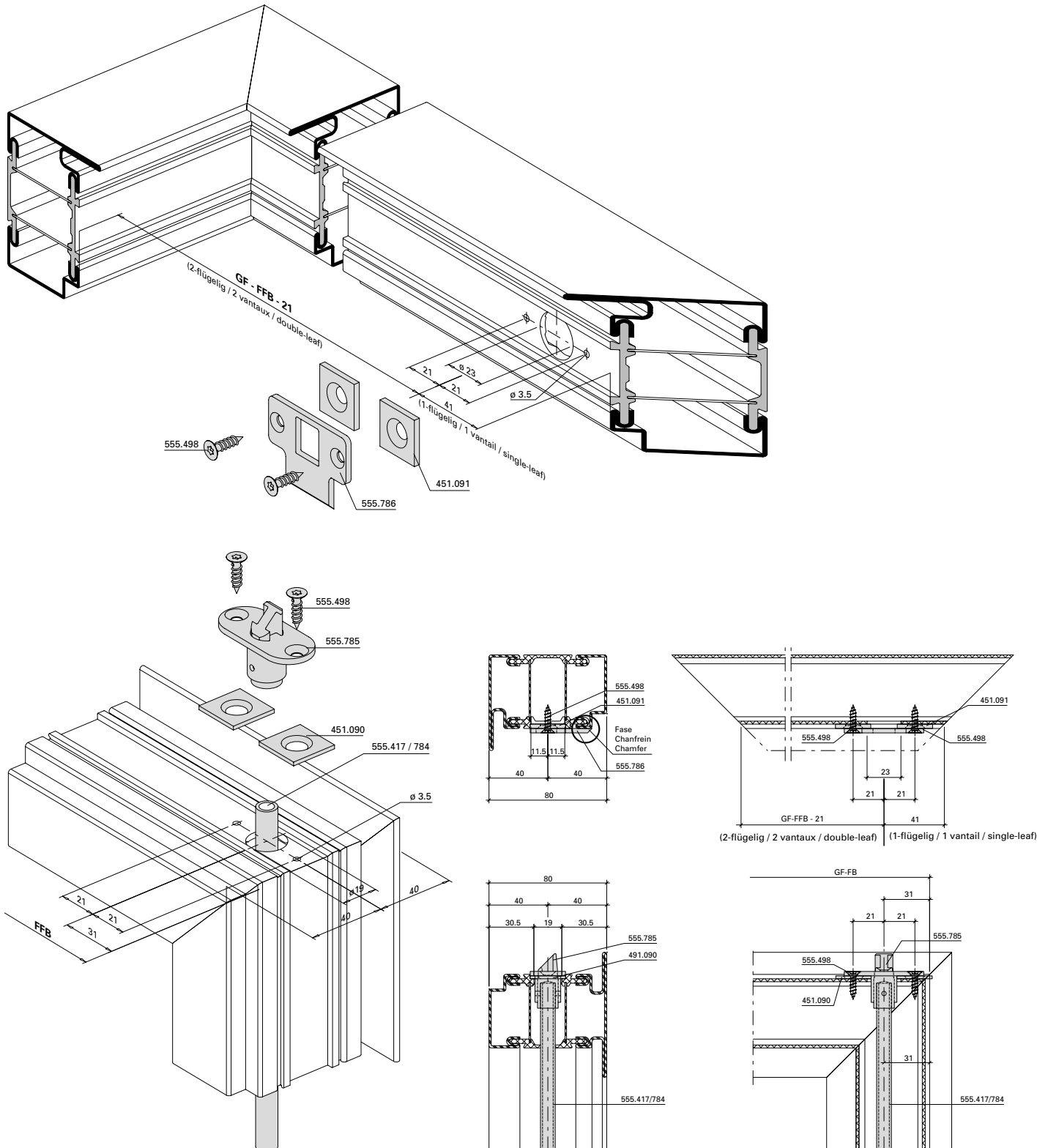
En option également possible avec capuchon en  
 plastique 555.468 (voir page 9)

Also available with plastic cap 555.468  
 (see page 9)

**Schnappschloss 555.785 mit  
 Schliessblech 555.786  
 Gangflügel**

**Pêne 555.785 avec  
 gâche de fermeture 555.786  
 Vantail de service**

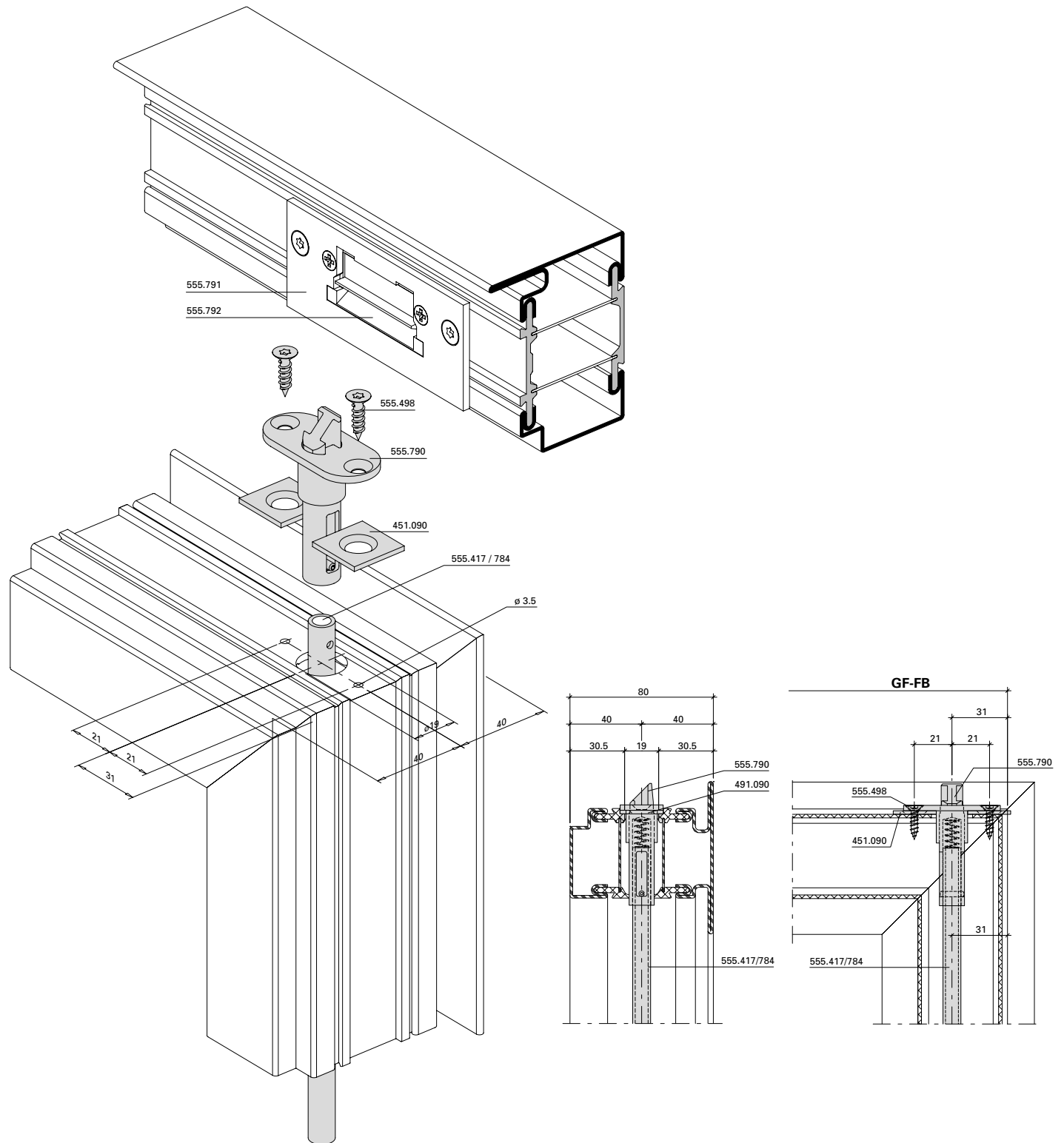
**Safety catch 555.785 with  
 strike plate 555.786  
 Access leaf**



**Schnappschloss gefedert 555.790  
 bei Fallenriegel-Schloss mit oberer  
 Verriegelung und Elektro-Türöffner  
 Gangflügel**

**Pêne à ressort 555.790 pour serrure  
 à mortaiser pour verrouillage  
 supplémentaire et gâche électrique  
 Vantail de service**

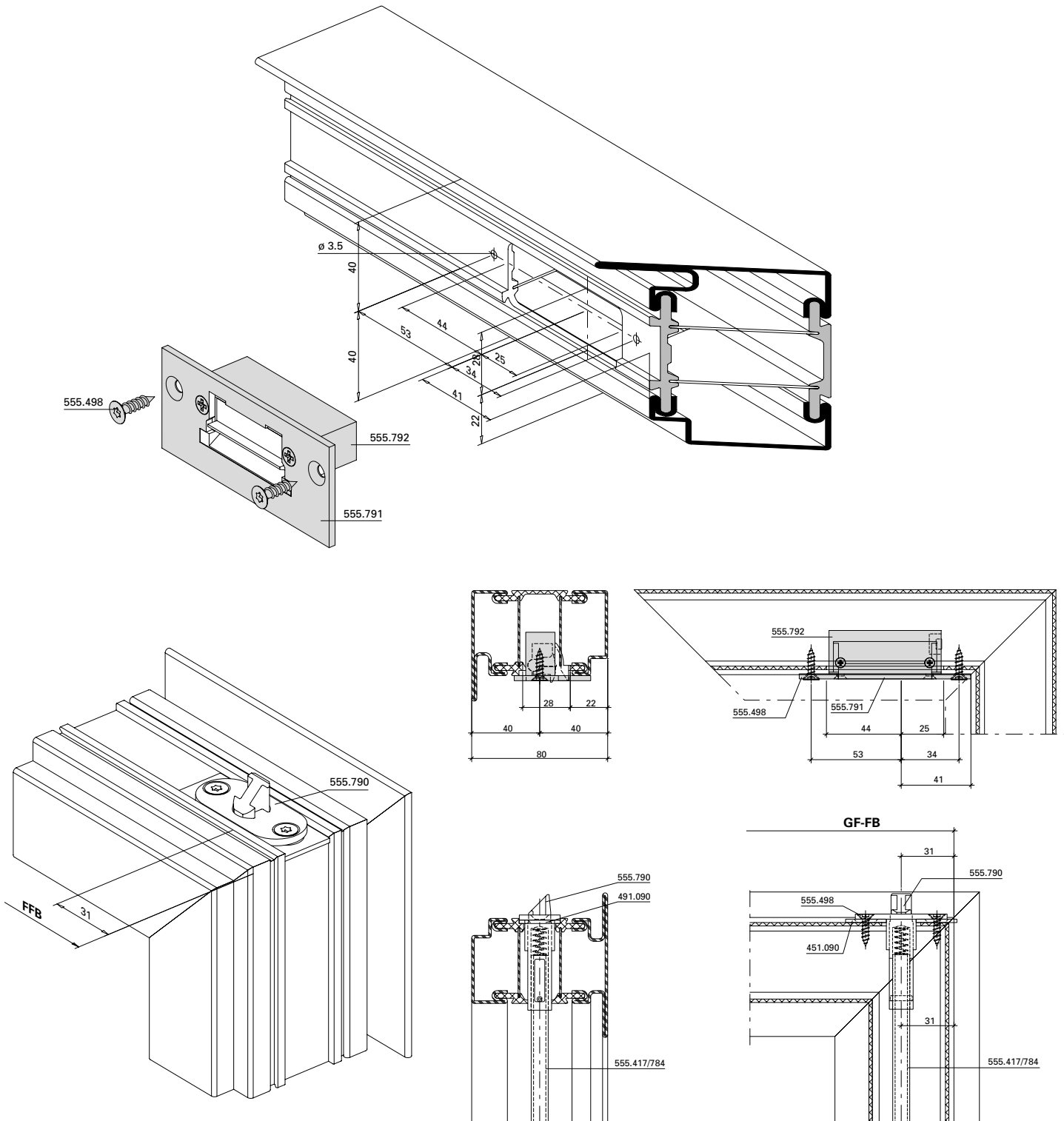
**Spring-loaded safety catch 555.790  
 for latch and bolt lock for additional  
 top locking point and electric strike  
 Access leaf**



**Elektro-Türöffner für Obenverriegelung**  
**555.792 mit Schliessblech 555.791**  
**Einflügelige Türe**

**Gâche électrique pour verrouillage**  
**supérieur 555.792 avec gâche de**  
**fermeture 555.791**  
**Porte à un vantail**

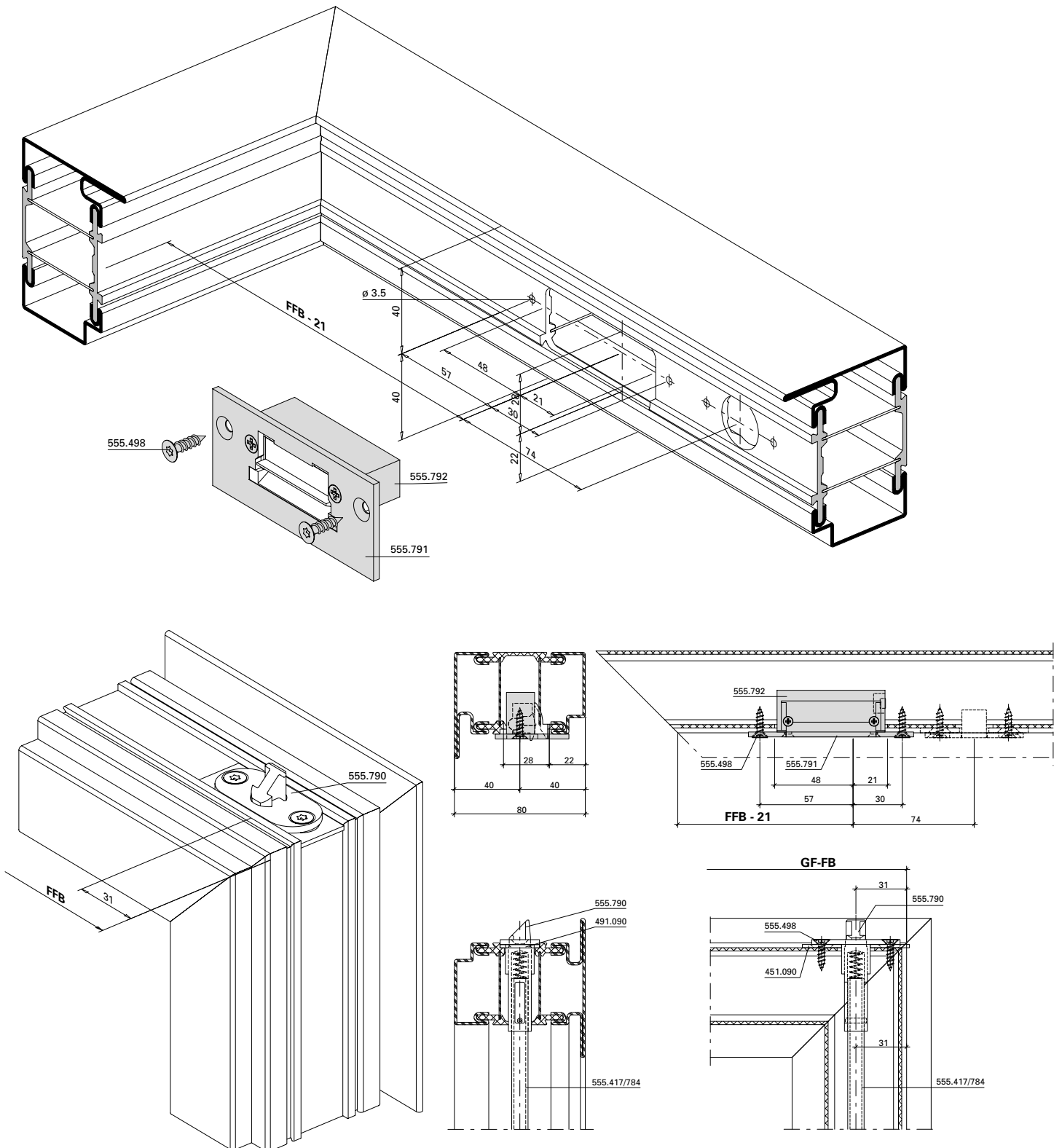
**Electric strike for additional top**  
**locking point 555.792 with strike**  
**plate 555.791**  
**Single-leaf door**



**Elektro-Türöffner für Obenverriegelung**  
**555.792 mit Schliessblech 555.791**  
**Zweiflügelige Türe**

**Gâche électrique pour**  
**verrouillage supérieur 555.792**  
**avec gâche de fermeture 555.791**  
**Porte à deux vantaux**

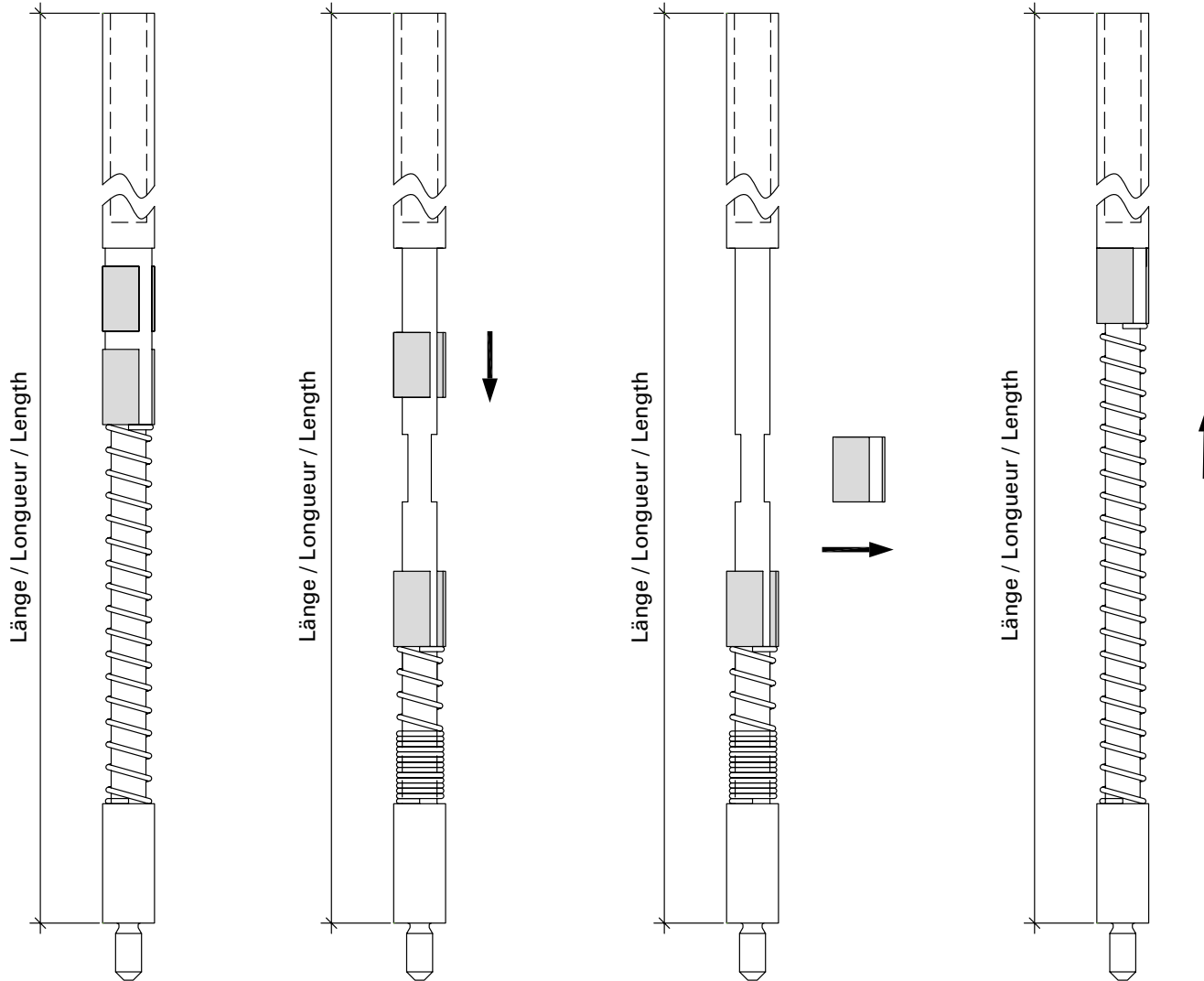
**Electric strike for additional top**  
**locking point 555.792 with strike**  
**plate 555.791**  
**Double-leaf door**



**Anpassung Federkraft bei  
 555.417 und 555.784**

**Ajustement de la force de ressort  
 pour 555.417 et 555.784**

**Adjustment of spring tension for  
 555.417 and 555.784**



Türhöhe Hauteur de porte Door height	Stangenlänge Longueur de barre Bar length	Hülsenanzahl Nombre de douilles Number of sleeves
2000 - 2250 mm	900 - 1150 mm	-
2250 - 2500 mm	1150 - 1400 mm	1
2500 - 2750 mm	1400 - 1650 mm	2
2750 - 3000 mm	1650 - 1900 mm	3

Federspannung durch Anpassen der Gewichtsausgleichshülsen einstellen!

Régler la tension élastique en ajustant les douilles d'équilibrage du poids!

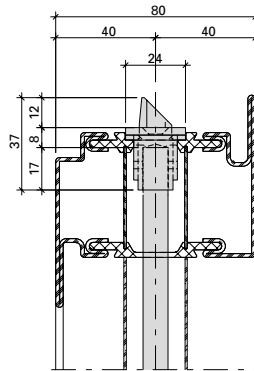
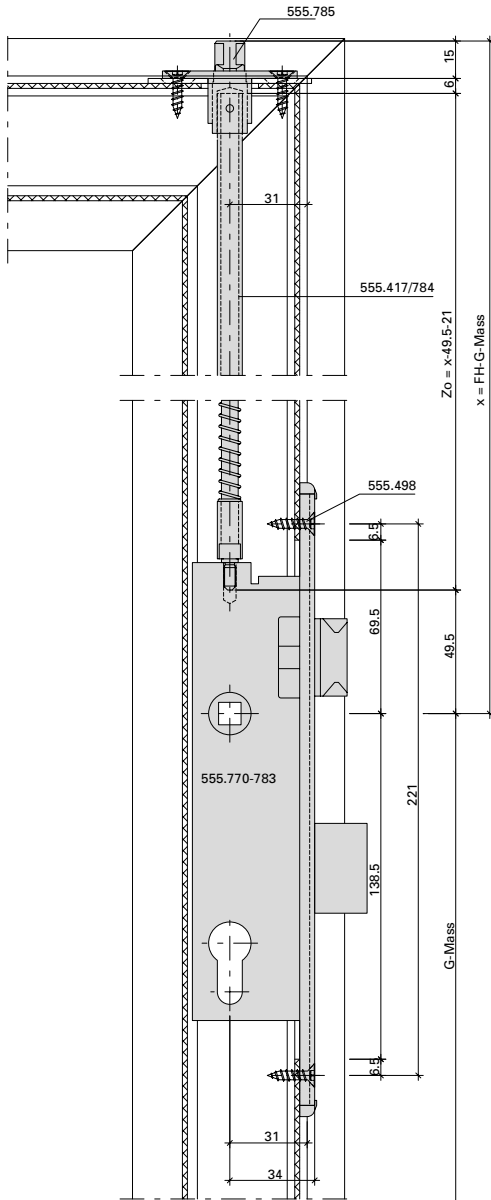
Set spring tension by adjusting the weight compensation sleeves.



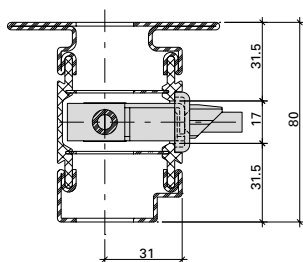
**Stangenlänge Obenverriegelung mit Schnappschloss 555.785**

**Longueur de barre verrouillage supérieur avec loqueteau 555.785**

**Bar length of top locking point with spring lock 555.785**



Zo = Zuschnitt Treibriegelstange oben  
 Découpe tige de verrouillage en haut  
 Cutting of top shoot bolt



**Kantenbascule 555.466**  
**Standflügel**

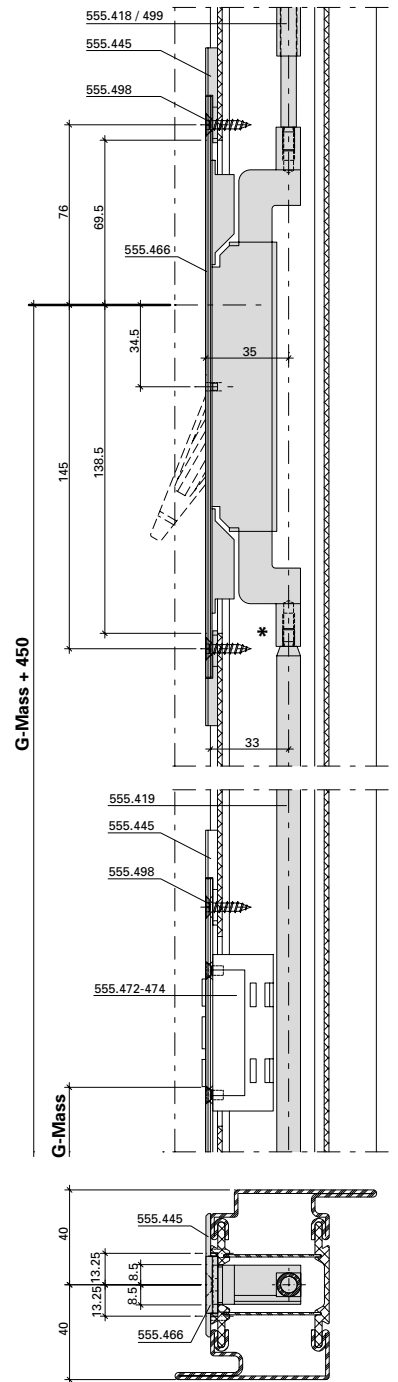
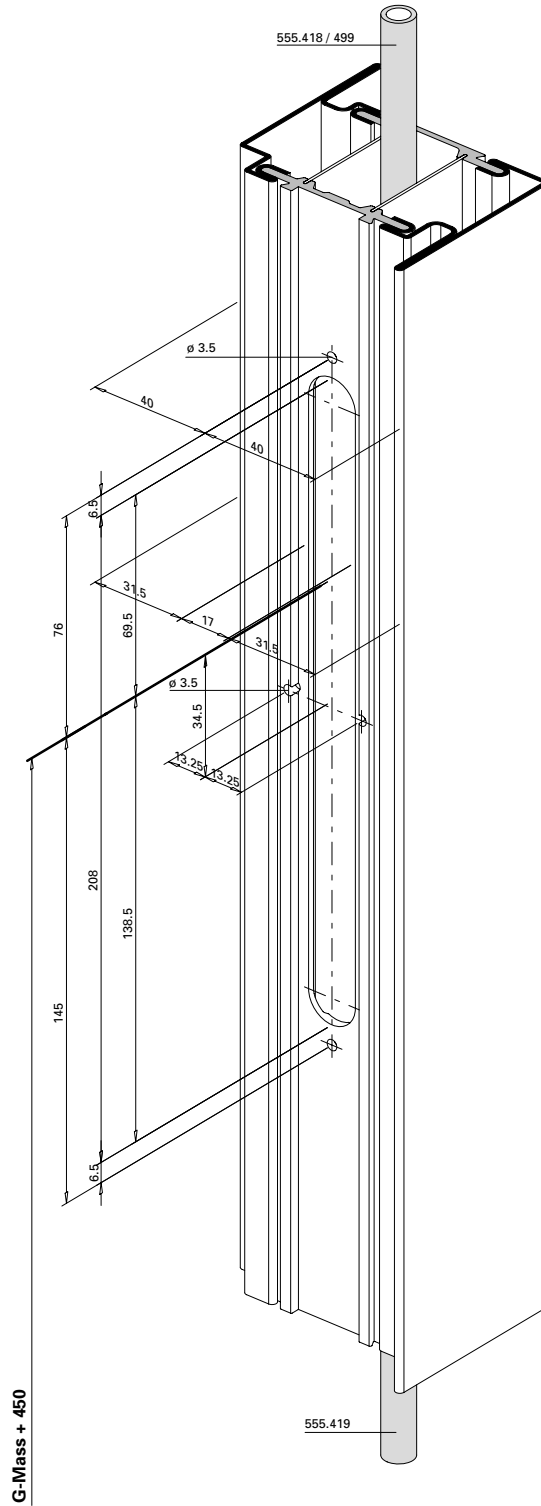
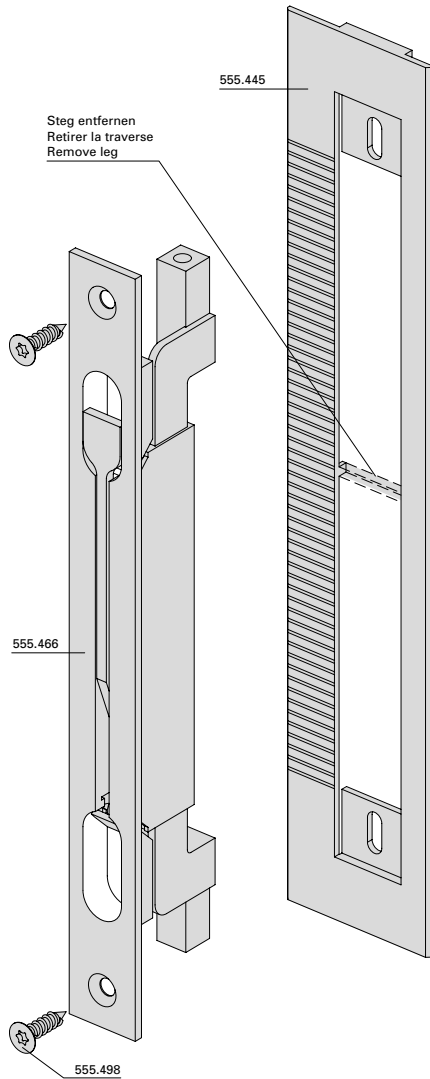
**Verrou à entailler à bascule 555.466**  
**Vantail semi-fixe**

**Espagnolette 555.466**  
**Secondary leaf**

\* **Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.

\* **Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

\* **Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.



Einbau mit 499.411 / 499.412

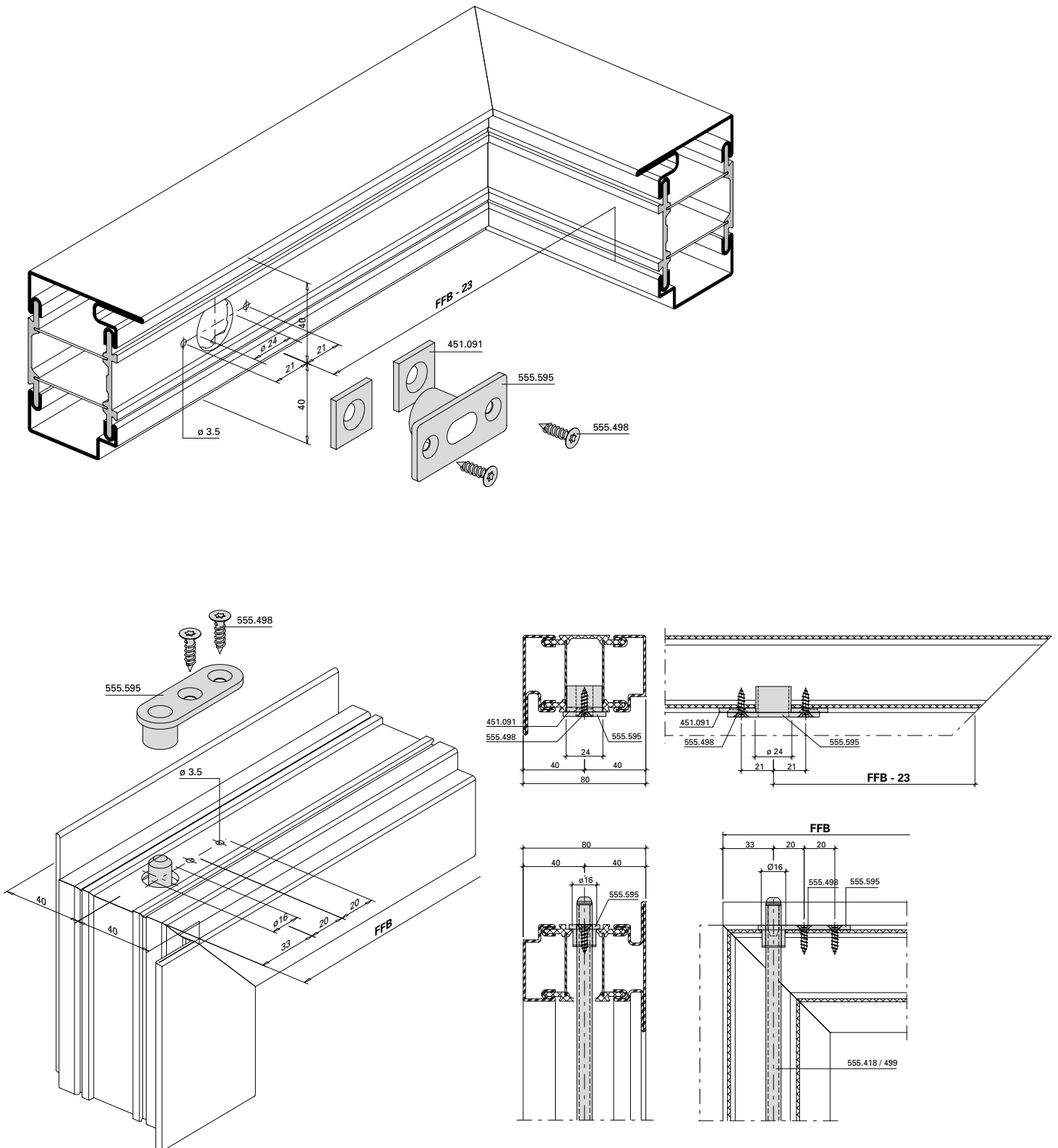
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

Standflügelverriegelung 555.595

Verrouillage pour vantail  
 semi-fixe 555.595

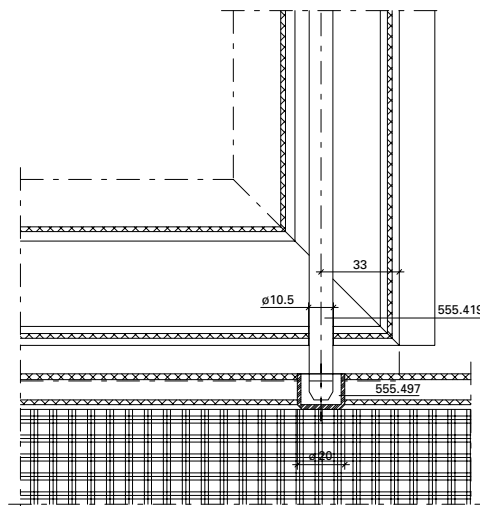
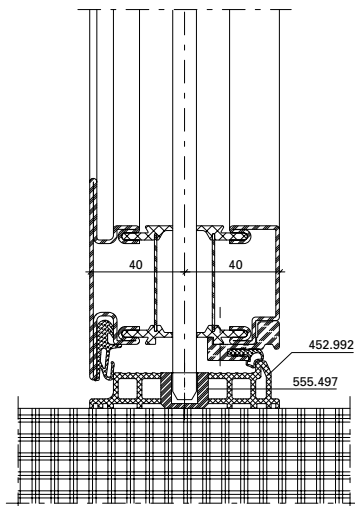
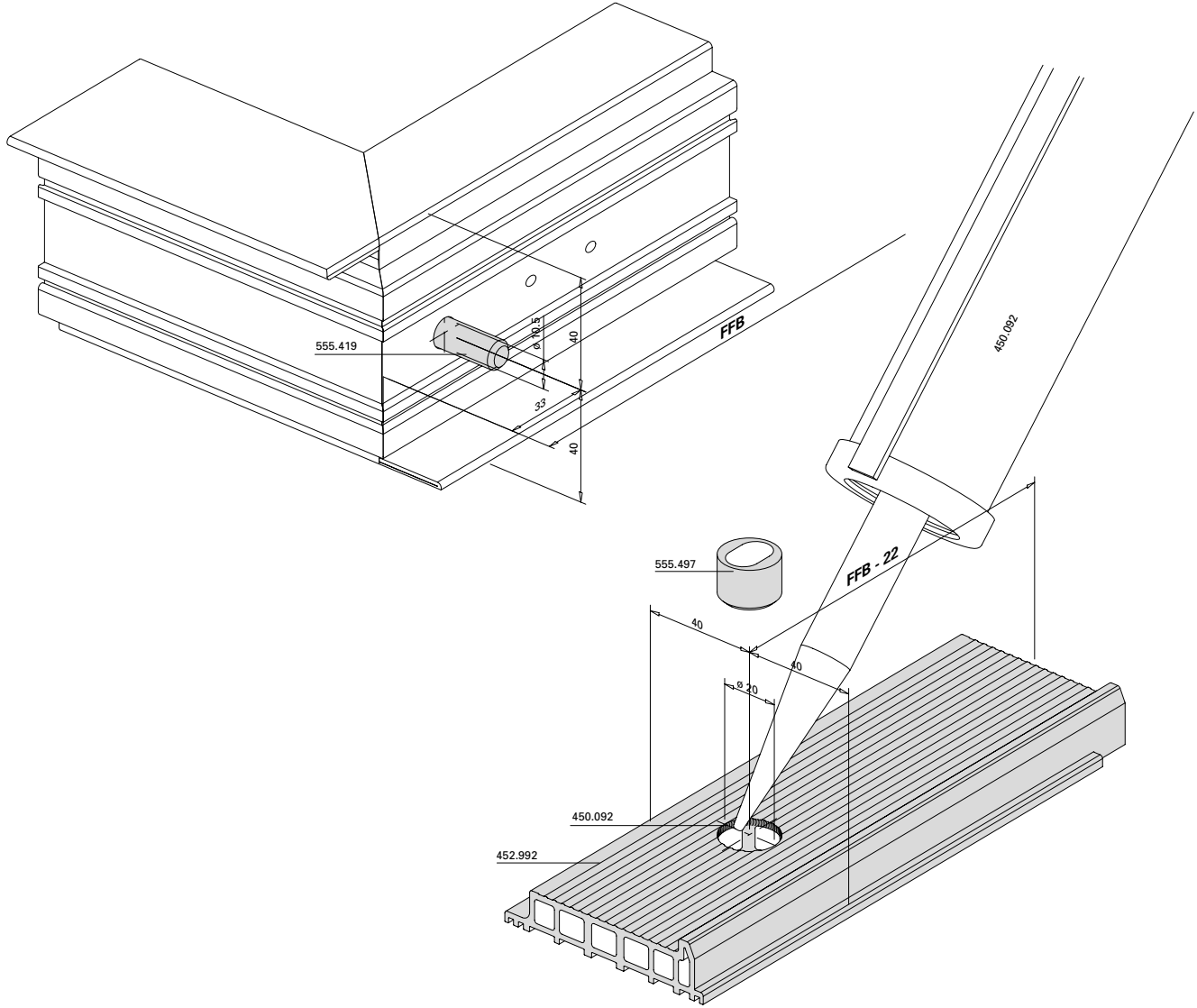
Additional set for secondary leaf  
 555.595



Bodenhülse 555.497  
Standflügel

Douille de sol 555.497  
Vantail semi-fixe

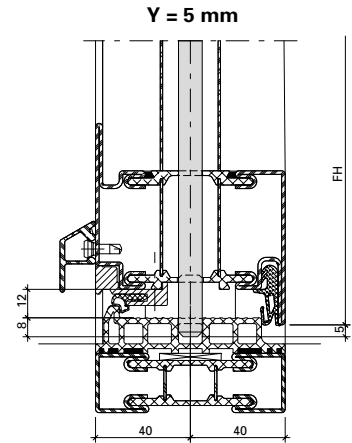
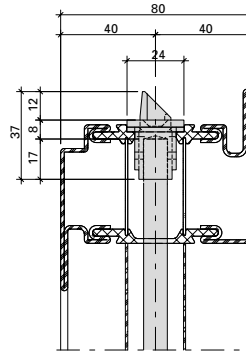
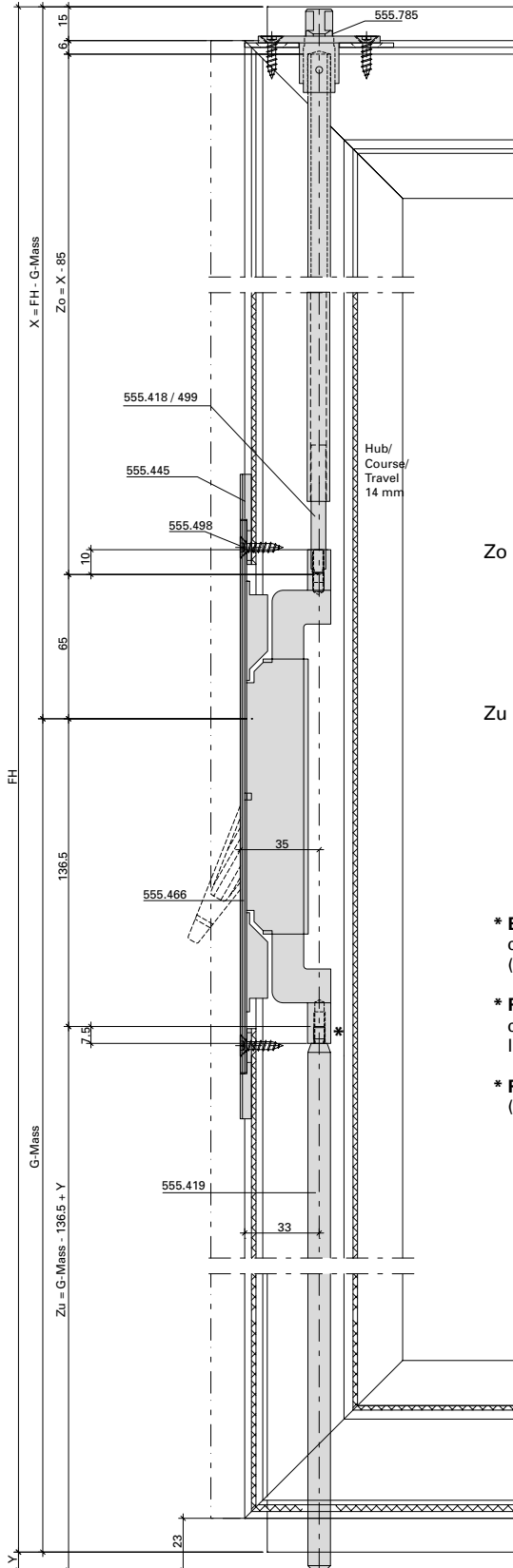
Floor socket 555.497  
Secondary leaf



**Stangenlänge Standflügelverriegelung mit Kantenbascule 555.466**

**Longueur de barre verrouillage du vantail semi-fixe avec verrou à bascule 555.466**

**Bolt length of secondary leaf locking with espagnolette 555.466**



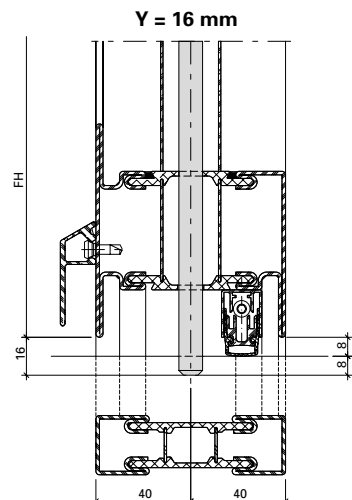
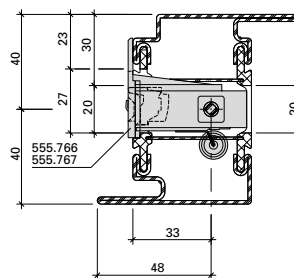
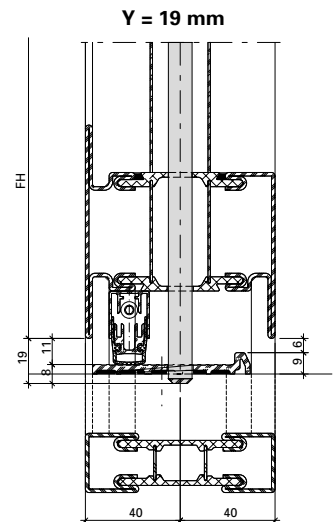
Zo = Zuschritt Treibriegelstange oben  
 Découpe tige de verrouillage en haut  
 Cutting of top shoot bolt

Zu = Zuschritt Treibriegelstange unten  
 Découpe tige de verrouillage en bas  
 Cutting of bottom shoot bolt

**\* Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.

**\* Recommendation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

**\* Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.

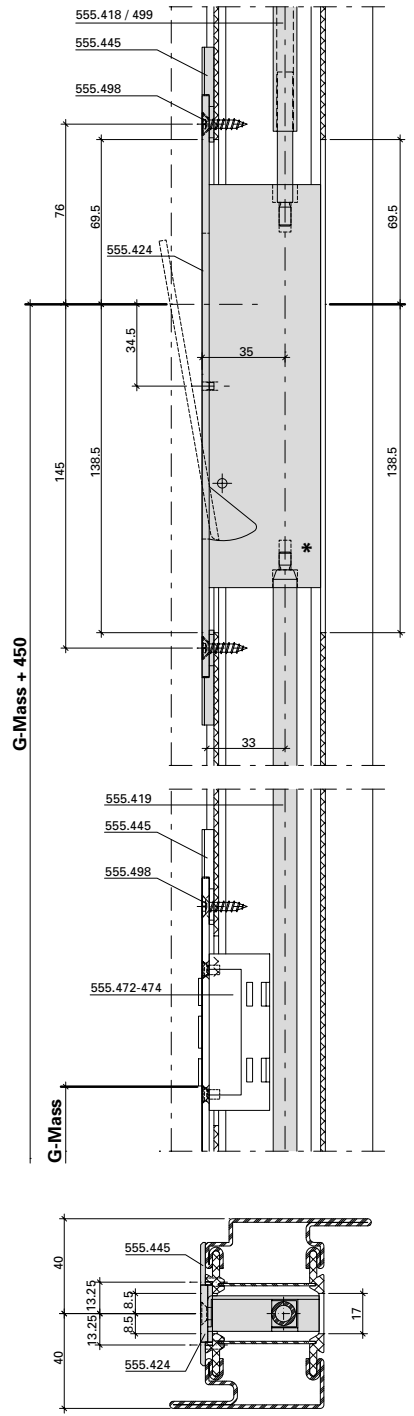
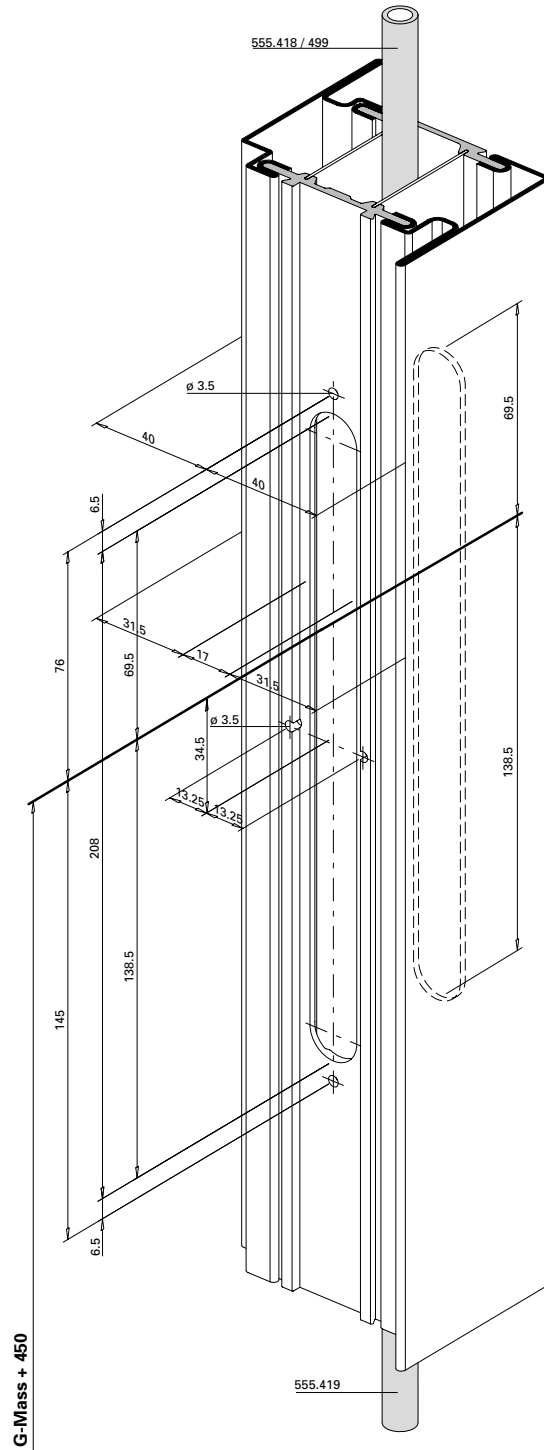
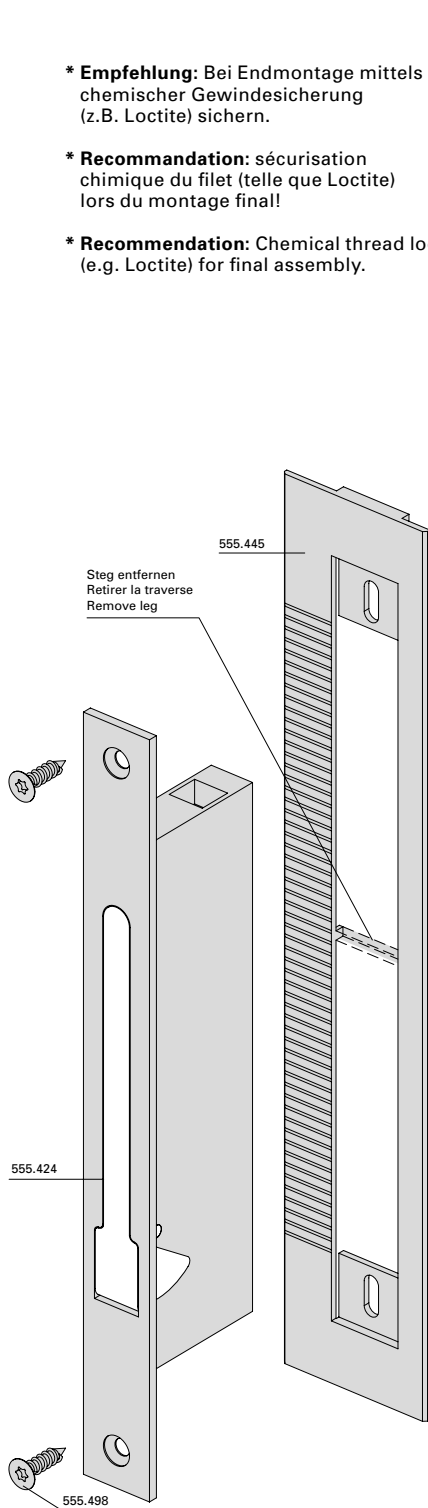


**Falztreibriegel 555.424**  
**Standflügel**

**Bascule à mortaiser 555.424**  
**Vantail semi-fixe**

**Rebate lever bolt 555.424**  
**Secondary leaf**

- \* **Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.
- \* **Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!
- \* **Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.



Einbau mit 499.411 / 499.412

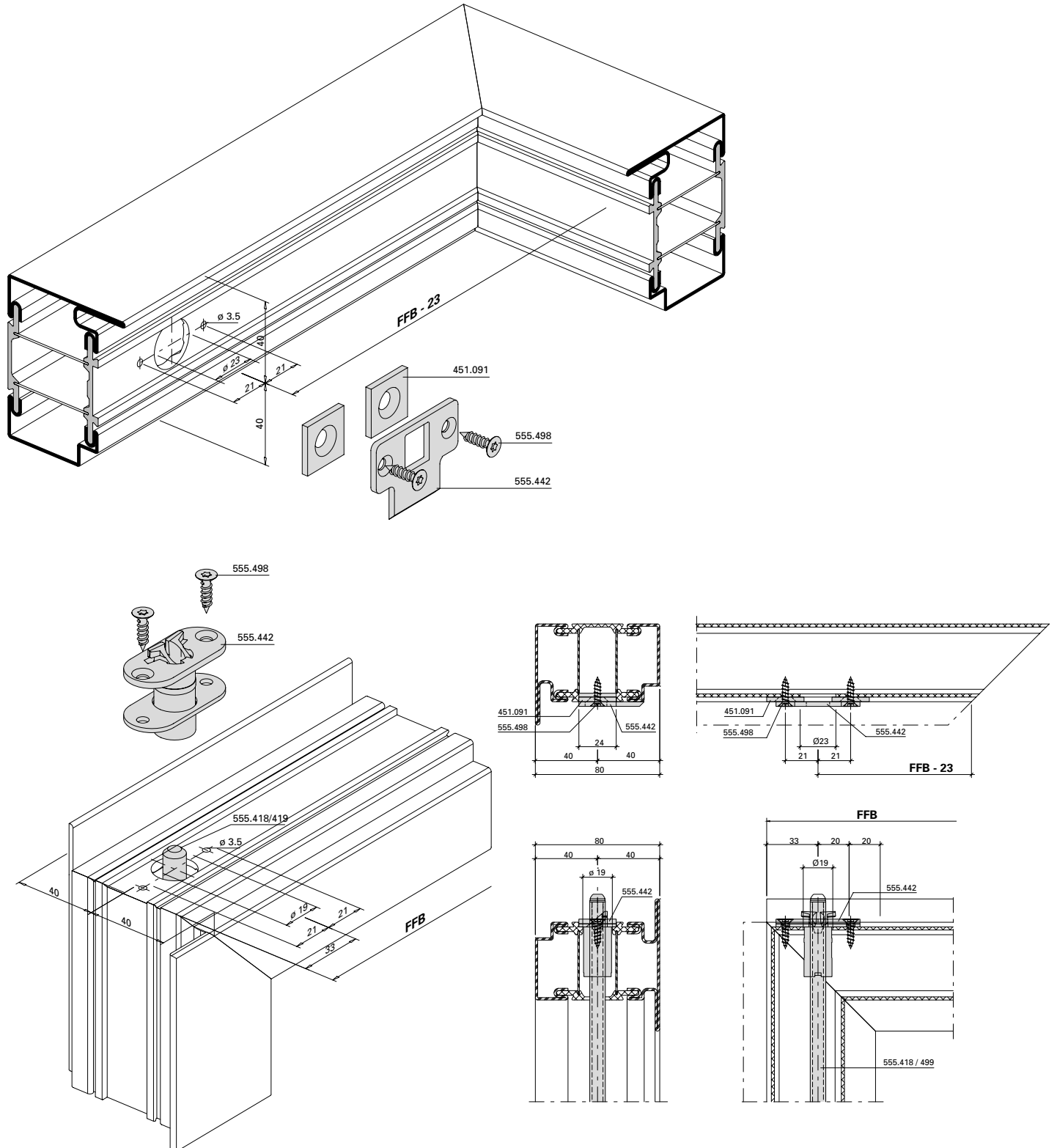
Montage avec 499.411 / 499.412

Installation with 499.411 / 499.412

Schalt Schloss 555.442  
 Standflügel

Serrure de retient 555.442  
 Vantail semi-fixe

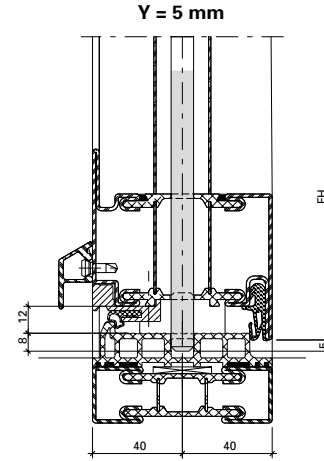
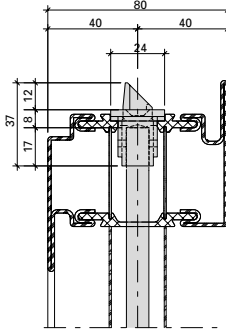
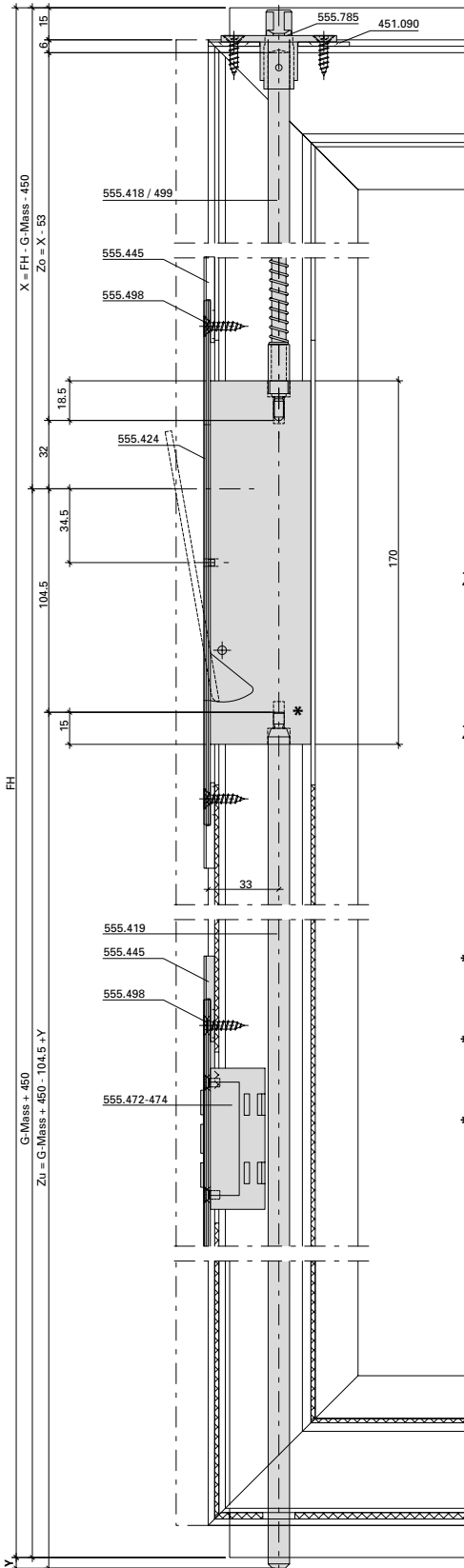
Switch latch 555.442  
 Secondary leaf



Zuschnitt für Standflügel mit  
 Falztreibriegel 555.424

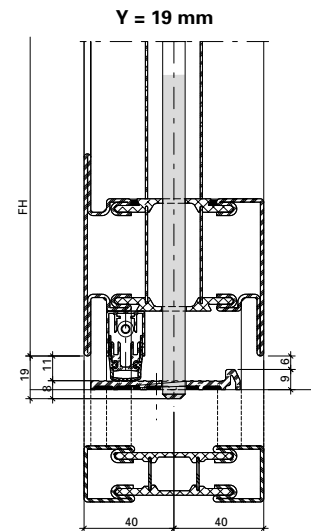
Découpe pour vantail semi-fixe avec  
 bascule à mortaiser 555.424

Cutting for secondary leaf with  
 rebate lever bolt 555.424



Zo = Zuschnitt Treibriegelstange oben  
 Découpe tige de verrouillage en haut  
 Cutting of top shoot bolt

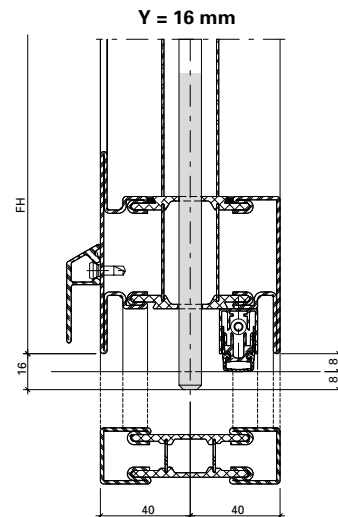
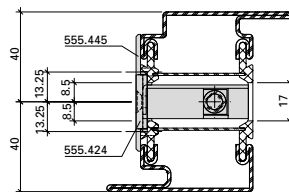
Zu = Zuschnitt Treibriegelstange unten  
 Découpe tige de verrouillage en bas  
 Cutting of bottom shoot bolt



\* **Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindefürsicherung (z.B. Loctite) sichern.

\* **Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

\* **Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.

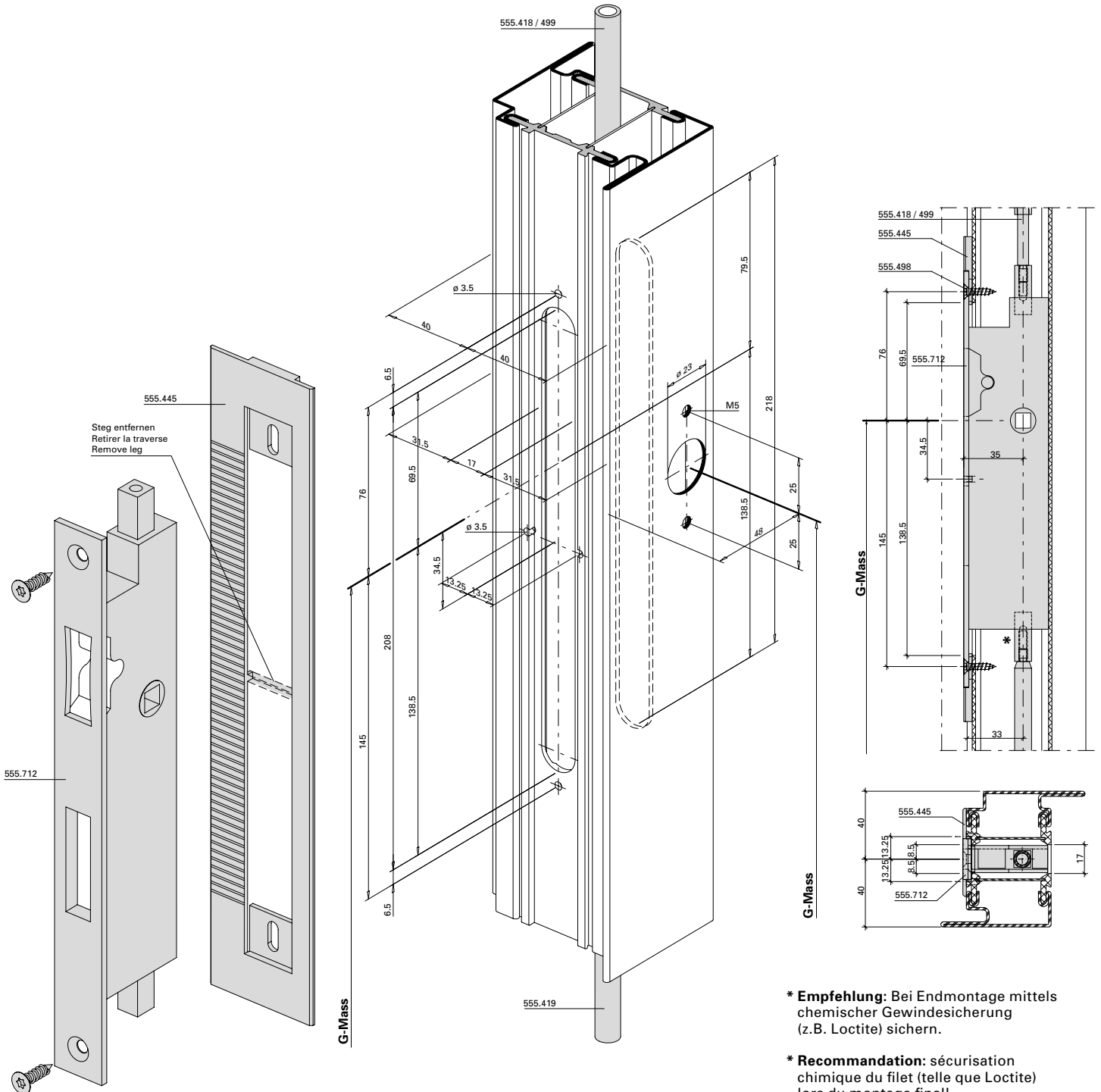




Panik-Gegenkasten 555.712  
 Standflügel

Serrure contre-bascule panique  
 555.712  
 Vantail semi-fixe

Opposite lock with emergency  
 function 555.712  
 Secondary leaf



\* **Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindefixierung (z.B. Loctite) sichern.

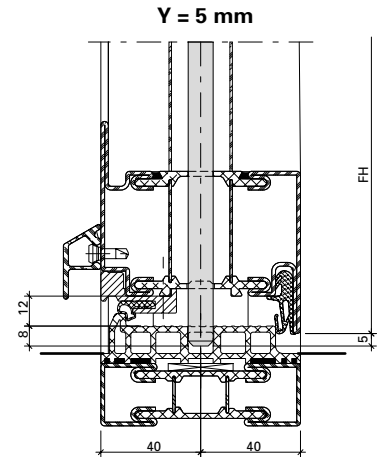
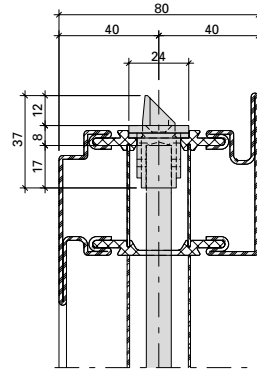
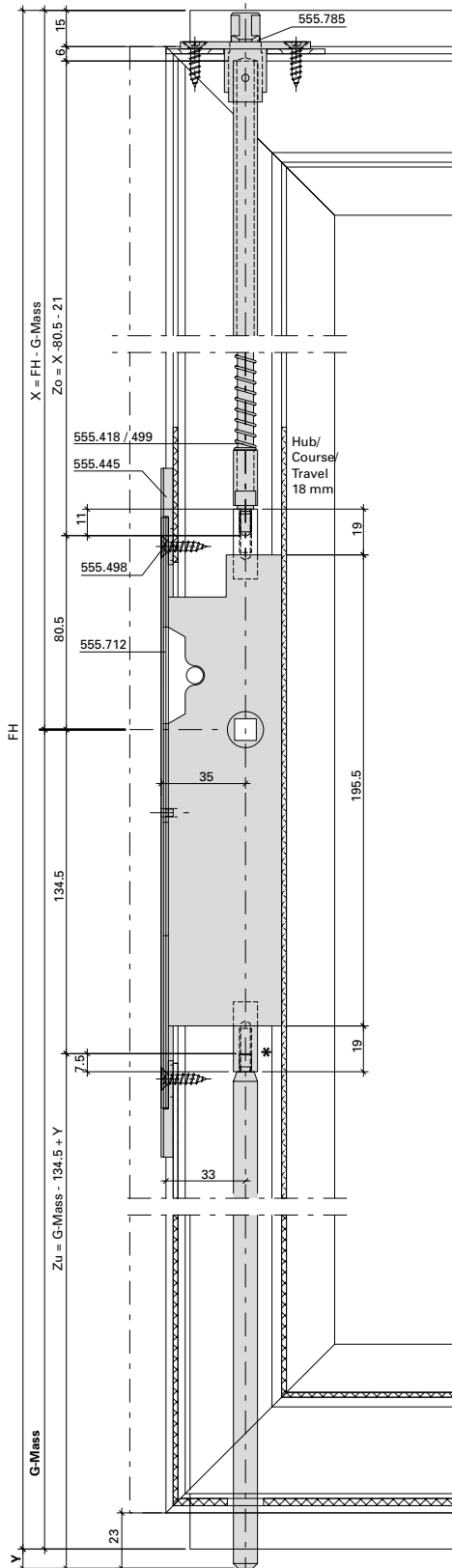
\* **Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

\* **Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.

**Zuschnitt für Standflügel mit  
 Panik-Gegenkasten 555.712 und  
 Umlenkschloss 555.715**

**Découpe pour vantail semi-fixe  
 avec serrure contre-bascule panique  
 555.712 et verrou de dérivation  
 555.715**

**Cutting for secondary leaf with panic  
 shoot bolt lock 555.712 and shoot bolt  
 gearbox 555.715**



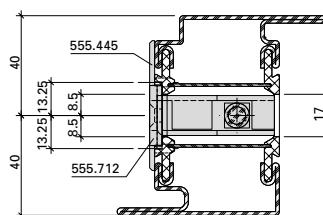
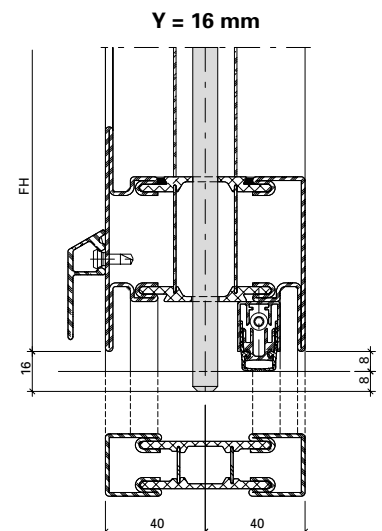
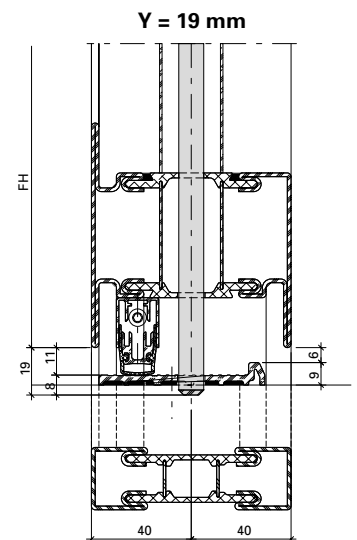
Zo = Zuschnitt Treibriegelstange oben  
 Découpe tige de verrouillage en haut  
 Cutting of top shoot bolt

Zu = Zuschnitt Treibriegelstange unten  
 Découpe tige de verrouillage en bas  
 Cutting of bottom shoot bolt

**\* Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindegicherung (z.B. Loctite) sichern.

**\* Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

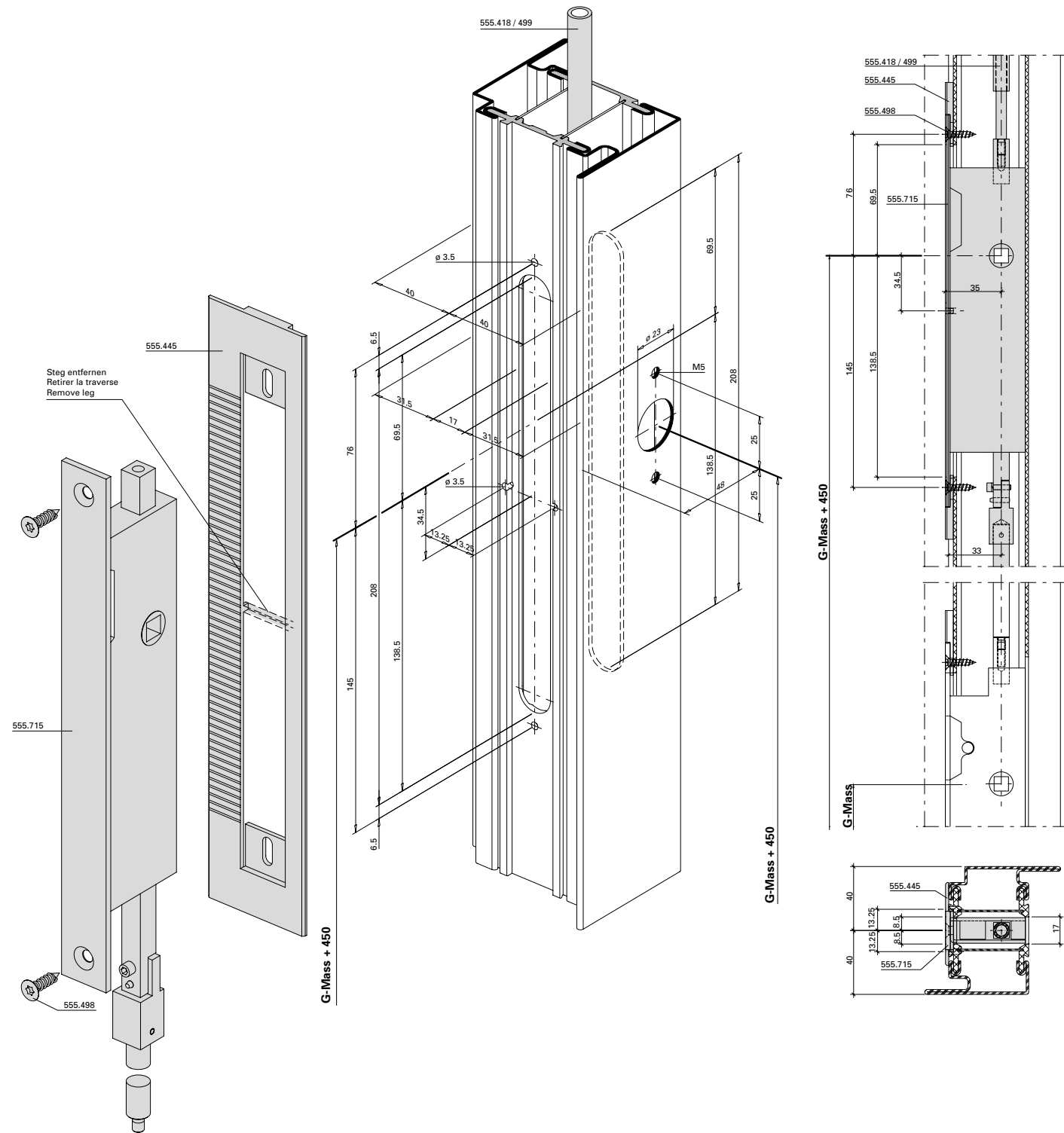
**\* Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.



**Umlenkschloss 555.715  
 in Kombination mit Panik-  
 Gegenkasten 555.712  
 Standflügel**

**Verrou de dérivation 555.715  
 en combinaison avec serrure  
 contre-bascule panique 555.712  
 Vantail semi-fixe**

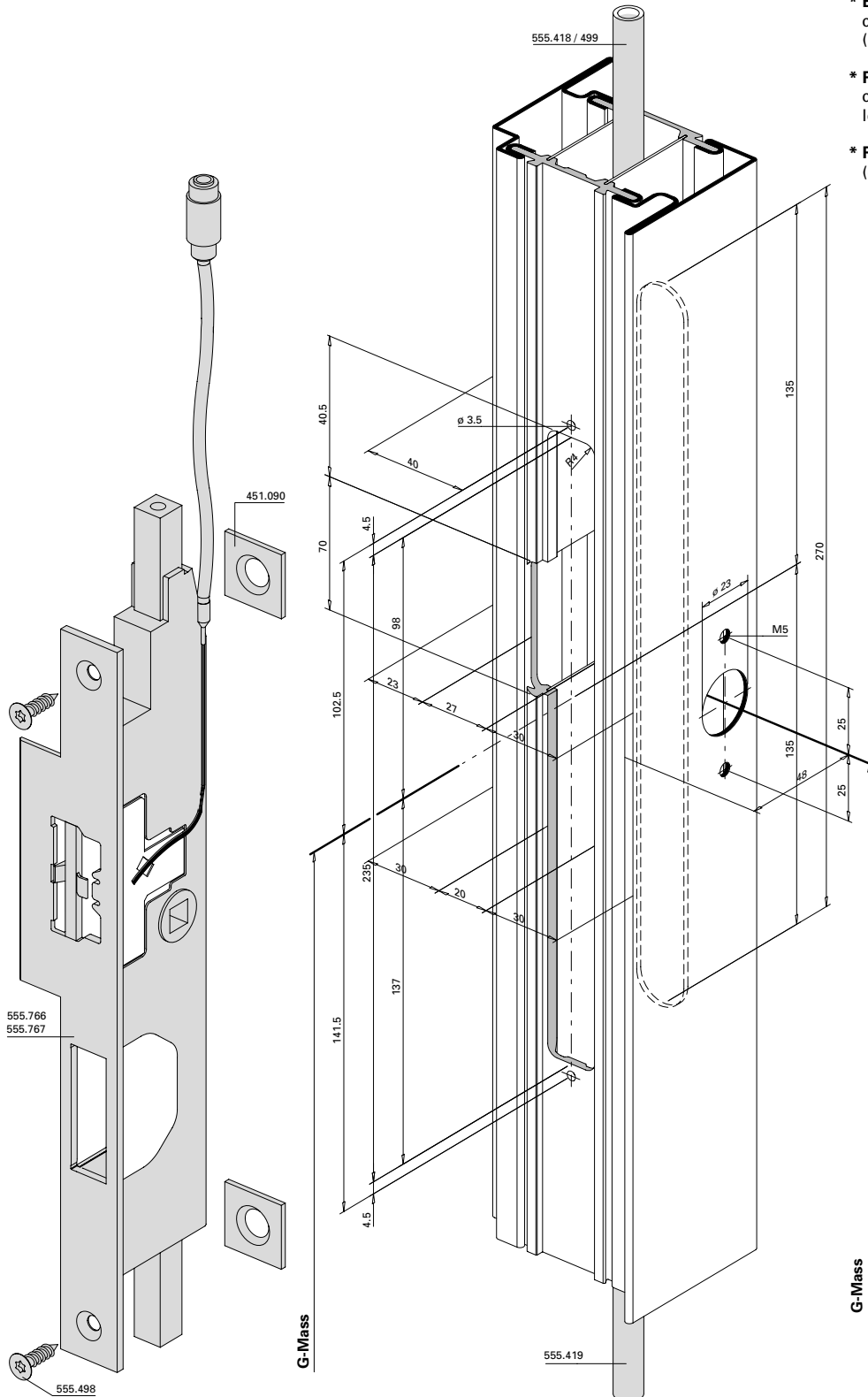
**Off-set lock 555.715  
 in combination with shoot bolt lock  
 with emergency function 555.712  
 Secondary leaf**



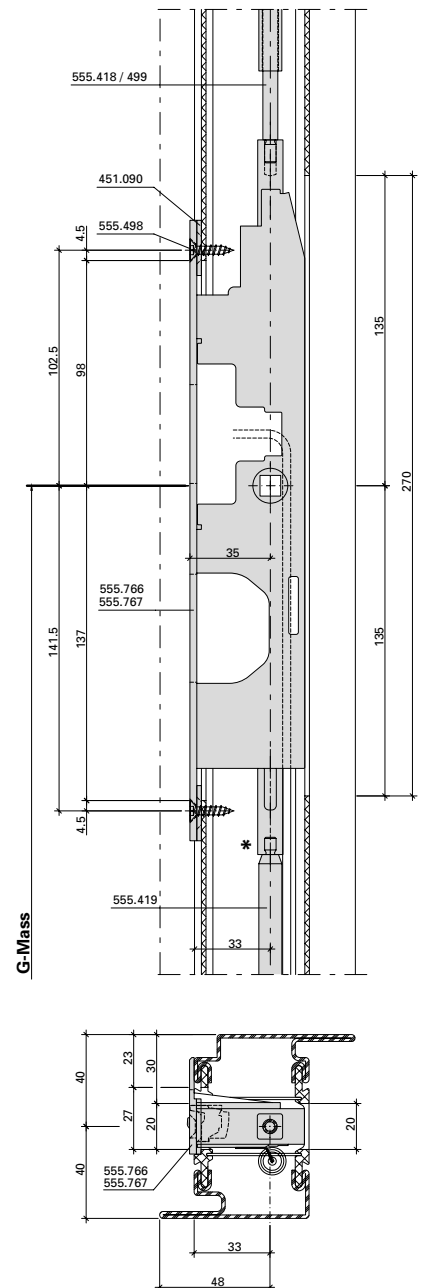
**Panik-Gegenkasten mit  
 Elektro-Türöffner 555.766/767  
 Standflügel**

**Serrure contre-bascule panique  
 avec gâche électrique 555.766/767  
 Vantail semi-fixe**

**Opposite lock with emergency  
 function with electric strike  
 555.766/767  
 Secondary leaf**



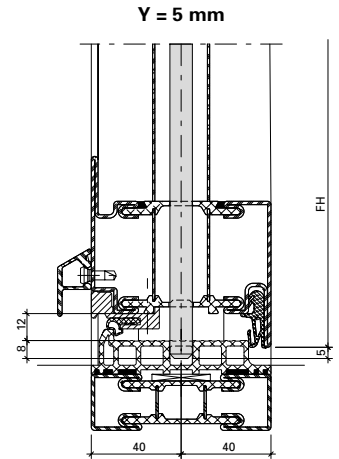
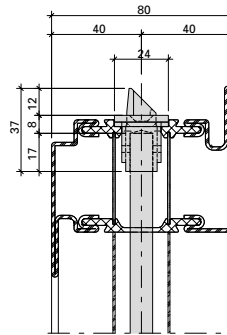
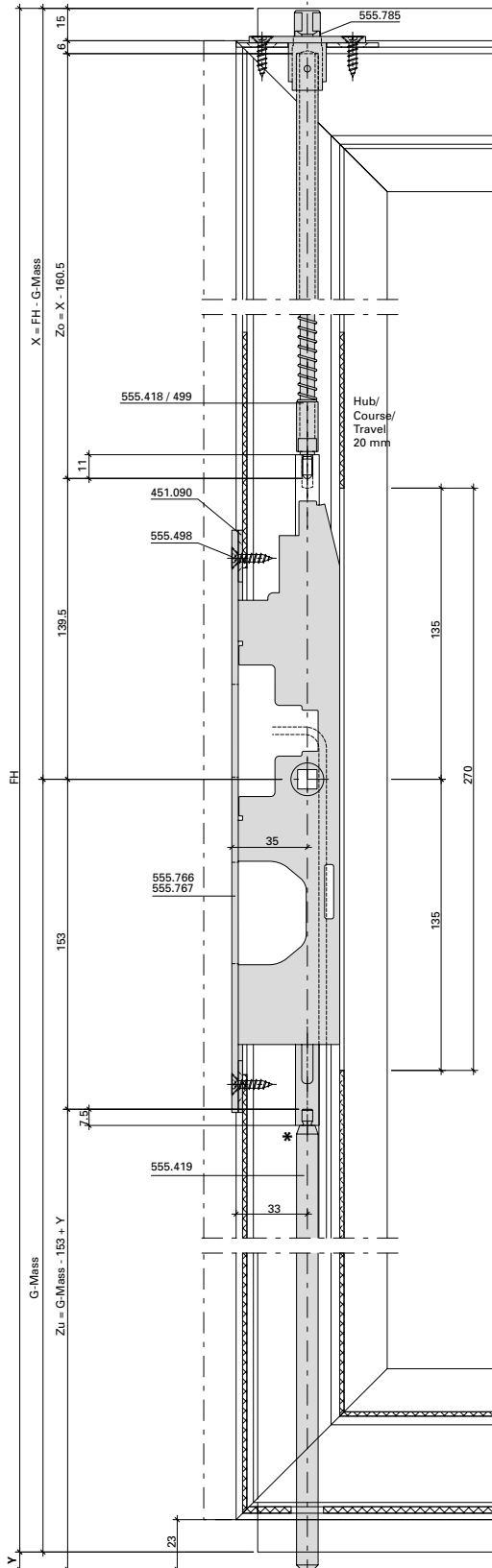
- \* **Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindegewissicherung (z.B. Loctite) sichern.
- \* **Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!
- \* **Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.



**Zuschnitt für Standflügel mit  
 Panik-Gegenkasten 555.766/767**

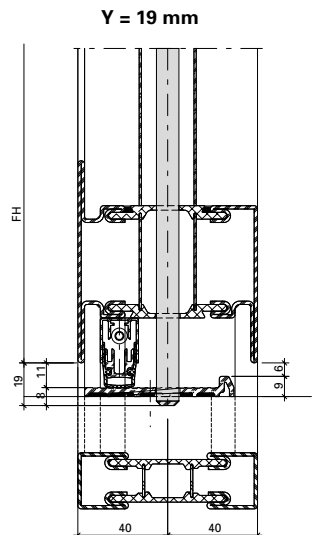
**Découpe pour vantail semi-fixe  
 avec serrure contre-bascule panique  
 555.766/767**

**Cutting for secondary leaf with panic  
 shoot bolt lock 555.766/767**



Zo = Zuschnitt Treibriegelstange oben  
 Découpe tige de verrouillage en haut  
 Cutting of top shoot bolt

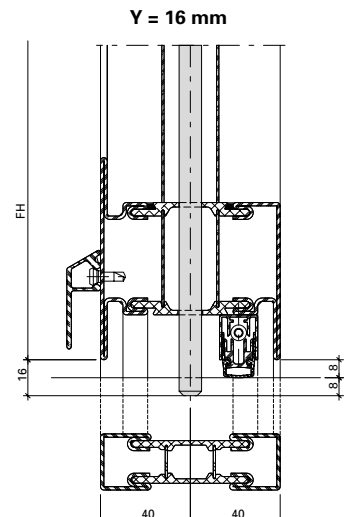
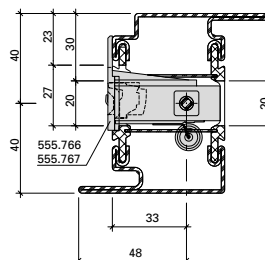
Zu = Zuschnitt Treibriegelstange unten  
 Découpe tige de verrouillage en bas  
 Cutting of bottom shoot bolt



**\* Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.

**\* Recommendation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

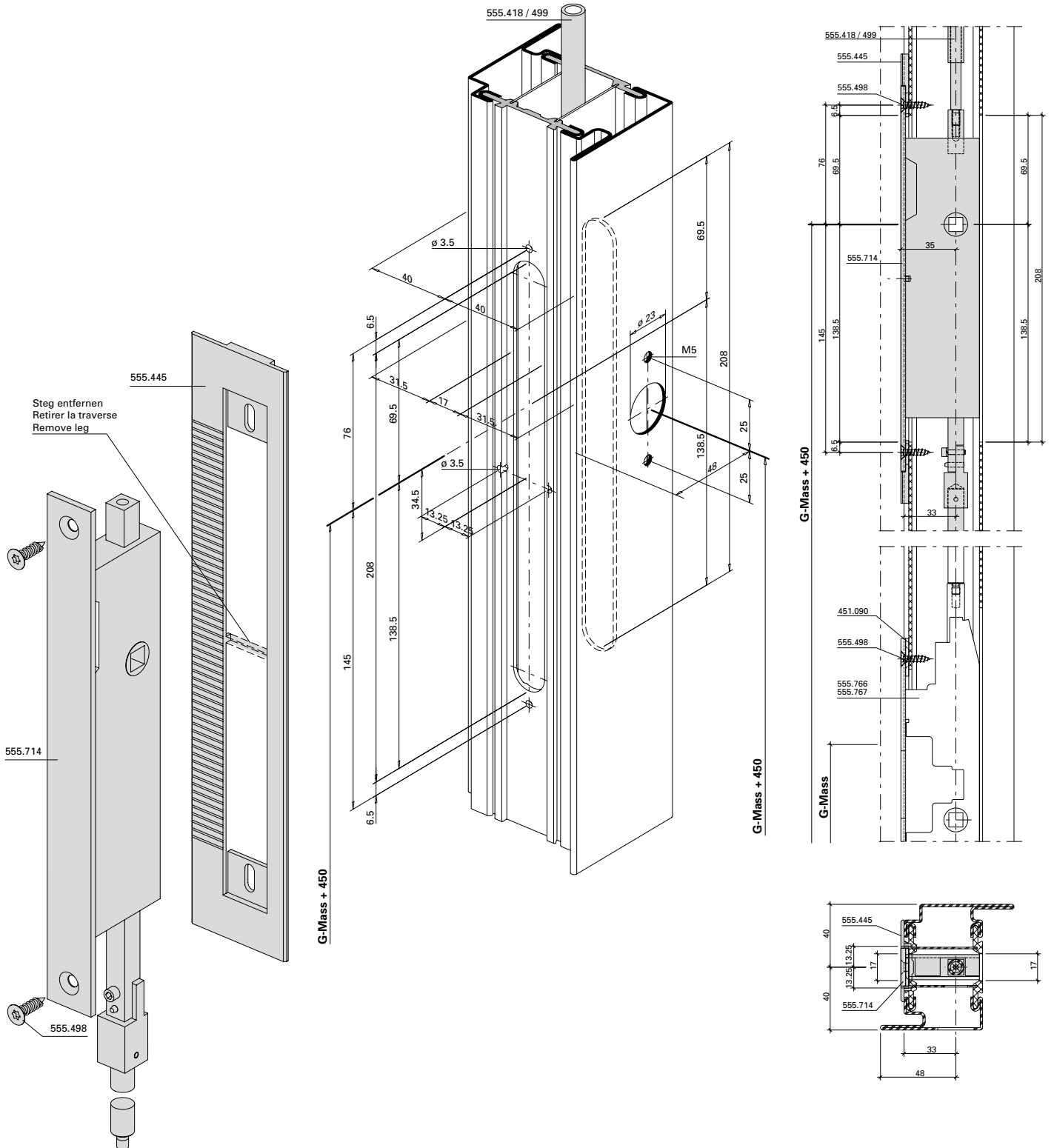
**\* Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.



**Umlenkschloss 555.714 in  
 Kombination Panik-Gegenkasten  
 mit Elektro-Türöffner 555.766/767  
 Standflügel**

**Verrou de dérivation 555.714  
 en combinaison avec serrure  
 contre-bascule panique avec  
 gâche électrique 555.766/767  
 Vantail semi-fixe**

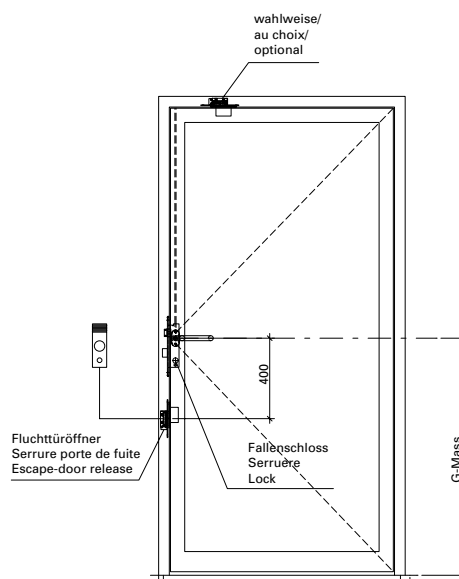
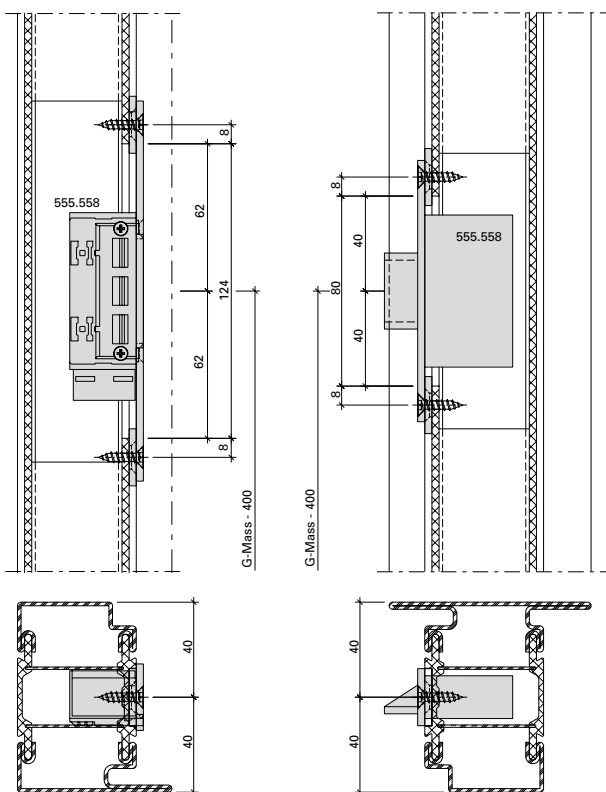
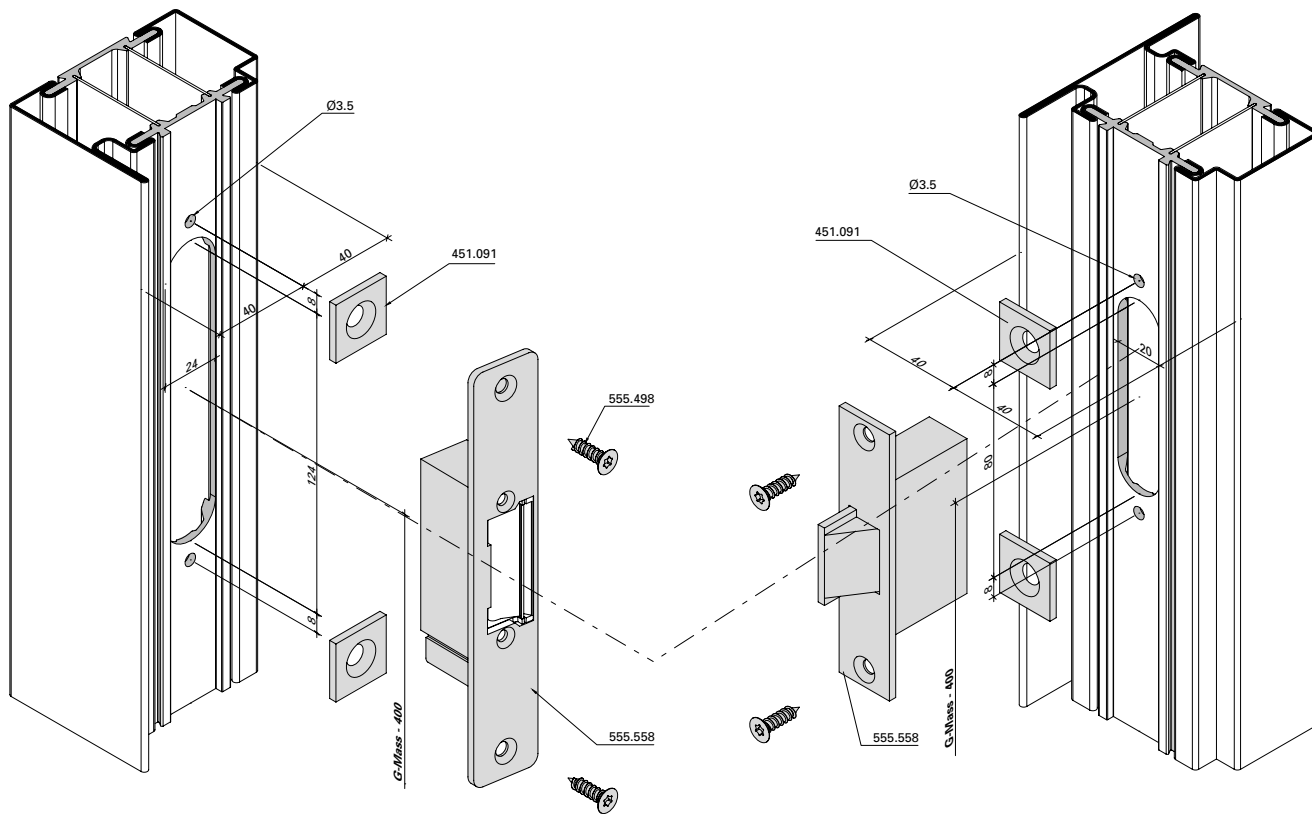
**Off-set lock 555.714 in combination  
 with opposite lock with emergency  
 function with electric strike  
 555.766/767  
 Secondary leaf**



**Fluchttüröffner mit  
 Fallenschloss 555.558  
 Einbau vertikal**

**Serrure porte de fuite avec  
 serrure 555.558  
 Montage vertical**

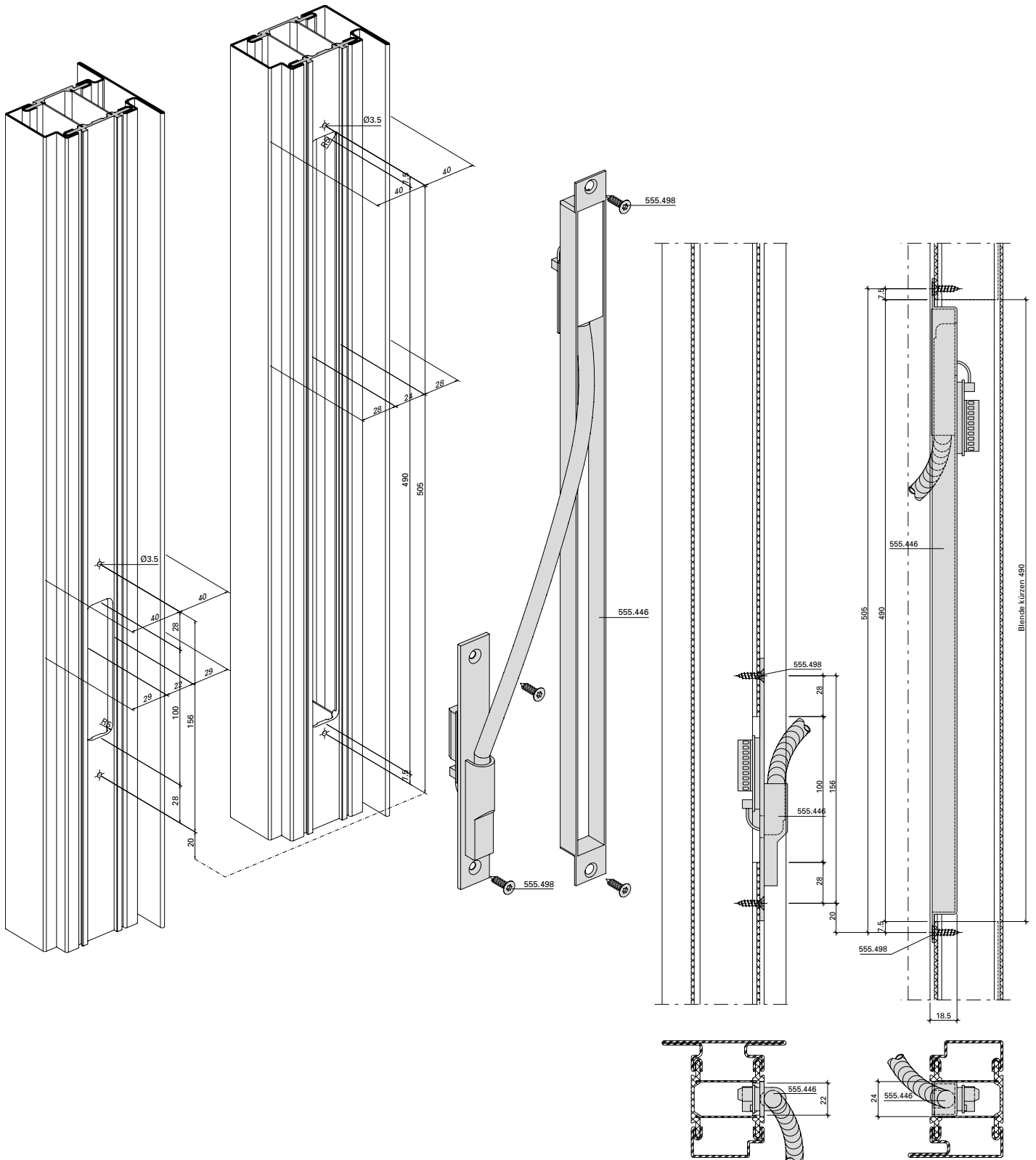
**Escape-door release with  
 lock 555.558  
 Installation vertical**



Kabelübergang 555.446

Passage de câble 555.446

Cable link connector 555.446





**Mehrfachverriegelungs-Schloss**  
 555.600 - 555.605

**Drücker- und  
 Zylinderausnehmung**  
**Normal-Funktion**

Profilzylinder  $\varnothing$  17 mm  
 Cylindre profilé  $\varnothing$  17 mm  
 Profile cylinder  $\varnothing$  17 mm

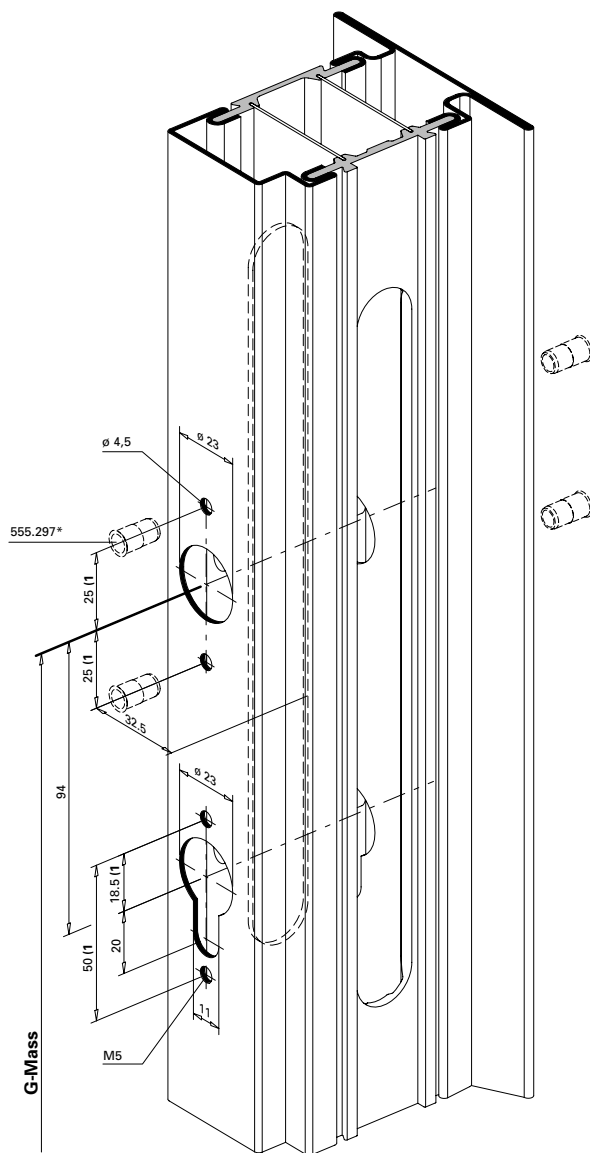
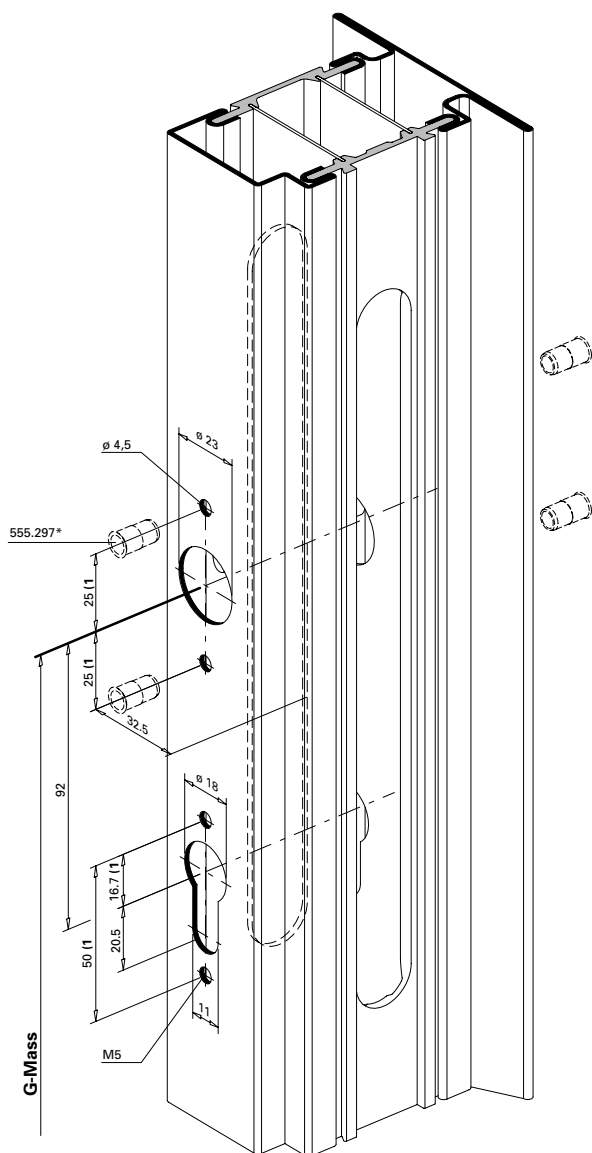
**Serrure à verrouillage multiple**  
 555.600 - 555.605

**Entaille pour poignée  
 et cylindre**  
**Fonction standard**

**Multipoint lock**  
 555.600 - 555.605

**Cut out for handle  
 and cylinder**  
**Standard function**

Rundzylinder  $\varnothing$  22 mm  
 Cylindre rond  $\varnothing$  22 mm  
 Round cylinder  $\varnothing$  22 mm



\* Bei hochfrequentierten Türen empfehlen wir den Einsatz von Blindnietmuttern oder Flowdrill.

\* Nous recommandons l'utilisation d'écrous aveugles pour les portes à passages fréquents ou Flowdrill.

\* We recommend the use of blind rivet nuts for doors subject to heavy use or Flowdrill.

1) Achtung: Bohrabstände überprüfen!  
 Je nach Rosetten-Fabrikat unterschiedliche Masse.

1) Attention: Vérifier les écarts de perçage!  
 Dimensions différentes en fonction du type de rosette.

1) Important: Check spacing of drill holes!  
 Different dimensions, depending on the rosette manufacturer.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

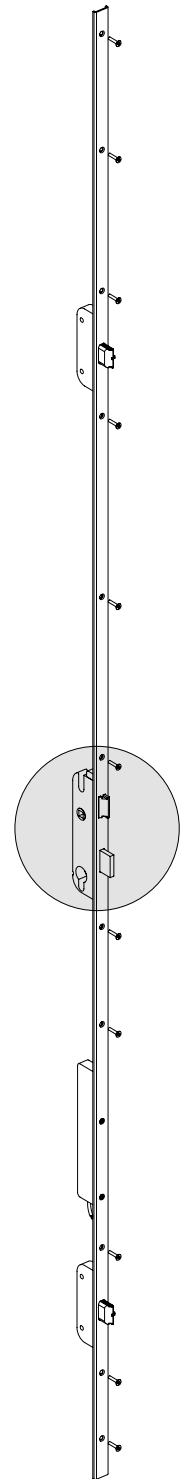
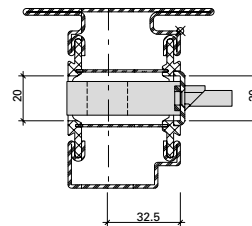
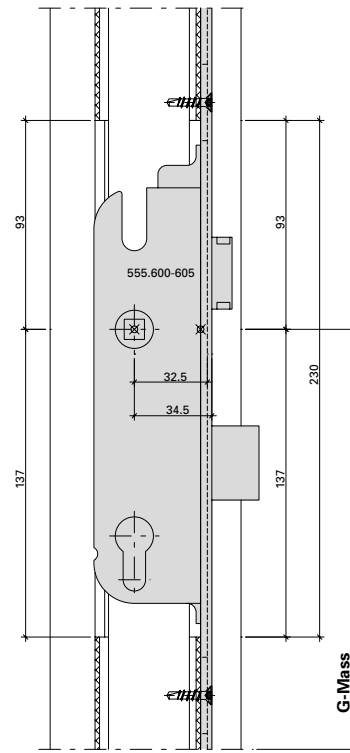
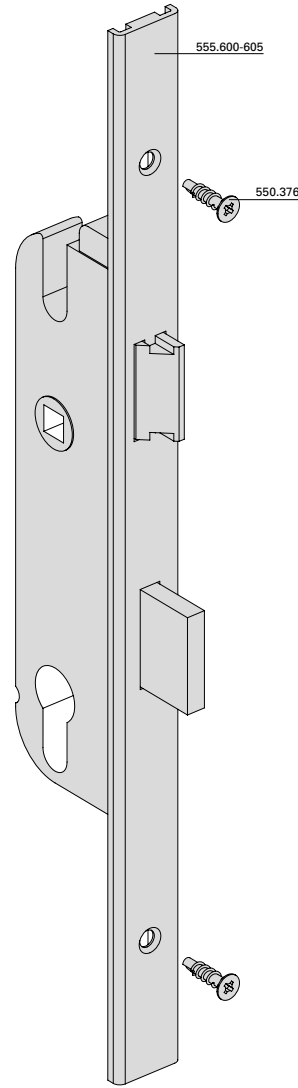
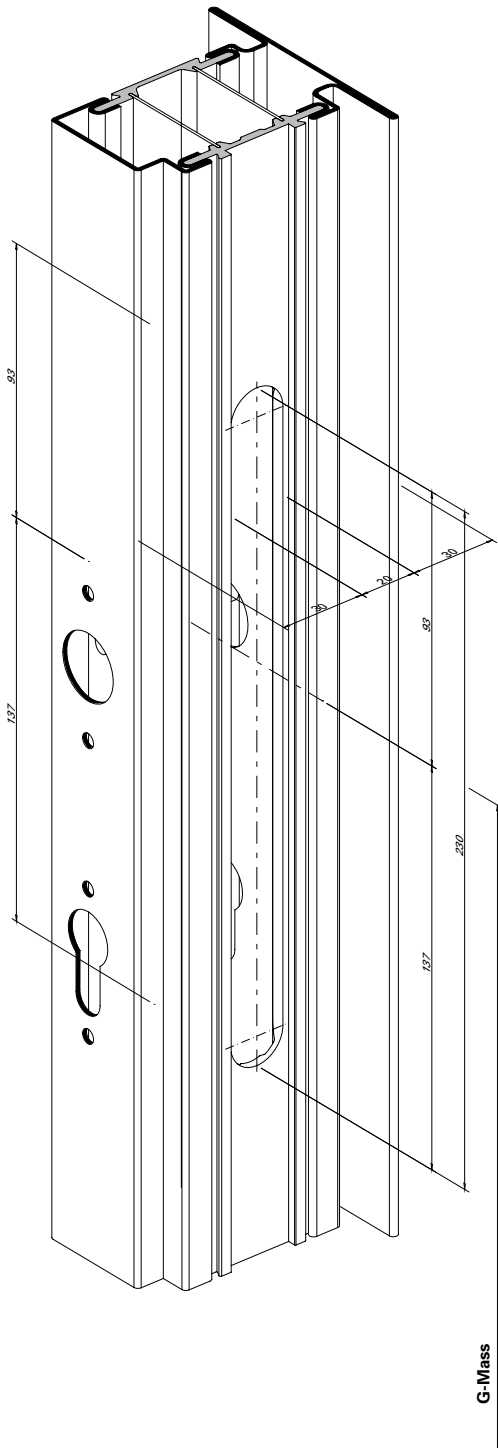
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Hauptschloss**  
**555.600 – 555.605**  
**Normal-Funktion**

**Serrure principale**  
**555.600 – 555.605**  
**Fonction standard**

**Main lock**  
**555.600 – 555.605**  
**Standard function**



1) Positionen der Bohrungen mittels U-Stulp bestimmen

1) Déterminer la position des perçages au moyen d'une tête en U

1) Determine the positions of the drill holes using the U-shaped face plate

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**  
 555.606 - 555.637

**Drücker- und  
 Zylinderausnehmung**  
**Panik-Funktion**

Profilzylinder ø 17 mm  
 Cylindre profilé ø 17 mm  
 Profile cylinder ø17 mm

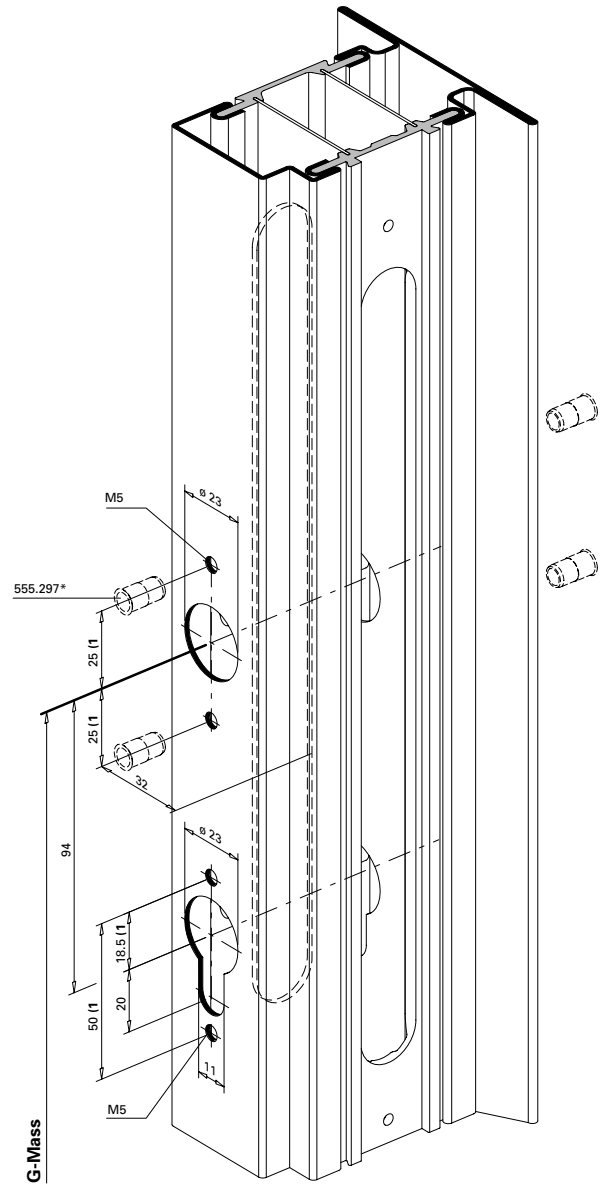
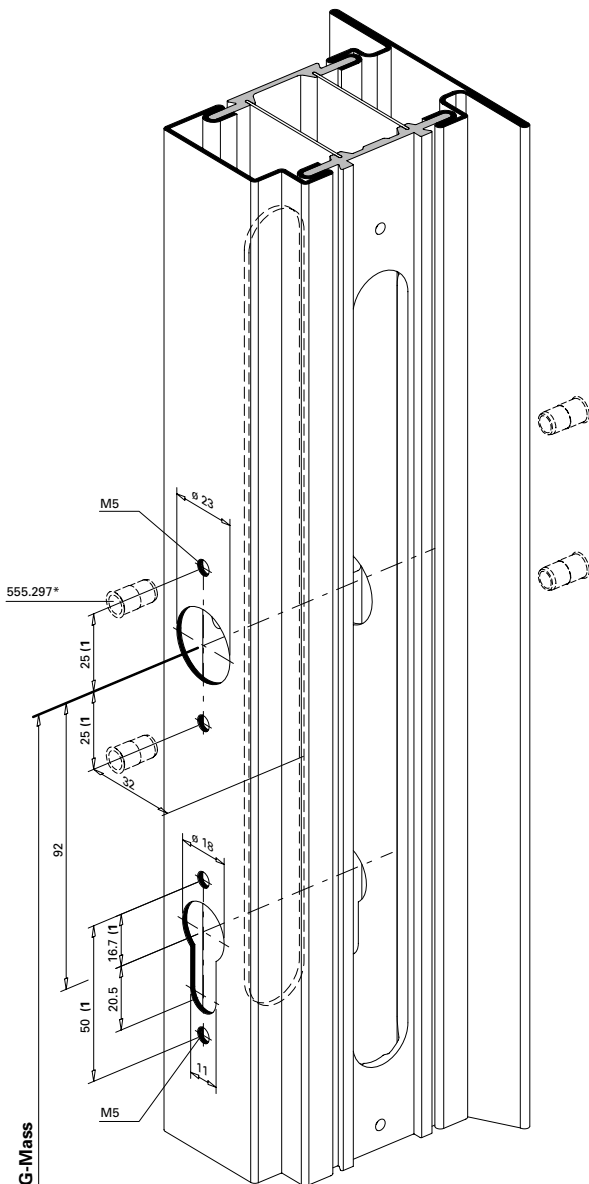
**Serrure à verrouillage multiple**  
 555.606 - 555.637

**Entaille pour poignée  
 et cylindre**  
**Fonction panique**

**Multipoint lock**  
 555.606 - 555.637

**Cut out for handle  
 and cylinder**  
**Emergency function**

Rundzylinder ø 22 mm  
 Cylindre rond ø 22 mm  
 Round cylinder ø 22 mm



\* Bei hochfrequentierten Türen empfehlen wir den Einsatz von Blindnietmuttern oder Flowdrill.

\* Nous recommandons l'utilisation d'écrous aveugles pour les portes à passages fréquents ou Flowdrill.

\* We recommend the use of blind rivet nuts for doors subject to heavy use or Flowdrill.

1) Achtung: Bohrabstände überprüfen!  
 Je nach Rosetten-Fabrikat unterschiedliche Masse.

1) Attention: Vérifier les écarts de perçage!  
 Dimensions différentes en fonction du type de rosette.

1) Important: Check spacing of drill holes!  
 Different dimensions, depending on the rosette manufacturer.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

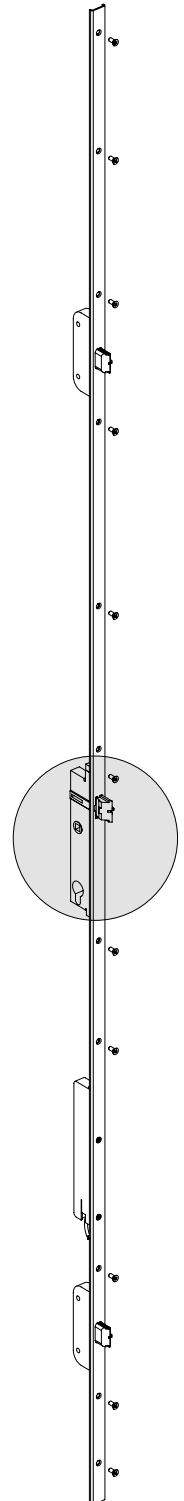
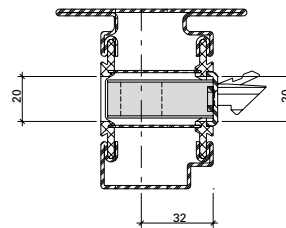
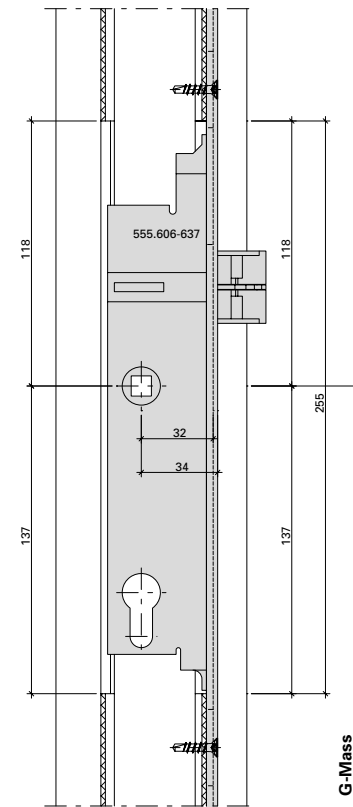
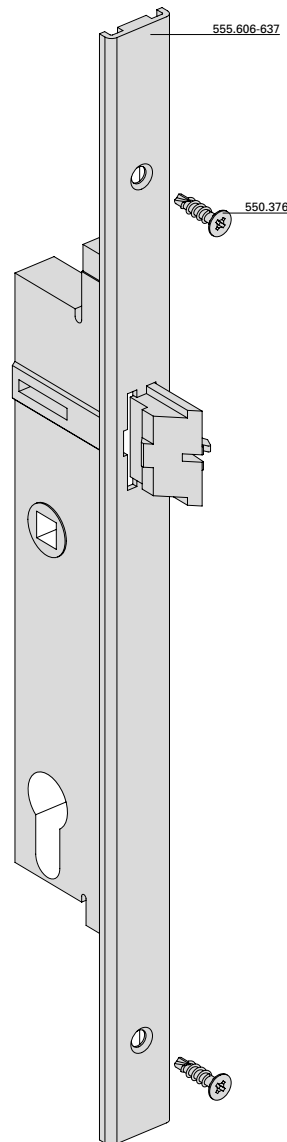
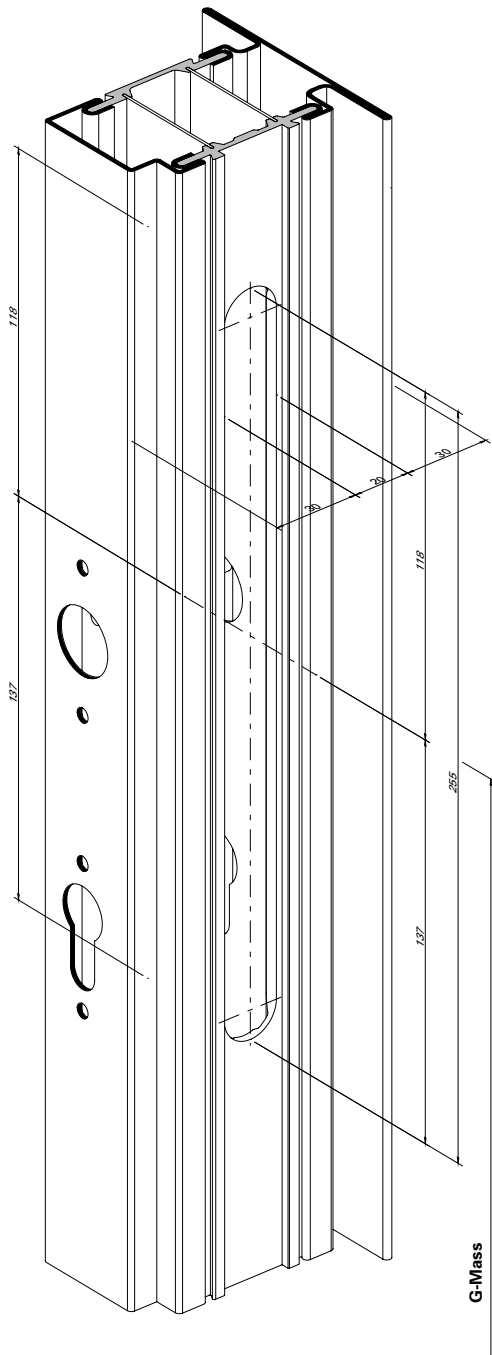
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Hauptschloss**  
 555.606 – 555.637  
**Panik-Funktion**

**Serrure principale**  
 555.606 – 555.637  
**Fonction panique**

**Main lock**  
 555.606 – 555.637  
**Emergency function**



1) Positionen der Bohrungen mittels U-Stulp bestimmen

1) Déterminer la position des perçages au moyen d'une tête en U

1) Determine the positions of the drill holes using the U-shaped face plate

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

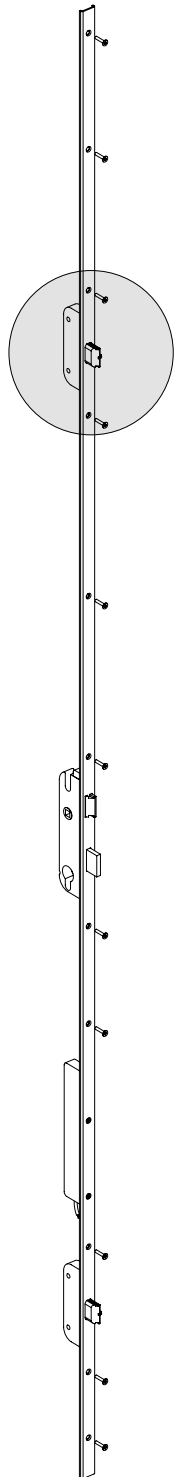
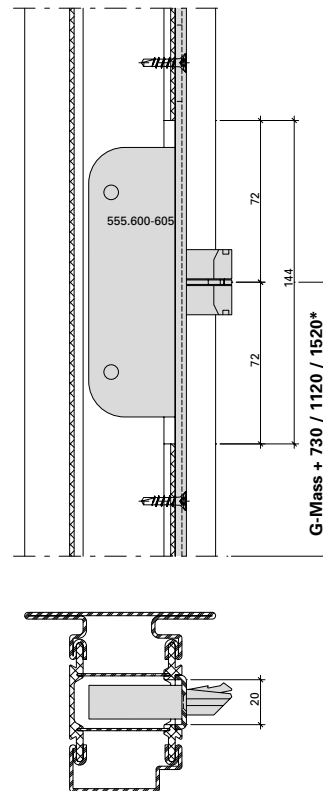
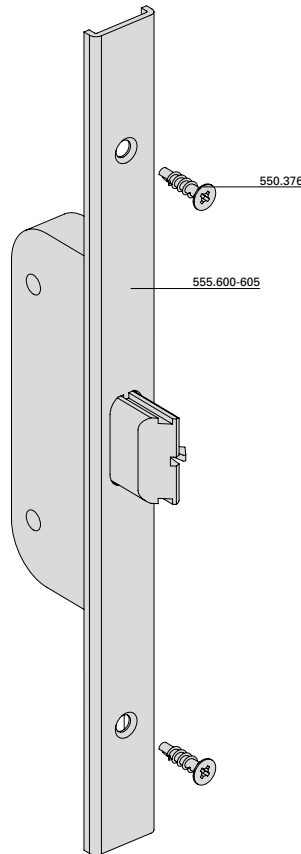
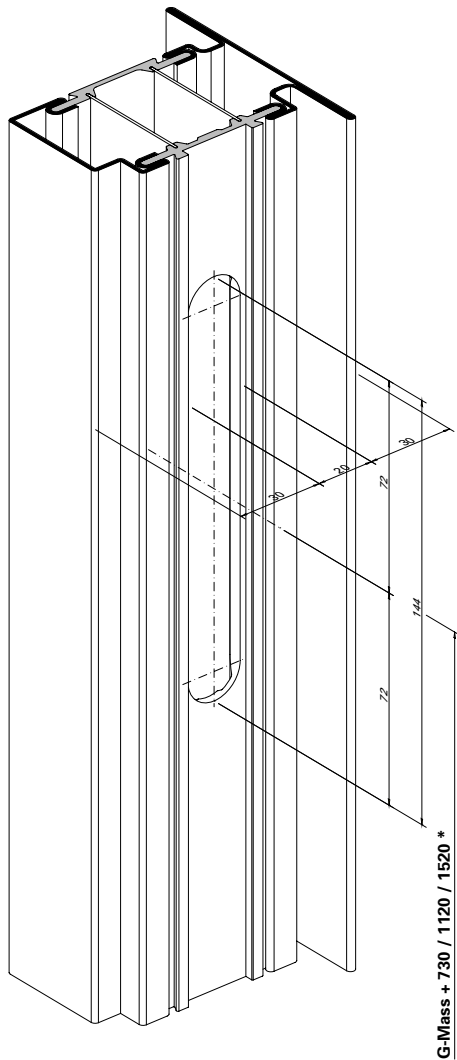
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Nebenschloss oben**  
 555.600 – 555.637  
 Normal-Funktion und  
 Panik-Funktion

**Serrure secondaire en haut**  
 555.600 – 555.637  
 Fonction standard et  
 Fonction panique

**Secondary lock top**  
 555.600 – 555.637  
 Standard function and  
 Emergency function



**\* G-Mass + 730**

555.600  
 555.602  
 555.606 / 555.607  
 555.610 / 555.611  
 555.614 / 555.615  
 555.618 / 555.619  
 555.622 / 555.623  
 555.626 / 555.627  
 555.630 / 555.631  
 555.634 / 555.635

**\* G-Mass + 1120**

555.601  
 555.603  
 555.608 / 555.609  
 555.612 / 555.613  
 555.616 / 555.617  
 555.620 / 555.621  
 555.624 / 555.625  
 555.628 / 555.629  
 555.632 / 555.633  
 555.636 / 555.637

**\* G-Mass + 1520**

555.604  
 555.605

1) Positionen der Bohrungen mittels U-Stulp bestimmen

1) Déterminer la position des perçages au moyen d'une tête en U

1) Determine the positions of the drill holes using the U-shaped face plate

Mehrfachverriegelungs-Schloss

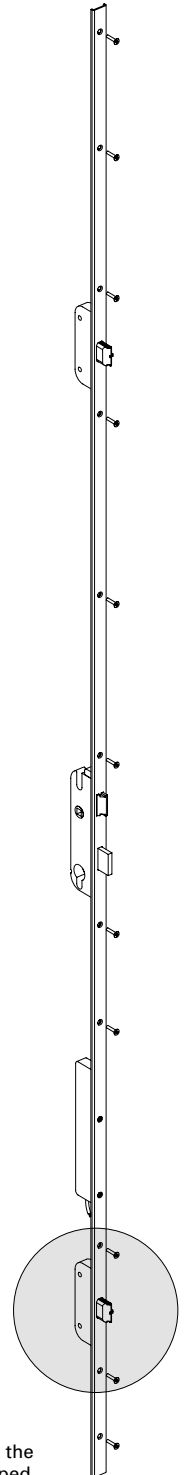
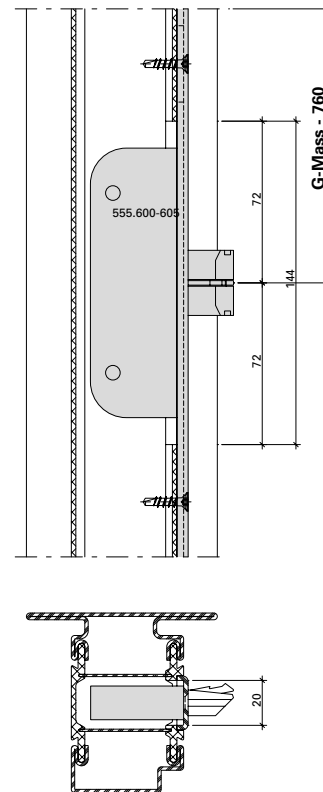
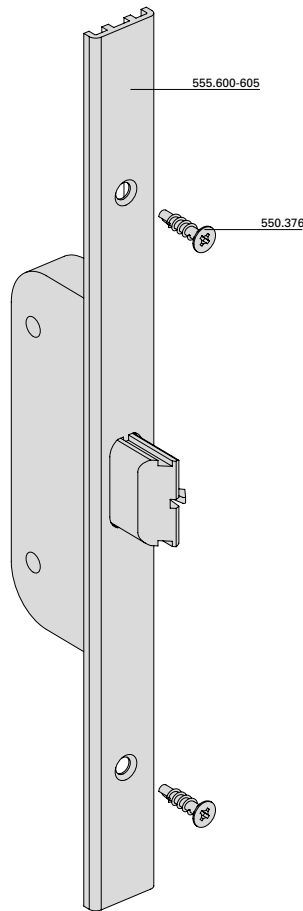
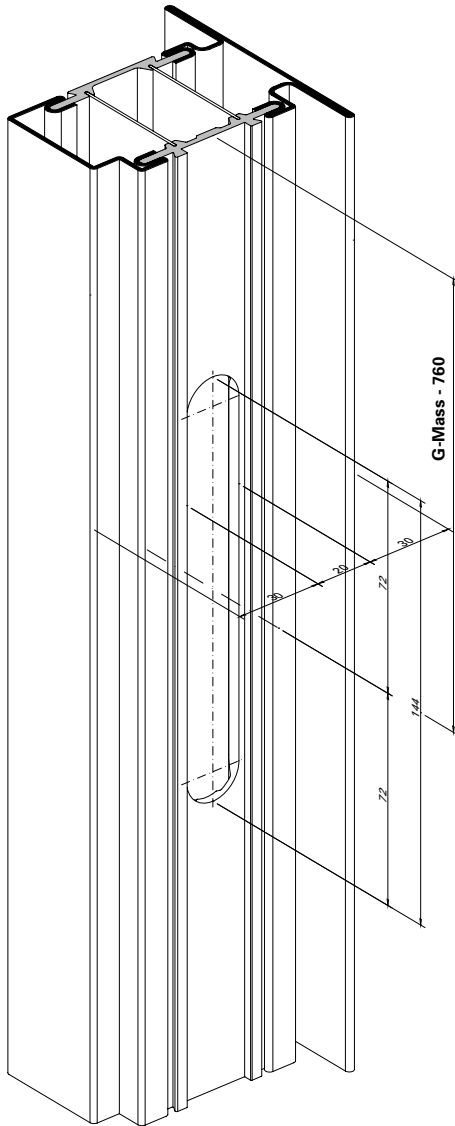
Serrure à verrouillage multiple

Multipoint lock

Nebenschloss unten  
555.600 – 555.637  
Normal-Funktion und  
Panik-Funktion

Serrure secondaire en bas  
555.600 – 555.637  
Fonction standard et  
Fonction panique

Secondary lock bottom  
555.600 – 555.637  
Standard function and  
Emergency function



1) Positionen der Bohrungen mittels U-Stulp bestimmen

1) Déterminer la position des perçages au moyen d'une tête en U

1) Determine the positions of the drill holes using the U-shaped face plate

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

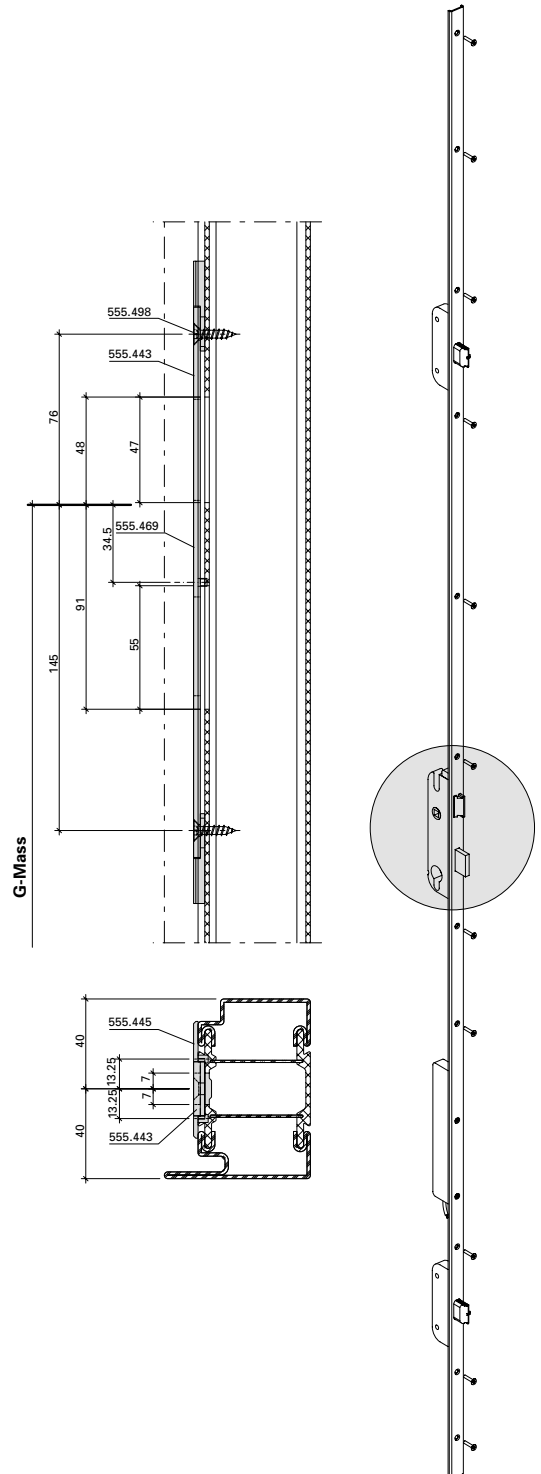
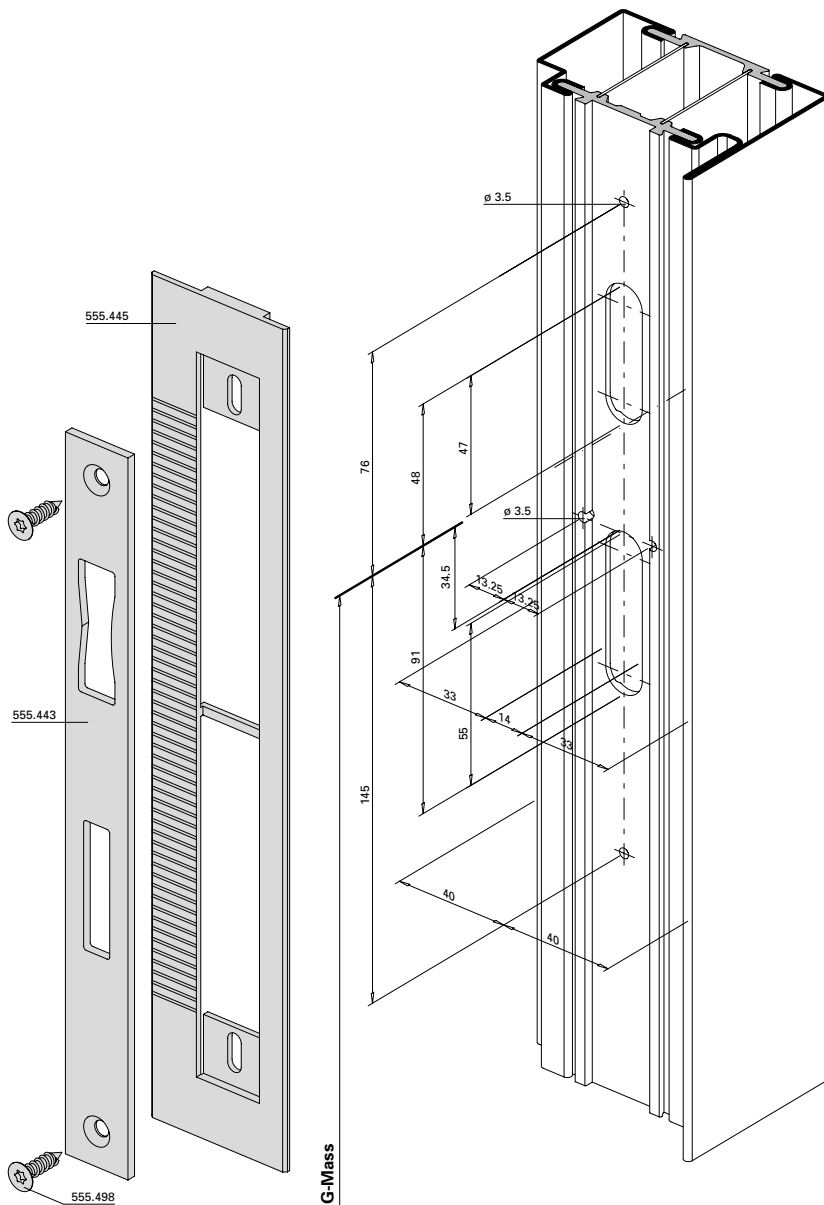
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Schliessblech 555.443**  
**Hauptschloss**  
**Normal-Funktion**

**Gâche de fermeture 555.443**  
**Serrure principale**  
**Fonction standard**

**Strike plate 555.443**  
**Main lock**  
**Standard function**



Optional auch mit Kunststoff-Kappe 555.468  
 möglich (siehe Seite 9)

En option également possible avec capuchon en  
 plastique 555.468 (voir page 9)

Also available with plastic cap 555.468  
 (see page 9)

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

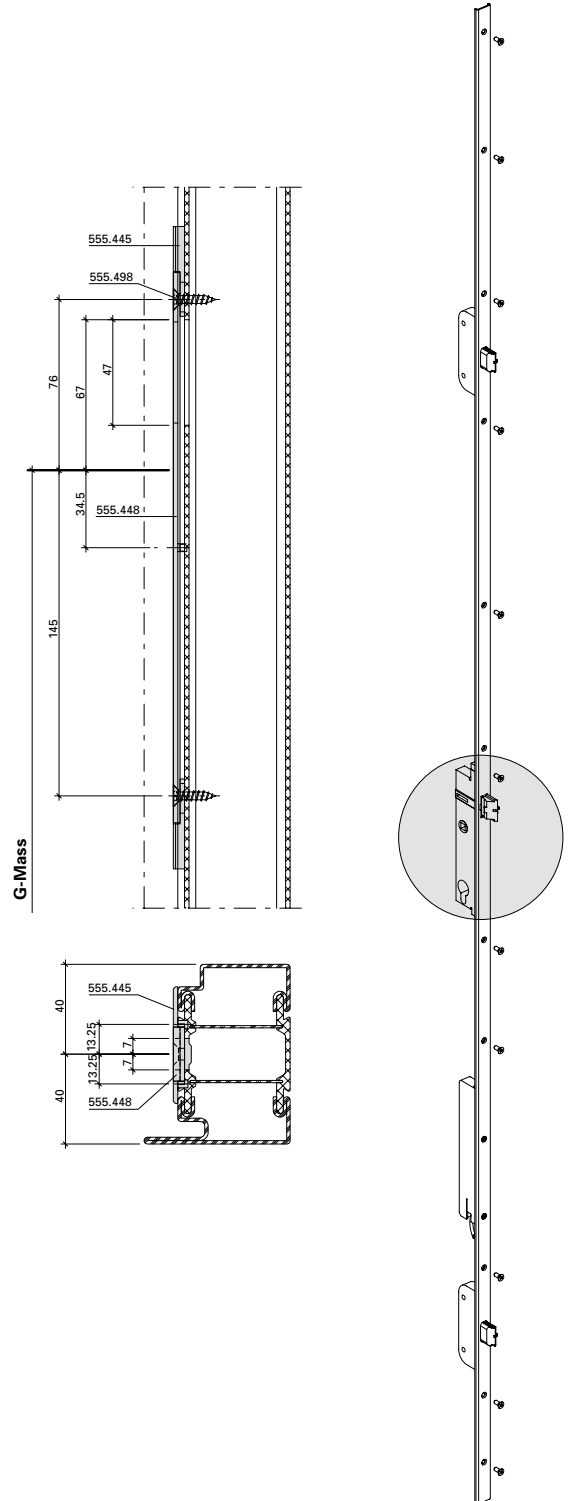
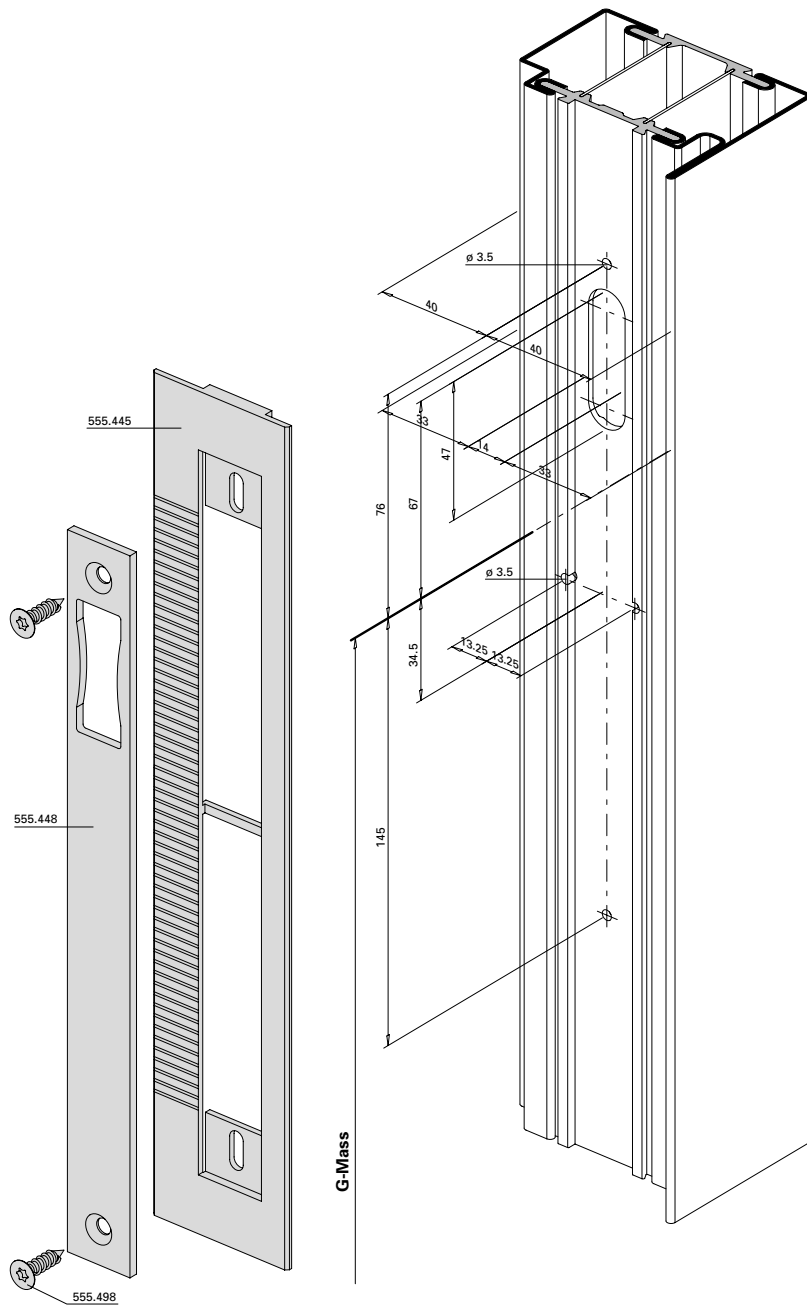
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Schliesblech 555.448**  
**Hauptschloss**  
**Panik-Funktion**

**Gâche de fermeture 555.448**  
**Serrure principale**  
**Fonction panique**

**Strike plate 555.448**  
**Main lock**  
**Emergency function**



Optional auch mit Kunststoff-Kappe 555.468  
 möglich (siehe Seite 9)

En option également possible avec capuchon en  
 plastique 555.468 (voir page 9)

Also available with plastic cap 555.468  
 (see page 9)



**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

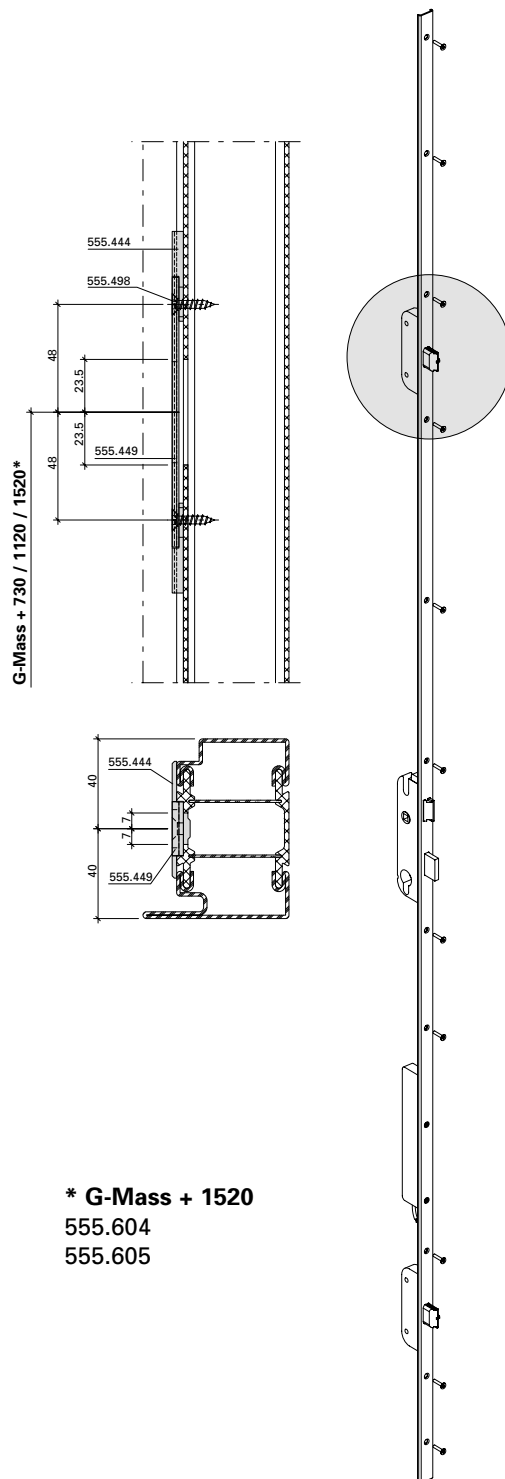
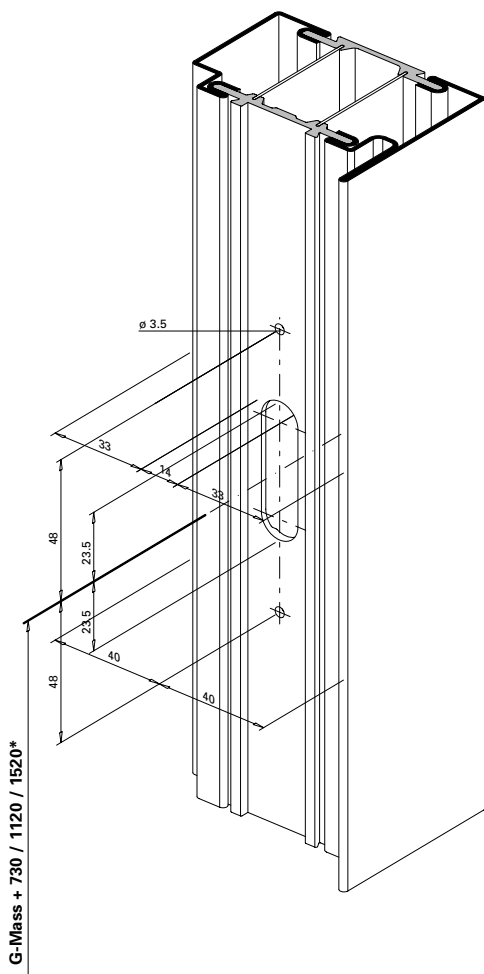
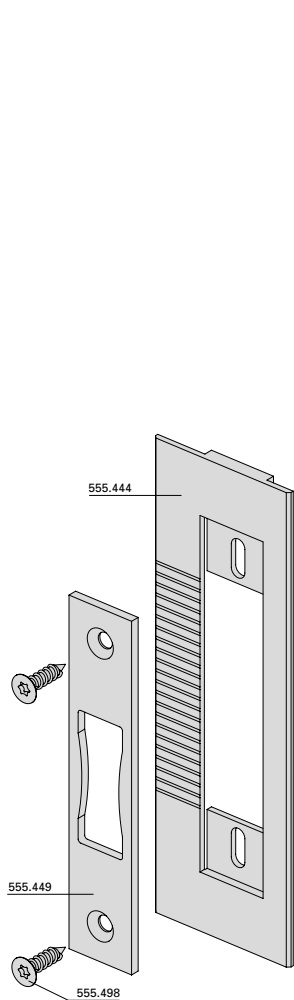
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Schliessblech 555.449**  
**Nebenschloss oben**  
**Normal-Funktion und**  
**Panik-Funktion**

**Gâche de fermeture 555.449**  
**Serrure secondaire en haut**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

**Strike plate 555.449**  
**Secondary lock top**  
**Standard function and**  
**Emergency function**



**\* G-Mass + 730**

- 555.600
- 555.602
- 555.606 / 555.607
- 555.610 / 555.611
- 555.614 / 555.615
- 555.618 / 555.619
- 555.622 / 555.623
- 555.626 / 555.627
- 555.630 / 555.631
- 555.634 / 555.635

**\* G-Mass + 1120**

- 555.601
- 555.603
- 555.608 / 555.609
- 555.612 / 555.613
- 555.616 / 555.617
- 555.620 / 555.621
- 555.624 / 555.625
- 555.628 / 555.629
- 555.632 / 555.633
- 555.636 / 555.637

**\* G-Mass + 1520**

- 555.604
- 555.605

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

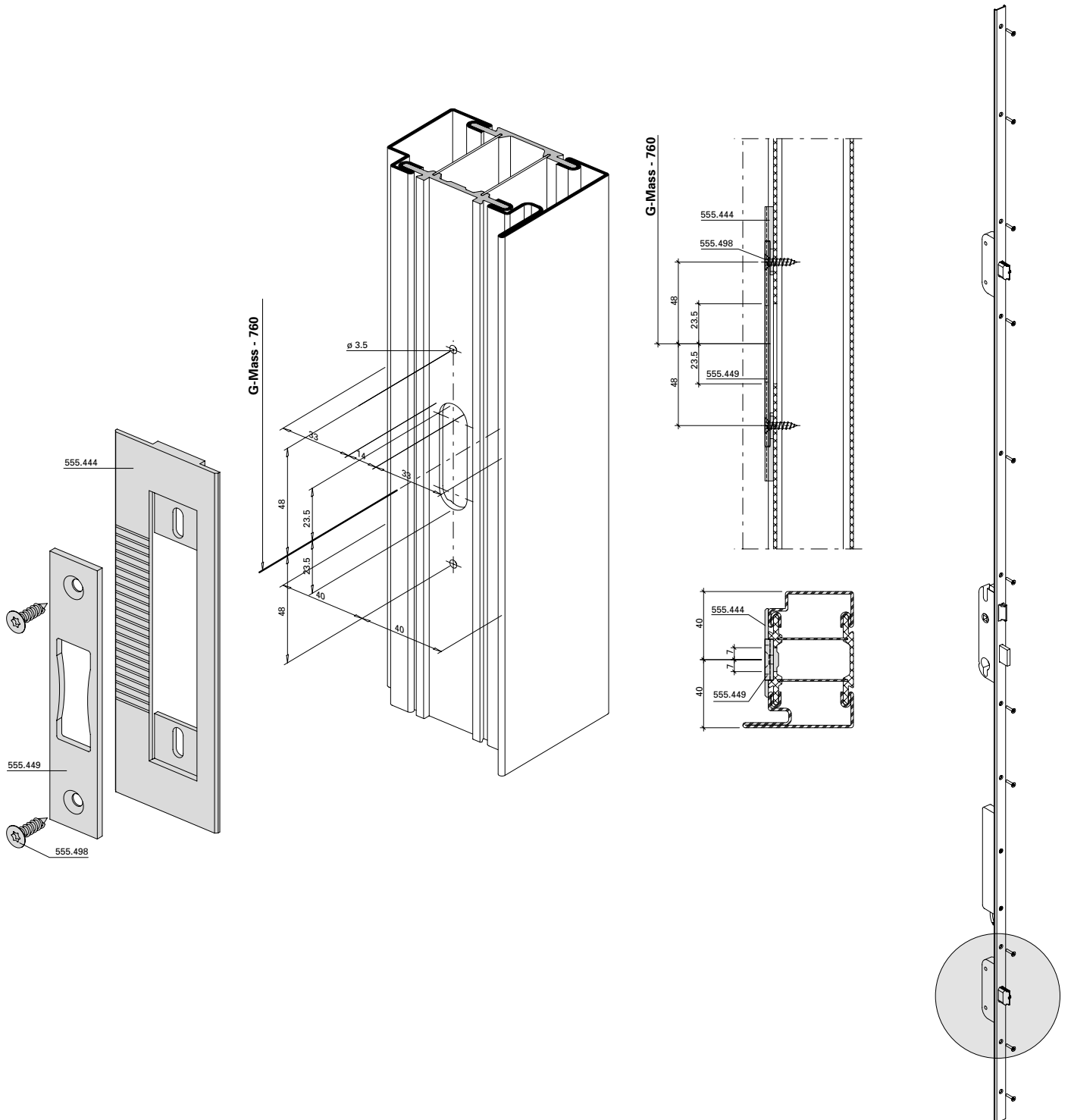
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Schliessblech 555.449**  
**Nebenschloss unten**  
**Normal-Funktion und**  
**Panik-Funktion**

**Gâche de fermeture 555.449**  
**Serrure secondaire en bas**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

**Strike plate 555.449**  
**Secondary lock bottom**  
**Standard function and**  
**Emergency function**



**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

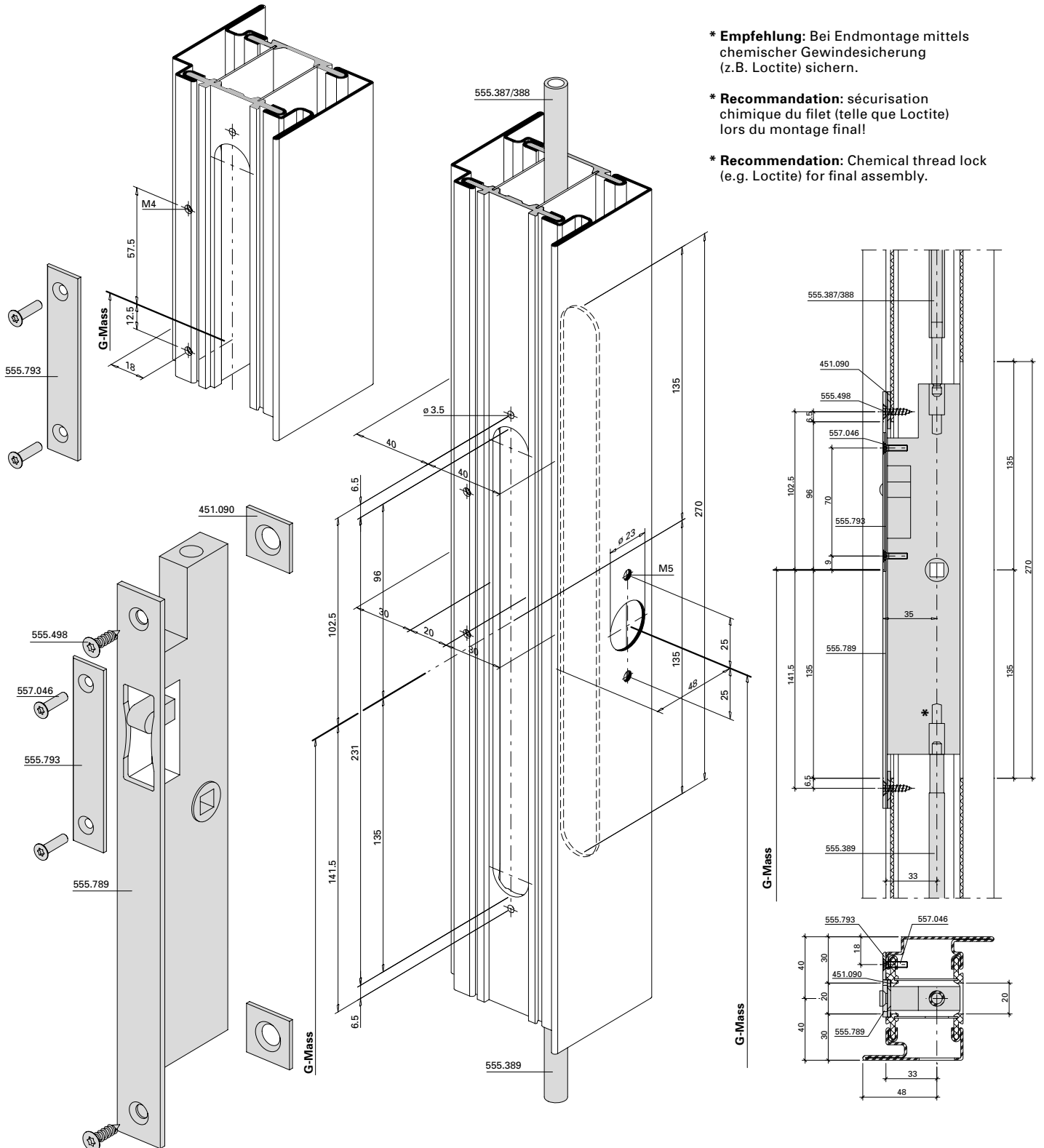
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Panik-Gegenkasten 555.789**  
**Standflügel**

**Serrure contre-bascule panique**  
**555.789**  
**Vantail semi-fixe**

**Opposite lock with emergency**  
**function 555.789**  
**Secondary leaf**



\* **Empfehlung:** Bei Endmontage mittels chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.

\* **Recommandation:** sécurisation chimique du filet (telle que Loctite) lors du montage final!

\* **Recommendation:** Chemical thread lock (e.g. Loctite) for final assembly.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

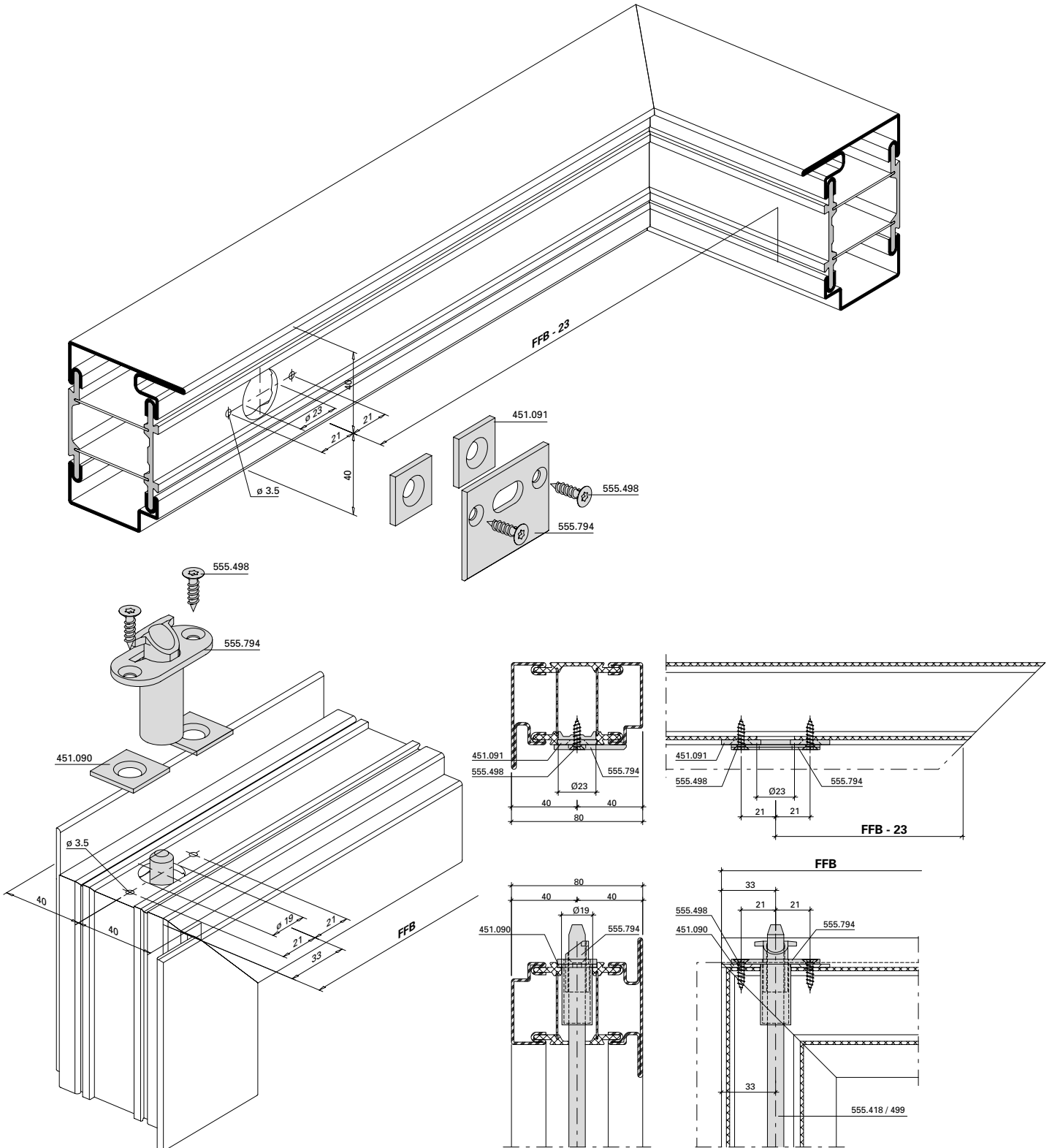
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Schaltenschloss 555.794**  
**Standflügelverriegelung oben**

**Serrure de retient 555.794**  
**verrouillage pour vantail semi-fixe**  
**en haut**

**Switch latch 555.794**  
**Top additional set for secondary leaf**



**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

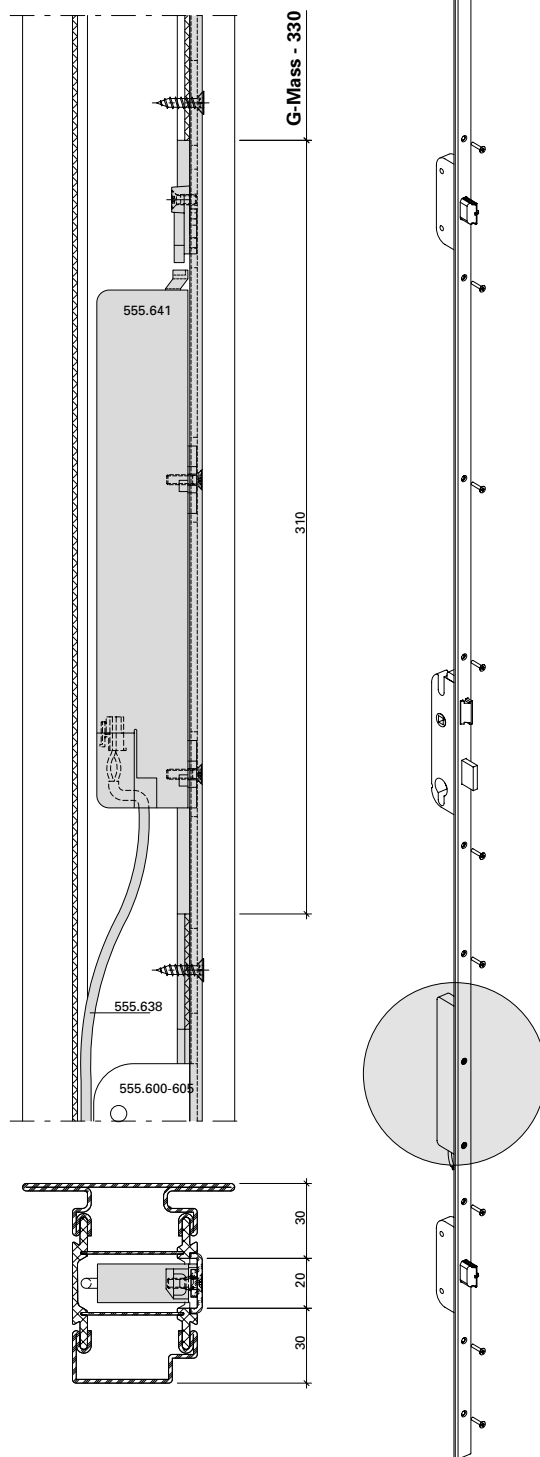
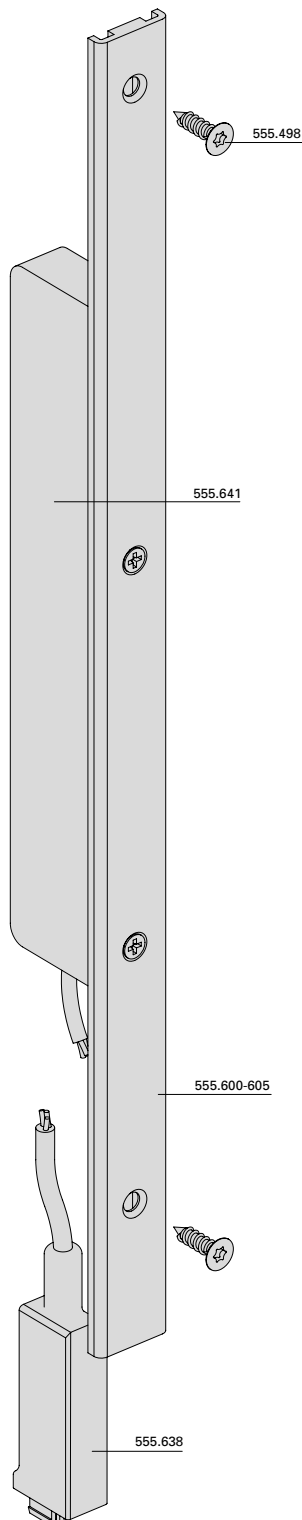
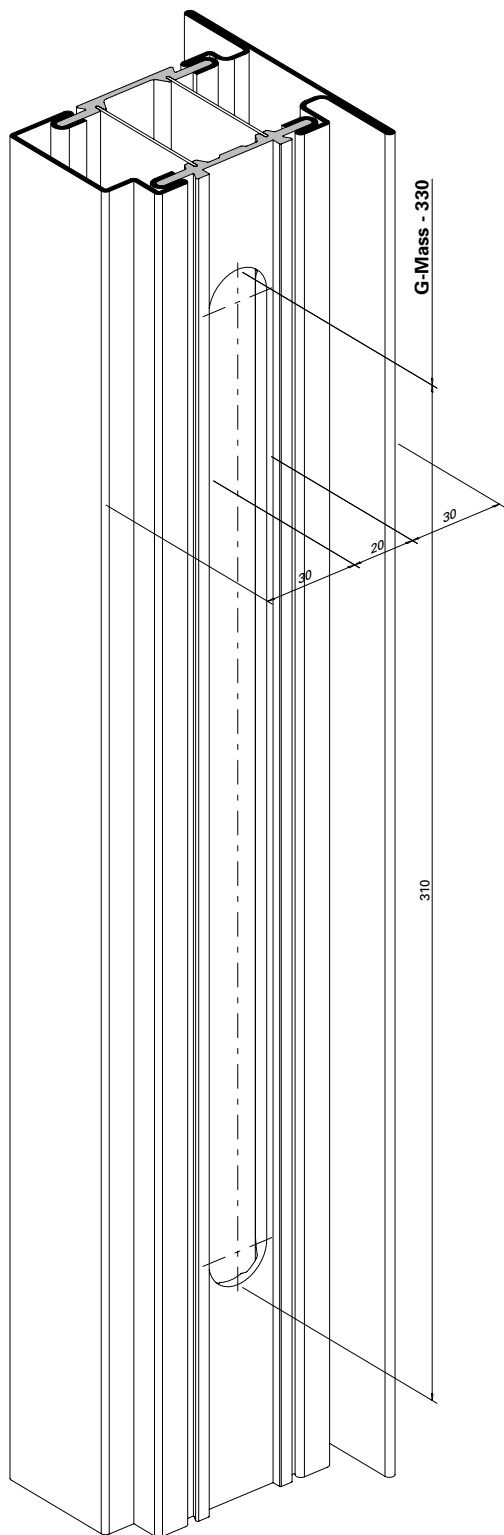
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Automatik-Öffner 555.641**  
**Normal-Funktion und**  
**Panik-Funktion**

**Gâche automatique 555.641**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

**Automatic opener 555.641**  
**Standard function and**  
**Emergency function**



Kabelübergang 555.446 siehe Seite 26

Passage de câble 555.446 voir page 26

Cable link connector 555.446 see page 26

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Anschweissbänder	Paumelles à souder	Weld-on hinges	<b>50</b>
3D Anschraubband 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063	Paumelle à visser 3D 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063	3D screw-on hinge 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063	<b>51</b>
Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband 550.250 / 550.286	Paumelle à visser réglable en hauteur et latéralement 550.250 / 550.286	Screw-on hinge, adjustable vertically and laterally 550.250 / 550.286	<b>52</b>
Verdeckt liegendes 3D Anschraubband 555.026 / 555.027	Paumelle à visser 3D non apparente 555.026 / 555.027	Concealed 3D screw-on hinge 555.026 / 555.027	<b>53</b>
Automatische Senkdichtung 555.366 bis 555.373 Einflügelige Türe/Gangflügel	Joint seuil automatique 555.366 à 555.373 Porte à un vantail/Vantail de service	Automatic drop seal 555.366 to 555.373 Single leaf door/Access leaf	<b>55</b>
Automatische Senkdichtung 555.366 bis 555.373 Zweiflügelige Türe/Standflügel	Joint seuil automatique 555.366 à 555.373 Porte à deux vantaux/Vantail semi-fixe	Automatic drop seal 555.366 à 555.373 Double leaf door/Secondary leaf	<b>56</b>
Mitnehmerklappe 550.387	Doigt d'entraînement 550.387	Driver flap 550.387	<b>57</b>
Verdeckt liegender Mitnehmerhaken 555.900/555.901/555.902/555.903	Crochet d'entraîneur non apparent 555.900/555.901/555.902/555.903	Concealed carry bar 555.900/555.901/555.902/555.903	<b>58</b>
Panik-Stangengriff 555.729 - 555.734 Einflügelige Türe	Barre panique 555.729 - 555.734 Porte à un vantail	Push-bar 555.729 - 555.734 Single leaf door	<b>60</b>
Panik-Stangengriff 555.729 - 555.734 Zweiflügelige Türe	Barre panique 555.729 - 555.734 Porte à deux vantaux	Push-bar 555.729 - 555.734 Double leaf door	<b>62</b>
Panik-Druckstange 555.726 / 555.727 Einflügelige Türe	Barre panique à pousser 555.726 / 555.727 Porte à un vantail	Panic touch-bar 555.726 / 555.727 Single leaf door	<b>64</b>
Panik-Druckstange 555.726 / 555.727 Zweiflügelige Türe	Barre panique à pousser 555.726 / 555.727 Porte à deux vantaux	Panic touch-bar 555.726 / 555.727 Double leaf door	<b>66</b>
Panik-Druckstange 555.500 / 555.501 Einflügelige Türe (Mehrfachverriegelungsschloss)	Barre panique à pousser 555.500 / 555.501 Porte à un vantail (Serrure à verrouillage multiple)	Panic touch-bar 555.500 / 555.501 Single leaf door (Multipoint lock)	<b>68</b>
Panik-Druckstange 555.500 / 555.501 Zweiflügelige Türe (Mehrfachverriegelungsschloss)	Barre panique à pousser 555.500 / 555.501 Porte à deux vantaux (Serrure à verrouillage multiple)	Panic touch-bar 555.500 / 555.501 Double leaf door (Multipoint lock)	<b>70</b>
Panik-Druckstange 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699 Einflügelige Türe (Mehrfachverriegelungsschloss)	Barre panique à pousser 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699 Porte à un vantail (Serrure à verrouillage multiple)	Panic touch-bar 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699 Single leaf door (Multipoint lock)	<b>72</b>
Panik-Druckstange 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699 Zweiflügelige Türe (Mehrfachverriegelungsschloss)	Barre panique à pousser 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699 Porte à deux vantaux (Serrure à verrouillage multiple)	Panic touch-bar 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699 Double leaf door (Multipoint lock)	<b>74</b>

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Integrierter Türschliesser ITS 96, 555.491 (Grösse 3-6) Einflügelige Türe	Ferme-porte intégré ITS 96, 555.491 (Force 3-6) Porte à un vantail	Integrated door closer ITS 96, 555.491 (Size 3-6) Single leaf door	<b>76</b>
Integrierter Türschliesser ITS 96, 555.491 (Grösse 3-6) Zweiflügelige Türe	Ferme-porte intégré ITS 96, 555.491 (Force 3-6) Porte à deux vantaux	Integrated door closer ITS 96, 555.491 (Size 3-6) Double leaf door	<b>78</b>
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer 555.664 (Grösse 3-6) Einflügelige Türe	Ferme-porte intégré GEZE Boxer 555.664 (Taille 3-6) Porte à un vantail	Integrated door closer GEZE Boxer 555.664 (Size 3-6) Single leaf door	<b>80</b>
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer, 555.664 (Grösse 3-6) Zweiflügelige Türe	Ferme-porte intégré GEZE Boxer, 555.664 (Taille 3-6) Porte à deux vantaux	Integrated door closer GEZE Boxer, 555.664 (Size 3-6) Double leaf door	<b>82</b>
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer 555.663 (Grösse 2-4) Einflügelige Türe	Ferme-porte intégré GEZE Boxer 555.663 (Taille 2-4) Porte à un vantail	Integrated door closer GEZE Boxer 555.663 (Size 2-4) Single leaf door	<b>84</b>
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer, 555.663 (Grösse 2-4) Zweiflügelige Türe	Ferme-porte intégré GEZE Boxer, 555.663 (Taille 2-4) Porte à deux vantaux	Integrated door closer GEZE Boxer, 555.663 (Size 2-4) Double leaf door	<b>86</b>
Fingerschutzprofil 407.095 bandseitig	Profilé anti-pince doigts 407.095 côté paumelle	Finger protection profile 407.095 hinge side	<b>88</b>

**Anschweissbänder**

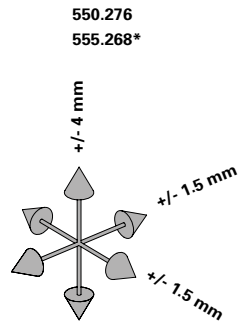
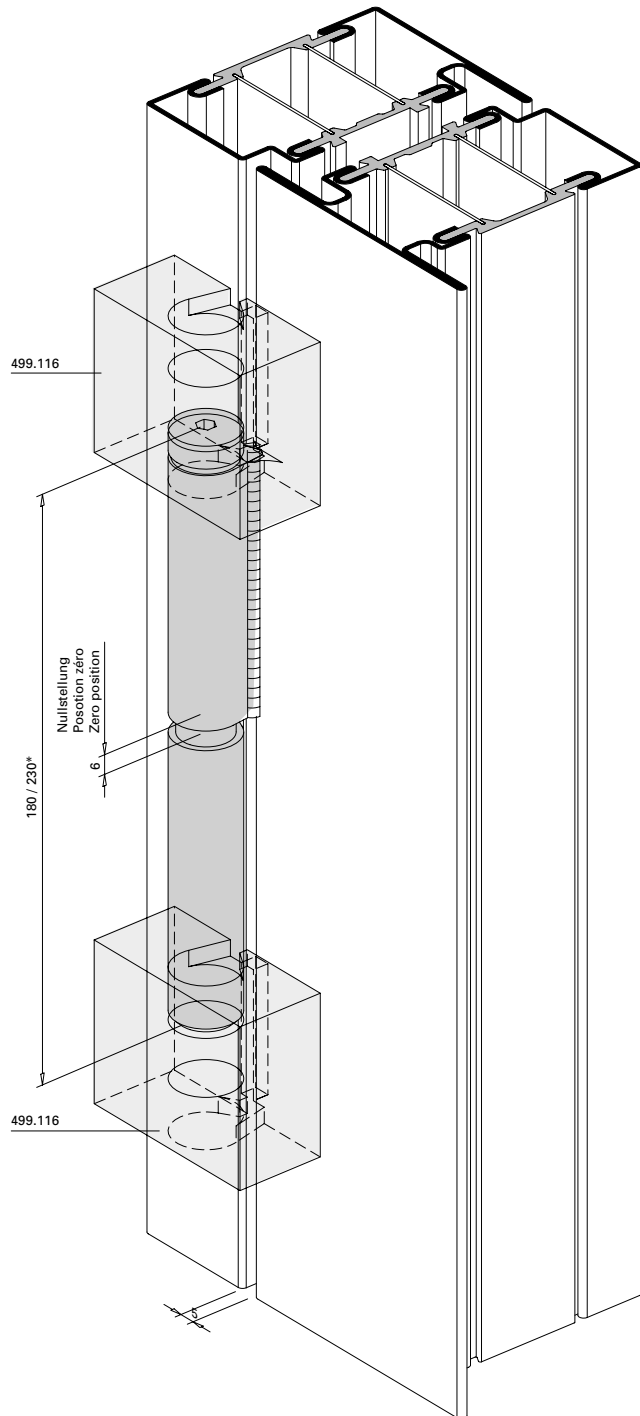
550.229, 550.276  
 555.227, 555.261, 555.226, 555.260  
 555.267\*, 555.268\*  
 550.238

**Paumelles à souder**

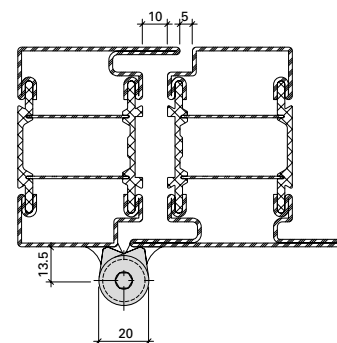
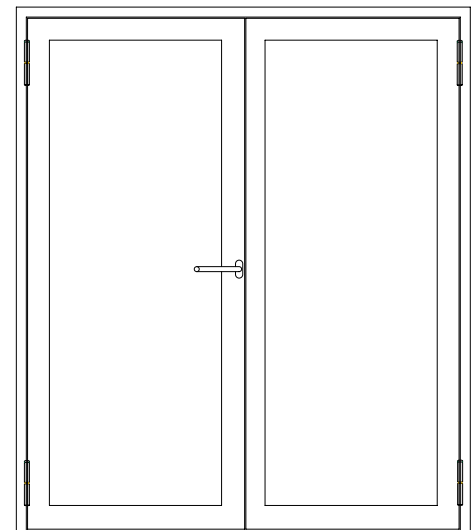
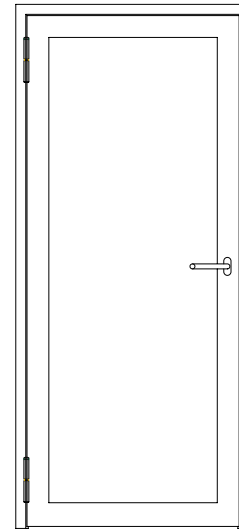
550.229, 550.276  
 555.227, 555.261, 555.226, 555.260  
 555.267\*, 555.268\*  
 550.238

**Weld-on hinges**

550.229, 550.276  
 555.227, 555.261, 555.226, 555.260  
 555.267\*, 555.268\*  
 550.238



550.229  
 555.267\*



Einbau mit 499.114 / 499.116

Montage avec 499.114 / 499.116

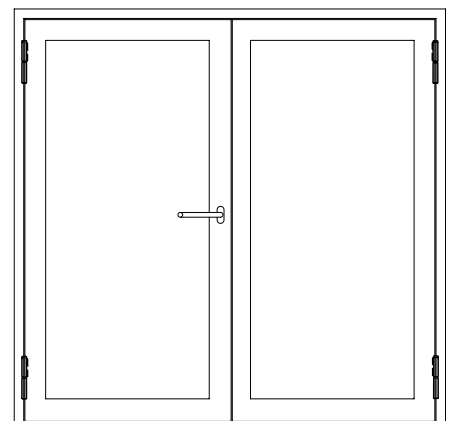
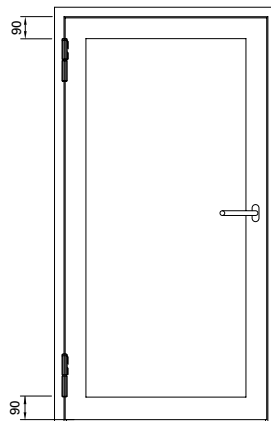
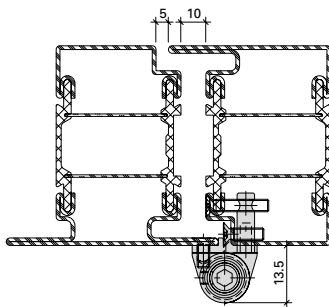
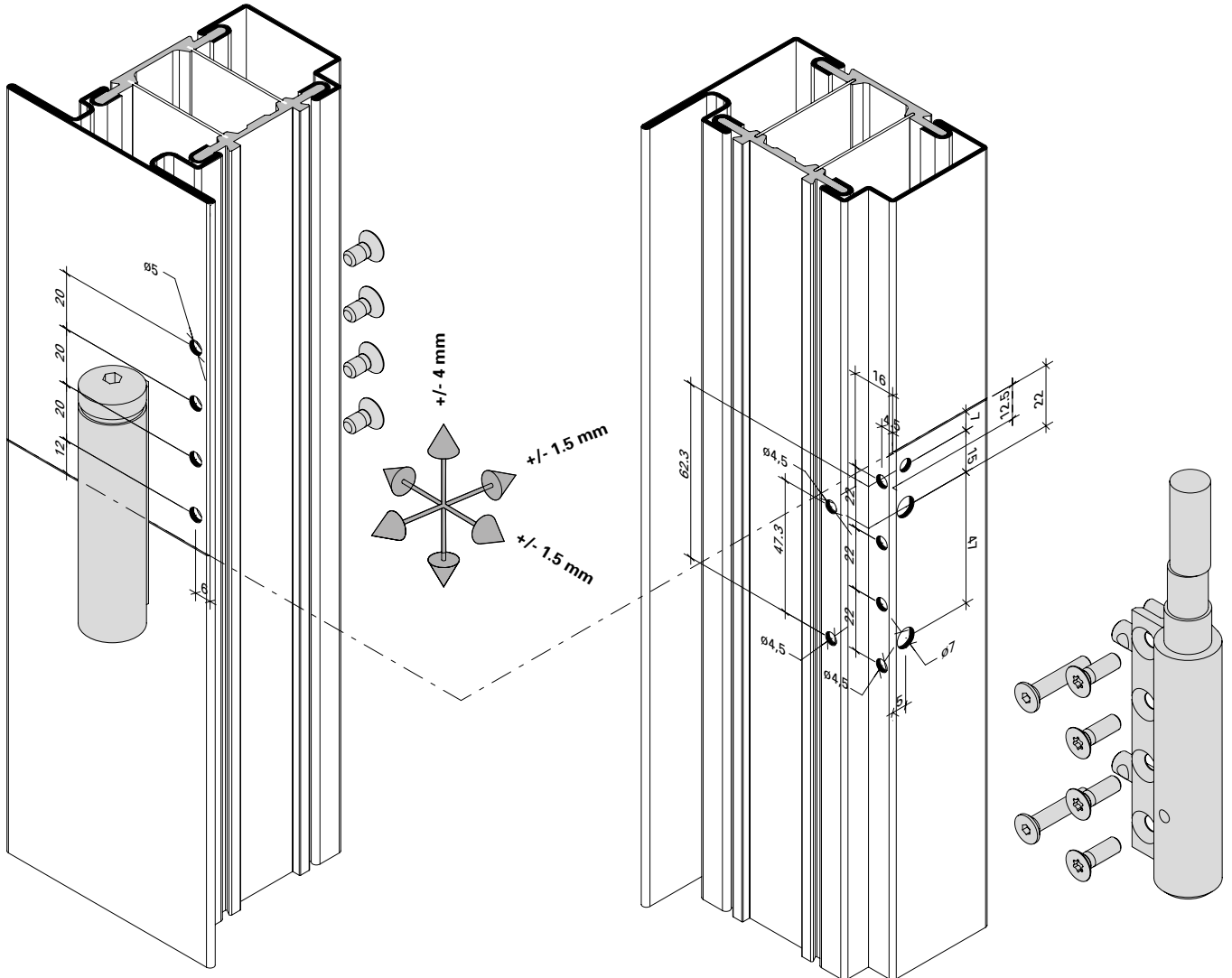
Installation with 499.114 / 499.116



**3D Anschraubband**  
 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063

**Paumelle à visser 3D**  
 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063

**3D screw-on hinge**  
 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063



Einbau mit 499.486

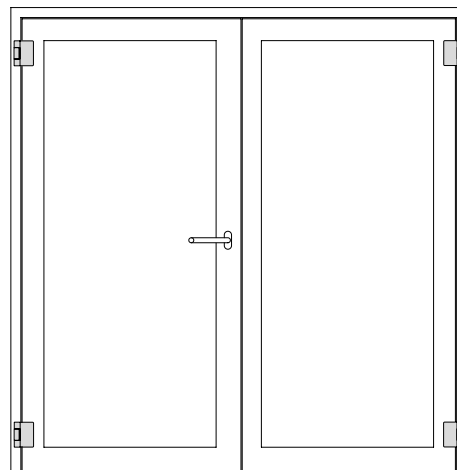
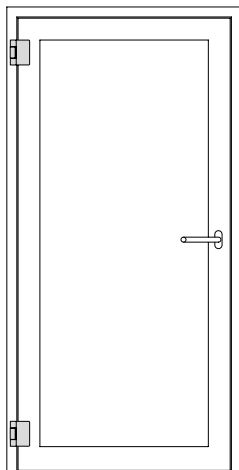
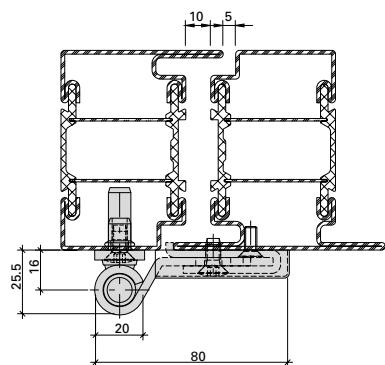
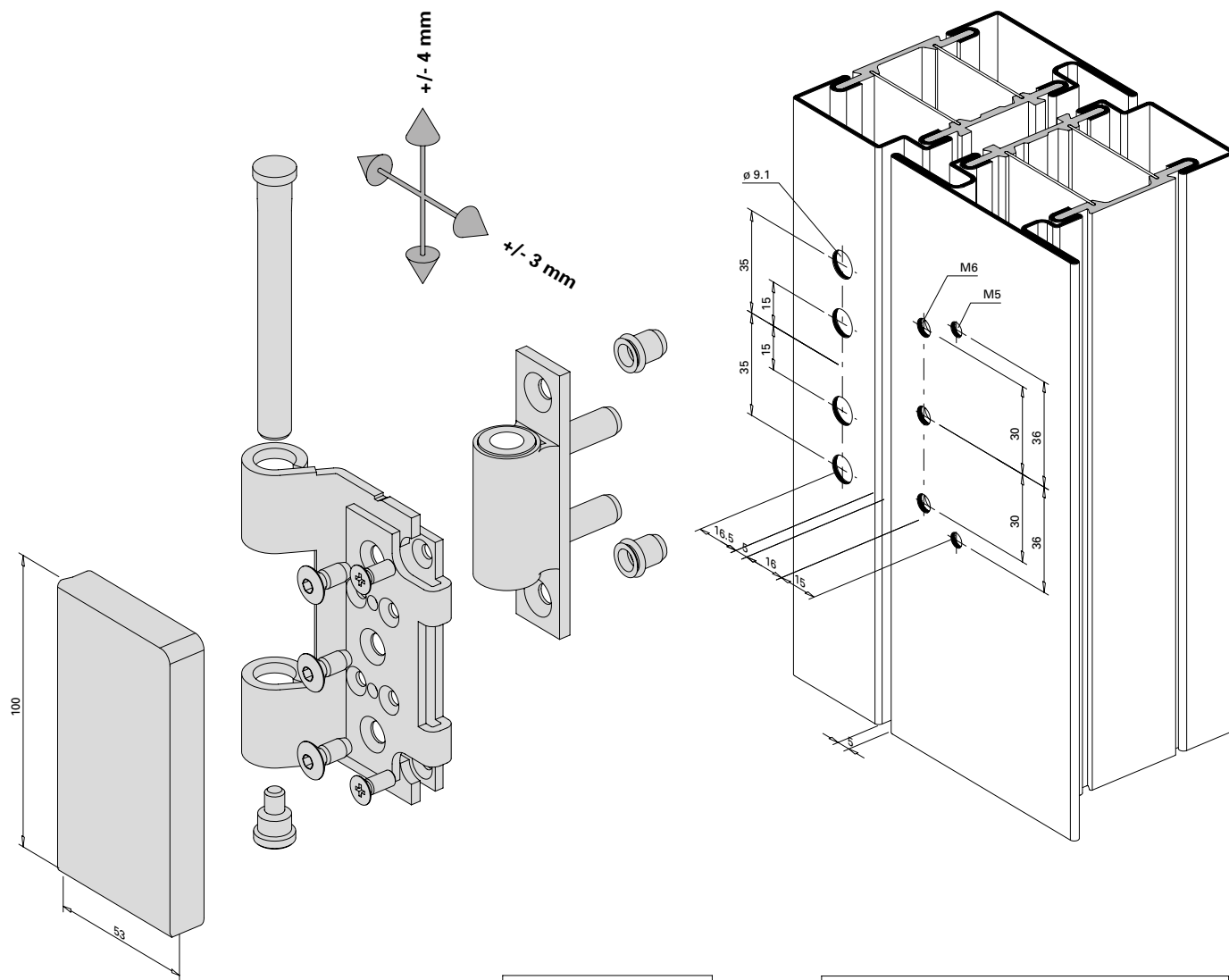
Montage avec 499.486

Installation with 499.486

**Höhen- und seitenverstellbares  
 Anschraubband 550.250 / 550.286**

**Paumelle à visser réglable en hauteur  
 et latéralement 550.250 / 550.286**

**Screw-on hinge, adjustable vertically  
 and laterally 550.250 / 550.286**



Einbau mit 499.115

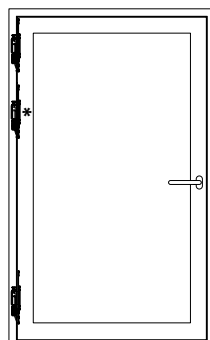
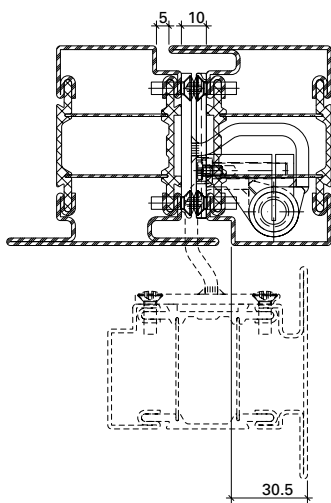
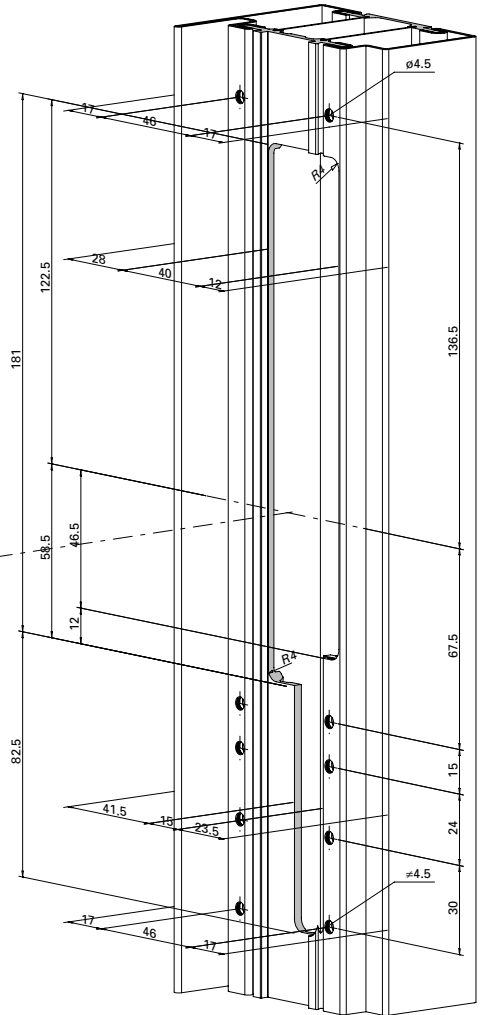
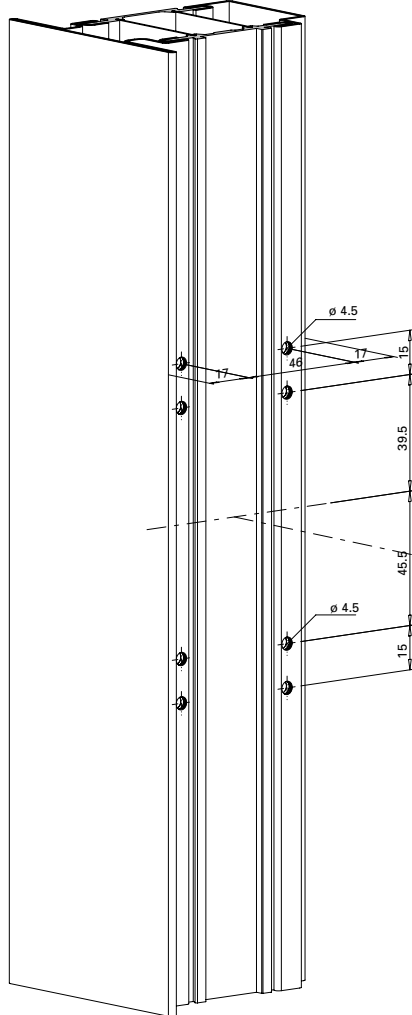
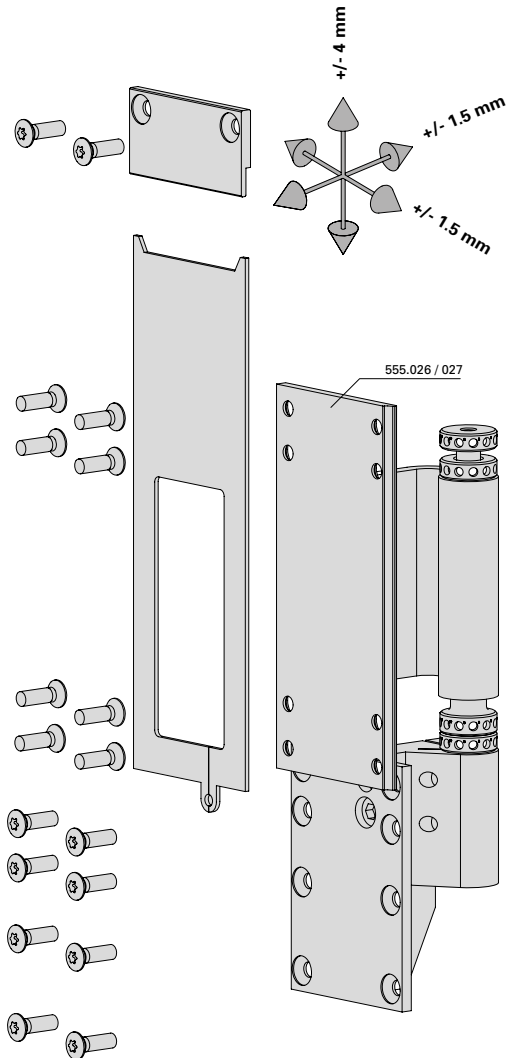
Montage avec 499.115

Installation with 499.115

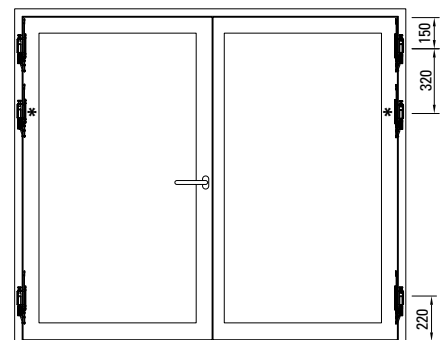
**Verdeckt liegendes 3D Anschraubband**  
**555.026 / 555.027**

**Paumelle à visser 3D non apparente**  
**555.026 / 555.027**

**Concealed 3D screw-on hinge**  
**555.026 / 555.027**



\* optional  
 \* au choix  
 \* optional



Einbau mit 499.433

Montage avec 499.433

Installation with 499.433

**Automatische Senkdichtung**  
**555.366 bis 555.373**

**Montage immer auf**  
**Bandgegenseite!**

- 1. Vor der Oberflächenbehandlung**  
An den Vertikalstäben je 2 Löcher  
Ø 3,5 mm bohren.
- 2. Montage**
  - Senkdichtung auf Flügelfalzbreite (FFB) kürzen und Schnittkanten entgraten.
  - Bei zweiflügeligen Türen Gummi-Dichtungsprofil im Stulpbereich ca. 4 bis 5 mm überstehen lassen.
  - Befestigungswinkel ins Aluminiumprofil einstecken und die Senkdichtung anschrauben (Auslöseknopf bandseitig).
- 3. Senkdichtung einstellen**
  - Auslöseknopf mit Sechskant-Stiftschlüssel 3 mm (Inbus) drehen, bis das Gummi-Dichtungsprofil bei geschlossener Tür über die ganze Länge gleichmässig am Boden anliegt. Zu starke Anpressung vermeiden.
  - Endstellung des Auslöseknopfes: Spitze von der Band-Drehachse abgewendet.
  - Es wird empfohlen, die Senkdichtung erst nach Fertigstellung des Innenausbaus zu aktivieren, um mögliche Schäden vor Fertigstellung des Baus zu vermeiden.

**Joint seuil automatique**  
**555.366 à 555.373**

**Montage effectué toujours du côté**  
**opposé aux paumelles!**

- 1. Avant le traitement de la surface**  
Aux barres verticales percer 2 trous  
de 3,5 mm de diamètre de chaque  
côté.
- 2. Montage**
  - Couper le joint seuil à la largeur  
de feuillure du vantail (FFB) puis  
ébarber les arêtes de coupe.
  - Dans le cas des portes à deux  
vantaux, laisser dépasser le joint  
d'étanchéité profilé en caoutchouc  
d'env. 4 à 5 mm dans la zone de  
la butée.
  - Engager l'équerre de fixation  
dans le profilé en aluminium et  
visser le joint seuil (bouton de  
déclenchement côté paumelles).
- 3. Réglage du joint seuil**
  - Tourner le bouton de déclenche-  
ment de 3 mm à l'aide d'une clé  
à six pans jusqu'à ce que, porte  
fermée, le joint d'étanchéité  
profilé soit appliqué uniformément  
au sol sur toute sa longueur.  
Éviter une pression excessive.
  - Position finale du bouton de  
déclenchement: la pointe tournée  
à l'opposé de l'axe de pivotement  
de la paumelle.
  - Il est recommandé de n'activer le  
joint seuil qu'une fois l'aménage-  
ment intérieur terminé afin d'éviter  
tout endommagement avant que la  
construction ne soit terminée.

**Automatic drop seal**  
**555.366 to 555.373**

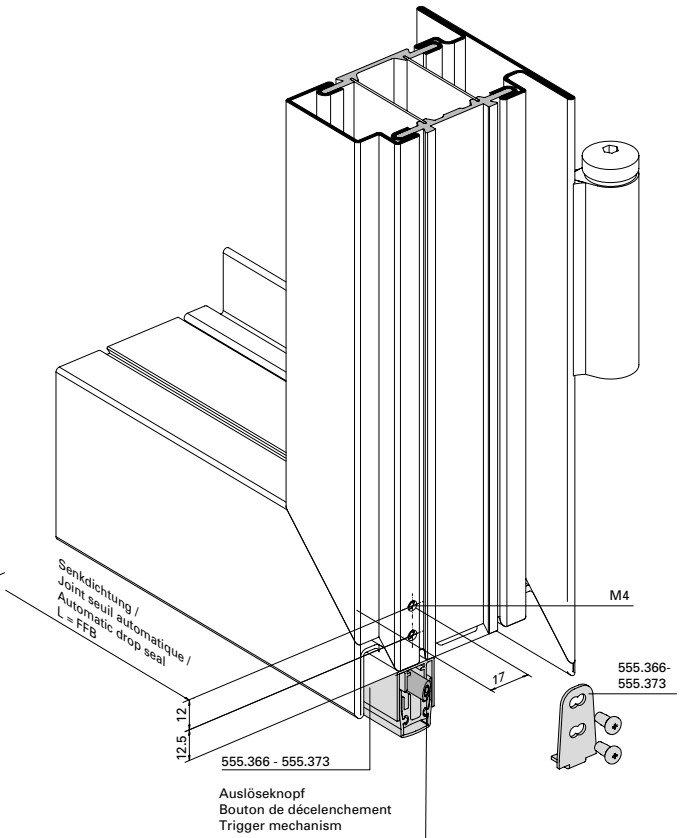
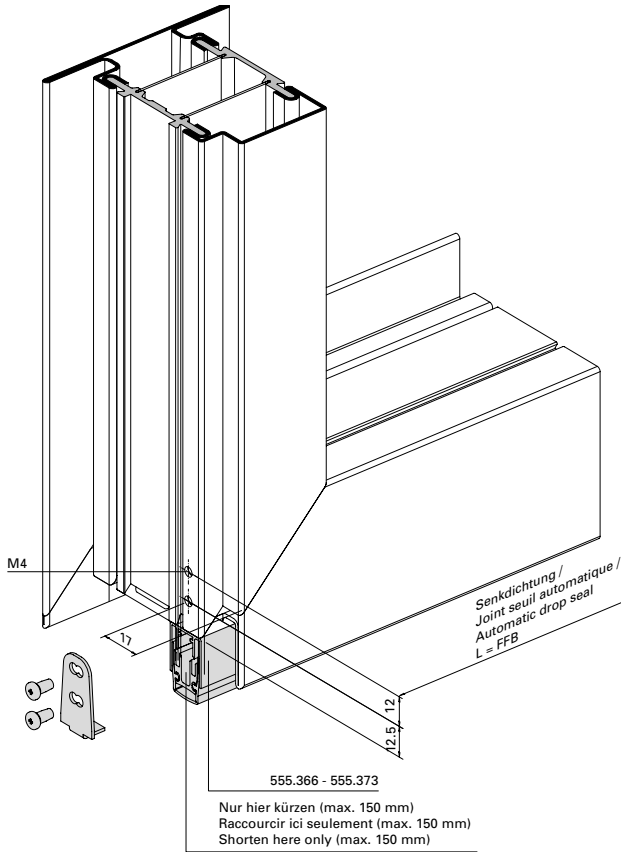
**Always install on the side opposite**  
**the hinges!**

- 1. Before surface treatment**  
To the vertical bars drill 2 holes  
3,5 mm on either side.
- 2. Installation**
  - Shorten drop seal on the leaf  
rebate width (FFB) and de-burr  
the cut edges.
  - With double-leafed doors leave  
the rubber sealing profiles  
protrude approx. 4 to 5 mm in  
the region of the overlap.
  - Insert the fixing angle into the  
aluminium profile and screw on  
the drop seal (release button on  
the hinge side).
- 3. Adjusting the drop seal**
  - Turn release button by 3 mm with  
the Allen wrench until the rubber  
weather strip touches the floor  
evenly over its whole length with  
the door closed. Avoid too great  
pressure.
  - Final position of the release  
button: Tip turned away from the  
hinge pin axis.
  - It is recommended to activate the  
floor seal only after the interior  
design is finished, in order to avoid  
any damage before construction is  
complete.

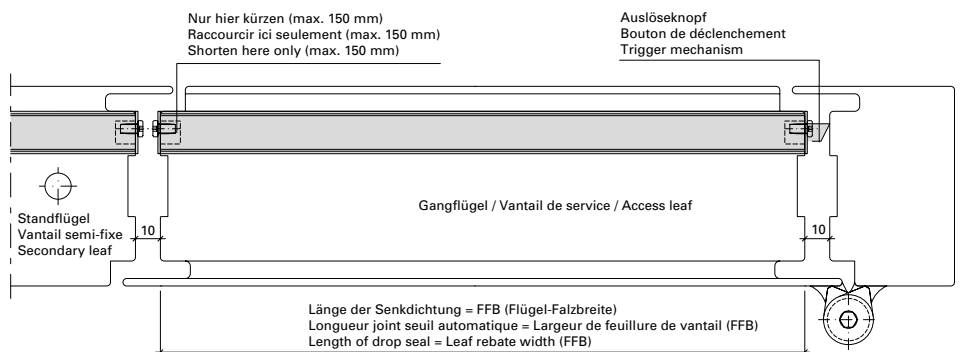
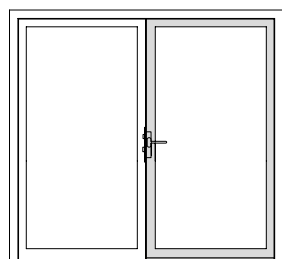
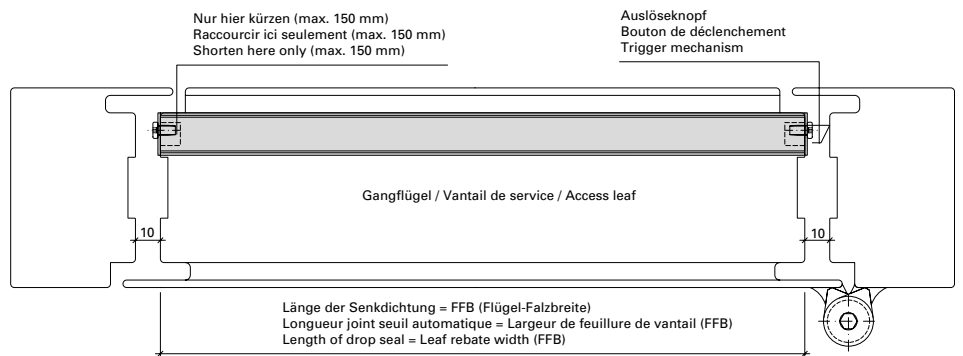
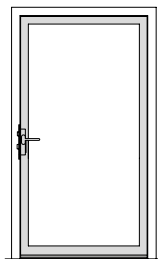
**Automatische Senkdichtung**  
**555.366 bis 555.373**  
**Einflügelige Türe/Gangflügel**

**Joint seuil automatique**  
**555.366 à 555.373**  
**Porte à un vantail/Vantail de service**

**Automatic drop seal**  
**555.366 to 555.373**  
**Single leaf door/Access leaf**



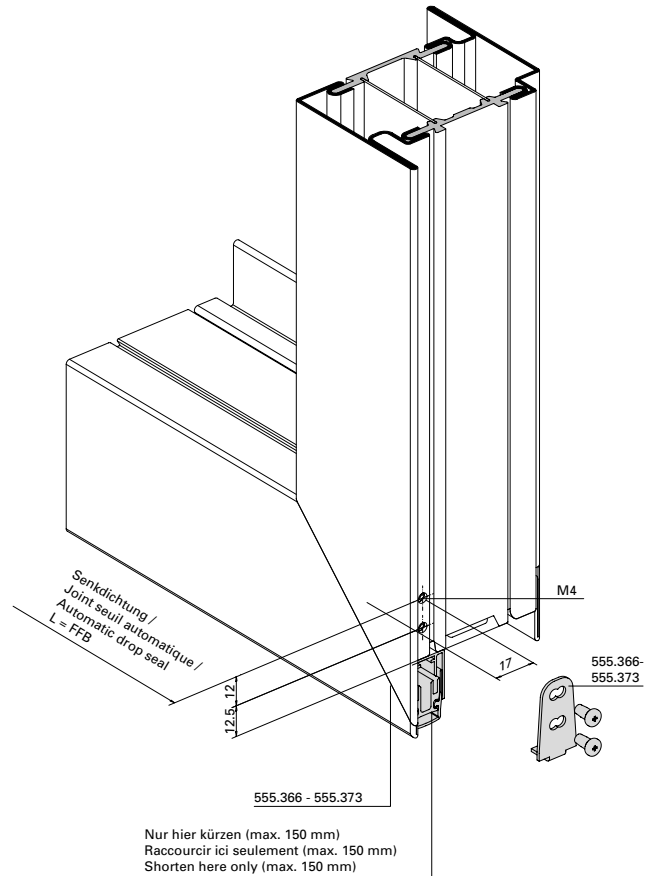
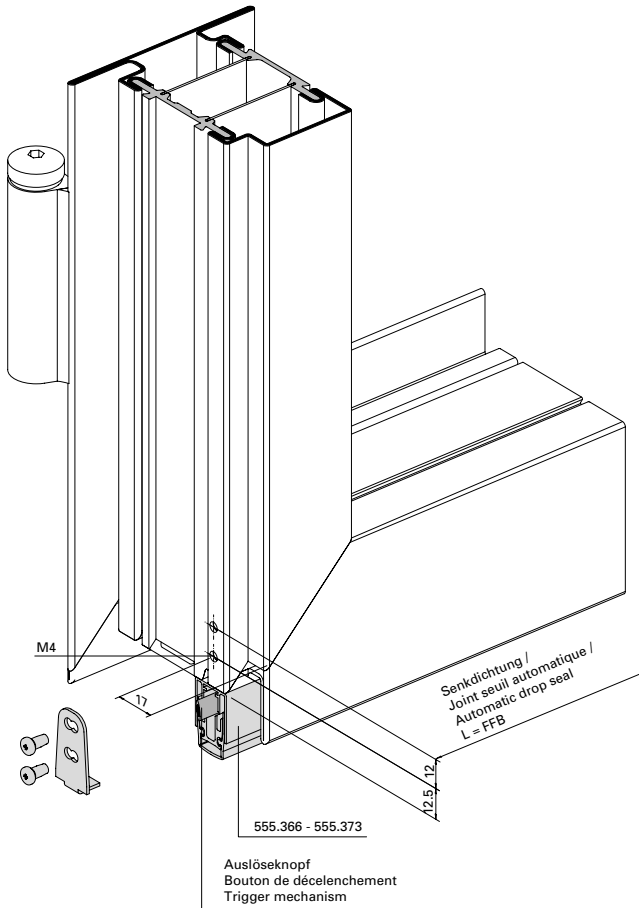
**Ansicht von unten**  
**Vue d'en bas**  
**View from below**



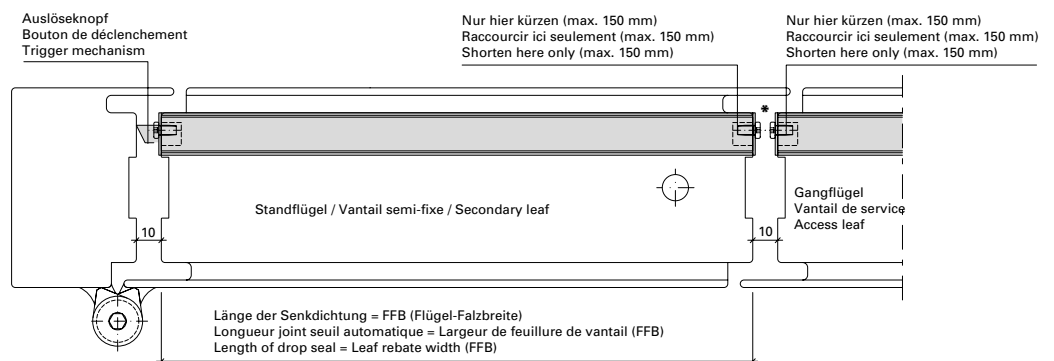
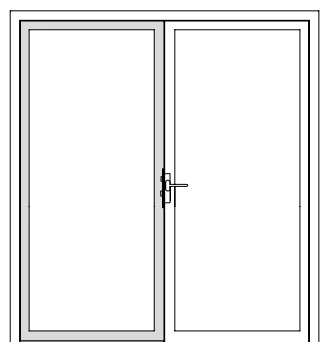
**Automatische Senkdichtung**  
**555.366 bis 555.373**  
**Zweiflügelige Türe/Standflügel**

**Joint seuil automatique**  
**555.366 à 555.373**  
**Porte à deux vantaux/Vantail semi-fixe**

**Automatic drop seal**  
**555.366 à 555.373**  
**Double leaf door/Secondary leaf**



**Ansicht von unten**  
**Vue d'en bas**  
**View from below**

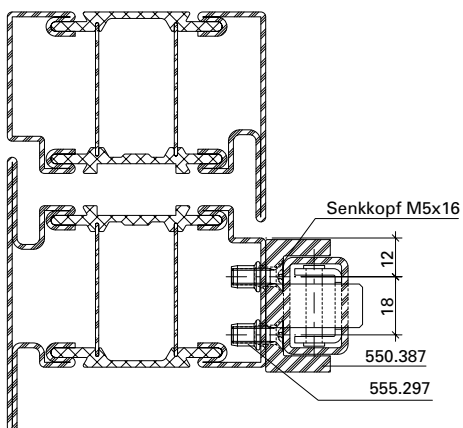
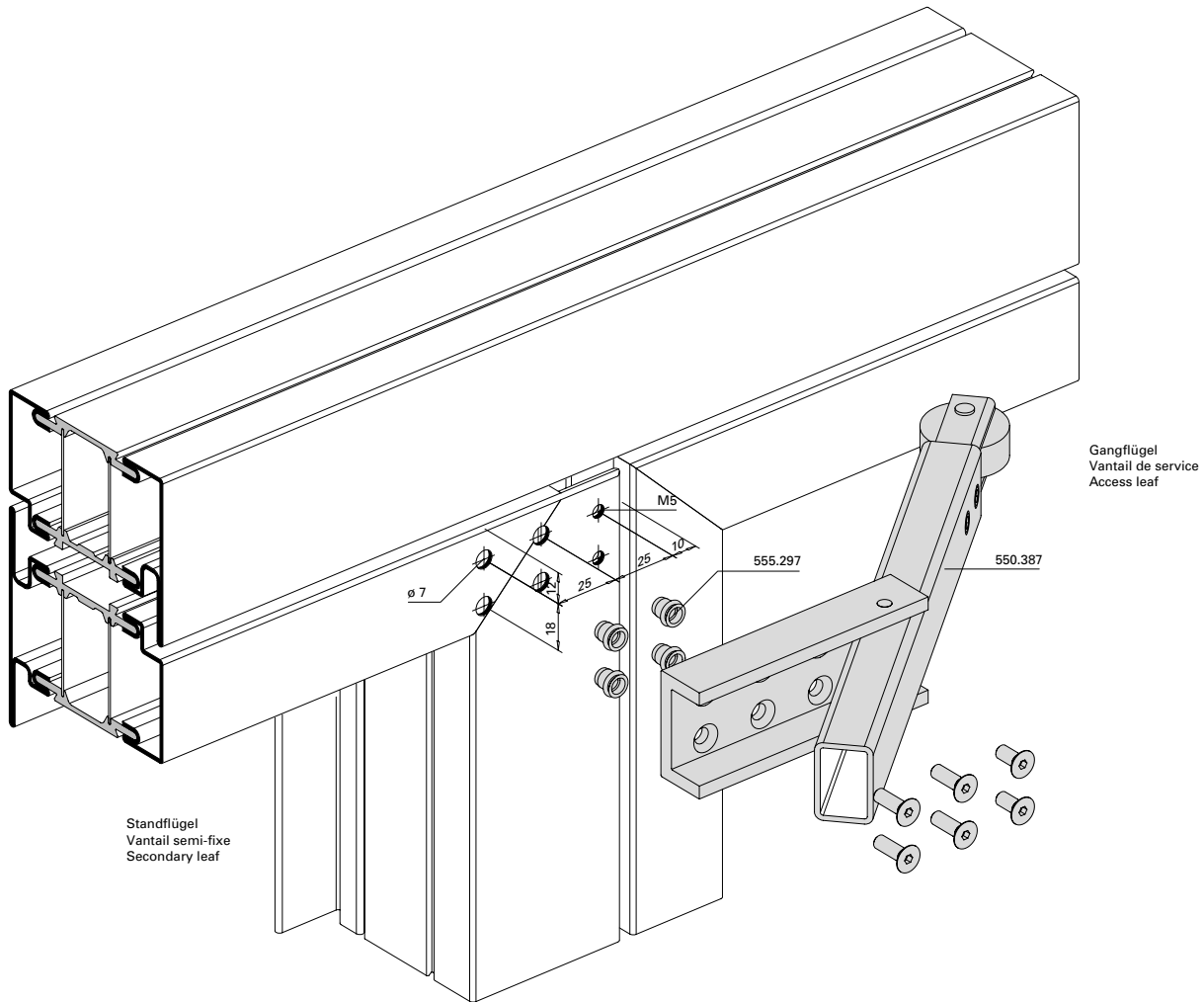


\* Bei Fluchttüren sind die Schrauben im Standflügel durch Blindnieten  $\varnothing 3,2 \times 6,1$  zu ersetzen (Zwängungsfreiheit)  
 \* Dans le cas de portes de secours, remplacer les vis dans le vantail semi-fixe par des rivets borgnes  $3,2 \times 6,1$  (alignement des portes)  
 \* On emergency doors replace the screws in the fixed leaf by blind rivets  $3,2 \times 6,1$  (door alignment)

Mitnehmerklappe 550.387

Doigt d'entraînement 550.387

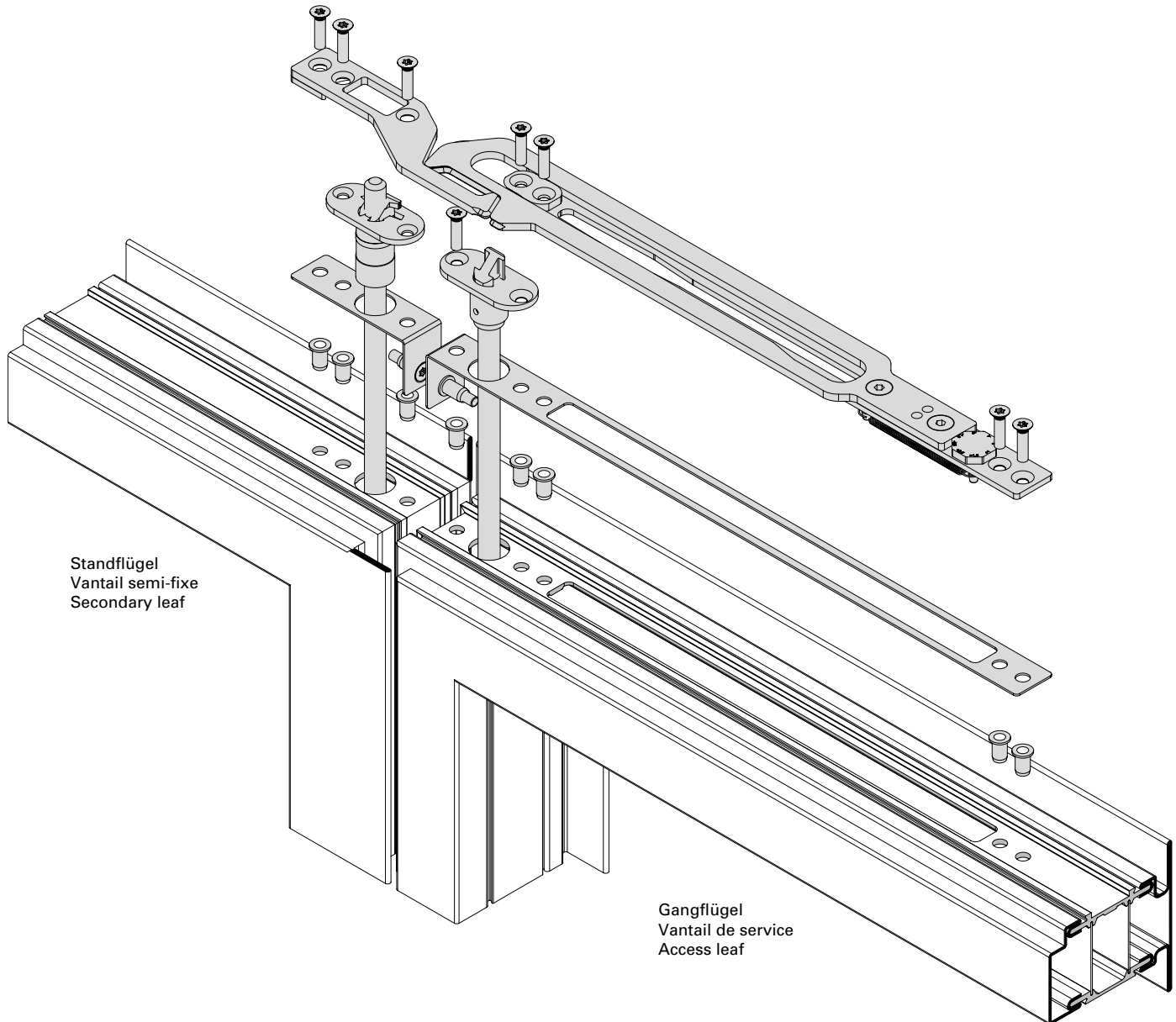
Driver flap 550.387



**Verdeckt liegender Mitnehmerhaken**  
555.900/555.901/555.902/555.903

**Crochet d'entraîneur non apparent**  
555.900/555.901/555.902/555.903

**Concealed carry bar**  
555.900/555.901/555.902/555.903



Standflügel  
Vantail semi-fixe  
Secondary leaf

Gangflügel  
Vantail de service  
Access leaf

Einbaureihenfolge und Anzugsdrehmoment sind dem Produkt beigelegter Montageanweisung zu entnehmen.

L'ordre de montage et le couple de serrage sont indiqués dans les instructions de montage jointes au produit.

See the installation instructions included with the product for the installation sequence and starting torque.



Beschlageinbau (12-0101-2D-067)  
 Montage des ferrures (12-0101-2D-067)  
 Installation of fittings (12-0101-2D-067)

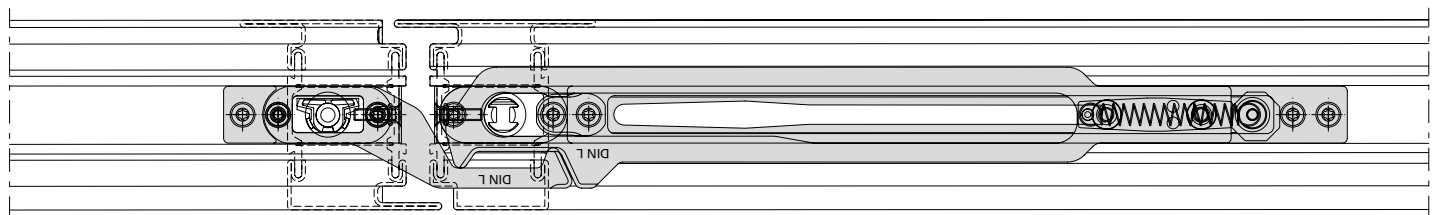
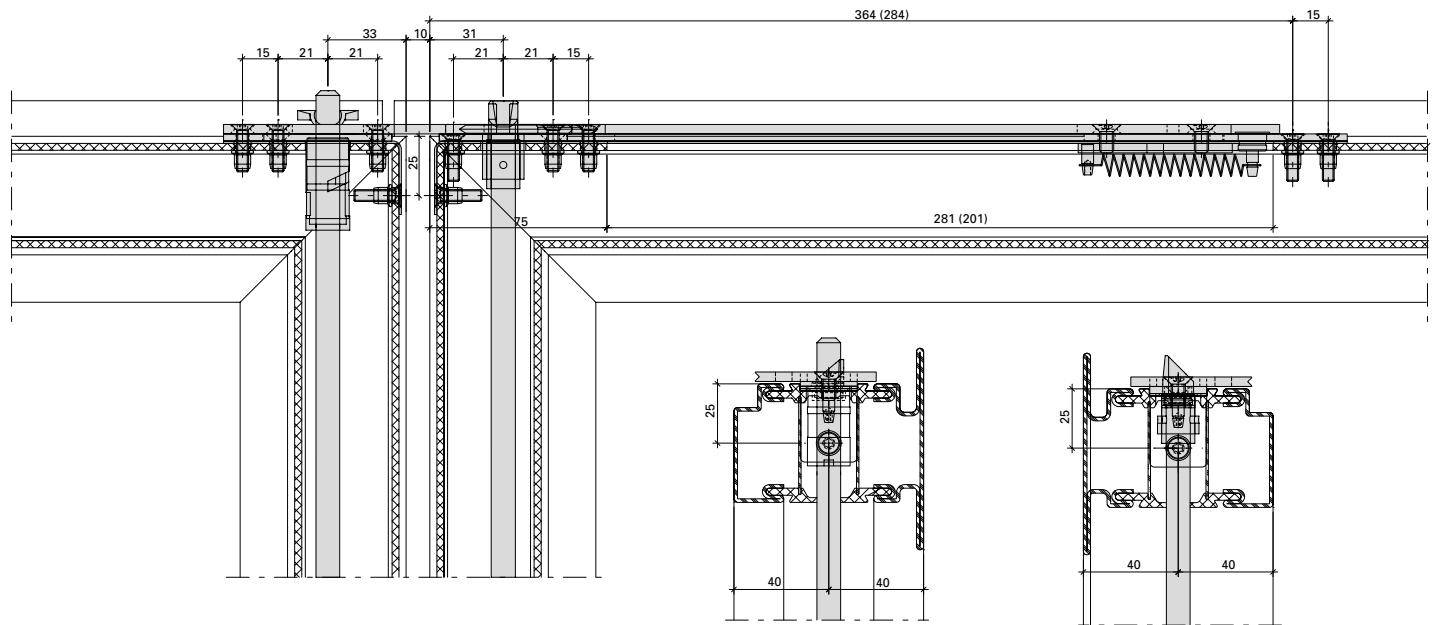
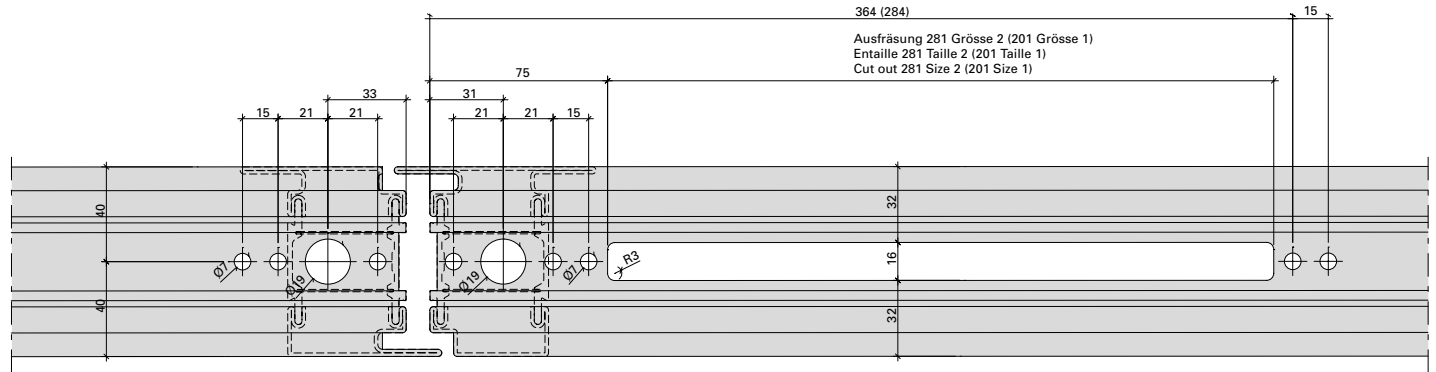
DXF DWG

Janisol HI Türen  
 Janisol HI portes  
 Janisol HI doors

Verdeckt liegender Mitnehmerhaken  
 555.900/555.901/555.902/555.903

Crochet d'entraîneur non apparent  
 555.900/555.901/555.902/555.903

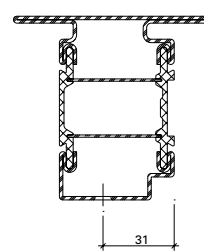
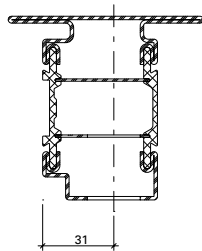
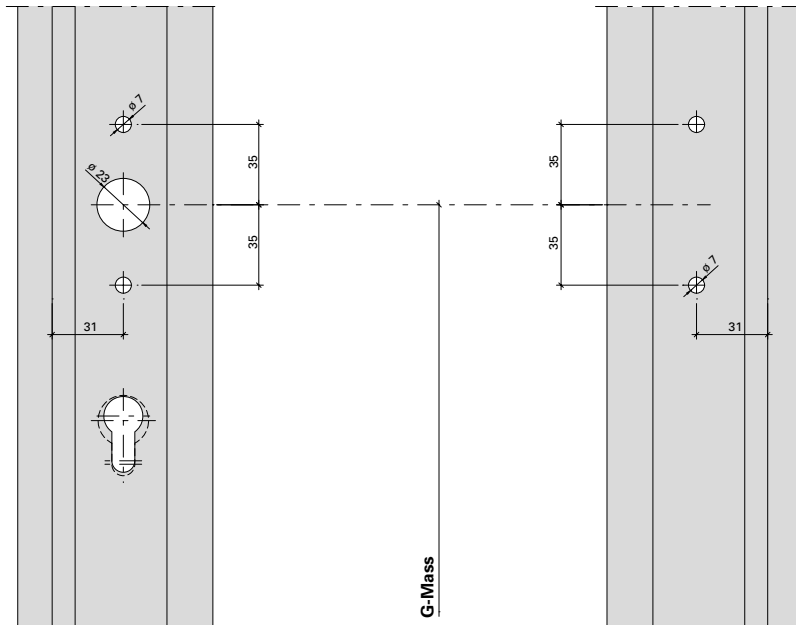
Concealed carry bar  
 555.900/555.901/555.902/555.903



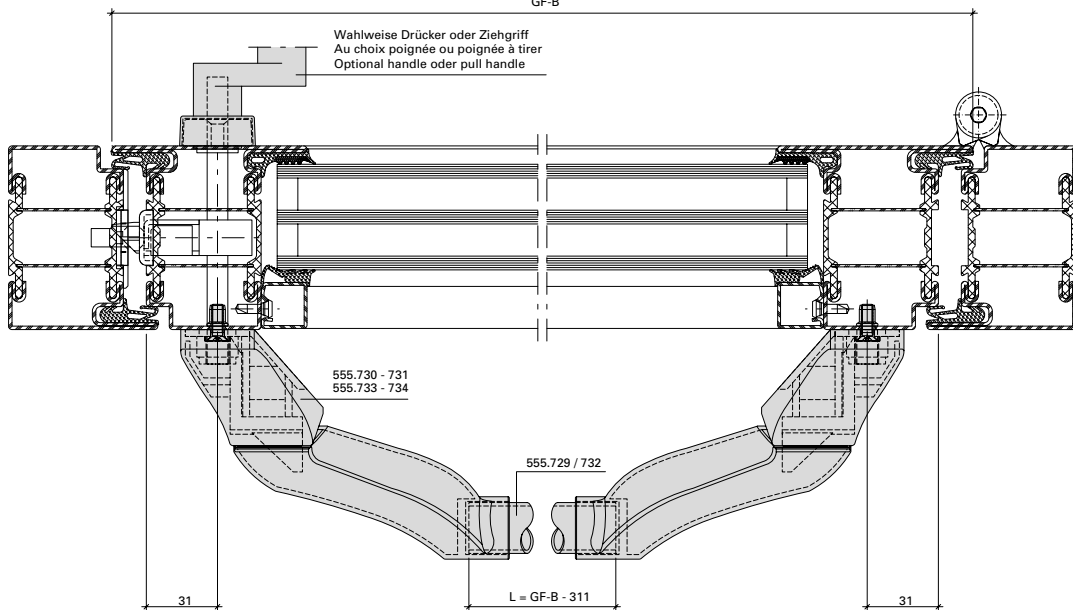
Panik-Stangen Griff  
 555.729 - 555.734  
 Einflügelige Türe

Barre panique  
 555.729 - 555.734  
 Porte à un vantail

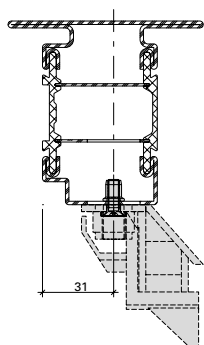
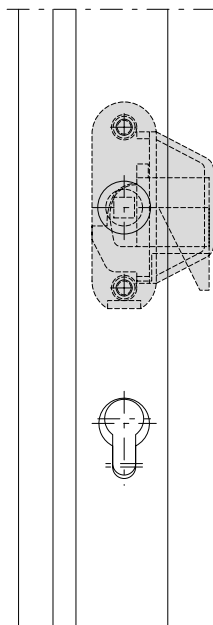
Push-bar  
 555.729 - 555.734  
 Single leaf door



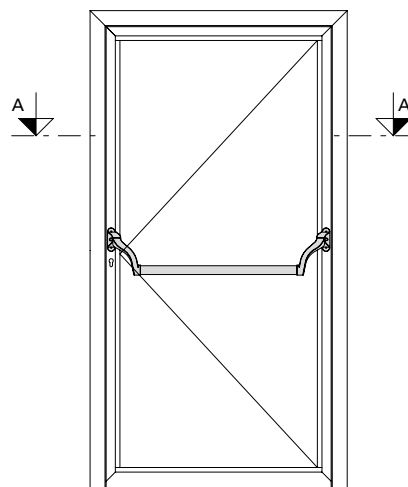
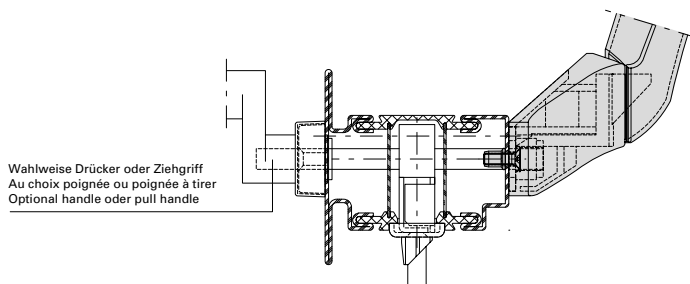
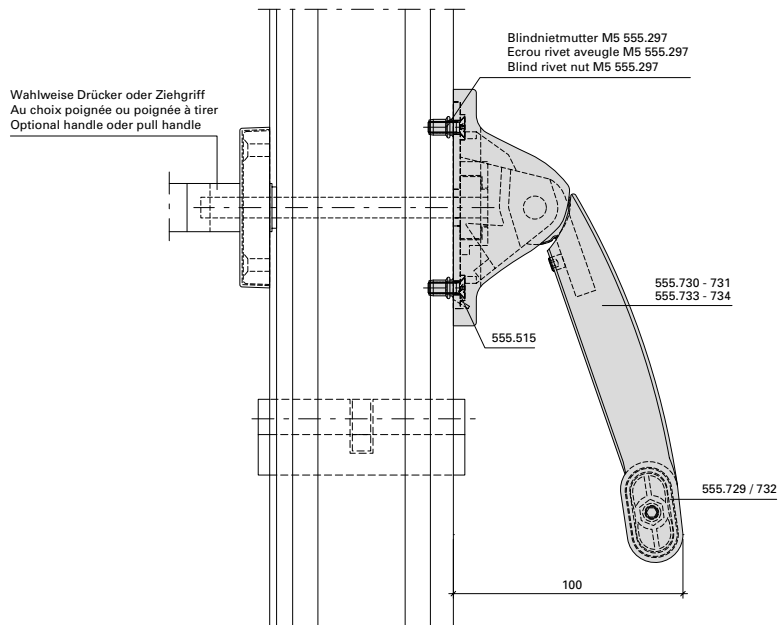
A - A  
 GF-B



**Panik-Stangengriff**  
 555.729 - 555.734  
 Einflügelige Türe



**Barre panique**  
 555.729 - 555.734  
 Porte à un vantail



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

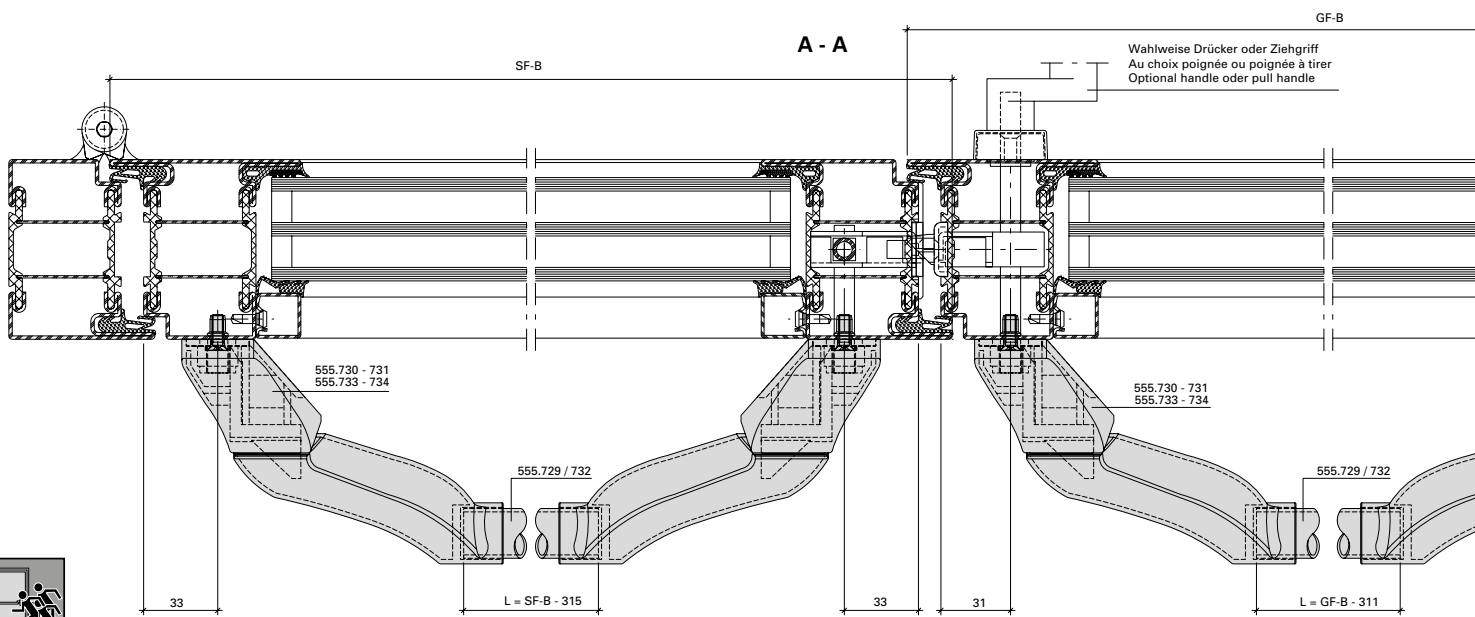
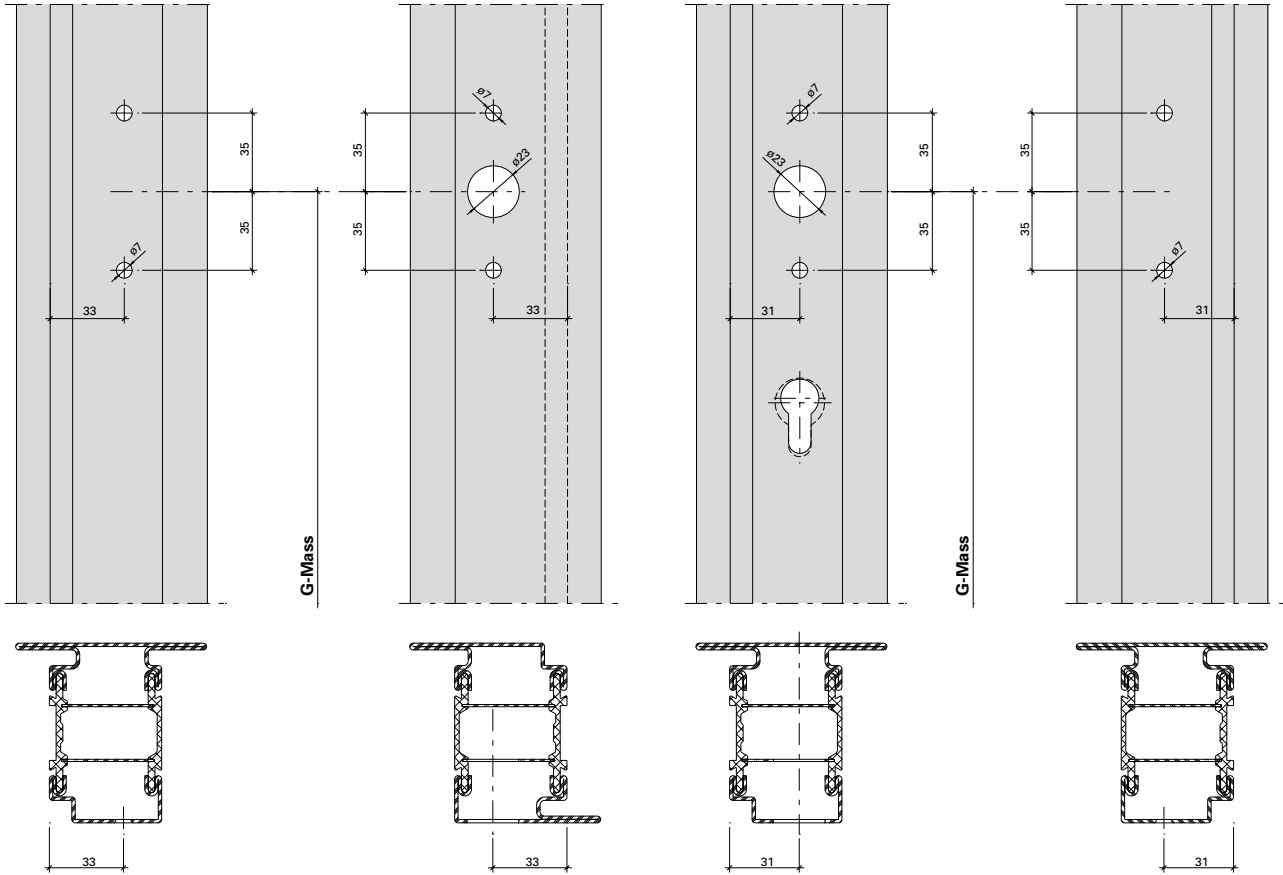
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

**Panik-Stangen Griff**  
 555.729 - 555.734  
 Zweiflügelige Türe

**Barre panique**  
 555.729 - 555.734  
 Porte à deux vantaux

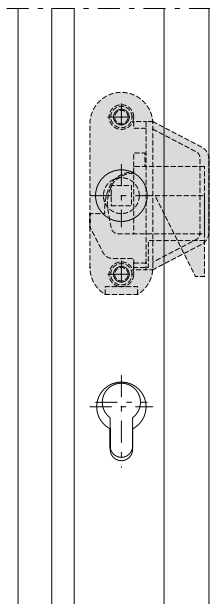
**Push-bar**  
 555.729 - 555.734  
 Double leaf door



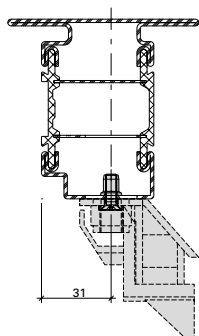
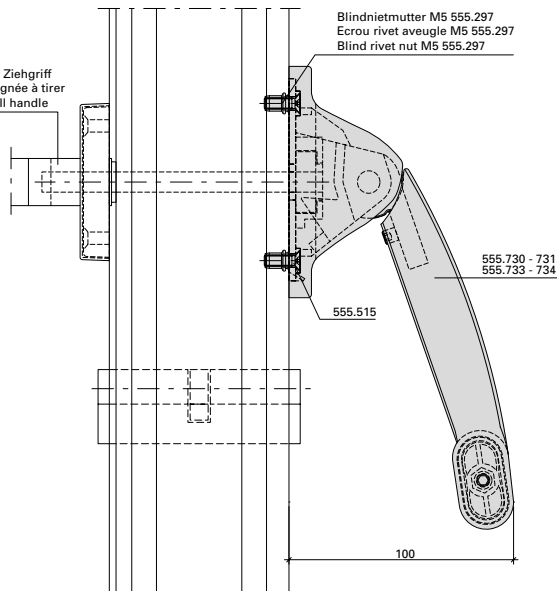
**Panik-Stangengriff**  
 555.729 - 555.734  
 Zweiflügelige Türe

**Barre panique**  
 555.729 - 555.734  
 Porte à deux vantaux

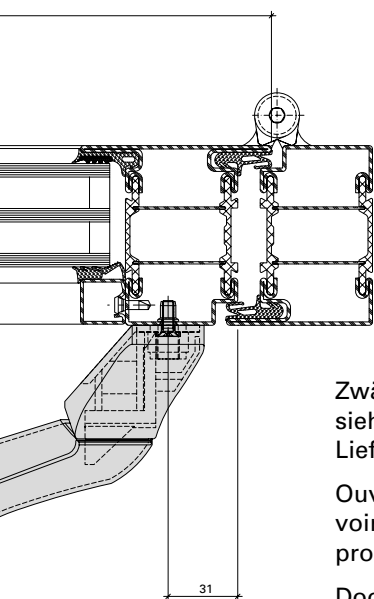
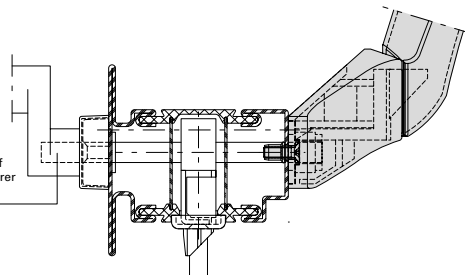
**Push-bar**  
 555.729 - 555.734  
 Double leaf door



Wahlweise Drücker oder Ziehgriff  
 Au choix poignée ou poignée à tirer  
 Optional handle oder pull handle



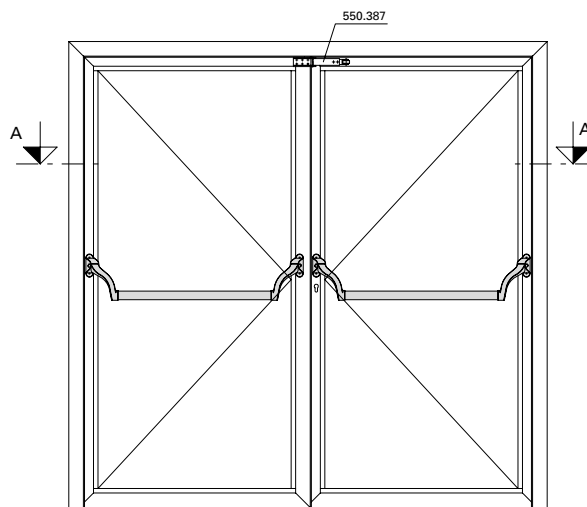
Wahlweise Drücker oder Ziehgriff  
 Au choix poignée ou poignée à tirer  
 Optional handle oder pull handle



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

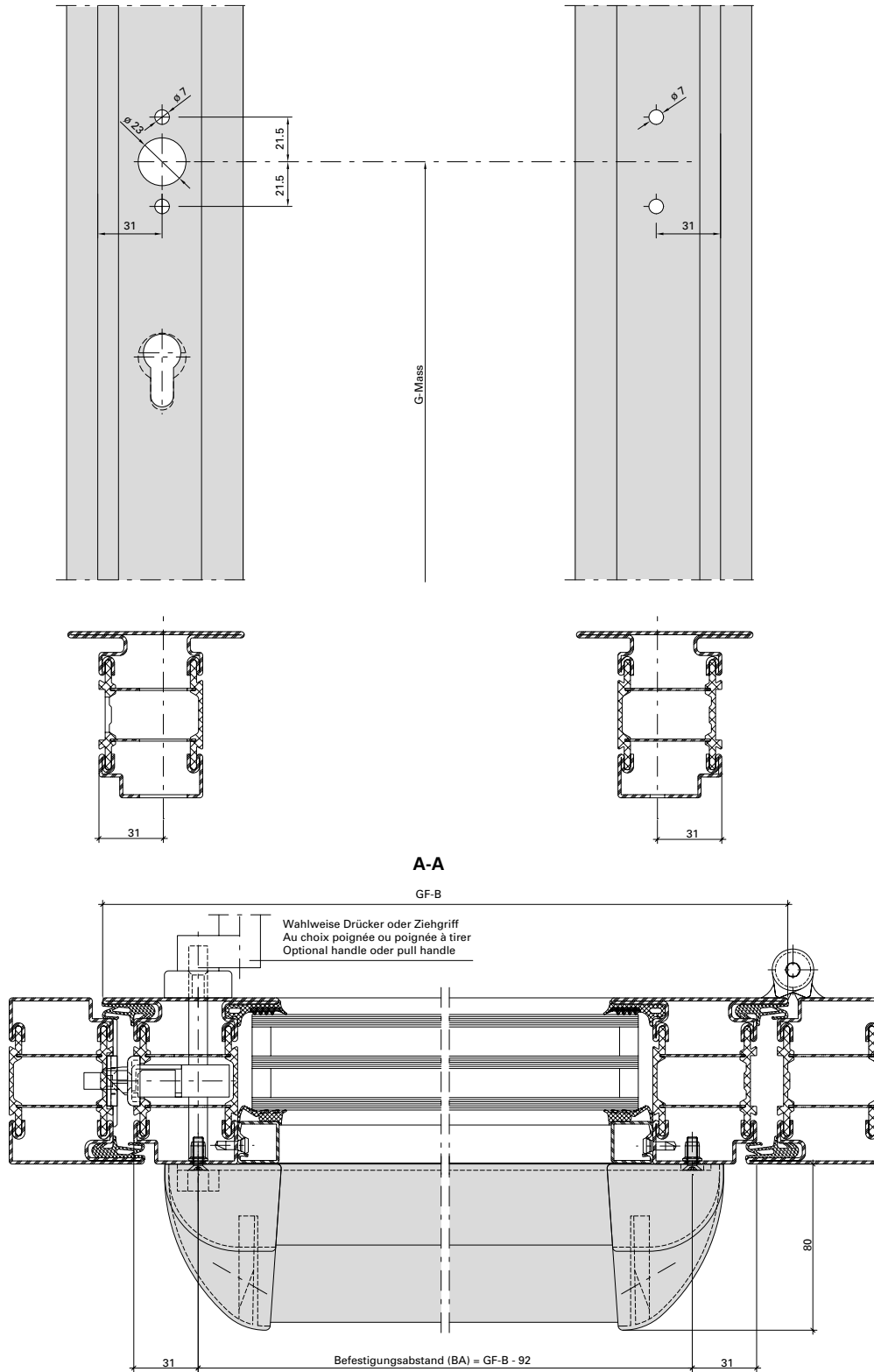
Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.



Panik-Druckstange  
 555.726 / 555.727  
 Einflügelige Türe

Barre panique à pousser  
 555.726 / 555.727  
 Porte à un vantail

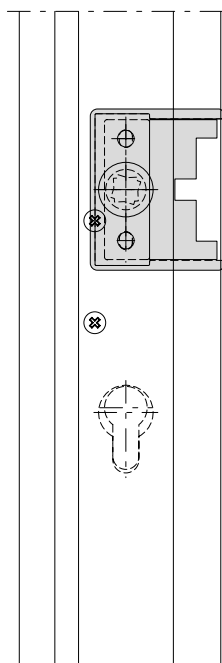
Panic touch-bar  
 555.726 / 555.727  
 Single leaf door



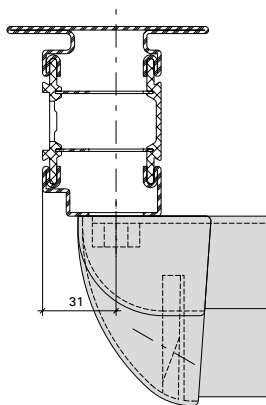
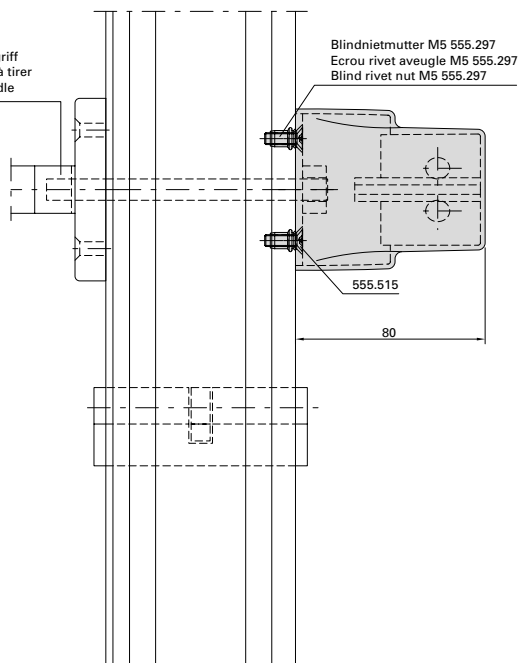
**Panik-Druckstange**  
**555.726 / 555.727**  
**Einflügelige Türe**

**Barre panique à pousser**  
**555.726 / 555.727**  
**Porte à un vantail**

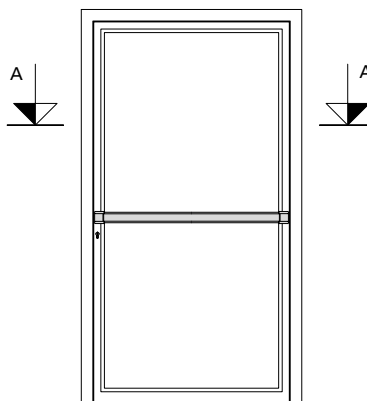
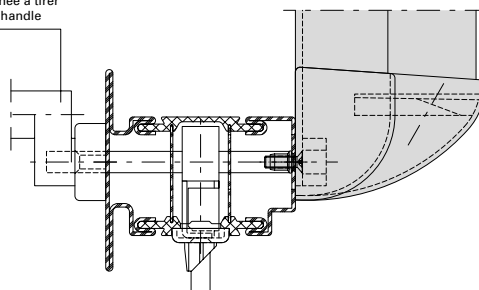
**Panic touch-bar**  
**555.726 / 555.727**  
**Single leaf door**



Wahlweise Drücker oder Ziehgriff  
 Au choix poignée ou poignée à tirer  
 Optional handle oder pull handle



Wahlweise Drücker oder Ziehgriff  
 Au choix poignée ou poignée à tirer  
 Optional handle oder pull handle



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

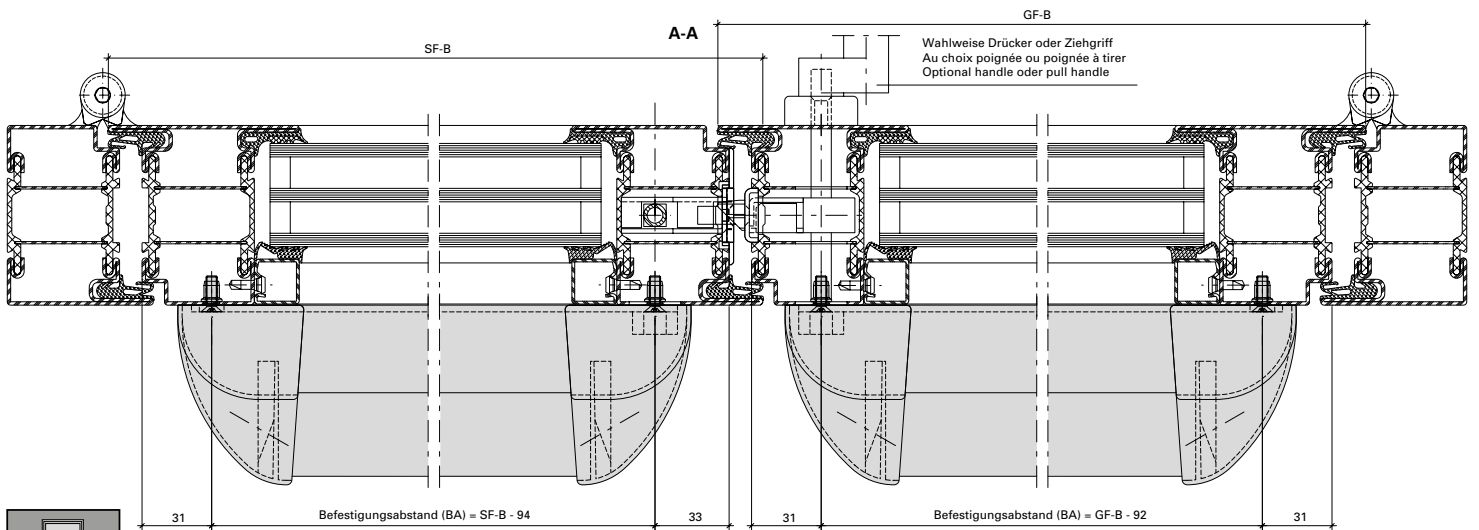
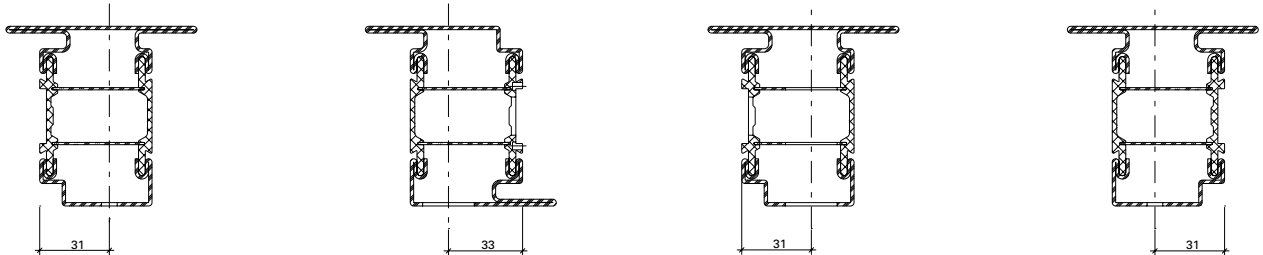
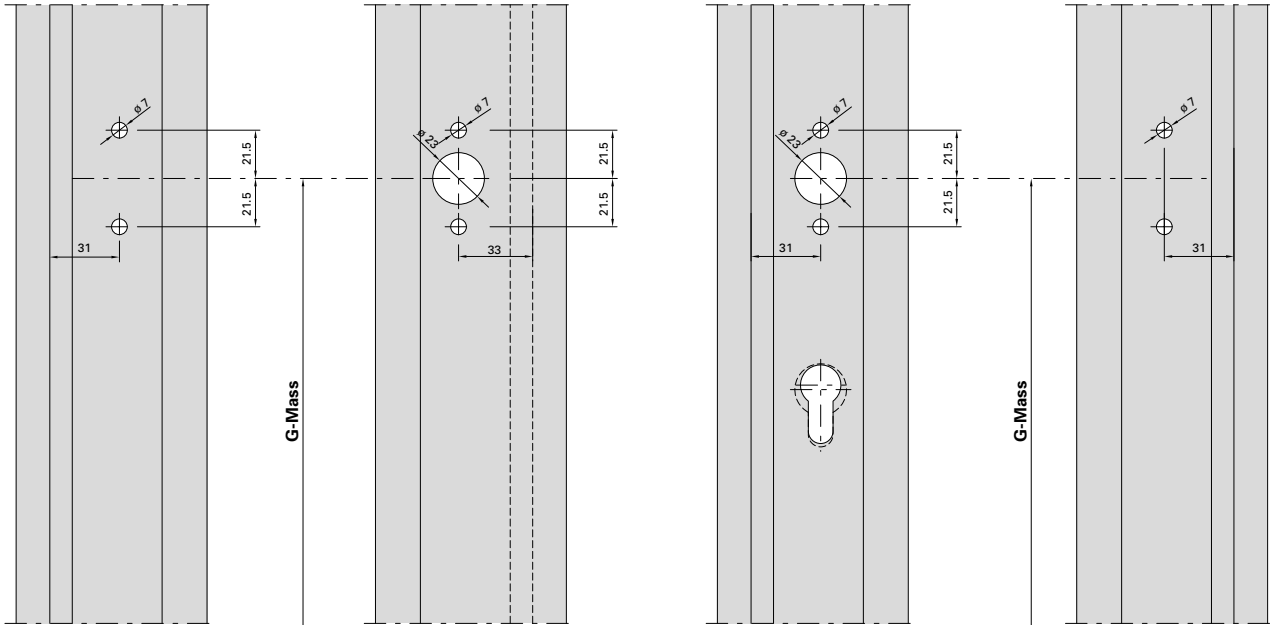
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

Panik-Druckstange  
 555.726 / 555.727  
 Zweiflügelige Türe

Barre panique à pousser  
 555.726 / 555.727  
 Porte à deux vantaux

Panic touch-bar  
 555.726 / 555.727  
 Double leaf door

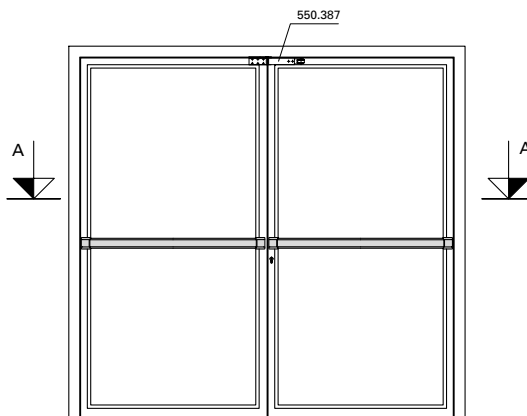
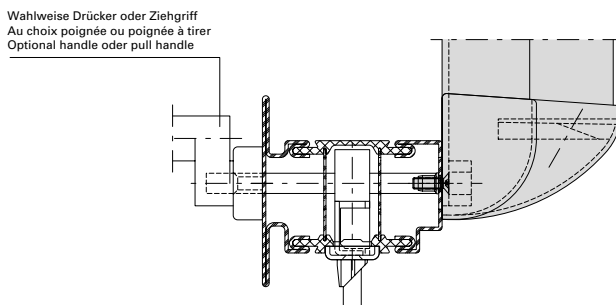
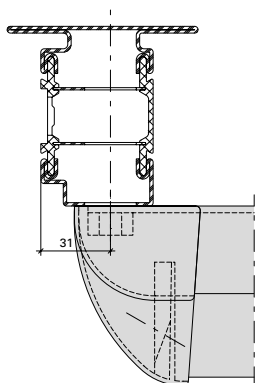
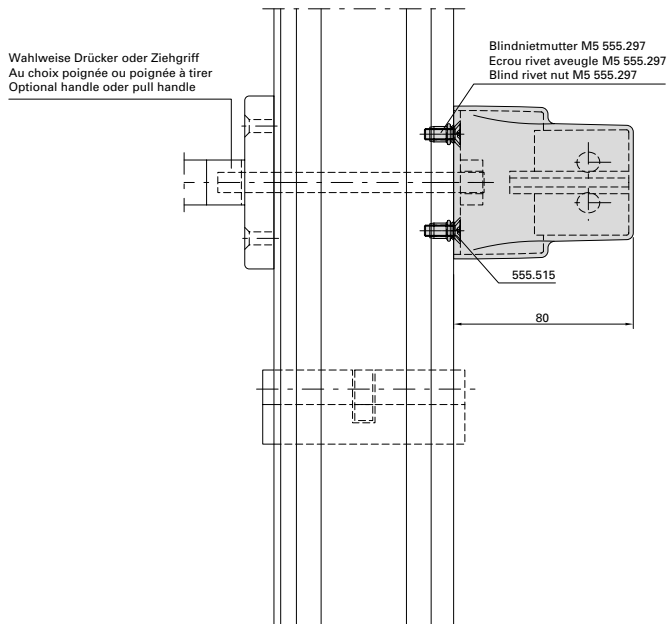
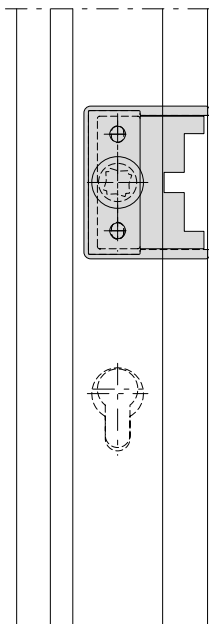




**Panik-Druckstange**  
 555.726 / 555.727  
 Zweiflügelige Türe

**Barre panique à pousser**  
 555.726 / 555.727  
 Porte à deux vantaux

**Panic touch-bar**  
 555.726 / 555.727  
 Double leaf door



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

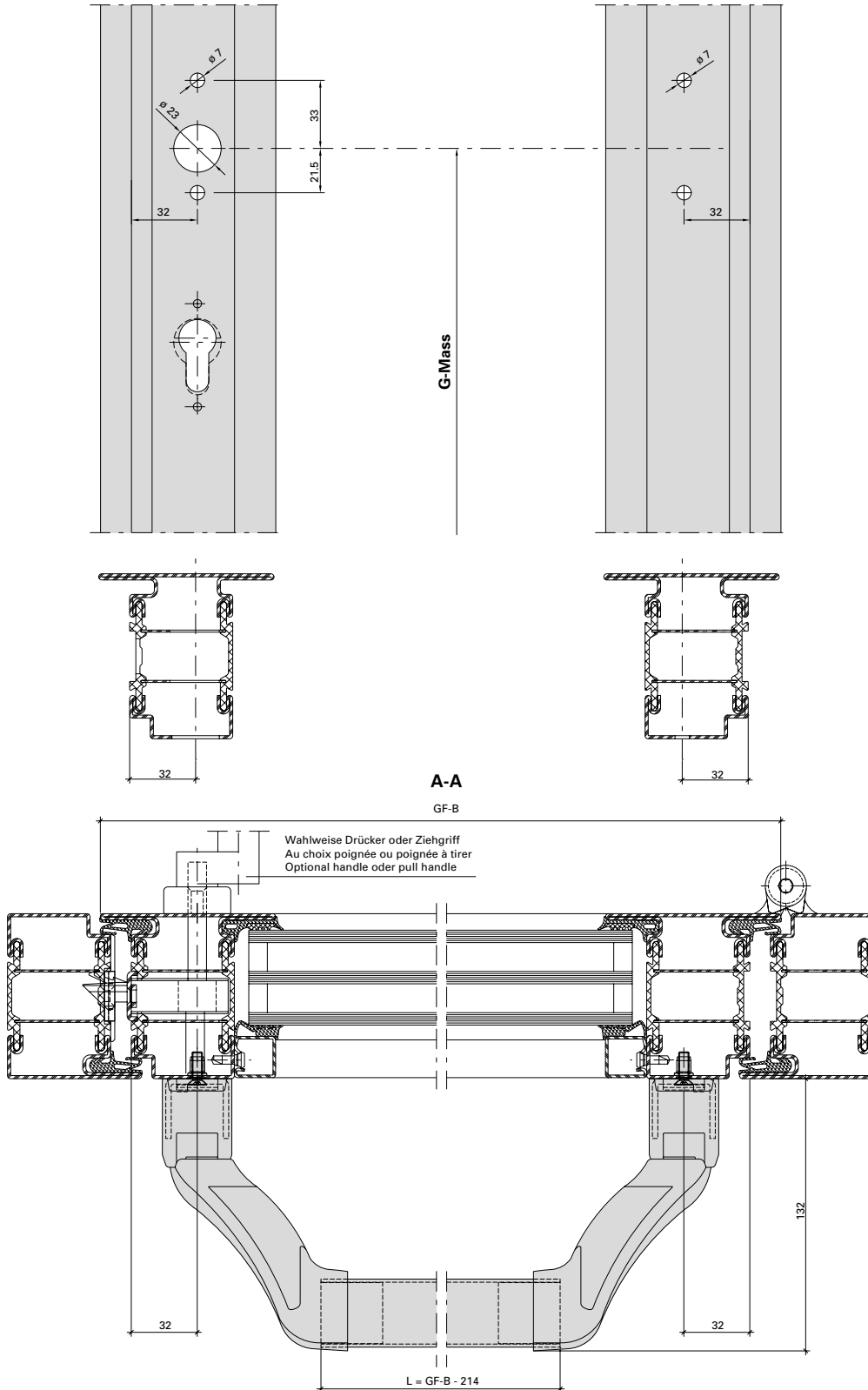
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

**Panik-Druckstange**  
 555.500 / 555.501  
 Einflügelige Türe  
 (Mehrfachverriegelungsschloss)

**Barre panique à pousser**  
 555.500 / 555.501  
 Porte à un vantail  
 (Serrure à verrouillage multiple)

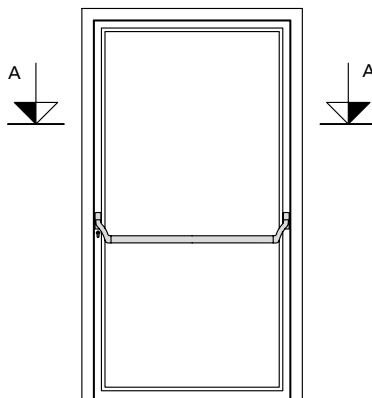
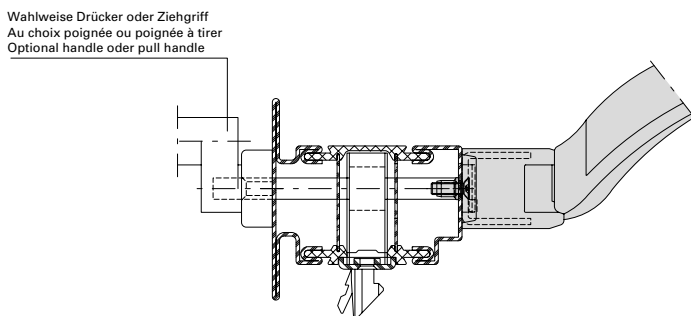
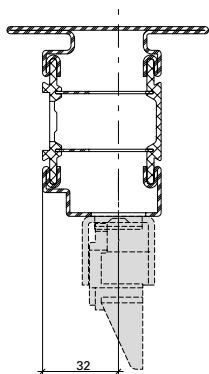
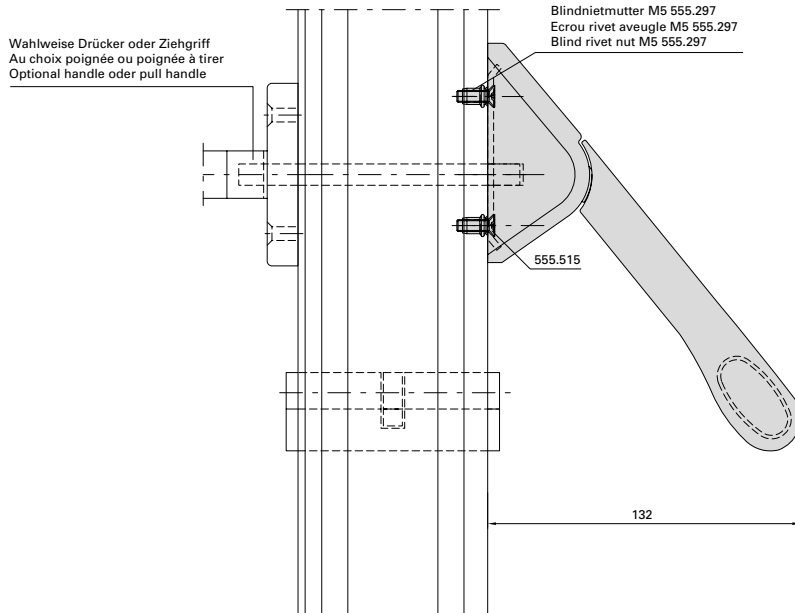
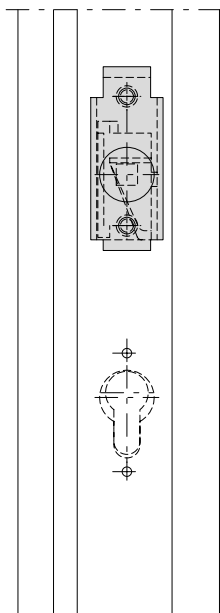
**Panic touch-bar**  
 555.500 / 555.501  
 Single leaf door  
 (Multipoint lock)



**Panik-Druckstange**  
**555.500 / 555.501**  
**Einflügelige Türe**  
**(Mehrfachverriegelungsschloss)**

**Barre panique à pousser**  
**555.500 / 555.501**  
**Porte à un vantail**  
**(Serrure à verrouillage multiple)**

**Panic touch-bar**  
**555.500 / 555.501**  
**Single leaf door**  
**(Multipoint lock)**



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

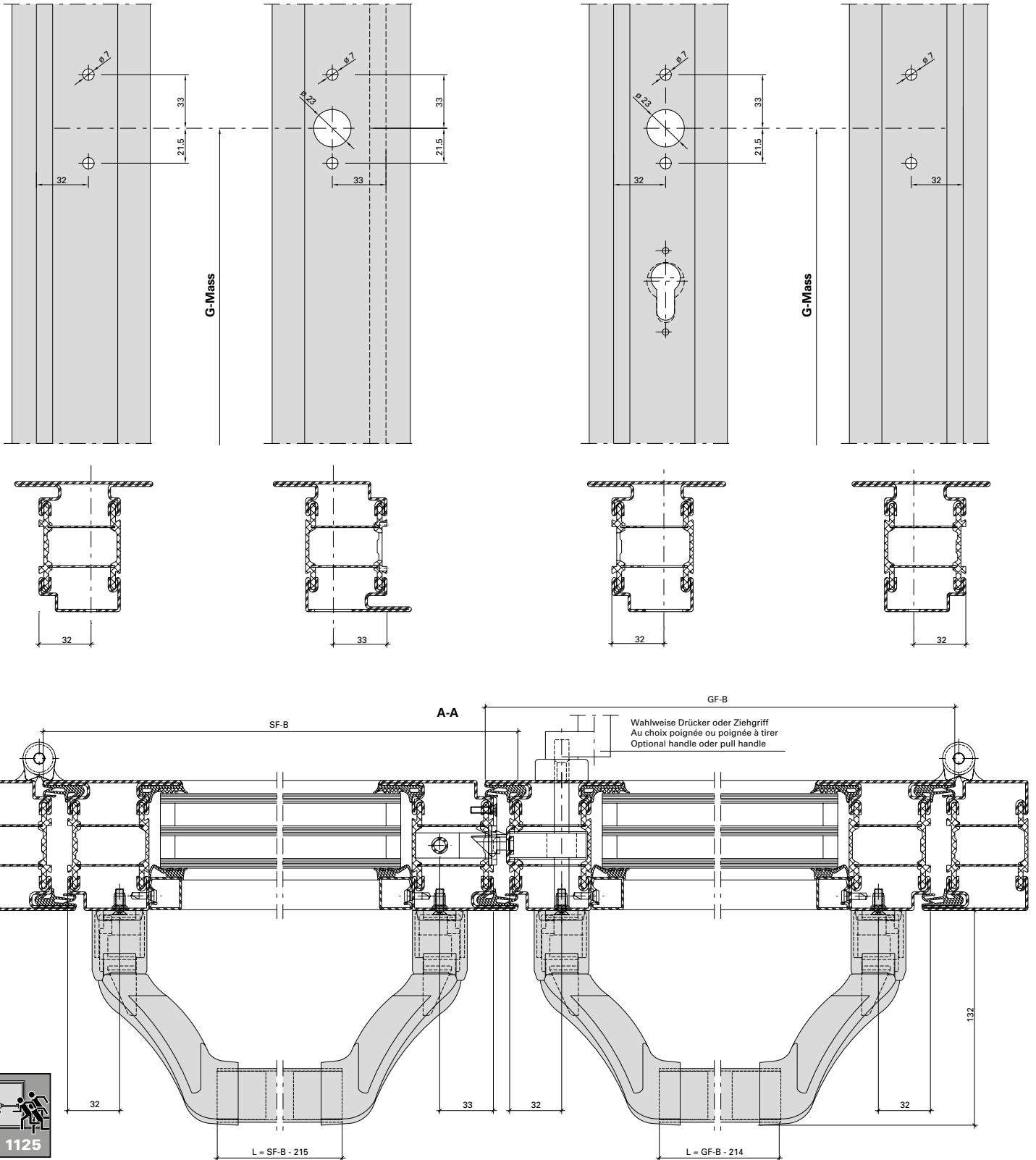
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

**Panik-Druckstange**  
 555.500 / 555.501  
 Zweiflügelige Türe  
 (Mehrfachverriegelungsschloss)

**Barre panique à pousser**  
 555.500 / 555.501  
 Porte à deux vantaux  
 (Serrure à verrouillage multiple)

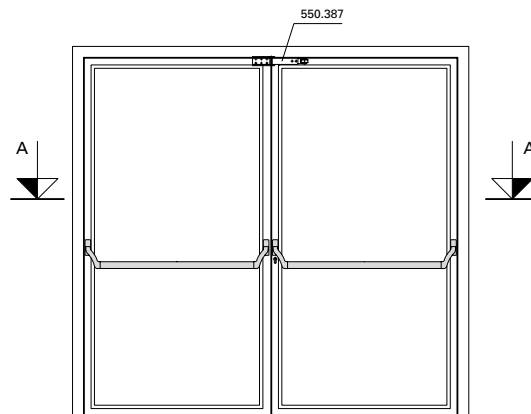
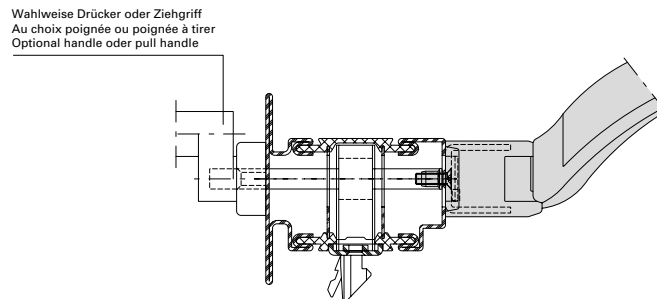
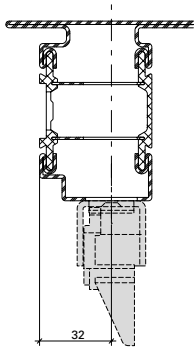
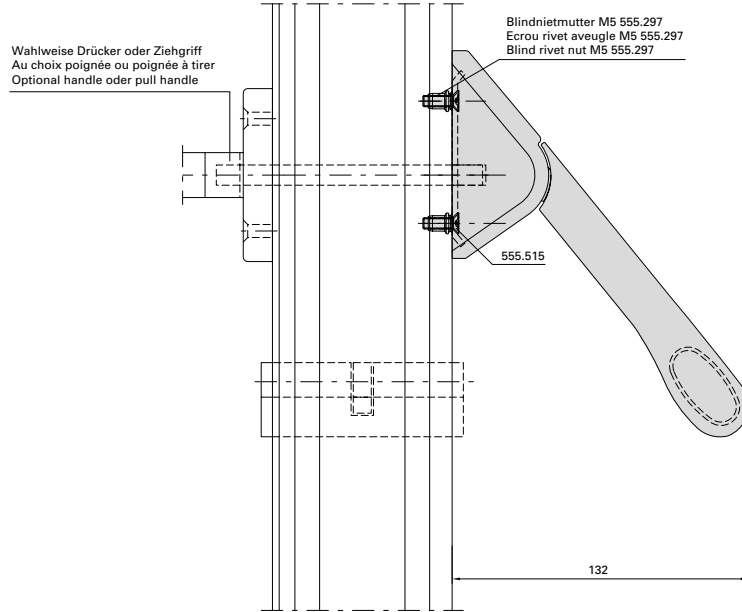
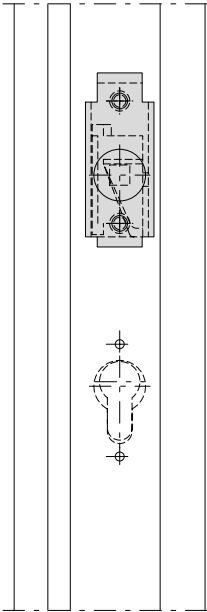
**Panic touch-bar**  
 555.500 / 555.501  
 Double leaf door  
 (Multipoint lock)



**Panik-Druckstange**  
**555.500 / 555.501**  
**Zweiflügelige Türe**  
**(Mehrfachverriegelungsschloss)**

**Barre panique à pousser**  
**555.500 / 555.501**  
**Porte à deux vantaux**  
**(Serrure à verrouillage multiple)**

**Panic touch-bar**  
**555.500 / 555.501**  
**Double leaf door**  
**(Multipoint lock)**



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

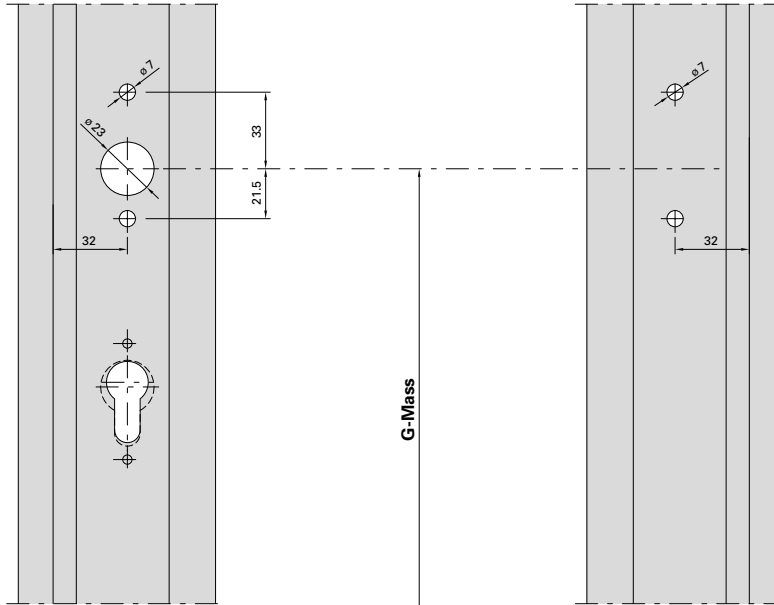
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

**Panik-Druckstange**  
 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699  
**Einflügelige Türe**  
 (Mehrfachverriegelungsschloss)

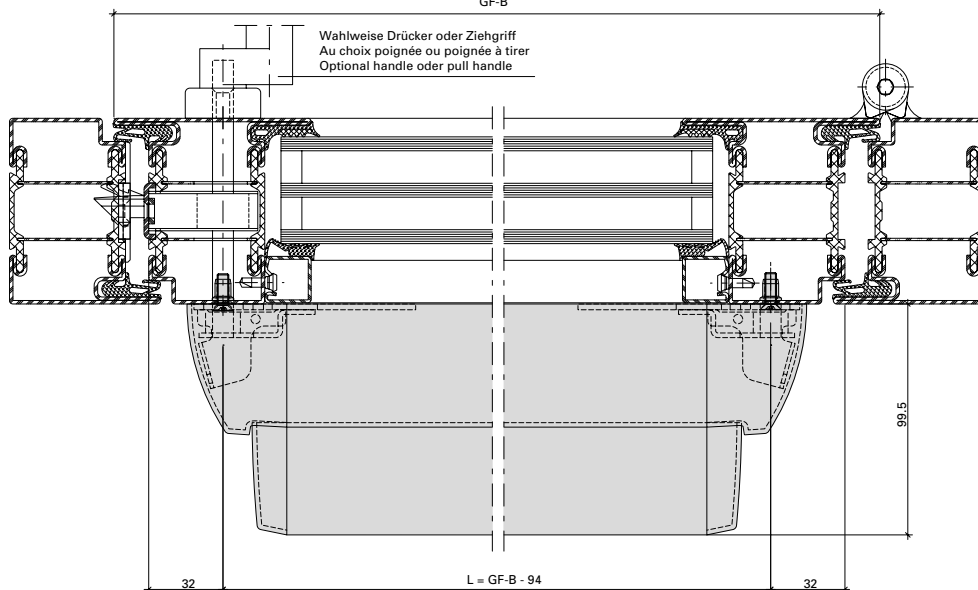
**Barre panique à pousser**  
 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699  
**Porte à un vantail**  
 (Serrure à verrouillage multiple)

**Panic touch-bar**  
 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699  
**Single leaf door**  
 (Multipoint lock)



A-A

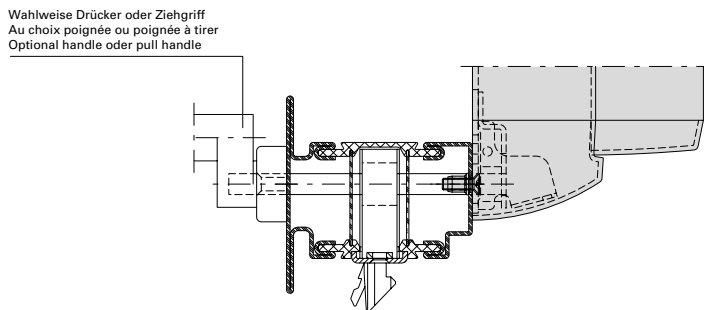
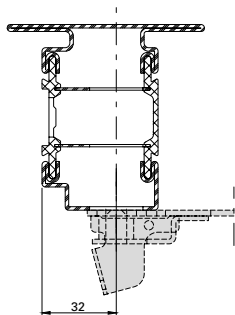
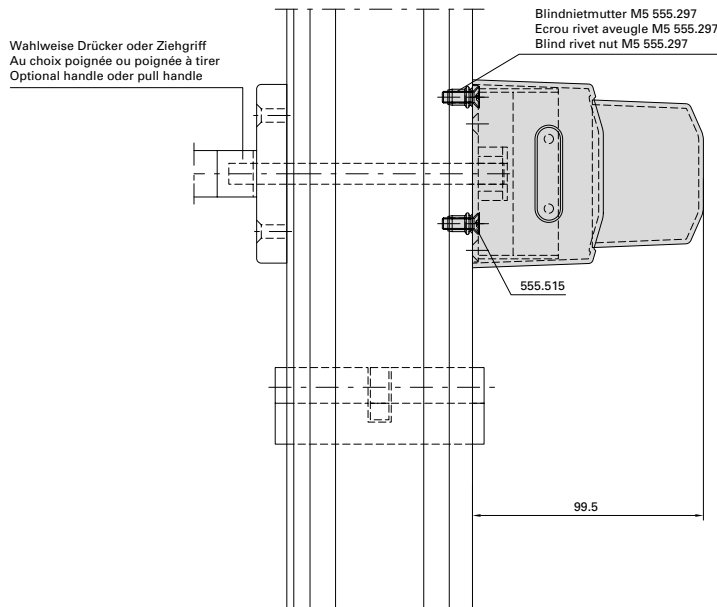
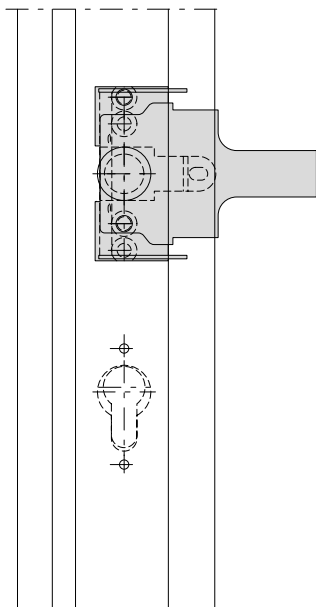
GF-B



**Panik-Druckstange**  
**555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699**  
**Einflügelige Türe**  
**(Mehrfachverriegelungsschloss)**

**Barre panique à pousser**  
**555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699**  
**Porte à un vantail**  
**(Serrure à verrouillage multiple)**

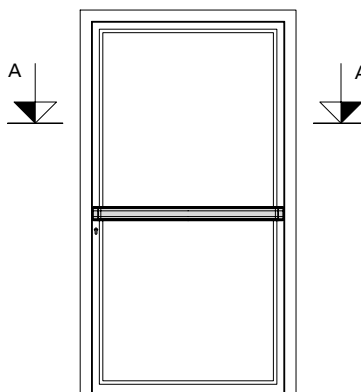
**Panic touch-bar**  
**555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699**  
**Single leaf door**  
**(Multipoint lock)**



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

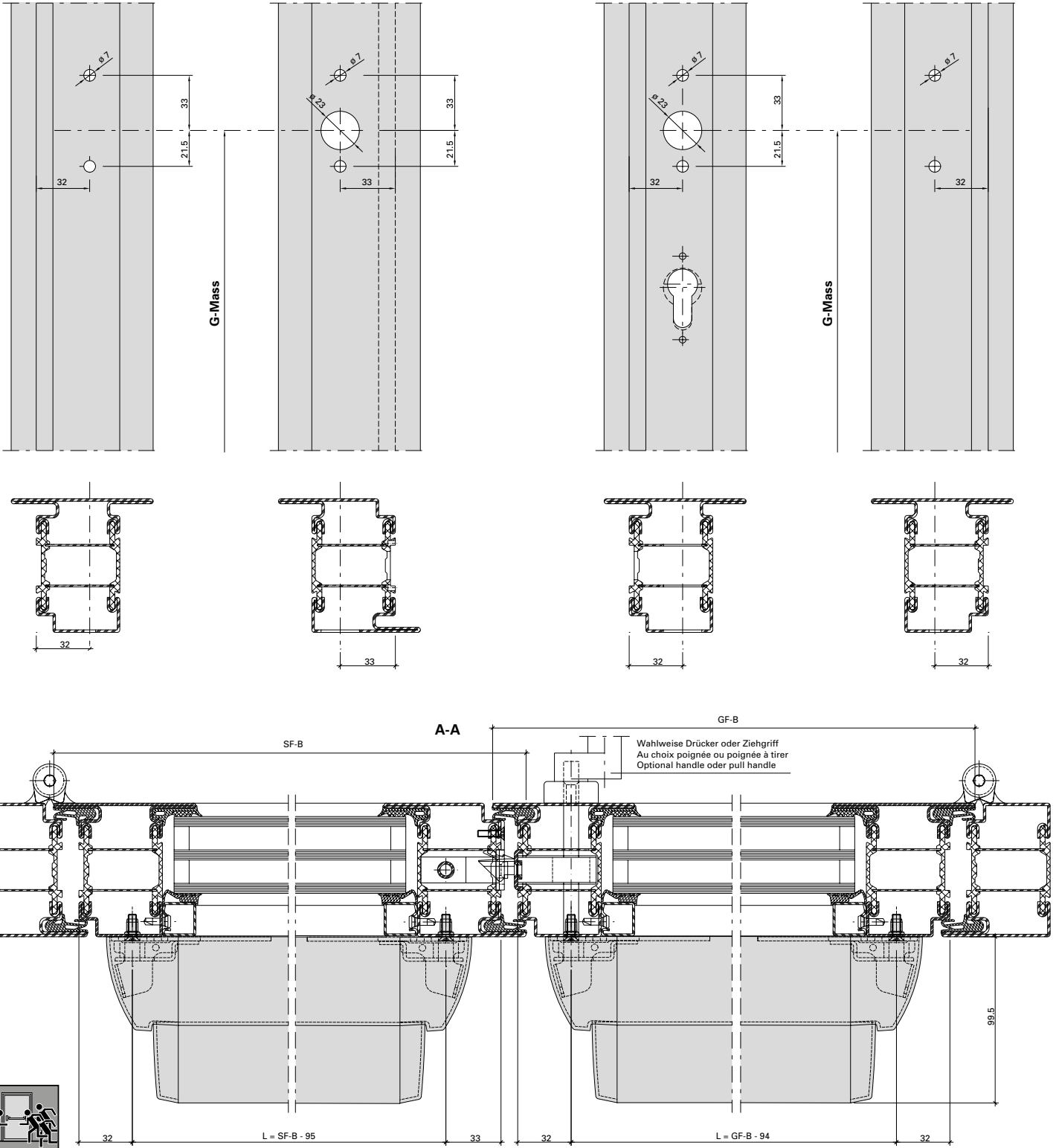
Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.



**Panik-Druckstange**  
 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699  
**Zweiflügelige Türe**  
 (Mehrfachverriegelungsschloss)

**Barre panique à pousser**  
 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699  
**Porte à deux vantaux**  
 (Serrure à verrouillage multiple)

**Panic touch-bar**  
 555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699  
**Double leaf door**  
 (Multipoint lock)

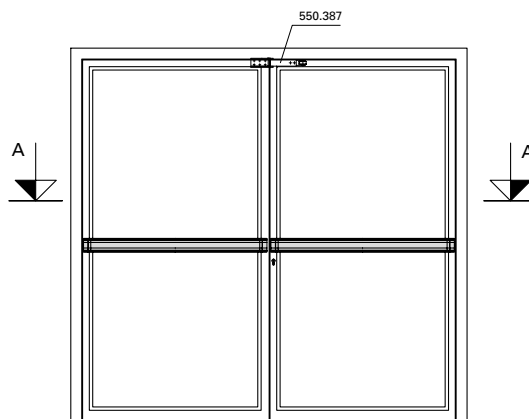
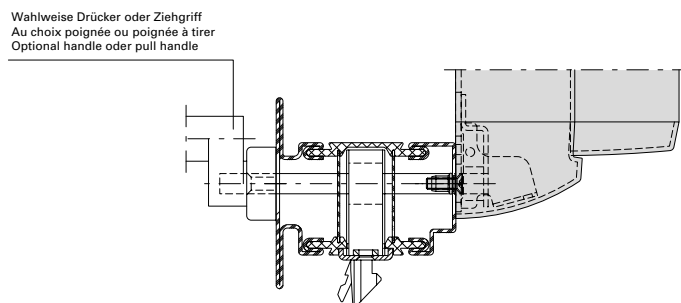
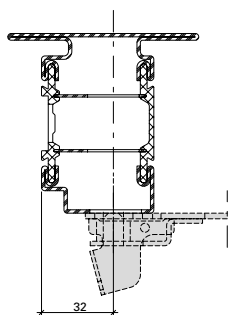
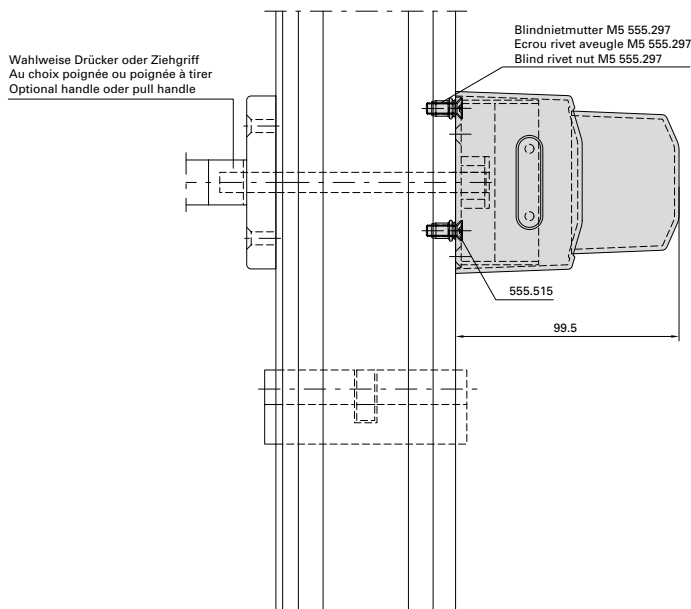
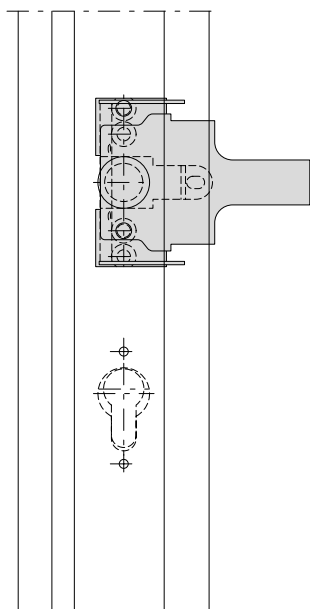




**Panik-Druckstange**  
**555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699**  
**Zweiflügelige Türe**  
**(Mehrfachverriegelungsschloss)**

**Barre panique à pousser**  
**555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699**  
**Porte à deux vantaux**  
**(Serrure à verrouillage multiple)**

**Panic touch-bar**  
**555.696 / 555.697 / 555.698 / 555.699**  
**Double leaf door**  
**(Multipoint lock)**



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

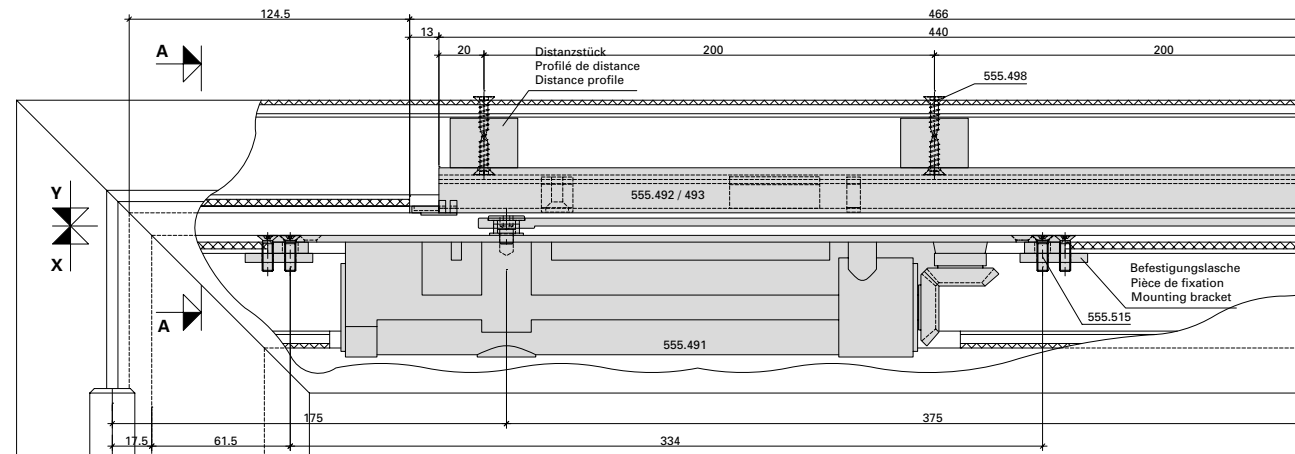
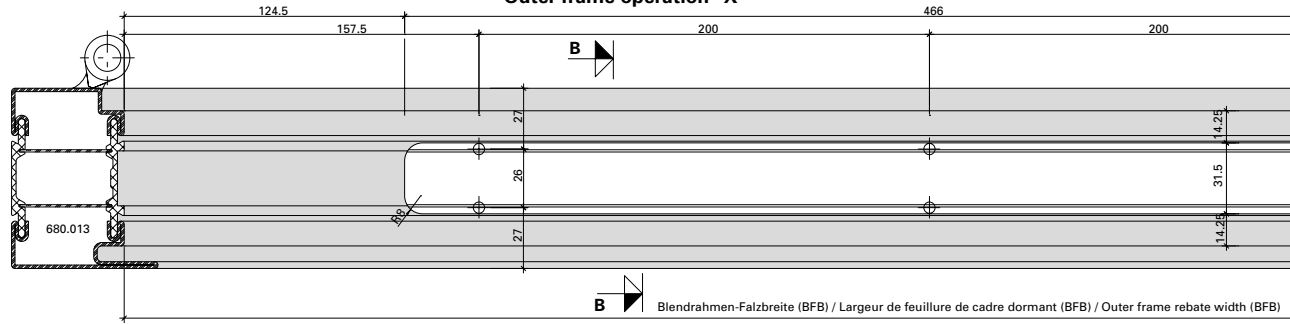
Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

**Integrierter Türschliesser ITS 96,  
 555.491 (Grösse 3-6)  
 Einflügelige Türe**

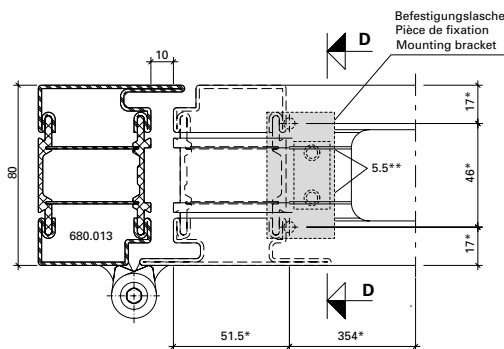
**Ferme-porte intégré ITS 96,  
 555.491 (Force 3-6)  
 Porte à un vantail**

**Integrated door closer ITS 96,  
 555.491 (Size 3-6)  
 Single leaf door**

**Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"  
 Finition du cadre dormant vue "X"  
 Outer frame operation "X"**



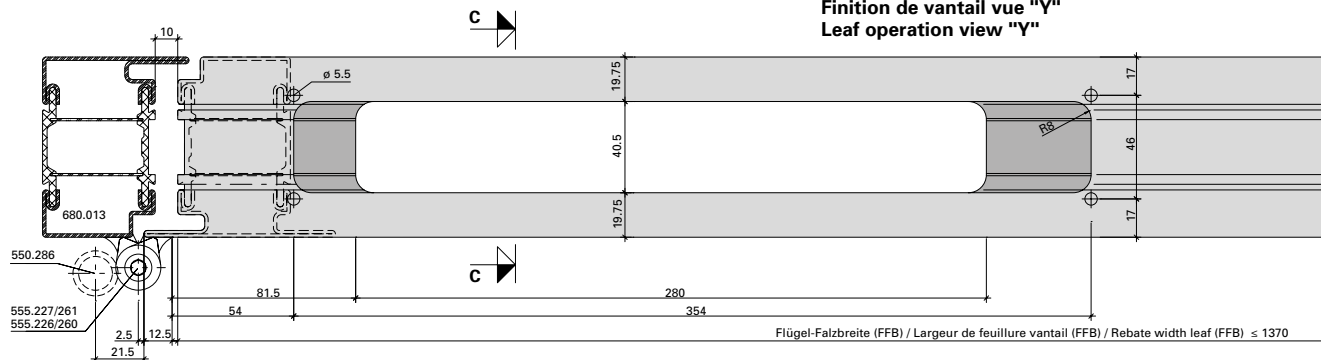
**Detail Befestigungslasche  
 Détail pièce de fixation  
 Detail mounting bracket**



- \* Schliesser als Lehre verwenden
- \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit
- \* Use door closer as jig

- \*\* Befestigungslöcher M5
- \*\* Troux des fixations M5
- \*\* Mounting holes M5

**Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
 Finition de vantail vue "Y"  
 Leaf operation view "Y"**



Flügel-Falzbreite (FFB) / Largeur de feuillure vantail (FFB) / Rebate width leaf (FFB) ≤ 1370

**Integrierter Türschliesser ITS 96,**  
**555.491 (Grösse 3-6)**  
**Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré ITS 96,**  
**555.491 (Force 3-6)**  
**Porte à un vantail**

**Integrated door closer ITS 96,**  
**555.491 (Size 3-6)**  
**Single leaf door**

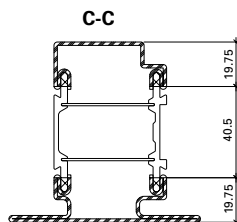
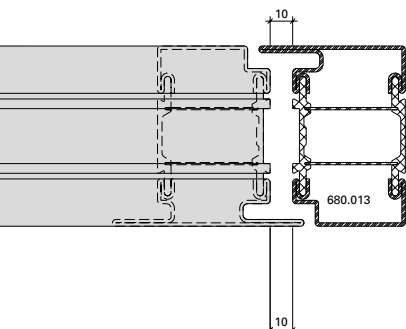
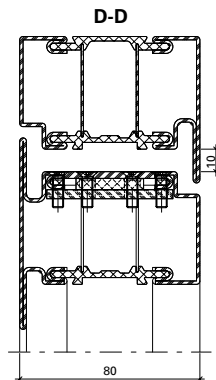
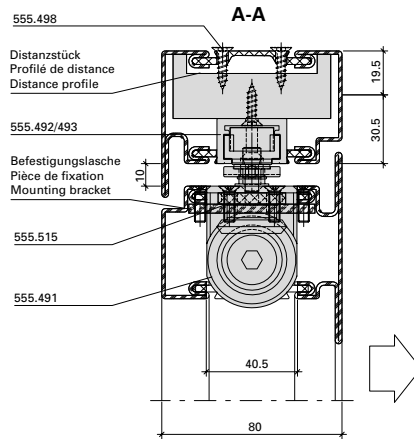
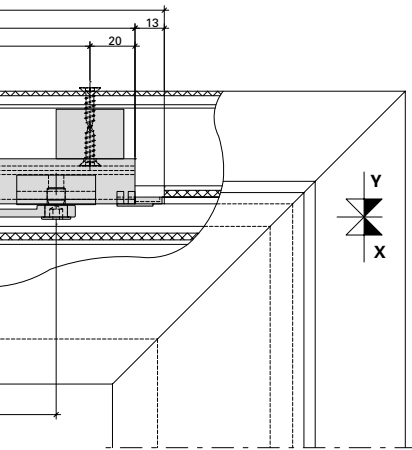
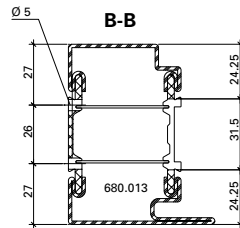
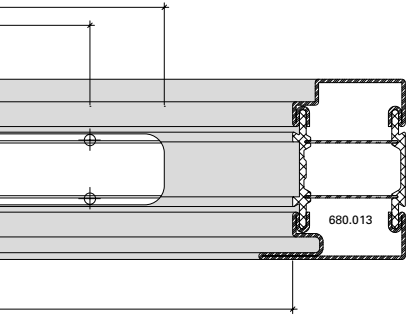


Abbildung: Gleitschiene in Normalausführung.

Max. Flügel FFB  $\leq$  1370 mm  
 Min. Flügel FFB  $\geq$  670 mm

Max. Flügelgewicht: 180 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°  
 (abhängig von Türkonstruktion)  
 Türstopper verwenden

Bei Verwendung von Elektro-Türöffner  
 gelten andere Mindestmasse.

**Hinweis:** Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

Figure: Glissière en version normale.

Max. vantail FFB  $\leq$  1370 mm  
 Min. vantail FFB  $\geq$  670 mm

Poids vantail max. 180 kg

Angle d'ouvrant max. env. 120°  
 (en fonction de la construction de la porte)  
 Utiliser un arrêt de porte

Dans le cas de gâche électrique  
 les dimensions minimum son autres.

**Remarque:** Pour les portes ouvrant vers  
 l'extérieur, utilisation limitée.

Drawing: Glide rail in standard design.

Max. leaf FFB  $\leq$  1370 mm  
 Min. leaf FFB  $\geq$  670 mm

Max. leaf weight 180 kg

Max. door opening angle: approx. 120°  
 (depending on door construction)  
 Use door stop

Alternative minimum measurements apply  
 if electric strikes are used.

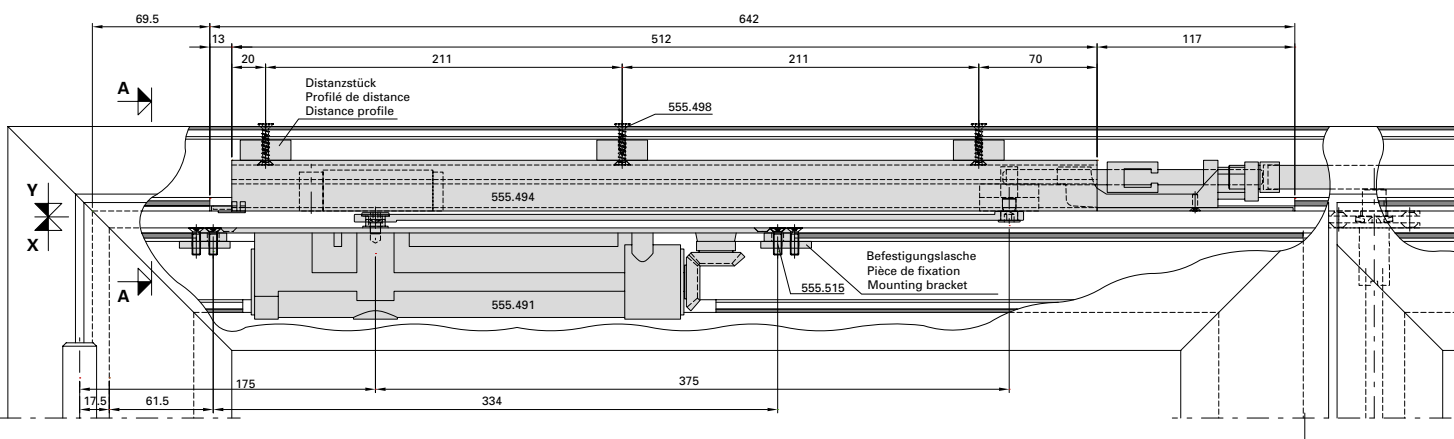
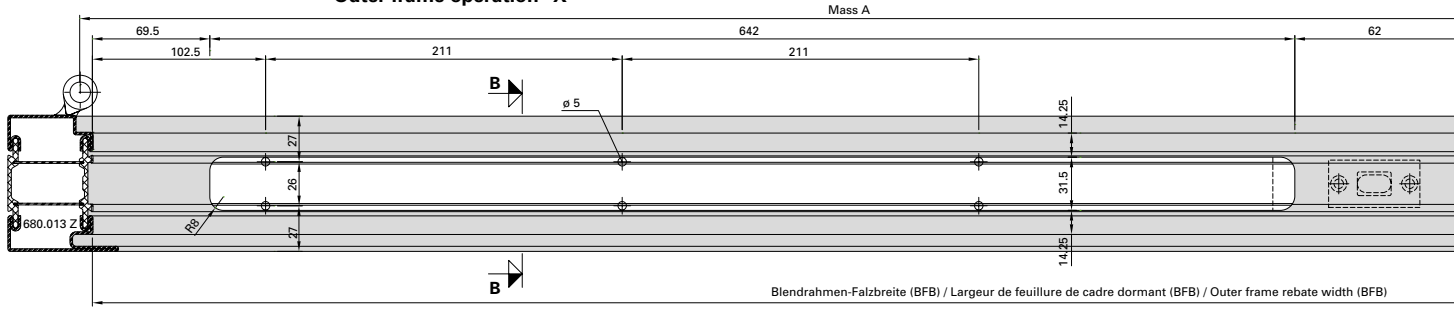
**Note:** Only suitable for certain types of  
 external door.

**Integrierter Türschliesser ITS 96,  
 555.491 (Grösse 3-6)  
 Zweiflügelige Türe**

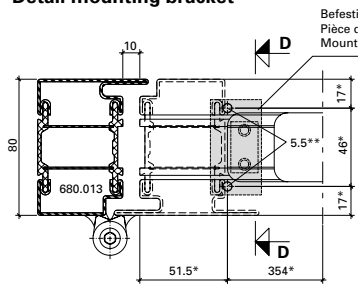
**Ferme-porte intégré ITS 96,  
 555.491 (Force 3-6)  
 Porte à deux vantaux**

**Integrated door closer ITS 96,  
 555.491 (Size 3-6)  
 Double leaf door**

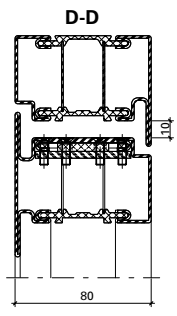
**Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"  
 Finition du cadre dormant vue "X"  
 Outer frame operation "X"**



**Detail Befestigungslasche  
 Détail pièce de fixation  
 Detail mounting bracket**



- \* Schliesser als Lehre verwenden
- \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit
- \* Use door closer as jig
- \*\* Befestigungslöcher M5
- \*\* Trous des fixations M5
- \*\* Mounting holes M5

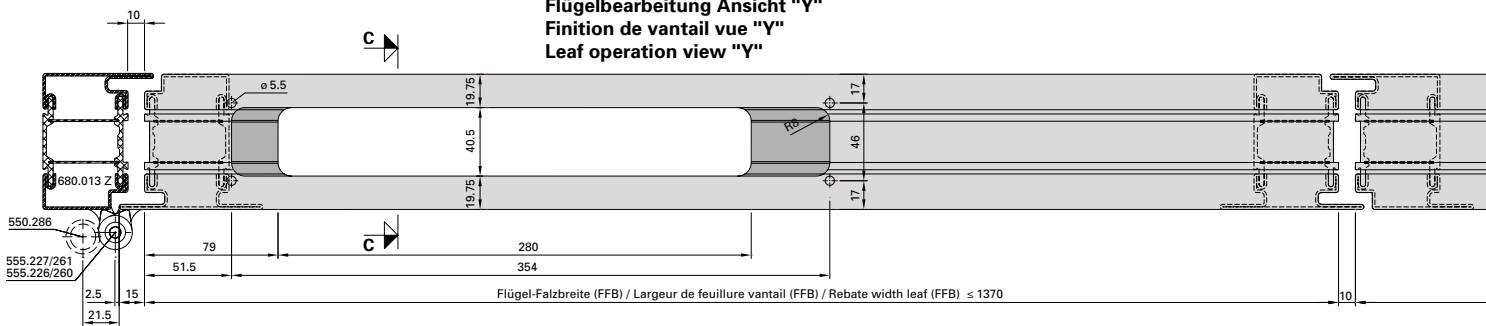


Mitnehmerklappe 550.387  
 oder verdeckt liegender  
 Mitnehmerhaken 555.900-903  
 zwingend erforderlich!

Le doigt d'entraînement 550.387  
 ou crochet d'entraînement  
 non apparent 555.900-903 est  
 impérativement nécessaire!

The selector bar 550.387 or  
 concealed carry bar 555.900-903  
 is mandatory!

**Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
 Finition de vantail vue "Y"  
 Leaf operation view "Y"**



**Integrierter Türschliesser ITS 96,  
 555.491 (Grösse 3-6)  
 Zweiflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré ITS 96,  
 555.491 (Force 3-6)  
 Porte à deux vantaux**

**Integrated door closer ITS 96,  
 555.491 (Size 3-6)  
 Double leaf door**

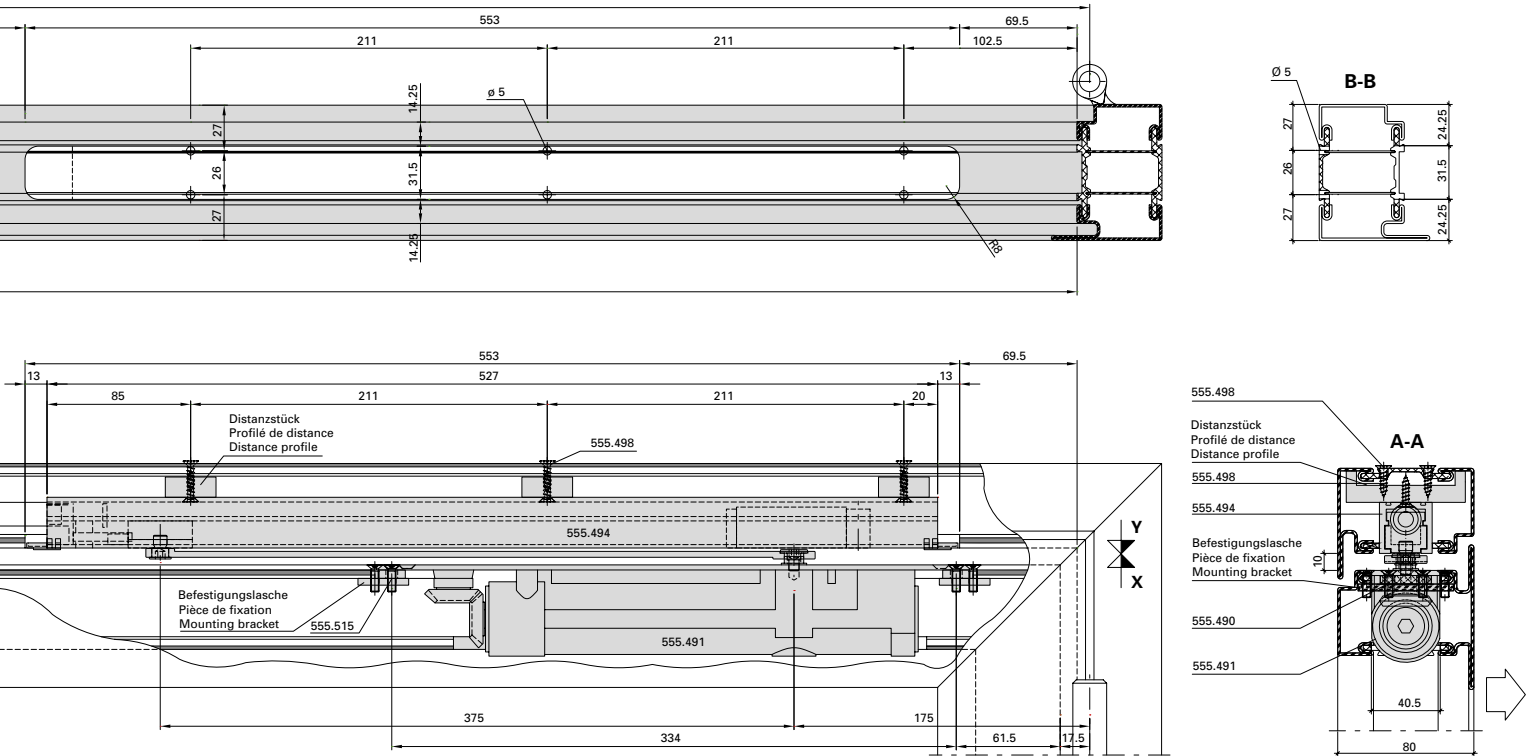


Abbildung: Gleitschiene 555.494

Max. Gangflügel FFB (GF) ≤ 1370 mm  
 Max. Standflügel FFB (SF) ≤ 1370 mm

Min. Gangflügel FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. Standflügel FFB (SF) ≥ 670 mm

Max. Türgewicht: 180 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°  
 (abhängig von Türkonstruktion)  
 Türstopper verwenden

Bei Verwendung von Elektro-Türöffner  
 gelten andere Mindestmasse.

**Hinweis:** Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

Figure: Glissière 555.494

Max. vantail de service FFB (GF) ≤ 1370 mm  
 Max. vantail semi-fixe FFB (SF) ≤ 1370 mm

Min. vantail de service FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. vantail semi-fixe FFB (SF) ≥ 670 mm

Poids porte max. 180 kg

Angle d'ouvrant max. env. 120°  
 (en fonction de la construction de la porte)  
 Utiliser un arrêt de porte

Dans le cas de gâche électrique  
 les dimensions minimum son autres.

**Remarque:** Pour les portes ouvrant vers  
 l'extérieur, utilisation limitée.

Drawing: Glide rail 555.494

Max. access leaf FFB (GF) ≤ 1370 mm  
 Max. secondary leaf FFB (SF) ≤ 1370 mm

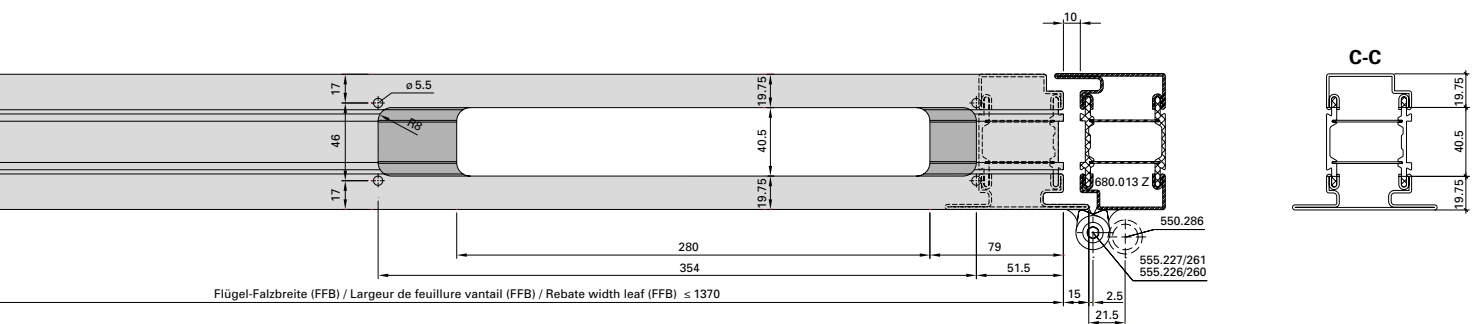
Min. access leaf FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. secondary leaf FFB (SF) ≥ 670 mm

Max. door weight 180 kg

Max. door opening angle: approx. 120°  
 (depending on door construction)  
 Use door stop

Alternative minimum measurements apply  
 if electric strikes are used.

**Note:** Only suitable for certain types of  
 external door.

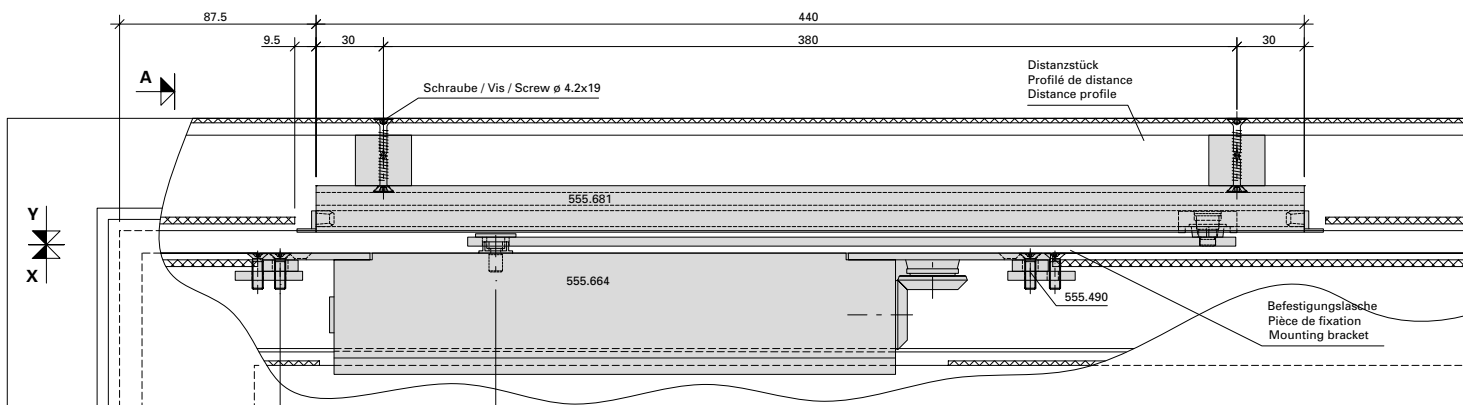
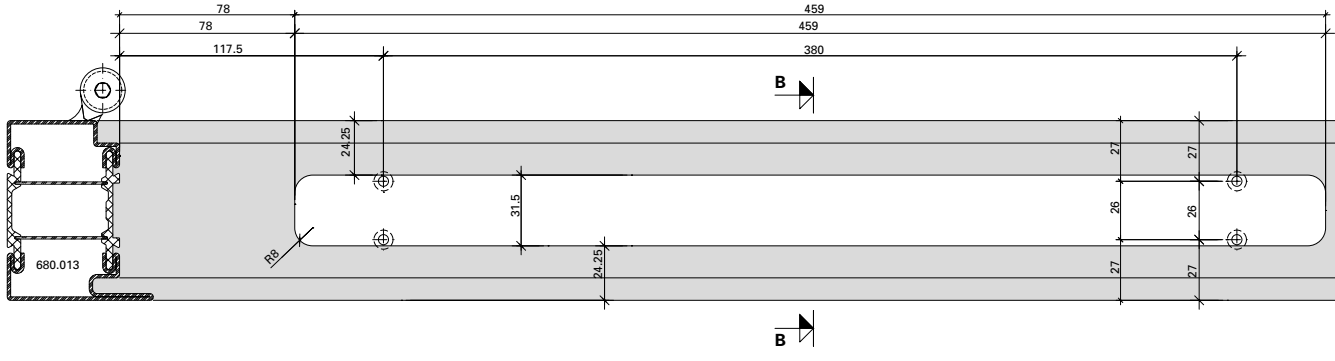


Integrierter Türschliesser GEZE Boxer  
 555.664 (Grösse 3-6)  
 Einflügelige Türe

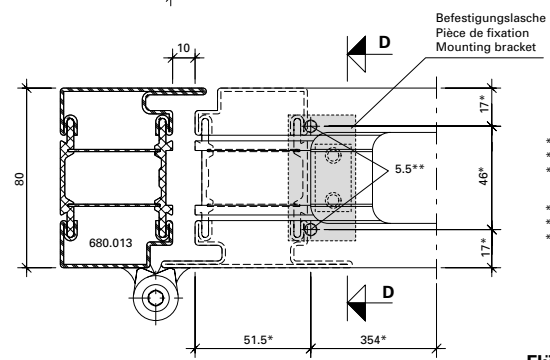
Ferme-porte intégré GEZE Boxer  
 555.664 (Taille 3-6)  
 Porte à un vantail

Integrated door closer GEZE Boxer  
 555.664 (Size 3-6)  
 Single leaf door

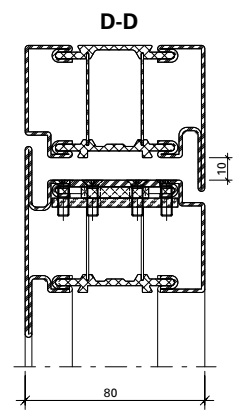
Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"  
 Finition du cadre dormant vue "X"  
 Outer frame operation "X"



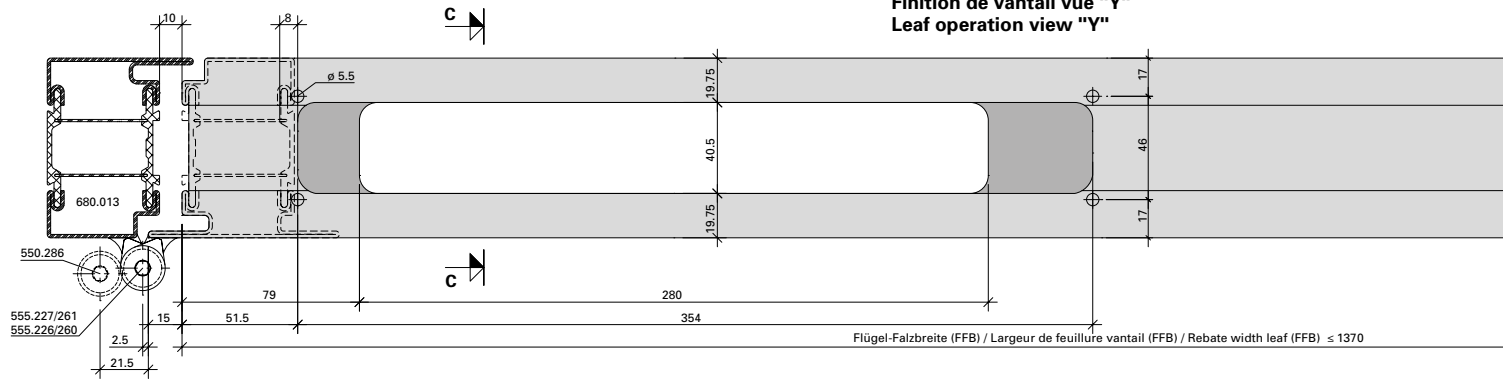
Detail Befestigungslasche  
 Détail pièce de fixation  
 Detail mounting bracket



- \* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig
- \*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Trous des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5



Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
 Finition de vantail vue "Y"  
 Leaf operation view "Y"



Flügel-Falzbreite (FFB) / Largeur de feuillure vantail (FFB) / Rebate width leaf (FFB)  $\leq$  1370

**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer  
 555.664 (Grösse 3-6)  
 Einflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer  
 555.664 (Taille 3-6)  
 Porte à un vantail**

**Integrated door closer GEZE Boxer  
 555.664 (Size 3-6)  
 Single leaf door**

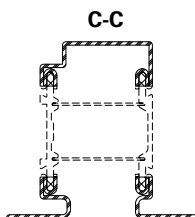
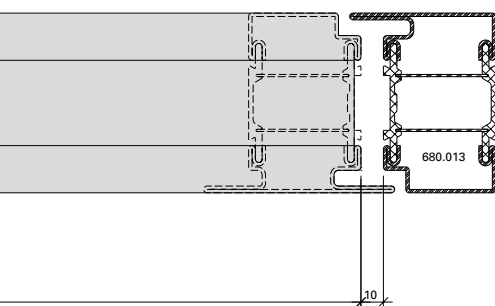
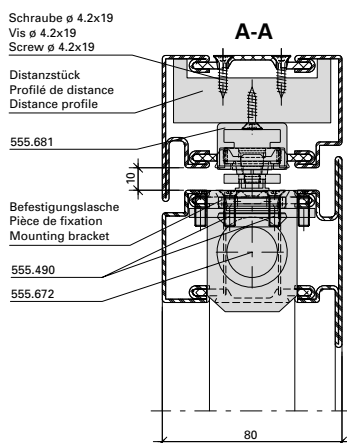
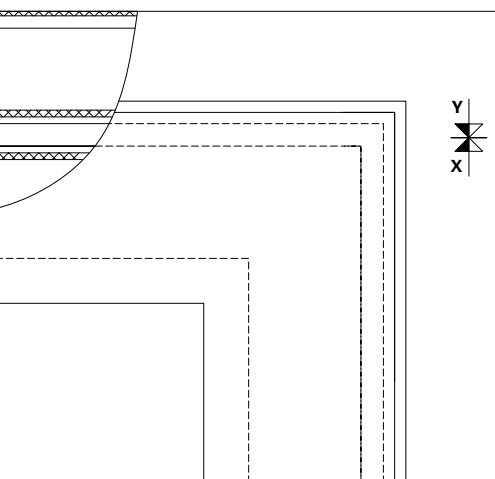
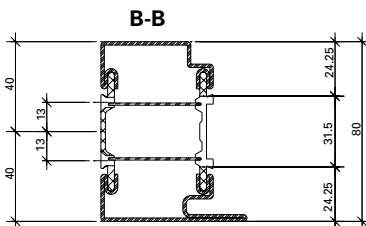
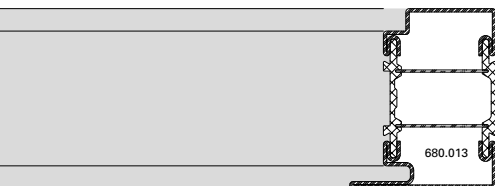


Abbildung: Gleitschiene in Normalausführung.

Max. Flügel FFB  $\leq$  1370 mm  
 Min. Flügel FFB  $\geq$  640 mm

Max. Flügelgewicht: 180 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°  
 (abhängig von Türkonstruktion)  
 Türstopper verwenden

Bei Verwendung von Elektro-Türöffner  
 gelten andere Mindestmasse.

**Hinweis:** Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

Figure: Glissière en version normale.

Max. vantail FFB  $\leq$  1370 mm  
 Min. vantail FFB  $\geq$  640 mm

Poids vantail max. 180 kg

Angle d'ouvrant max. env. 120°  
 (en fonction de la construction de la porte)  
 Utiliser un arrêt de porte

Dans le cas de gâche électrique  
 les dimensions minimum son autres.

**Remarque:** Pour les portes ouvrant vers  
 l'extérieur, utilisation limitée.

Drawing: Glide rail in standard design.

Max. leaf FFB  $\leq$  1370 mm  
 Min. leaf FFB  $\geq$  640 mm

Max. leaf weight 180 kg

Max. door opening angle: approx. 120°  
 (depending on door construction)  
 Use door stop

Alternative minimum measurements apply  
 if electric strikes are used.

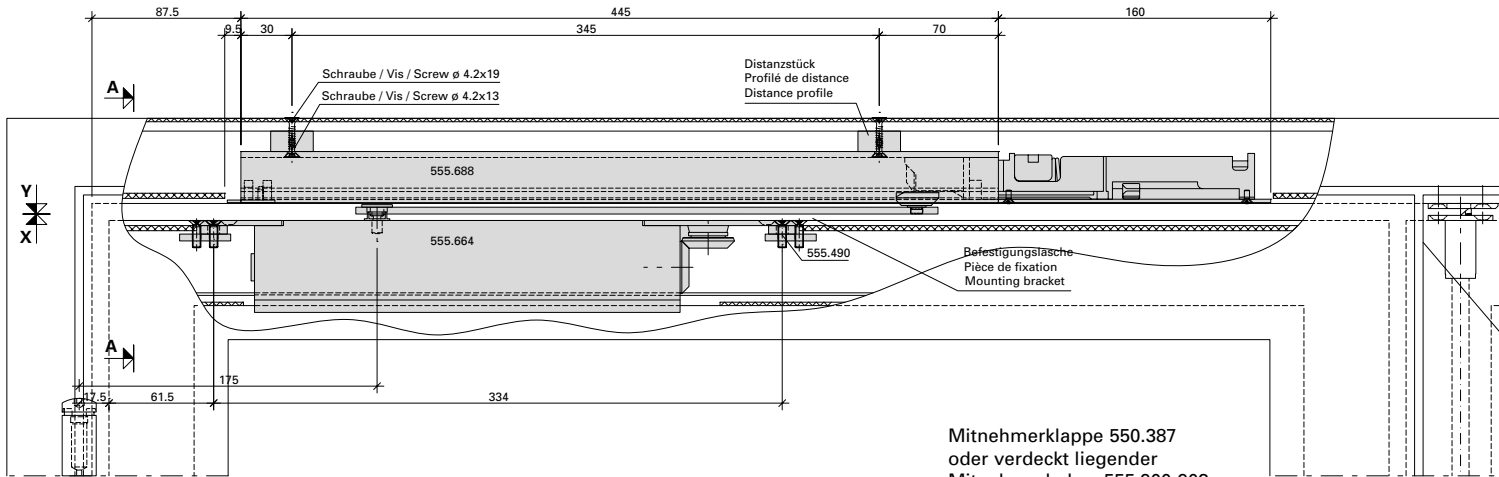
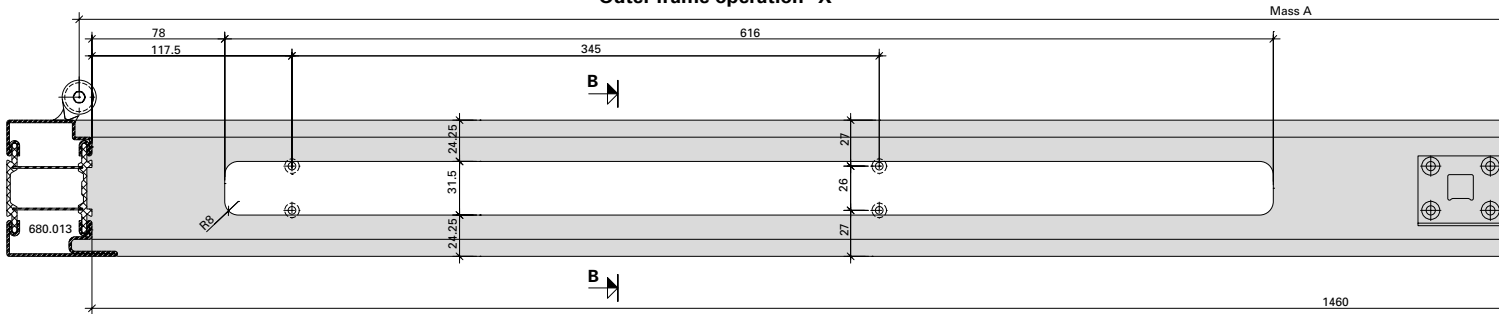
**Note:** Only suitable for certain types of  
 external door.

**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer, 555.664 (Grösse 3-6)  
Zweiflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer, 555.664 (Taille 3-6)  
Porte à deux vantaux**

**Integrated door closer GEZE Boxer, 555.664 (Size 3-6)  
Double leaf door**

**Blendrahmenbearbeitung Ansicht "X"  
Finition du cadre dormant vue "X"  
Outer frame operation "X"**

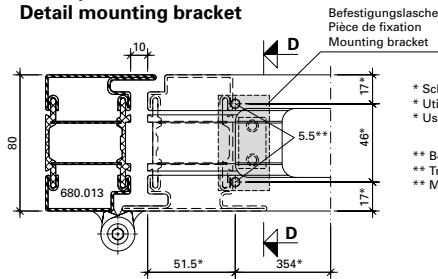


Mitnehmerklappe 550.387  
oder verdeckt liegender  
Mitnehmerhaken 555.900-903  
zwingend erforderlich!

Le doigt d'entraînement 550.387  
ou crochet d'entraînement  
non apparent 555.900-903 est  
impérativement nécessaire!

The selector bar 550.387 or  
concealed carry bar 555.900-903  
is mandatory!

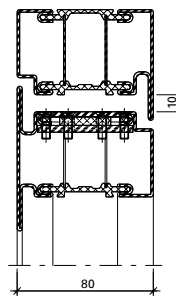
**Detail Befestigungslasche  
Détail pièce de fixation  
Detail mounting bracket**



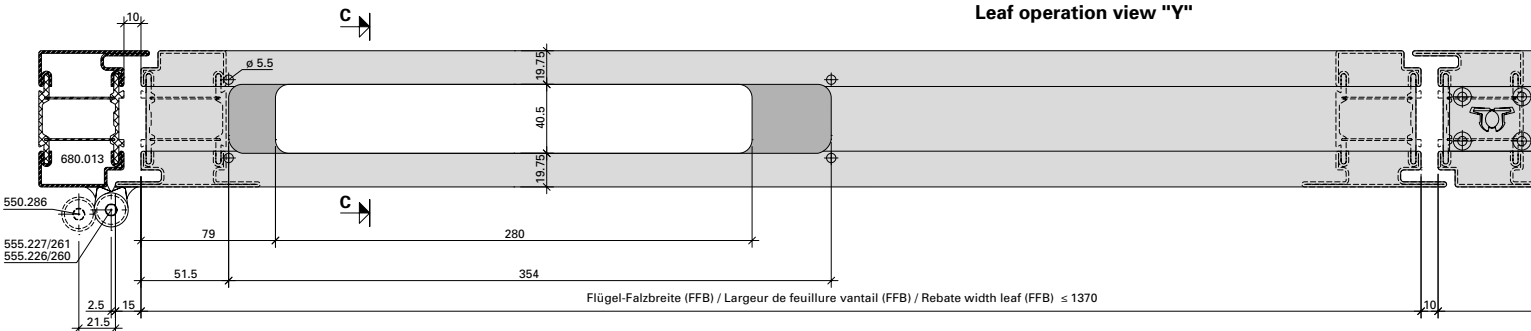
\* Schliesser als Lehre verwenden  
\* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
\* Use door closer as jig

\*\* Befestigungslöcher M5  
\*\* Trous des fixations M5  
\*\* Mounting holes M5

**D-D**



**Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
Finition de vantail vue "Y"  
Leaf operation view "Y"**





**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer,  
 555.664 (Grösse 3-6)  
 Zweiflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer,  
 555.664 (Taille 3-6)  
 Porte à deux vantaux**

**Integrated door closer GEZE Boxer,  
 555.664 (Size 3-6)  
 Double leaf door**

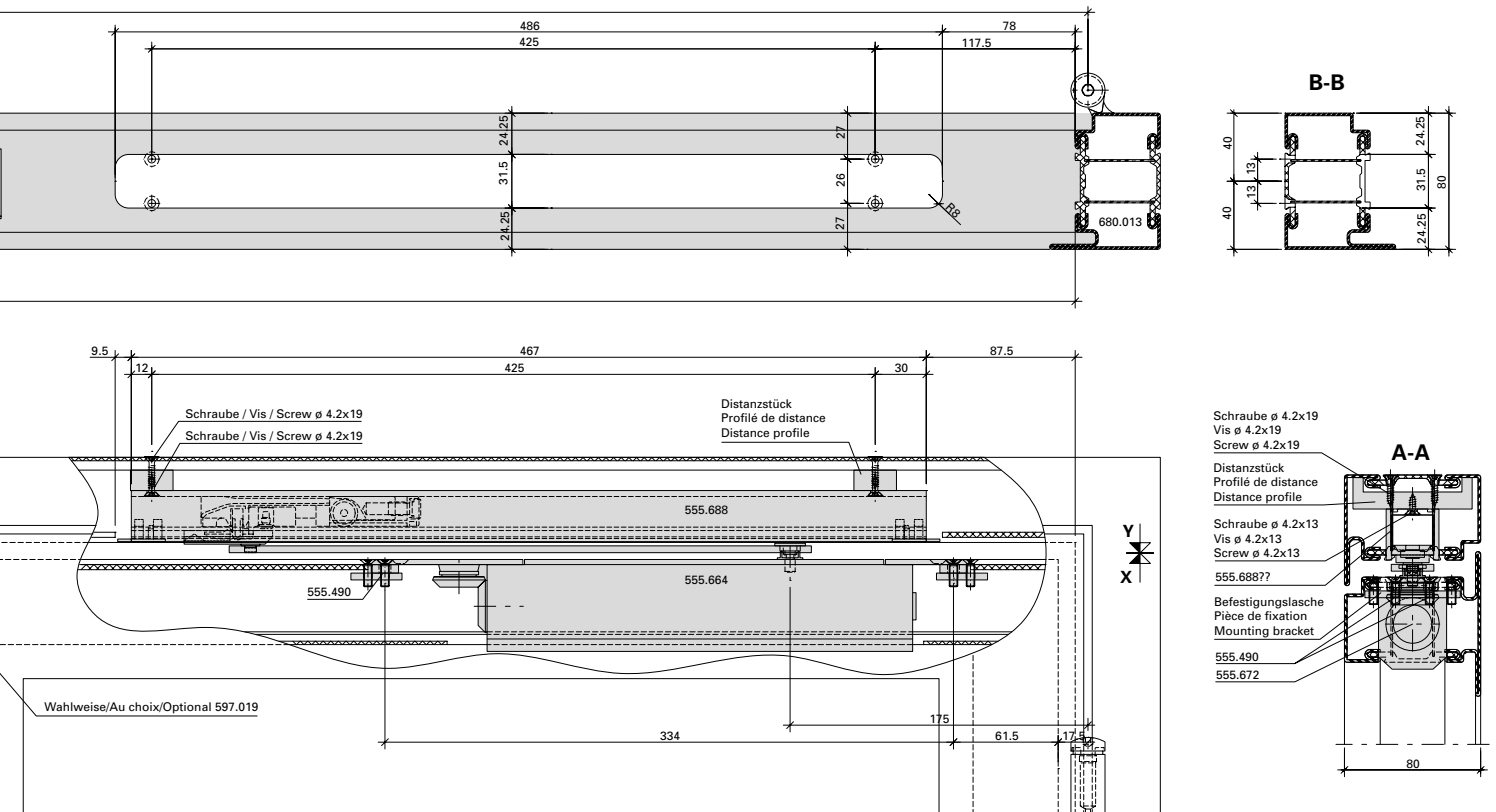


Abbildung: ISM Gleitschiene in Normalausführung

Figure: Glissière ISM en version normale

Drawing: Glide rail ISM in standard design

Max. Gangflügel FFB (GF) ≤ 1370 mm  
 Max. Standflügel FFB (SF) ≤ 1370 mm

Max. vantail de service FFB (GF) ≤ 1370 mm  
 Max. vantail semi-fixe FFB (SF) ≤ 1370 mm

Max. access leaf FFB (GF) ≤ 1370 mm  
 Max. secondary leaf FFB (SF) ≤ 1370 mm

Min. Gangflügel FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. Standflügel FFB (SF) ≥ 630 mm

Min. vantail de service FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. vantail semi-fixe FFB (SF) ≥ 630 mm

Min. access leaf FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. secondary leaf FFB (SF) ≥ 630 mm

Max. Flügengewicht: 180 kg

Poids vantail max. 180 kg

Max. leaf weight 180 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°  
 (abhängig von Türkonstruktion)  
 Türstopper verwenden

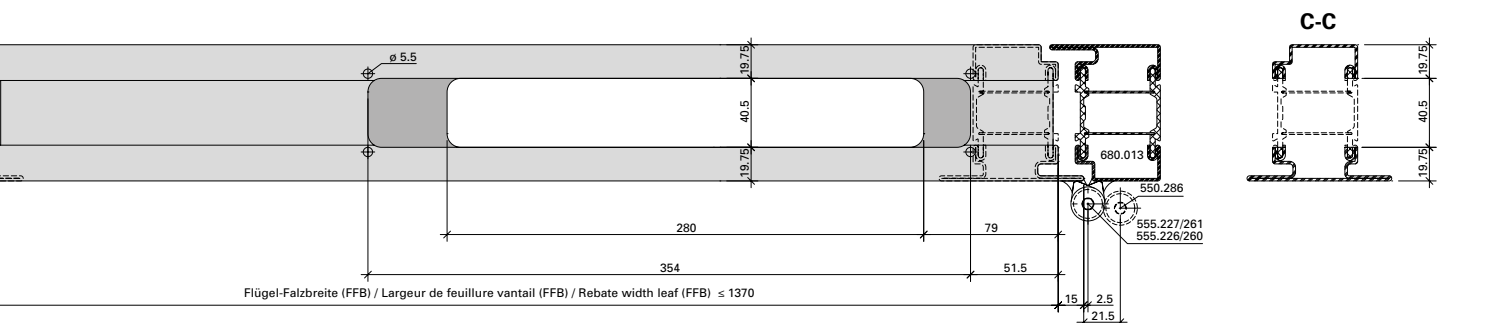
Angle d'ouvrant max. env. 120°  
 (en fonction de la construction de la porte)  
 Utiliser un arrêt de porte

Max. door opening angle: approx. 120°  
 (depending on door construction)  
 Use door stop

**Hinweis:** Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

**Remarque:** Pour les portes ouvrant vers l'extérieur, utilisation limitée.

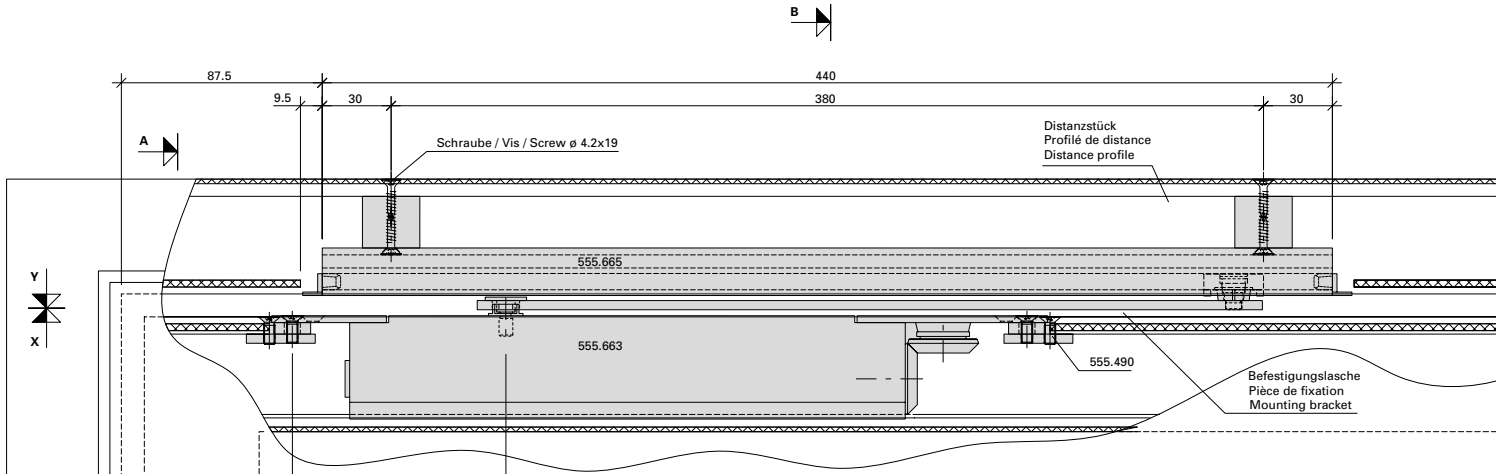
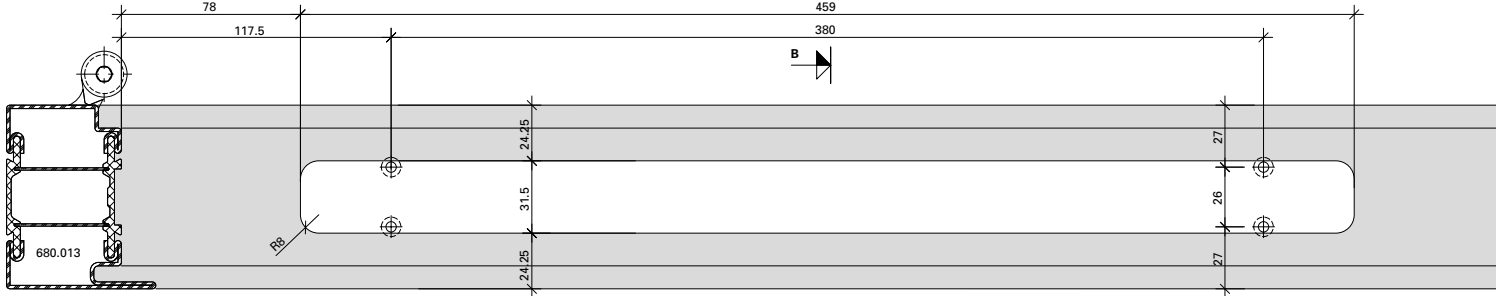
**Note:** Only suitable for certain types of external door.



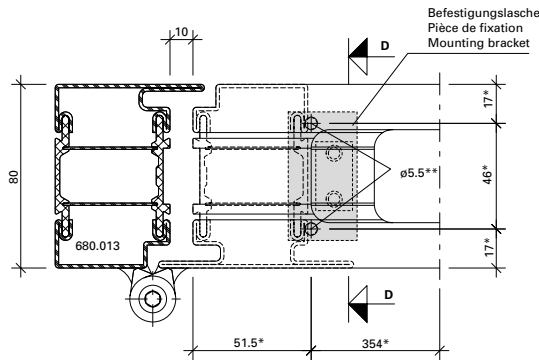
Integrierter Türschliesser GEZE Boxer,  
 555.663 (Grösse 2-4)  
 Einflügelige Türe

Ferme-porte intégré GEZE Boxer,  
 555.663 (Taille 2-4)  
 Porte à un vantail

Integrated door closer GEZE Boxer,  
 555.663 (Size 2-4)  
 Single leaf door

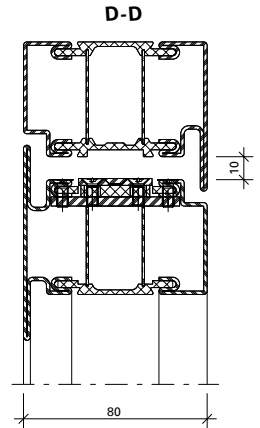


Detail Befestigungslasche  
 Détail pièce de fixation  
 Detail mounting bracket

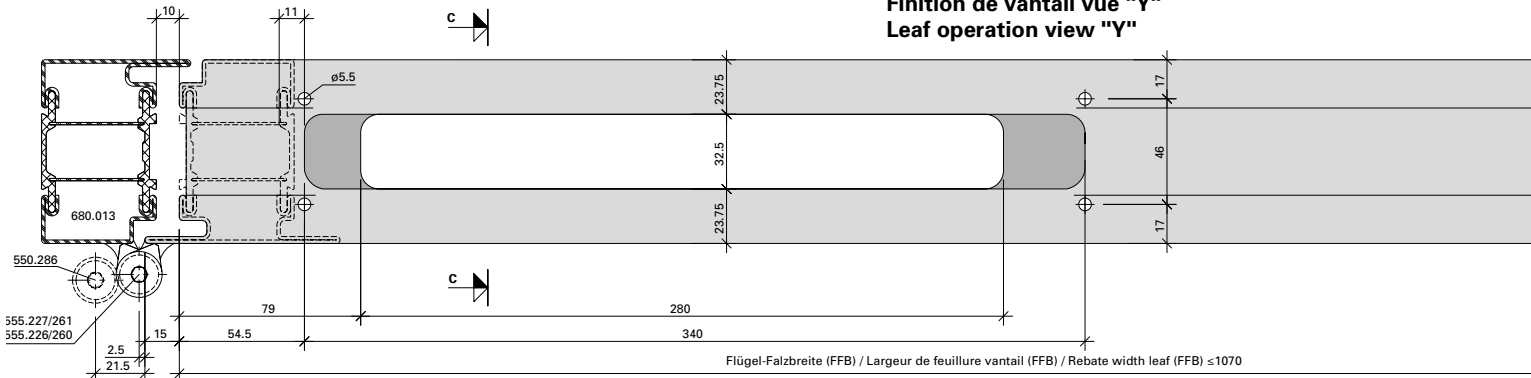


\* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig

\*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Trous des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5



Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
 Finition de vantail vue "Y"  
 Leaf operation view "Y"



Integrierter Türschliesser GEZE Boxer,  
 555.663 (Grösse 2-4)  
 Einflügelige Türe

Ferme-porte intégré GEZE Boxer,  
 555.663 (Taille 2-4)  
 Porte à un vantail

Integrated door closer GEZE Boxer,  
 555.663 (Size 2-4)  
 Single leaf door

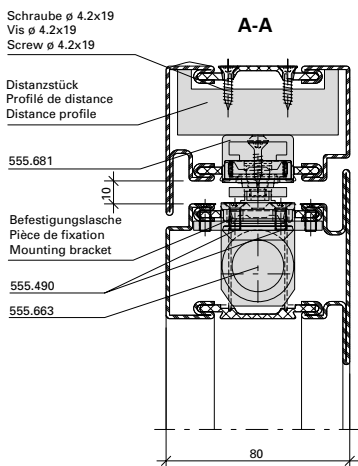
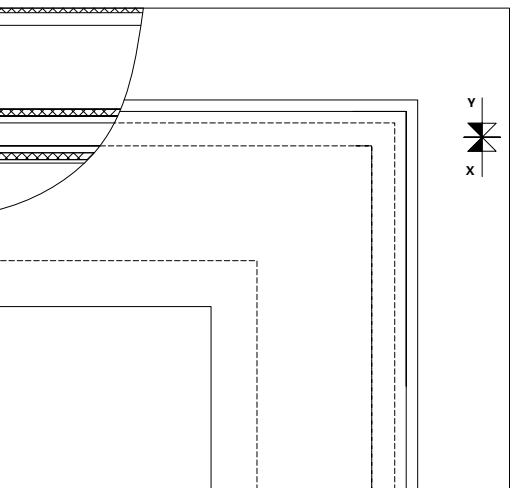
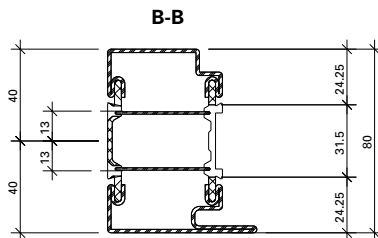
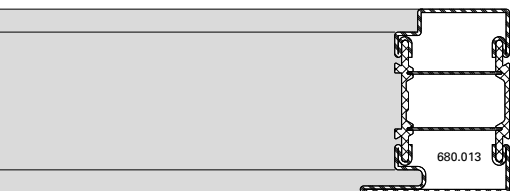


Abbildung: Gleitschiene in Normalausführung.

Max. Flügel FFB ≤ 1070 mm  
 Min. Flügel FFB ≥ 640 mm

Max. Flügelgewicht: 130 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°  
 (abhängig von Türkonstruktion)  
 Türstopper verwenden

Bei Verwendung von Elektro-Türöffner  
 gelten andere Mindestmasse.

**Hinweis:** Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

Figure: Glissière en version normale.

Max. vantail FFB ≤ 1070 mm  
 Min. vantail FFB ≥ 640 mm

Poids vantail max. 130 kg

Angle d'ouvrant max. env. 120°  
 (en fonction de la construction de la porte)  
 Utiliser un arrêt de porte

Dans le cas de gâche électrique  
 les dimensions minimum son autres.

**Remarque:** Pour les portes ouvrant vers  
 l'extérieur, utilisation limitée.

Drawing: Glide rail in standard design.

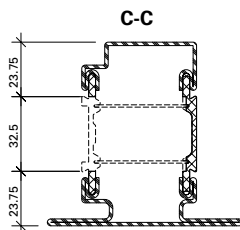
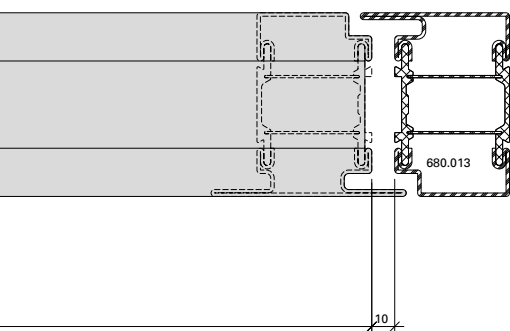
Max. leaf FFB ≤ 1070 mm  
 Min. leaf FFB ≥ 640 mm

Max. leaf weight 130 kg

Max. door opening angle: approx. 120°  
 (depending on door construction)  
 Use door stop

Alternative minimum measurements apply  
 if electric strikes are used.

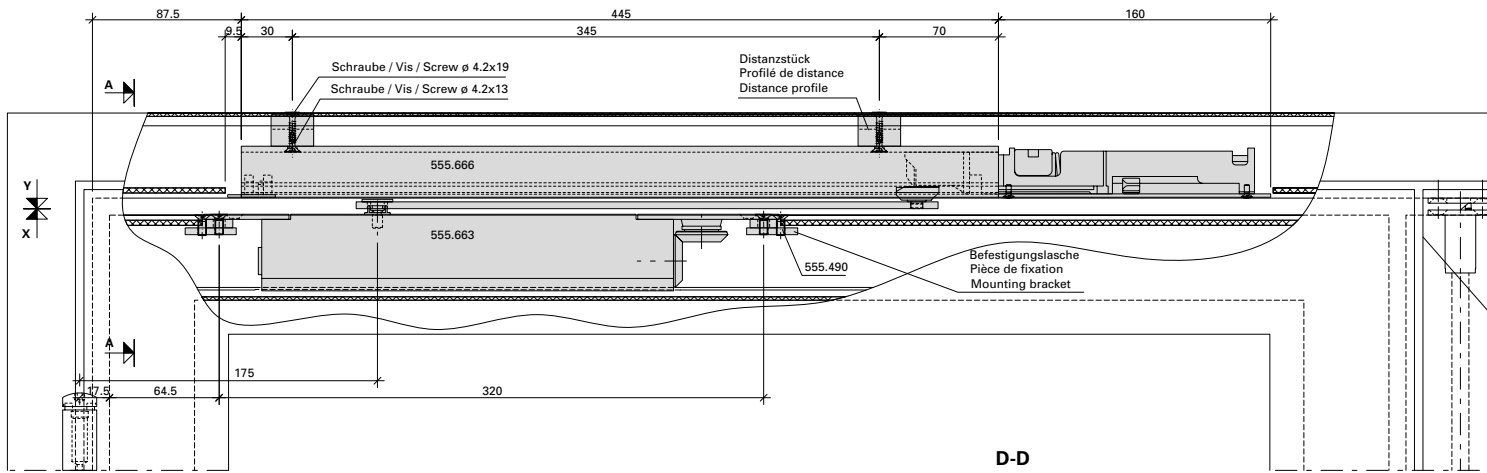
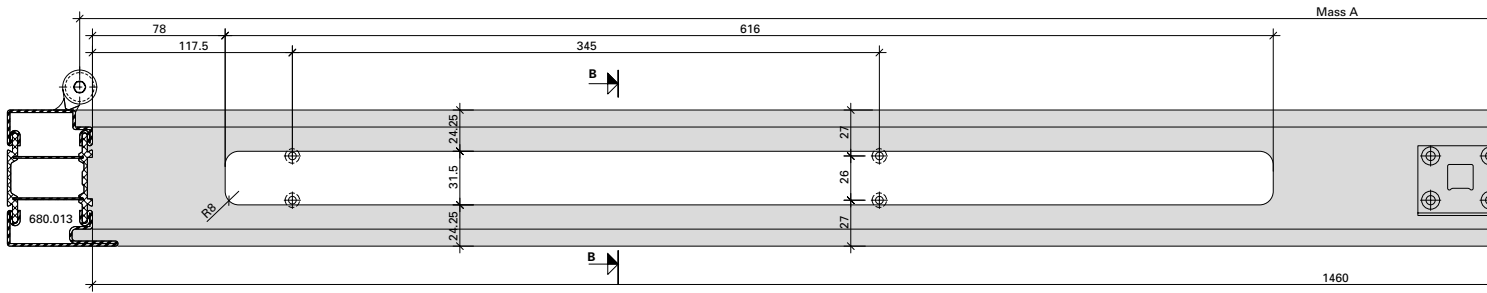
**Note:** Only suitable for certain types of  
 external door.



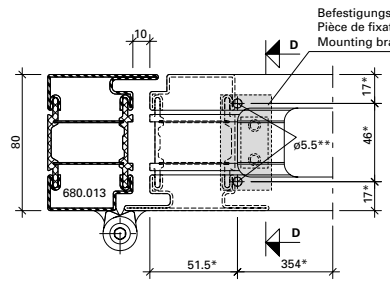
**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer, 555.663 (Grösse 2-4)  
 Zweiflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer, 555.663 (Taille 2-4)  
 Porte à deux vantaux**

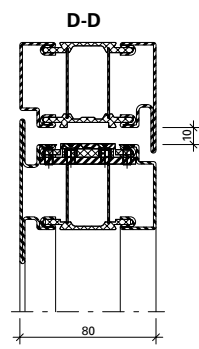
**Integrated door closer GEZE Boxer, 555.663 (Size 2-4)  
 Double leaf door**



**Detail Befestigungslasche  
 Détail pièce de fixation  
 Detail mounting bracket**



\* Schliesser als Lehre verwenden  
 \* Utiliser le ferme-porte comme gabarit  
 \* Use door closer as jig  
 \*\* Befestigungslöcher M5  
 \*\* Trous des fixations M5  
 \*\* Mounting holes M5

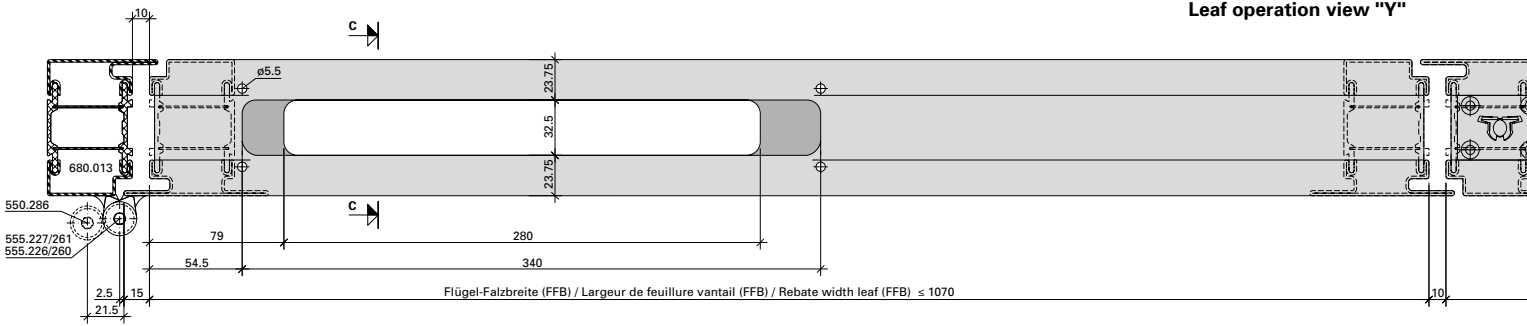


Mitnehmerklappe 550.387  
 oder verdeckt liegender  
 Mitnehmerhaken 555.900-903  
 zwingend erforderlich!

Le doigt d'entraînement 550.387  
 ou crochet d'entraînement  
 non apparent 555.900-903 est  
 impérativement nécessaire!

The selector bar 550.387 or  
 concealed carry bar 555.900-903  
 is mandatory!

**Flügelbearbeitung Ansicht "Y"  
 Finition de vantail vue "Y"  
 Leaf operation view "Y"**



Flügel-Faltbreite (FFB) / Largeur de feuillure vantail (FFB) / Rebate width leaf (FFB)  $\leq$  1070

**Integrierter Türschliesser GEZE Boxer, 555.663 (Grösse 2-4) Zweiflügelige Türe**

**Ferme-porte intégré GEZE Boxer, 555.663 (Taille 2-4) Porte à deux vantaux**

**Integrated door closer GEZE Boxer, 555.663 (Size 2-4) Double leaf door**

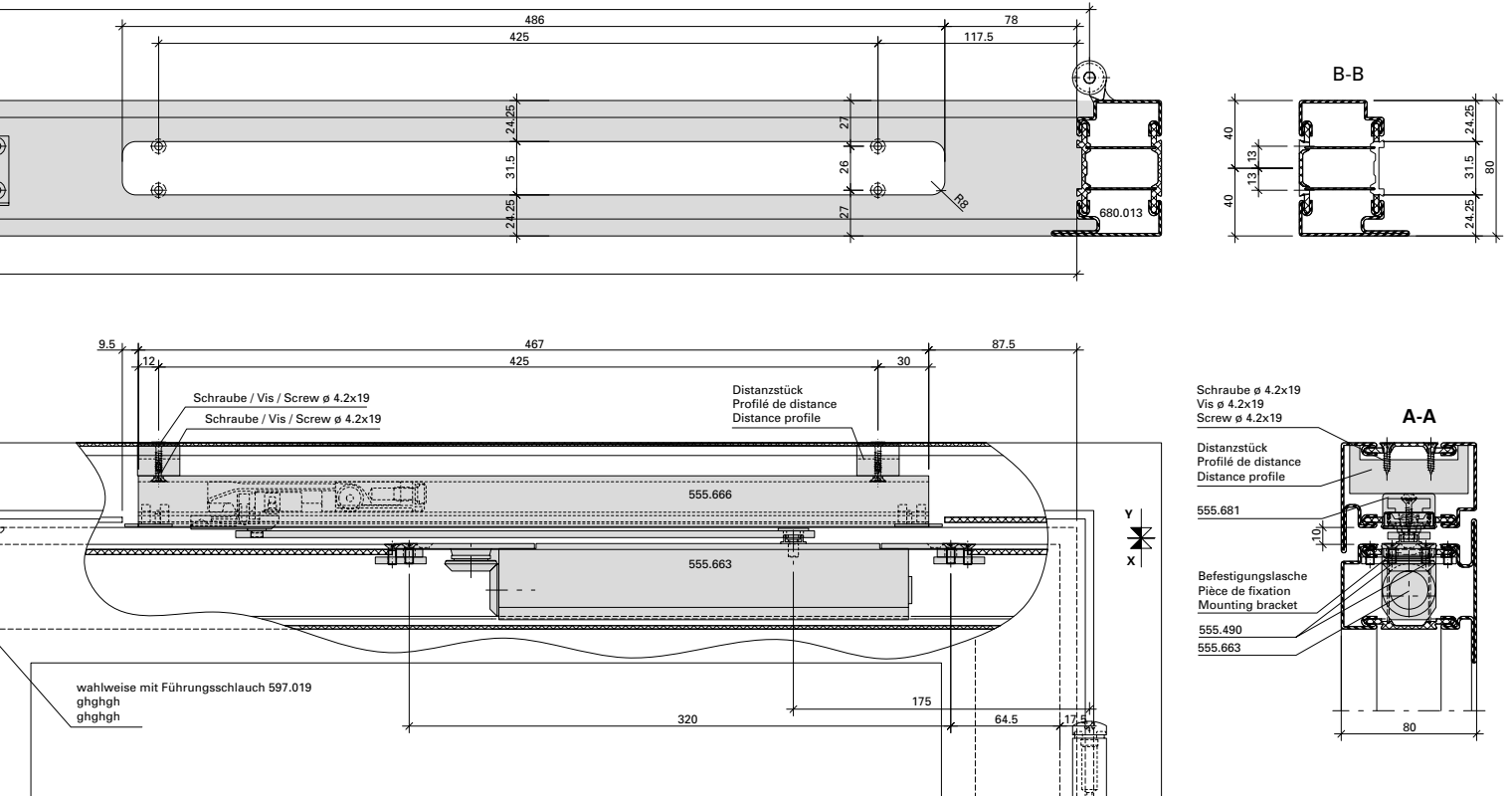


Abbildung: ISM Gleitschiene in Normalausführung

Figure: Glissière ISM en version normale

Drawing: Glide rail ISM in standard design

Max. Gangflügel FFB (GF) ≤ 1070 mm  
 Max. Standflügel FFB (SF) ≤ 1070 mm

Max. vantail de service FFB (GF) ≤ 1070 mm  
 Max. vantail semi-fixe FFB (SF) ≤ 1070 mm

Max. access leaf FFB (GF) ≤ 1070 mm  
 Max. secondary leaf FFB (SF) ≤ 1070 mm

Min. Gangflügel FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. Standflügel FFB (SF) ≥ 630 mm

Min. vantail de service FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. vantail semi-fixe FFB (SF) ≥ 630 mm

Min. access leaf FFB (GF) ≥ 760 mm  
 Min. secondary leaf FFB (SF) ≥ 630 mm

Max. Flügelgewicht: 130 kg

Poids vantail max. 100 kg

Max. leaf weight 130 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°  
 (abhängig von Türkonstruktion)  
 Türstopper verwenden

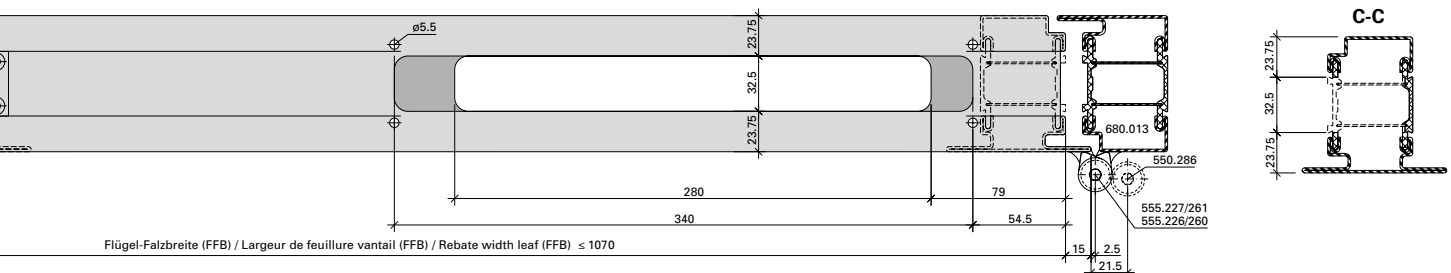
Angle d'ouvrant max. env. 120°  
 (en fonction de la construction de la porte)  
 Utiliser un arrêt de porte

Max. door opening angle: approx. 120°  
 (depending on door construction)  
 Use door stop

**Hinweis:** Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

**Remarque:** Pour les portes ouvrant vers l'extérieur, utilisation limitée.

**Note:** Only suitable for certain types of external door.

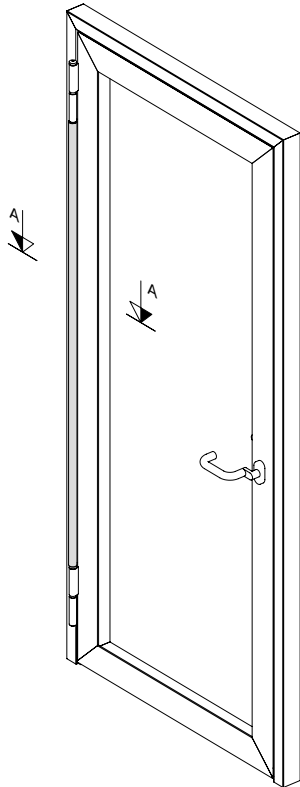


Flügel-Falzbreite (FFB) / Largeur de feuillure vantail (FFB) / Rebate width leaf (FFB) ≤ 1070

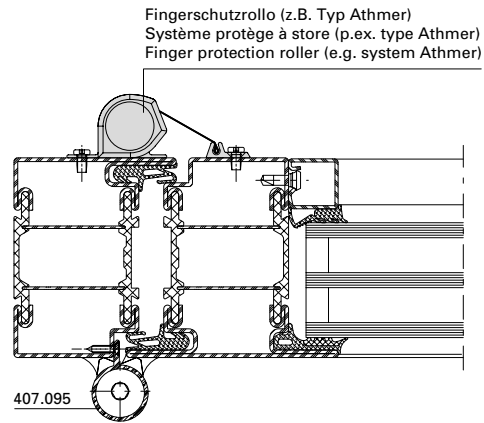
Fingerschutzprofil 407.095  
bandseitig

Profilé anti-pince doigts  
côté paumelle

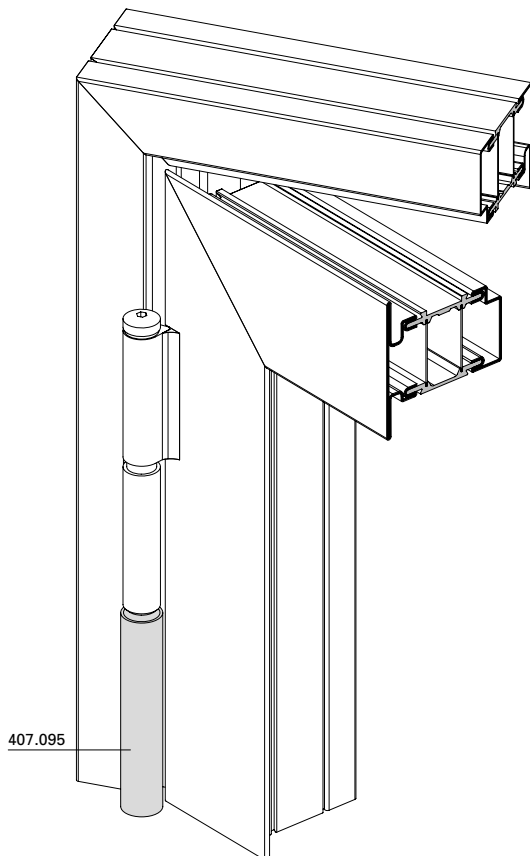
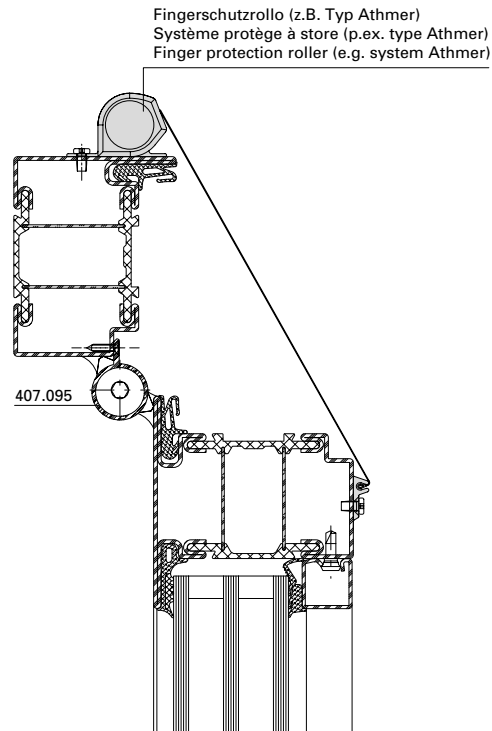
Finger protection profile 407.095  
hinge side



A-A geschlossen  
A-A fermé  
A-A closed



A-A offen  
A-A ouvert  
A-A open



<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Verarbeitung	Usinage	Assembly	<b>90</b>
Ausbildungen	Situations	Constructions	<b>91</b>
Aussteifbolzen 550.498	Boulon raidisseur 550.498	Reinforcing bolt 550.498	<b>96</b>
Zuschnitt	Découpe	Cutting	<b>97</b>
Schweissen	Soudage	Welding	<b>99</b>
Glasfalzbelüftung	Aération des feuillures à verre	Glazing rebate ventilation	<b>101</b>
Türschwelle-Zusatzprofil 407.114 und Dichtung 455.573	Profilé pour seuil de porte complémentaire 407.114 et joint 455.573	Additional door threshold profile 407.114 and weatherstrip 455.573	<b>117</b>
Zuschnitt und Einbau Schwelle 452.992	Découpe et montage seuil 452.992	Cutting and installation threshold 452.992	<b>118</b>
Türschwelleprofil 452.992 Türflügel nach innen öffnend	Profilé pour seuil de porte 452.992 Vantail de porte ouvrant vers l'intérieur	Door threshold profile 452.992 Door leaf inward opening	<b>119</b>
Türschwelleprofil 452.992 Türflügel nach aussen öffnend	Profilé pour seuil de porte 452.992 Vantail de porte ouvrant vers l'extérieur	Door threshold profile 452.992 Door leaf outward opening	<b>120</b>
Türschwelleprofil 407.045 Türflügel nach aussen öffnend	Profilé pour seuil de porte 407.045 Vantail de porte ouvrant vers l'extérieur	Door threshold profile 407.045 Door leaf outward opening	<b>121</b>
Standflügelverriegelung unten mit Bodenbuchse 550.458	Verrouillage pour vantail semi-fixe en bas avec douille de verrouillage 550.458	Bottom additional set for secondary leaf with floor socket 550.458	<b>122</b>
Einbau Wetterschenkel 407.002 und Endstück 450.051	Montage renvoi d'eau 407.002 et embout 450.051	Installation weatherboard 407.002 and end piece 450.051	<b>123</b>
Einbau Dichtung 455.470	Montage joint 455.470	Installation weatherstrip 455.470	<b>124</b>
Einbau Tür-Stulpdichtung 455.471	Montage embout d'étanchéité pour porte 455.471	Installation weatherstrip for double-leaf doors 455.471	<b>125</b>
Einbau Rahmendübel 451.093/094 mit Befestigungsblech 451.090/091	Goujon d'ancrage 451.093/094 avec tôle de fixation 451.090/091	Anchor bolt 451.093/094 with fixing plate 451.090/091	<b>126</b>
Glaseinbau mittels Trockenverglasung	Pose des verres avec vitrage à sec	Glazing with dry glazing	<b>128</b>
Glaseinbau mittels Nassverglasung	Pose des verres avec vitrage à mastic	Glazing with glazing with sealing	<b>134</b>
Ablängen Glasklotz 453.082 mit Schere 499.425	Couper la cale de vitrage 453.082 avec les ciseaux 499.425	Cut glazing block 453.082 with rubber cutting shears 499.425	<b>136</b>
Verklotzen der Türe gemäss EN ISO 14439	Calage des portes selon EN ISO 14439	Glazing blocks of the door according to EN ISO 14439	<b>137</b>
Oberflächenbehandlung	Traitement de surface	Surface treatment	<b>138</b>

## Verarbeitung

Grundsätzlich kann das System Janisol HI wie die übrigen Janisol-Profilsysteme verarbeitet werden. Das heisst, dass für die Verarbeitung keine speziellen Maschinen beschafft oder sonstige besondere Massnahmen zu treffen sind. Durch die einfachen Profilformen sind die üblichen Verarbeitungsprozesse wie Schweiessen und Schleifen problemlos durchführbar.

Beim Bohren, Sägen und Bearbeiten der Profile wird Glasfaserstaub freigesetzt. Dieser kann Reizungen der Haut und Augen auslösen. Um dies zu vermeiden sollten bei diesen Arbeiten die Haut und die Augen im Bedarfsfall geschützt werden (geschlossene Arbeitskleidung, Schutzbrille, Handschuhe).

## Usinage

Janisol HI peut fondamentalement être usiné comme les autres systèmes de profilés Janisol. Il n'est donc pas nécessaire de se procurer des machines spéciales ou de prendre d'autres mesures particulières pour l'usinage. Grâce aux formes de profilés simples, les processus d'usinage usuels tels que le soudage et le meulage s'exécutent sans problème.

La poussière de fibre de verre est libérée lors du perçage, du sciage et de l'usinage des profilés. Celle-ci peut provoquer des irritations de la peau et des yeux qui peuvent être évitées en protégeant ces parties du corps lors de ces travaux, si nécessaire. Pour les yeux, il faut utiliser des lunettes de protection, et pour la peau, une tenue de travail fermée et en particulier des gants de protection.

## Assembly

Janisol HI doors can generally be fabricated in the same way as the other Janisol profile systems. This means that no special machines or measures for fabrication are required. Due to the simple profile types, the standard fabrication processes, such as welding and grinding, can be carried out easily.

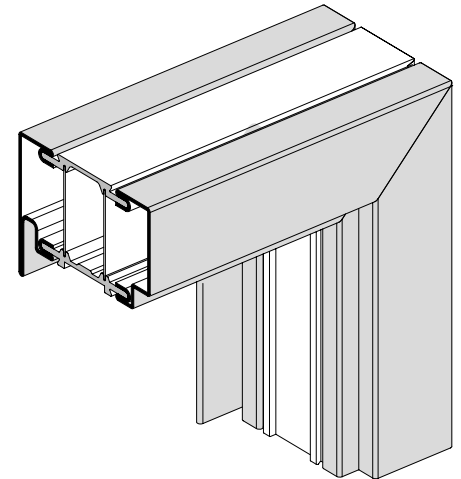
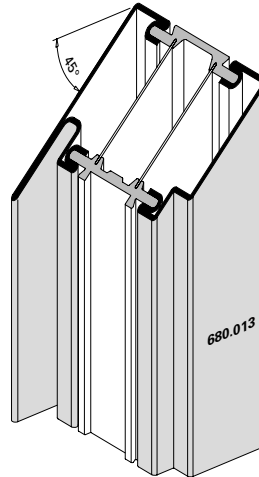
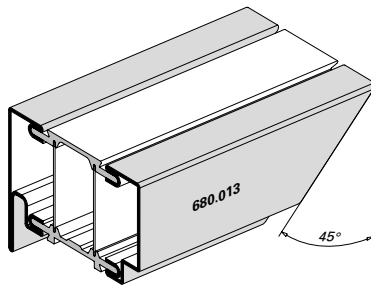
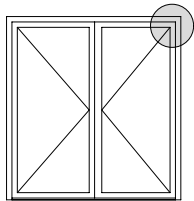
Glass fibre dust is released when drilling, sawing or processing the profiles. This dust can irritate the skin and eyes. To avoid any irritation, protect skin and eyes as required when carrying out these tasks. Wear goggles to protect the eyes. Ensure skin is covered by protective work clothing and, in particular, wear gloves.



**Ausbildung Eckdetail  
Blendrahmen**

**Détail d'angle,  
cadre dormant**

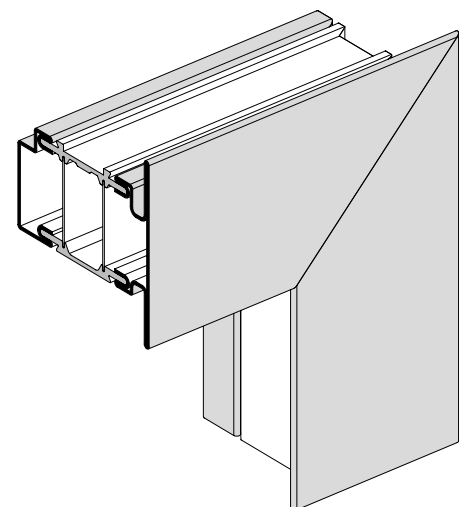
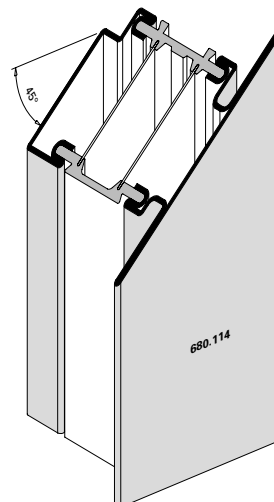
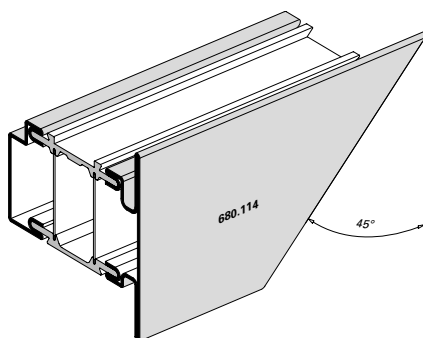
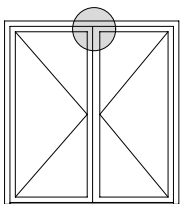
**Detail of corner construction,  
outer frame**



**Ausbildung Mittelstoss oben  
Gangflügel**

**Situation de détail pour porte à  
deux vantaux, vantail de service**

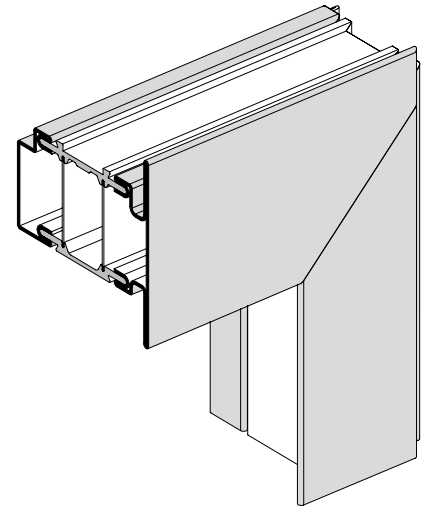
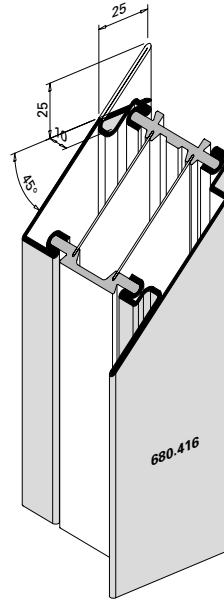
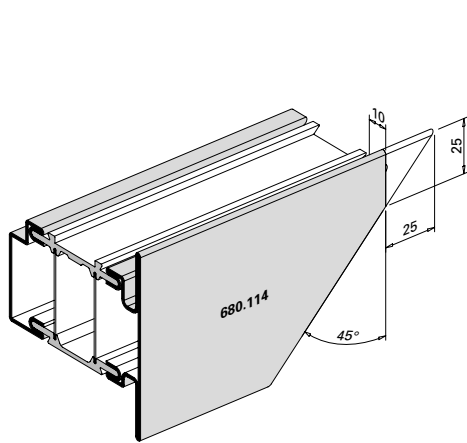
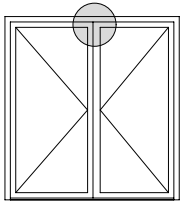
**Construction of top central joint,  
access leaf**



**Ausbildung Mittelstoss oben  
Standflügel**

**Situation de détail pour porte à  
deux vantaux, vantail semi-fixe**

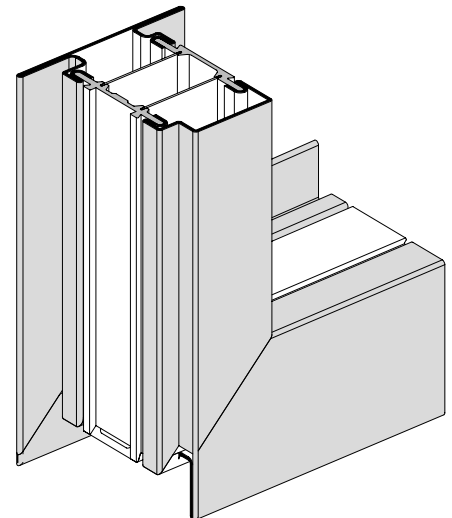
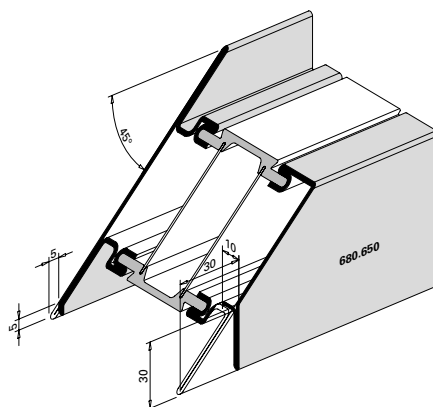
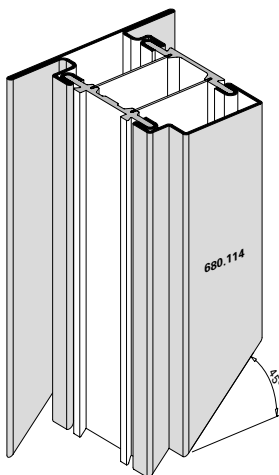
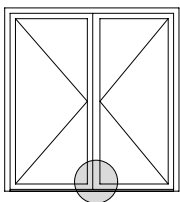
**Construction of top central joint,  
secondary leaf**



**Ausbildung Türsockel  
ohne Dichtung**  
(Profilwechsel bei schwellenloser  
Ausführung)

**Situation du socle de porte,  
sans joint**  
(Changement de profilé pour  
exécution sans seuil)

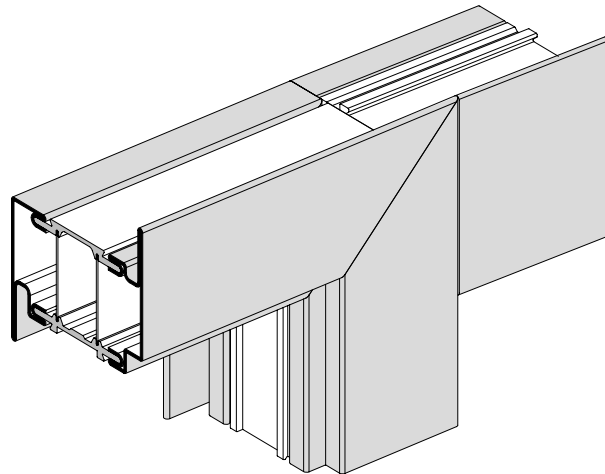
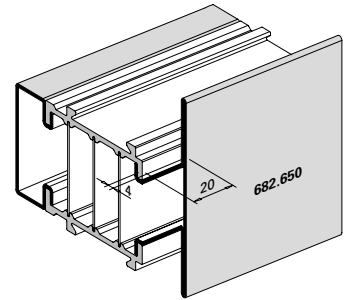
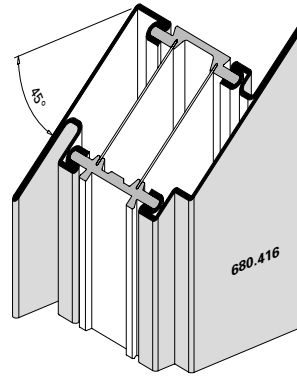
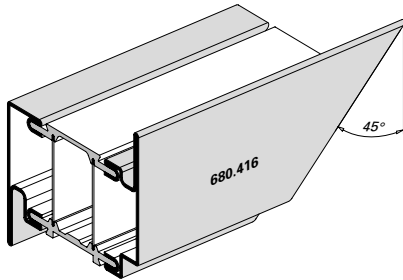
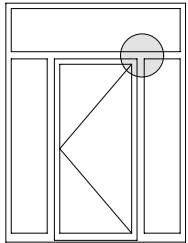
**Construction of bottom rail,  
without gasket**  
(Change of profile on models  
without threshold)



**Ausbildung T-Stoss Pfosten**  
**Türe/Festverglasung**

**Formation jointure T montant porte/**  
**vitrage fixe**

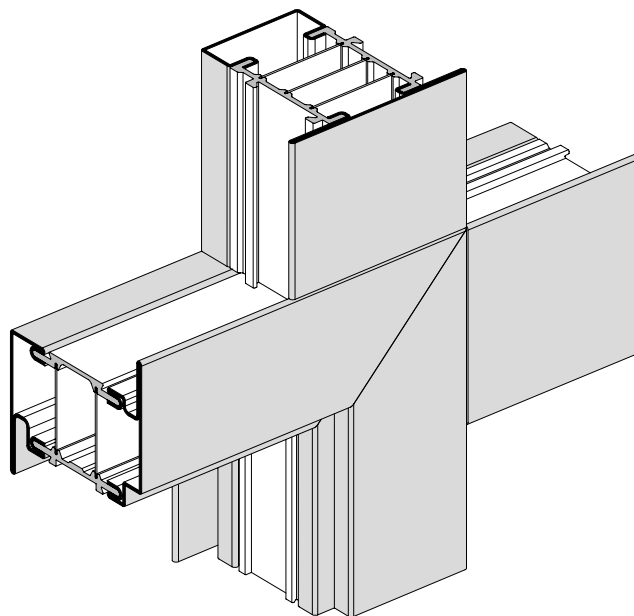
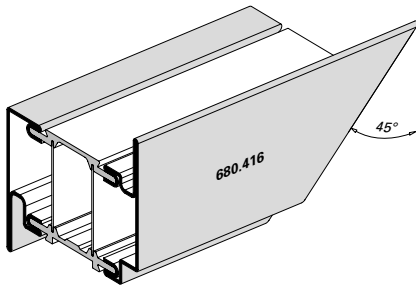
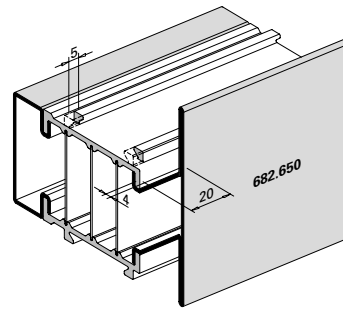
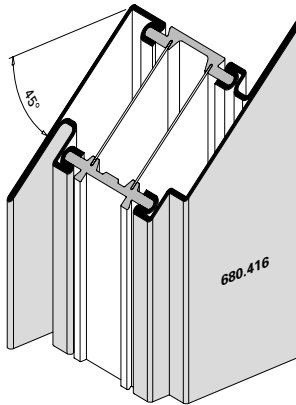
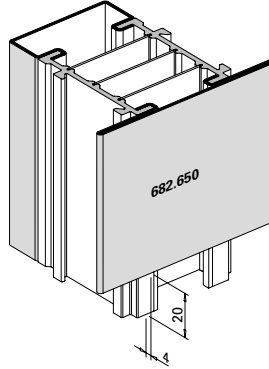
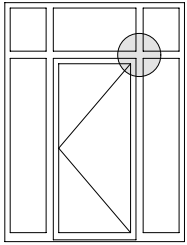
**T-joint mullion construction,**  
**door/fixed lights**



Ausbildung Kreuzpunkt Pfosten-Riegel  
Türe/Festverglasung

Situation croisée montant-traverse  
porte/vitrage fixe

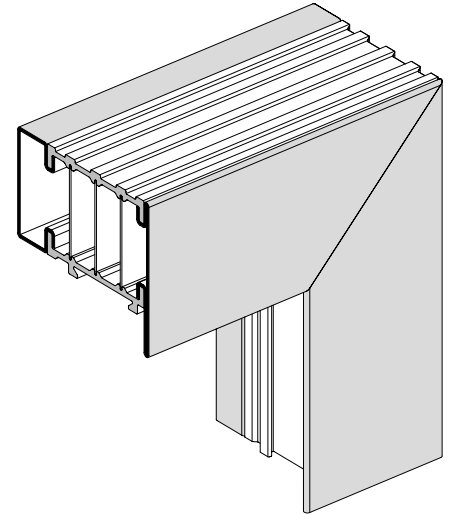
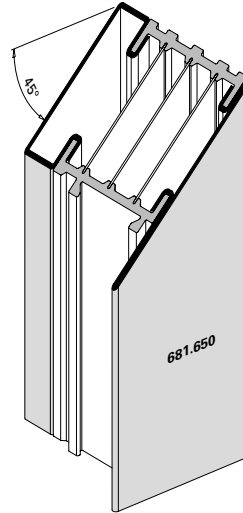
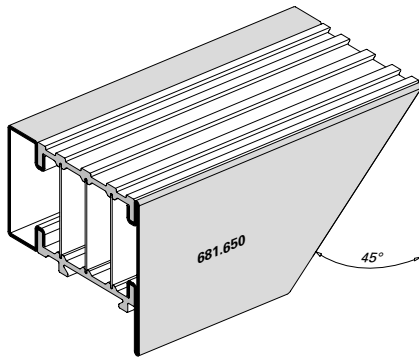
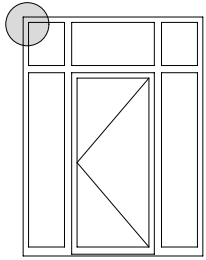
Construction of junction of horizontal  
and vertical members,  
door/fixed lights



Ausbildung Eckdetail  
Festverglasung

Détail d'angle  
vitrage fixe

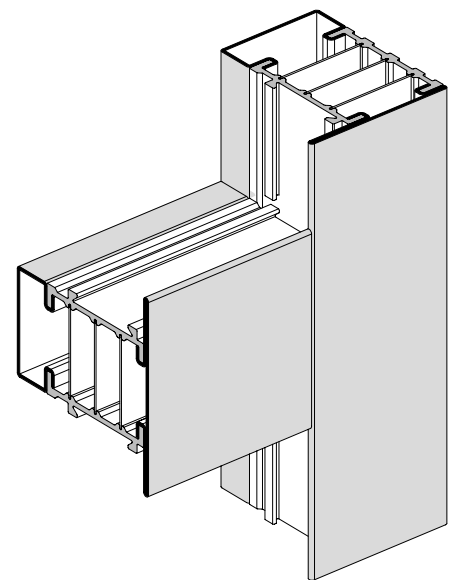
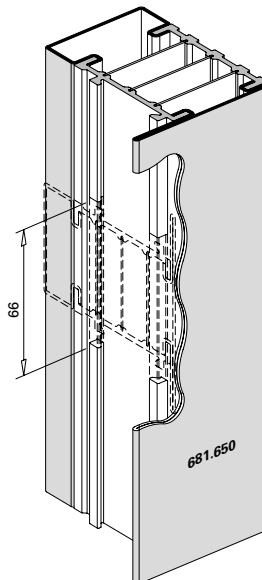
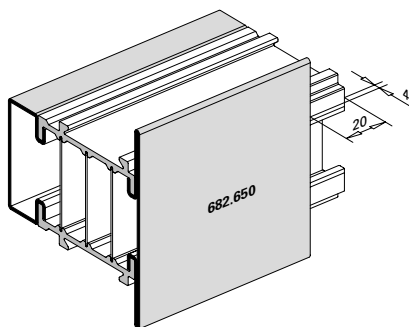
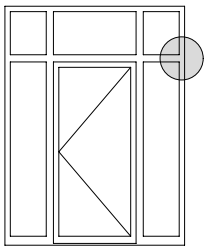
Detail of corner construction,  
fixed lights



Ausbildung T-Stoss  
Riegel Festverglasung

Jointure T traverse vitrage fixe

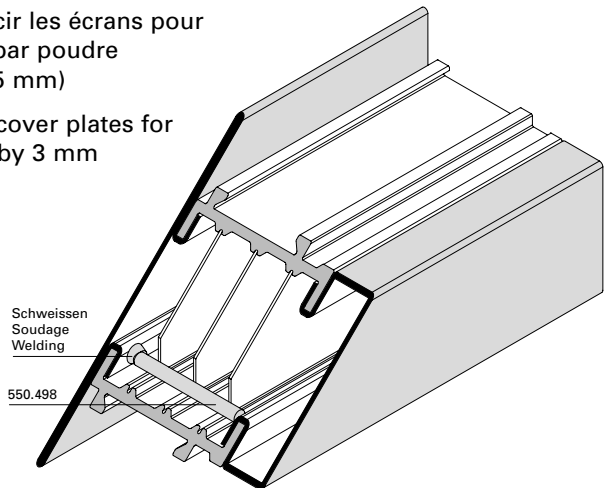
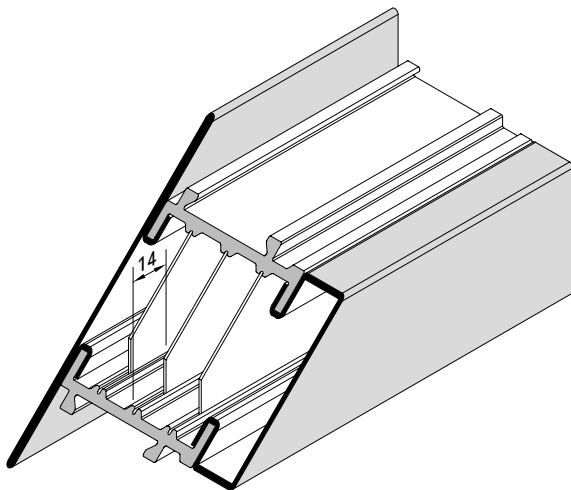
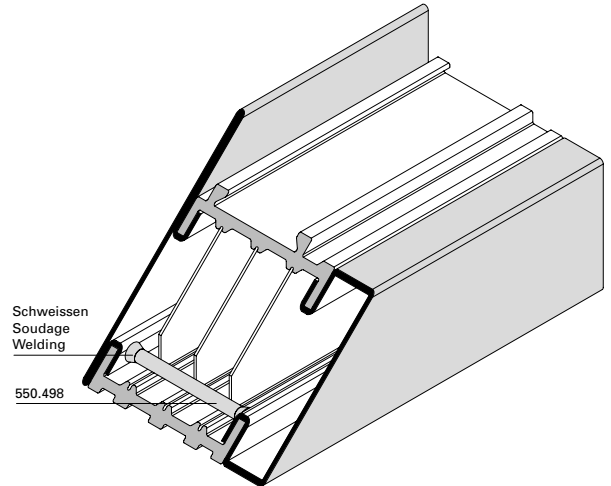
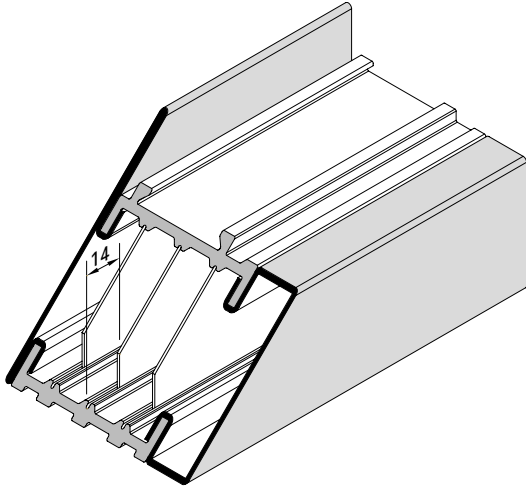
T-joint transom construction,  
fixed lights



**Aussteifbolzen 550.498**  
 bei Pulverbeschichtung  
 bis 180°C (± 5°C)  
 Festverglasung

**Boulon raidisseur 550.498**  
 pour le revêtement poudre  
 jusqu'à 180°C (± 5°C)  
 Vitrage fixe

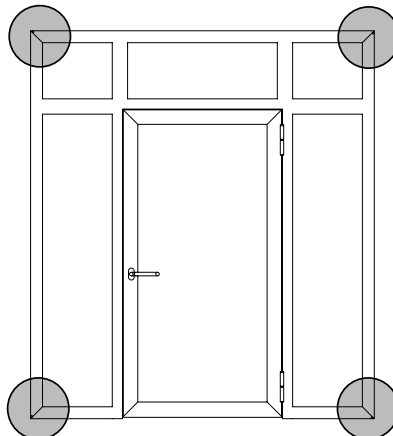
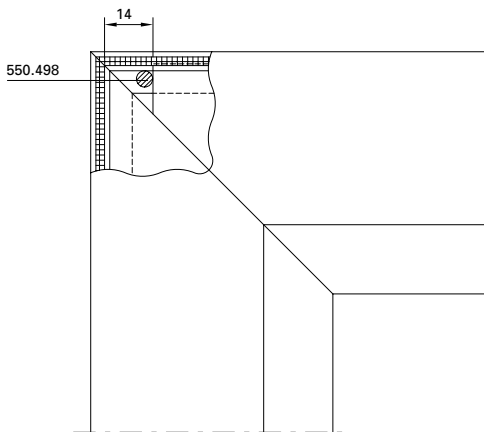
**Reinforcing bolt 550.498**  
 for powder coating  
 up to 180°C (± 5°C)  
 Fixed light



Blenden für Pulverbeschichtung  
 immer 3 mm (max. 5 mm) kürzen

Toujours raccourcir les écrans pour  
 thermolaquage par poudre  
 de 3 mm (max. 5 mm)

Always shorten cover plates for  
 powder coating by 3 mm  
 (max. 5 mm)



ab Stablänge 3000 mm

A partir d'une longueur de  
 barre de 3000 mm

From bar length of 3000 mm

Gilt für alle äusseren Profilecken  
 mit den Janisol HI-Profilen:

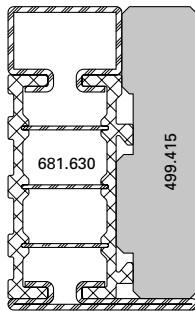
Est applicable à tous les angles  
 extérieurs avec profilés Janisol HI:

Applies for all outer profile corners  
 with the Janisol HI profiles:

681.650 Z, 682.650 Z, 683.650 Z,  
 685.650 Z,  
 681.630 Z, 682.630 Z, 683.630 Z,  
 685.630 Z

## Zuschnitt

Die Janisol HI-Profile lassen sich mit den herkömmlichen Metallsägemaschinen zuschneiden. Beim Zuschnitt sollten jedoch, im Besonderen bei Gehrungsschnitten, generell passende Einspannunterlagen (z.B. 499.415) verwendet werden. Damit eine einwandfreie Profileinspannung gewährleistet wird, sollte mit Quer- und Druckspannvorrichtungen gearbeitet werden. Die Vorschubgeschwindigkeit beim Sägen der Profile kann gleich wie bei den herkömmlichen Janisol-Profilen eingestellt werden. Ein langsamer Vorschub erhöht die Massgenauigkeit. Die Winkelgenauigkeit kann durch das Entfernen der Aluminiumblenden erhöht werden. Diese können anschließend einfach mit einer Blechschere zugeschnitten und wieder ins Profil geschoben werden. Für den Zuschnitt der Profile wird generell eine Mikrosprüh-Schmierung empfohlen.

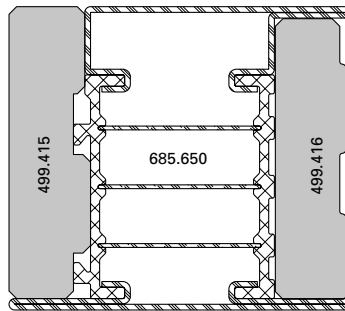


Zuschnitt Flügelprofile:  
 Breite = theoretisches Sollmass -1 mm  
 Höhe = theoretisches Sollmass -1 mm

Zuschnitt Rahmenprofile:  
 Breite = theoretisches Sollmass  
 Höhe = theoretisches Sollmass

## Découpe

Les profilés Janisol HI peuvent être découpés avec les scies mécaniques usuelles. Lors de la découpe, il faut cependant utiliser, en particulier pour les coupes en biseau, en général des cales (par ex. 499.415). Des dispositifs de tension transversale et de compression devraient être utilisés afin de garantir un serrage optimal des profilés. Le réglage de la vitesse d'avance pour le sciage des profilés peut être le même que pour les profilés Janisol usuels. Une avance lente accroît la précision. La précision de l'angle peut être augmentée par le retrait des caches en aluminium. Ceux-ci peuvent ensuite être simplement ajustés à l'aide d'une cisaille à tôle et réinsérés dans le profilé. Une lubrification par micropulvérisation est en général recommandée pour la découpe des profilés.

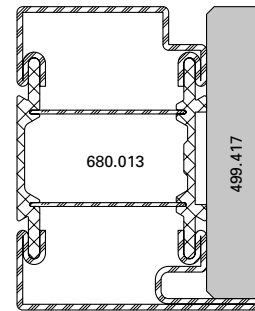


Découpe profilés de vantail:  
 Largeur = cote de consigne théorique -1 mm  
 Hauteur = cote de consigne théorique -1 mm

Découpe profilés de cadre:  
 Largeur = cote de consigne théorique  
 Hauteur = cote de consigne théorique

## Cutting

Cut the Janisol HI doors profiles with the conventional metal saw. However, when cutting and, in particular, when performing mitre cuts, suitable clamping supports (e.g. 499.415). To ensure the profiles are securely clamped, they must be worked on with transverse and compressive stress devices. The setting for the rate of feed when sawing the profiles can be the same as for standard Janisol profiles. A slow rate of feed increases the dimensional accuracy. The angle accuracy can be increased by removing the aluminium cover plates. These can then simply be cut to size with metal shears and pushed back into the profile. To cut the profile, microspray lubrication is generally recommended.



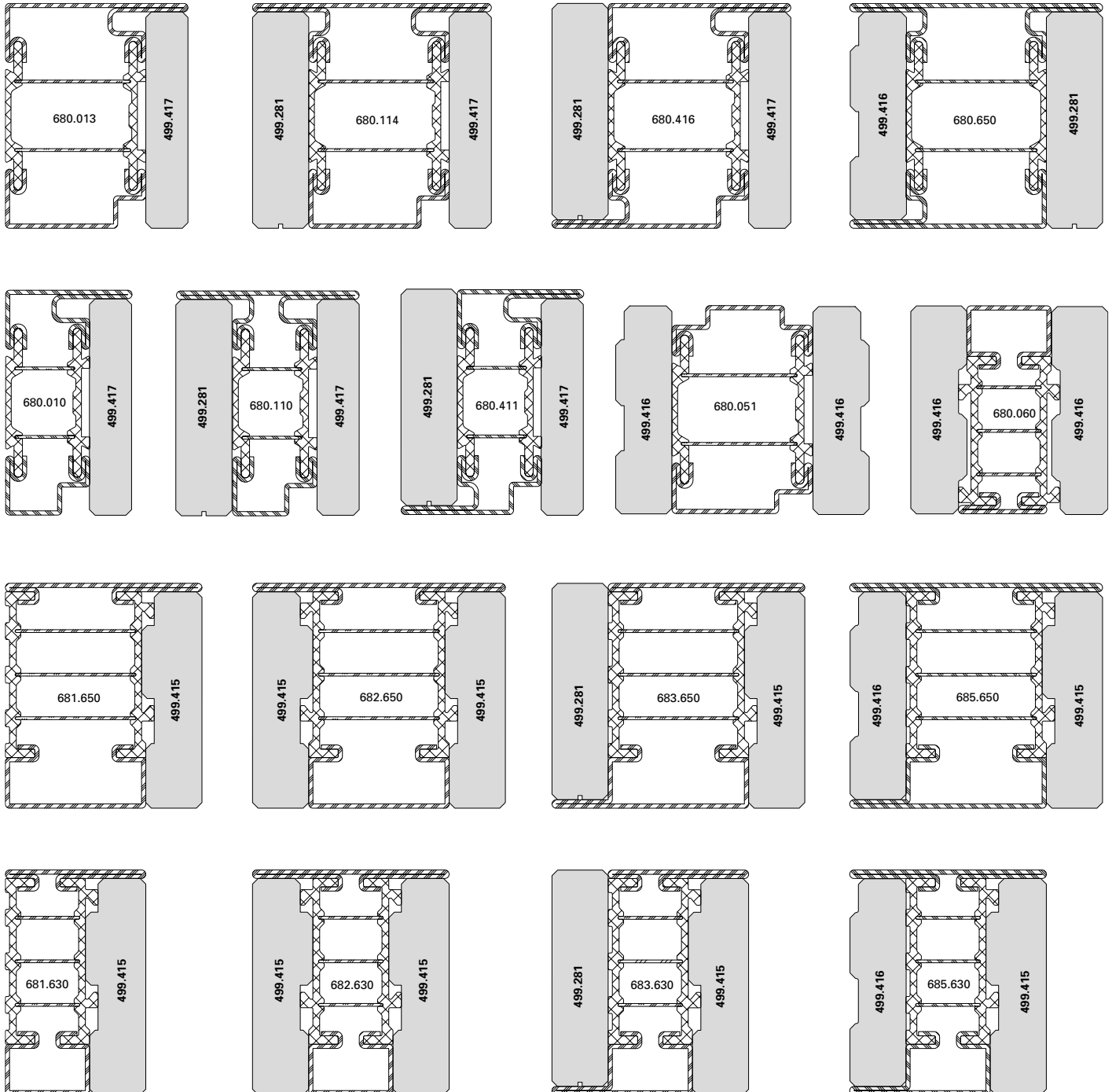
When cutting leaf profiles to size:  
 Width = Theoretical design dimension -1 mm  
 Height = Theoretical design dimension -1 mm

When cutting frame profiles to size:  
 Width = Theoretical design dimension  
 Height = Theoretical design dimension

Übersicht Einspannunterlagen

Sommaire des supports

Summary of supports





## Schweissen

Janisol HI-Profile können ohne besondere Vorkehrungen mit den handelsüblichen Schweißverfahren MIG/MAG oder auch WIG/TIG geschweisst werden. Beim Schweißvorgang im Isolatorbereich entsteht eine geringfügige Rauchentwicklung evtl. kann sich der Isolator auch selbst entzünden (Hauptbestandteile: CO- resp. CO<sub>2</sub>-Gase). Wie beim Schweißen allgemein üblich, ist auf eine ausreichende Raumlüftung zu achten und eine Rauchabzugsanlage einzusetzen. Es sollte auf eine besonders gründliche und saubere Schweißung ohne Porenbildung geachtet werden.

### Schweißnaht-Vorbereitung

Die Janisol HI-Profile sind im Bereich der Schweißnähte mit einem Winkelschleifer leicht anzuschärfen.

## Soudage

Les profilés Janisol HI peuvent être soudés sans mesures particulières avec les procédés usuels de soudage MIG/MAG ou WIG/TIG. Lors de la procédure de soudage dans la zone de l'isolateur, il se forme une légère fumée. L'isolateur peut également prendre feu (composantes principales: gaz CO et CO<sub>2</sub>). Comme pour le soudage en général, il est recommandé une aération suffisante de la salle ou une installation d'évacuation des fumées. Il devrait être veillé à ce que le soudage soit opéré avec une minutie et une propreté particulières.

### Préparation du cordon de soudure

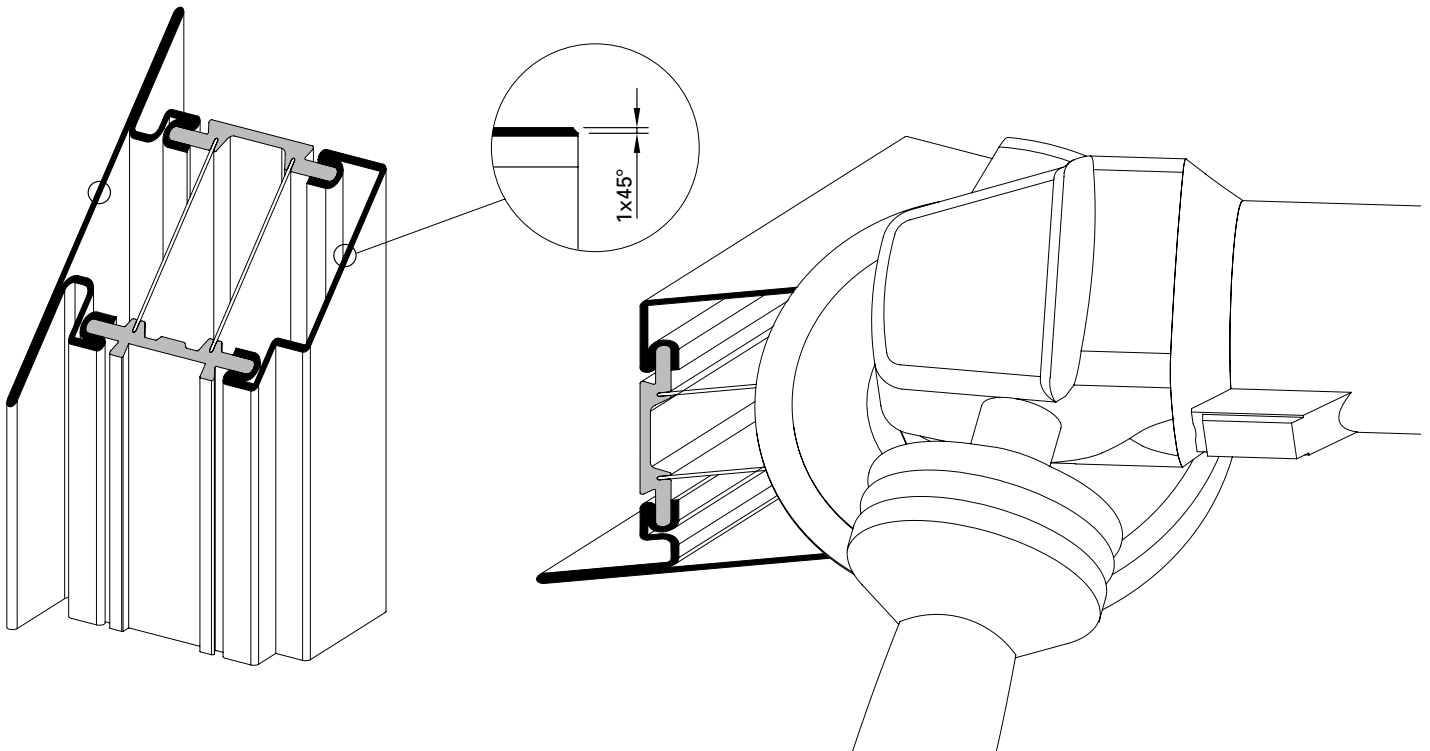
Les profilés Janisol HI doivent être légèrement biseautés avec une meuleuse d'angle dans la zone du cordon de soudure.

## Welding

Janisol HI doors profiles can be welded without taking any particular precautions, using the standard MIG/MAG or WIG/TIG welding procedure. Welding in the isolator area results in a small amount of smoke and there is a chance that the isolator could spontaneously ignite (main components: CO or CO<sub>2</sub> gases). As with welding, it is generally recommended to either ensure sufficient ventilation of the room, or use a smoke extraction system. Ensure the welding is particularly thorough and clean, with no pore formation.

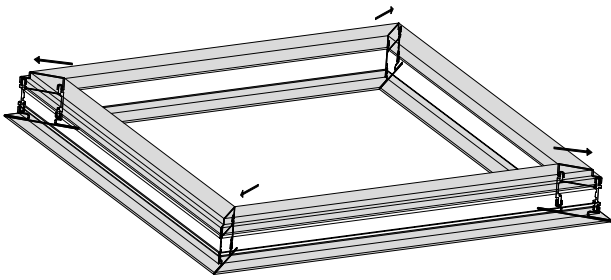
### Weld seam preparation

Janisol HI profiles must also be lightly chamfered in the area of the weld seams with an angle grinder.

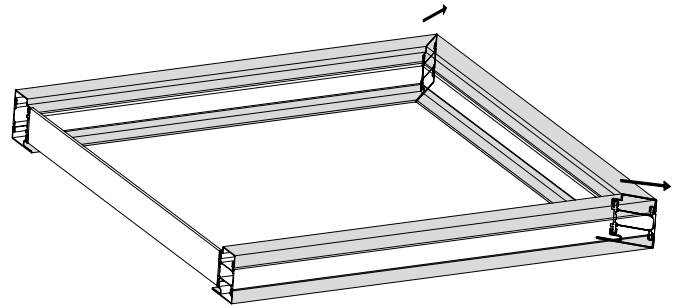


Schweißkante vorbereiten  
Préparation de l'arête de soudure  
Prepare the welding edge

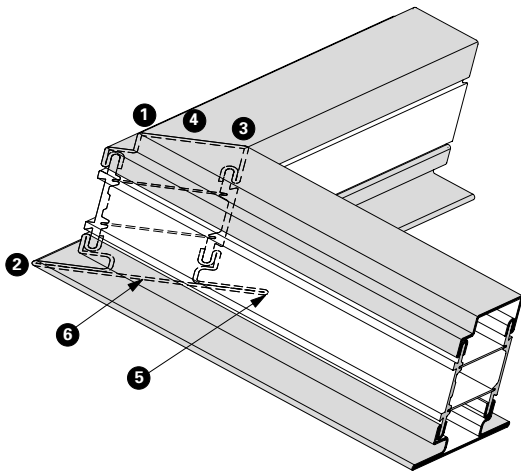
Profile im Schweißnahtbereich mit Winkelschleifer leicht anschärfen  
Évidements pour les serrures avec les gabarits de perçage Janisol  
Slightly chamfer the profiles in the area of the weld seam using an angle grinder



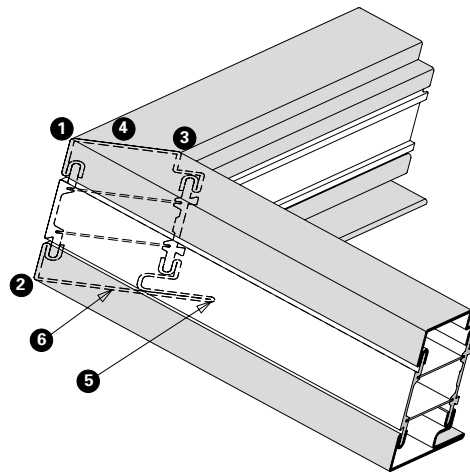
Schweisrichtung, von innen nach aussen (Türflügel)  
 Sens de soudage, de l'intérieur vers l'extérieur  
 (vantail de porte)  
 Welding direction from the inside towards (door leaf)



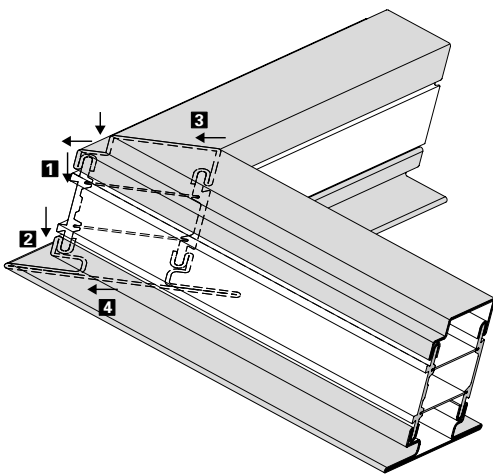
Schweisrichtung, von innen nach aussen (Blendrahmen)  
 Sens de soudage, de l'intérieur vers l'extérieur  
 (cadre dormant)  
 Welding direction from the inside towards (outer frame)



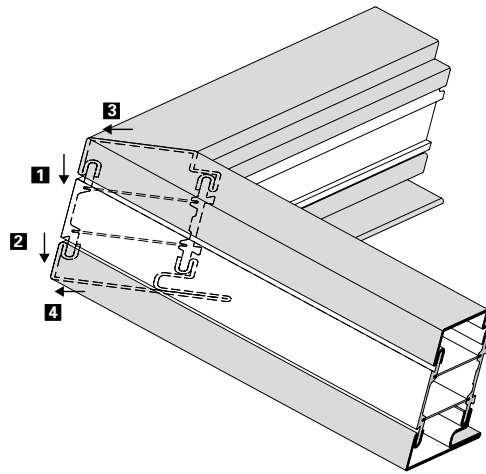
Reihenfolge Haftschiesspunkte Türflügel  
 Séquence pour le pointage vantail de porte  
 Sequence of tack welds door leaf



Reihenfolge Haftschiesspunkte Blendrahmen  
 Séquence pour le pointage cadre dormant  
 Sequence of tack welds outer frame



Reihenfolge Schweißen Türflügel  
 Séquence pour le soudage vantail de porte  
 Welding sequence door leaf

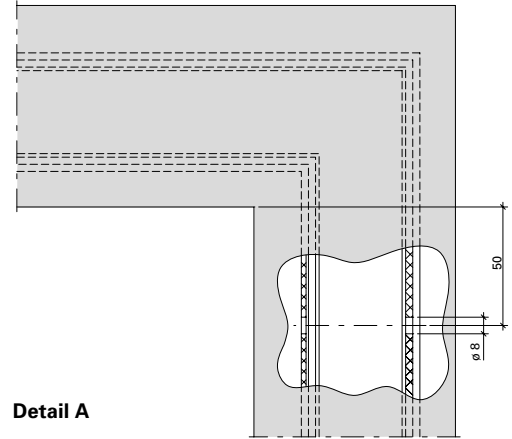
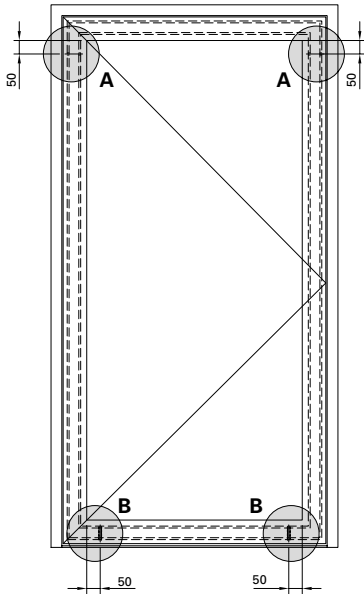


Reihenfolge Schweißen Blendrahmen  
 Séquence pour le soudage cadre dormant  
 Welding sequence outer frame

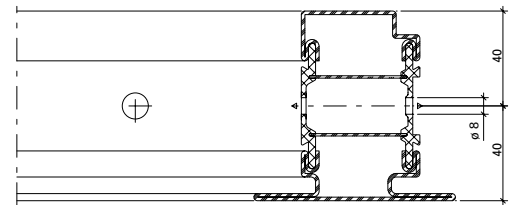
Verdeckt liegende Glasfalzbelüftung  
 Türflügel

Aération non visible des  
 feuillures à verre  
 Vantail de porte

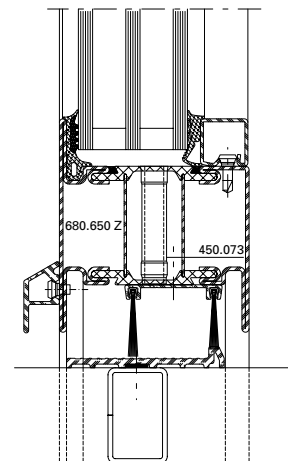
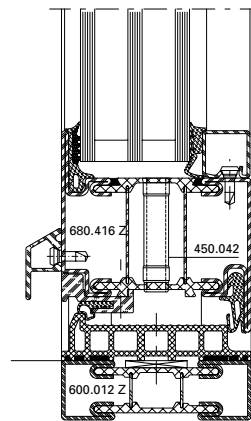
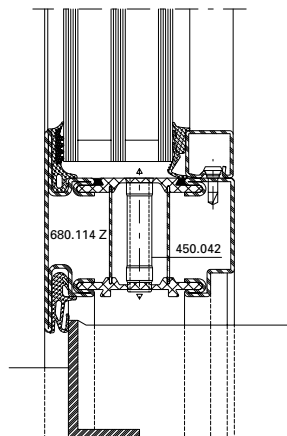
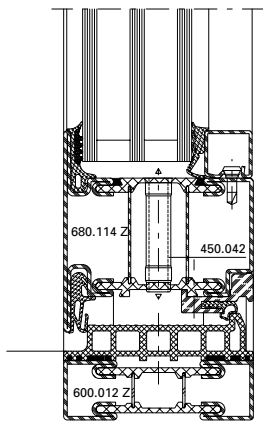
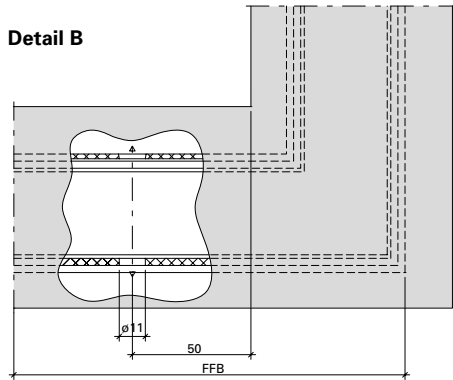
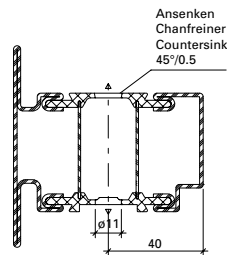
Concealed glazing rebate ventilation  
 Door leaf



Detail A



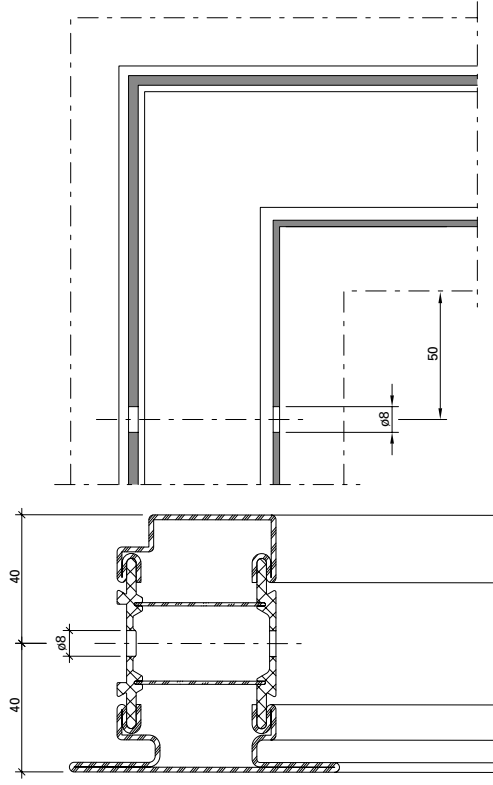
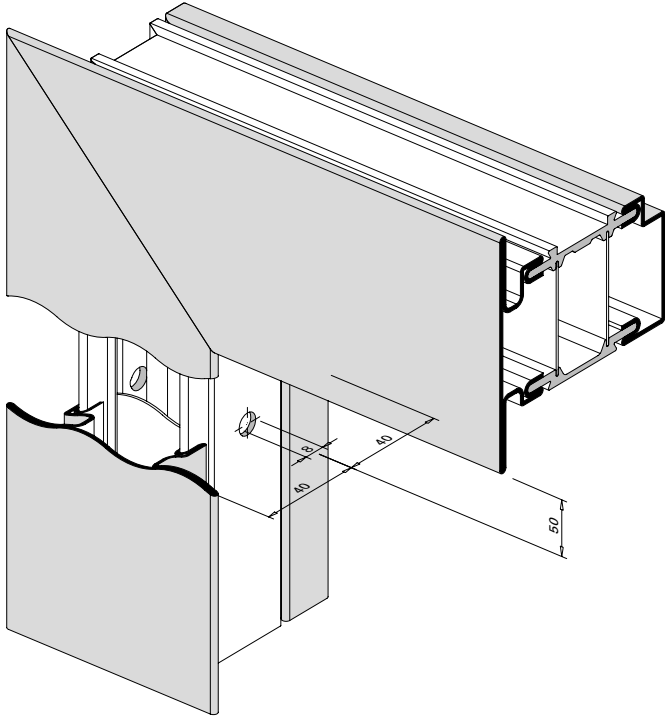
Detail B



Verdeckliegende Glasfalzbelüftung  
 oben/seitlich

Aération non visible des feuillures  
 à verre supérieure/latérale

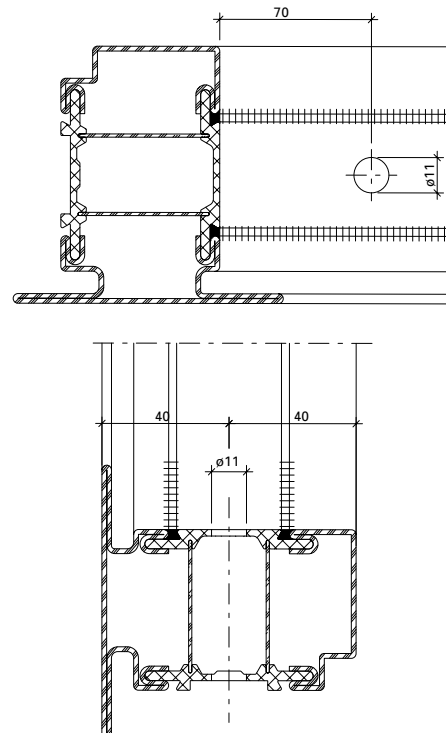
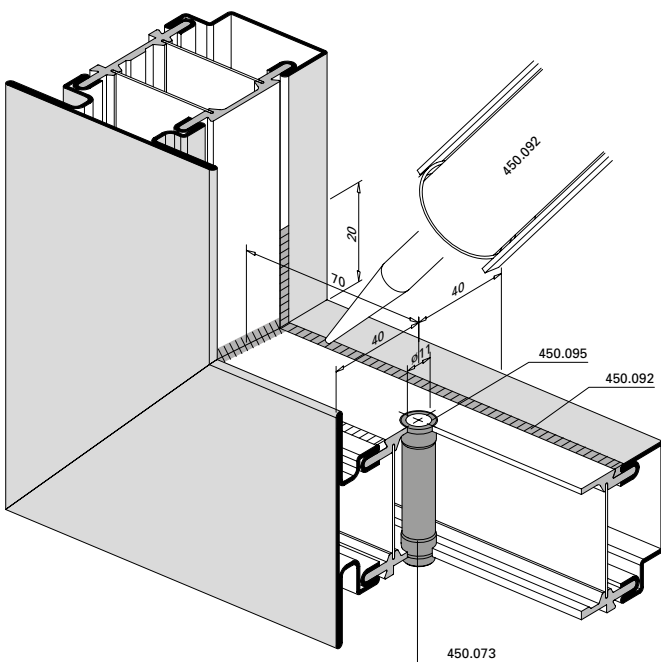
Concealed glazing rebate ventilation  
 top/lateral



Verdeckliegende Glasfalzbelüftung  
 unten

Aération non visible des feuillures  
 à verre inférieure

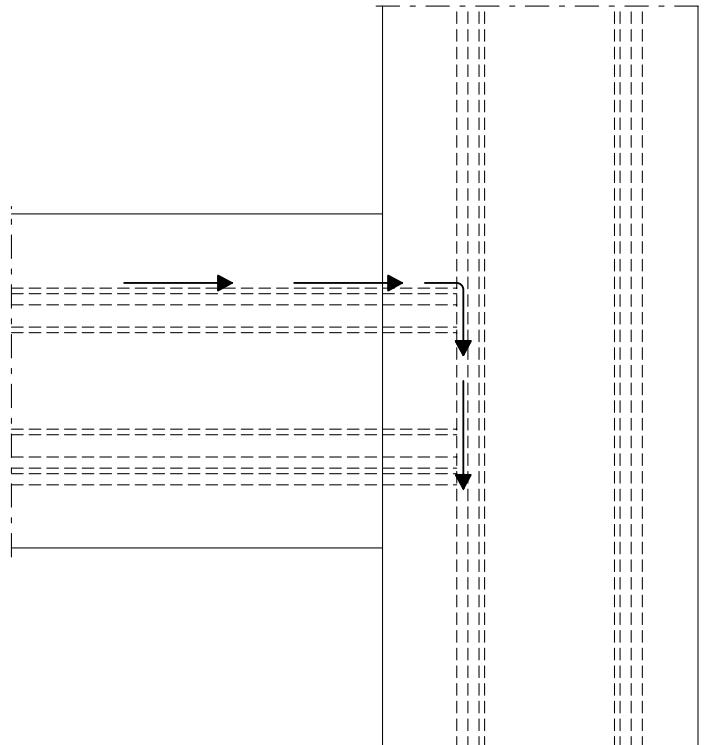
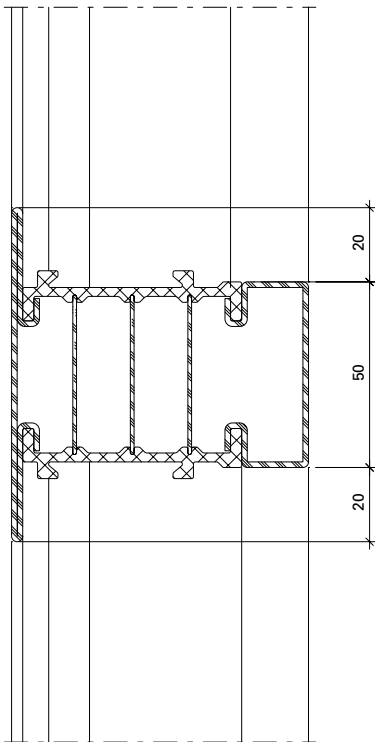
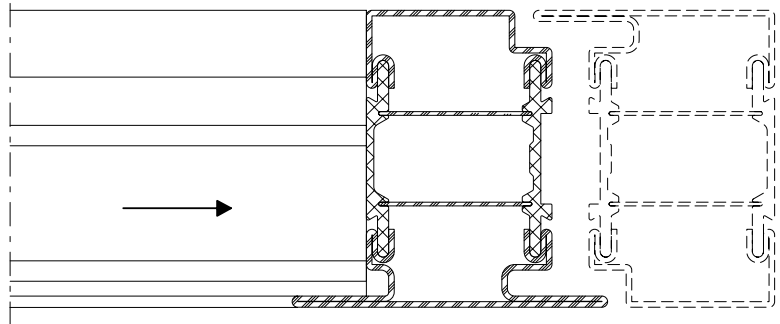
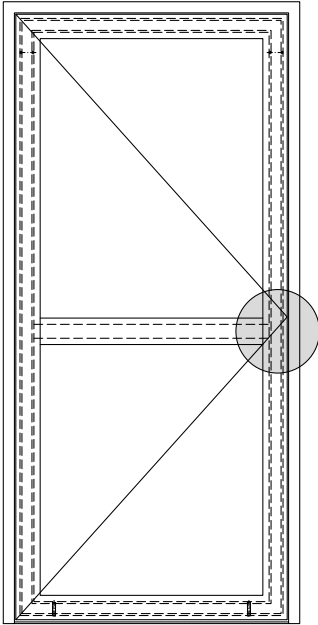
Concealed glazing rebate ventilation  
 bottom



**Glasfalzbelüftung**  
**Türflügel-Sprosse**

**Aération des feuillures à verre**  
**Traverse vantail de porte**

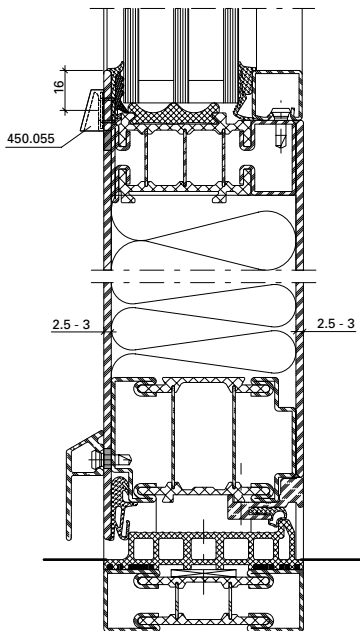
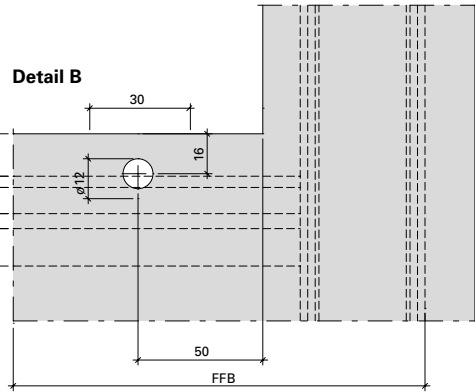
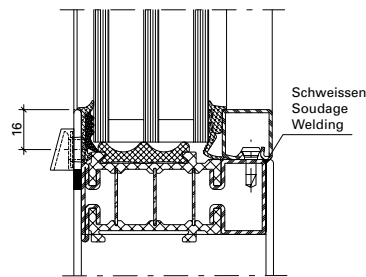
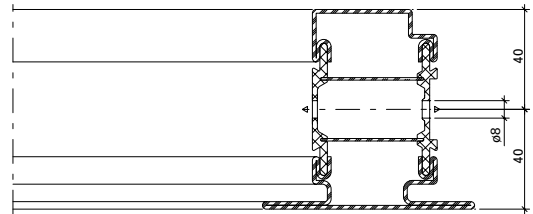
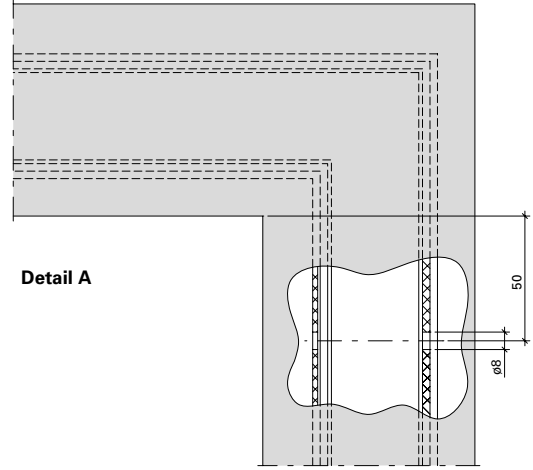
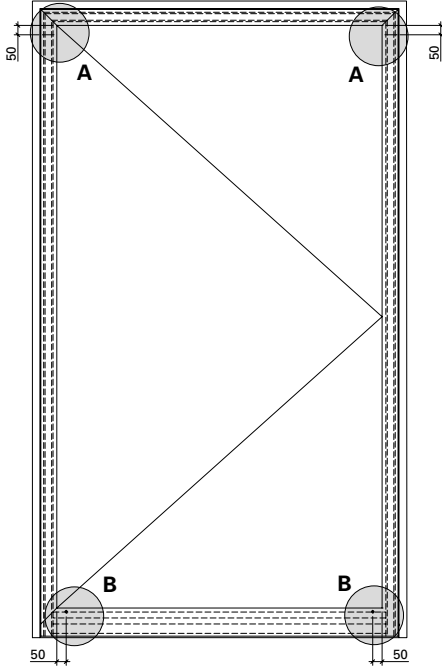
**Glazing rebate ventilation**  
**Mullion door leaf**



Glasfalzbelüftung  
 Türflügel

Aération des feuillures à verre  
 Vantail de porte

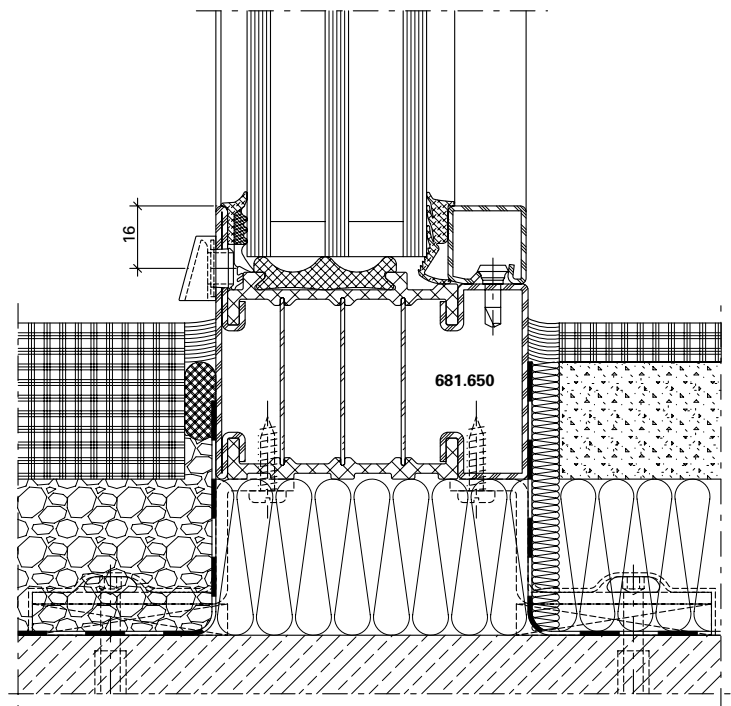
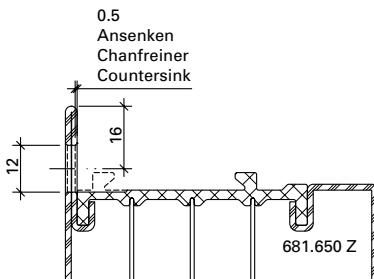
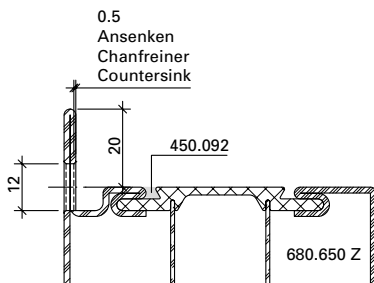
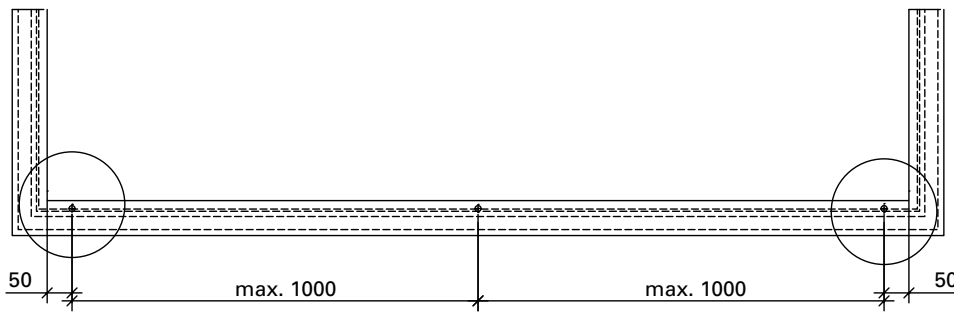
Glazing rebate ventilation  
 Door leaf



Anordnung und Einbau  
 Entwässerungstülle 450.047  
 Festverglasung

Disposition et montage  
 douille d'écoulement 450.047  
 Vitrage fixe

Location and installation of  
 drain pipe 450.047  
 Fixed glazing

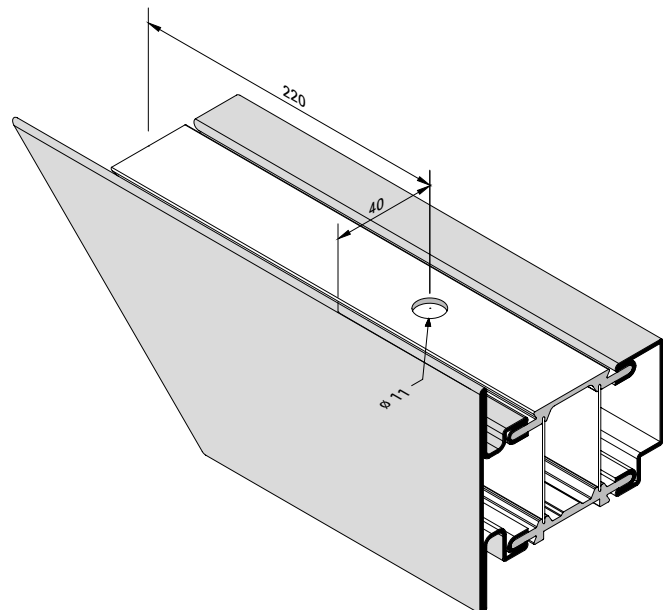
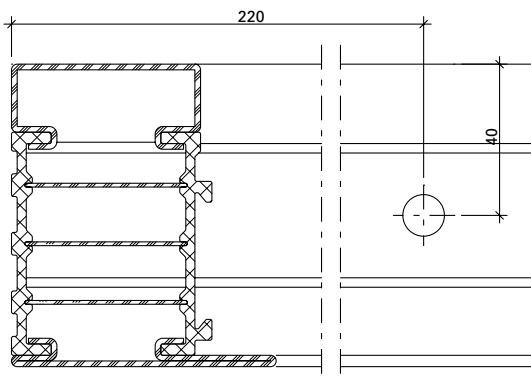
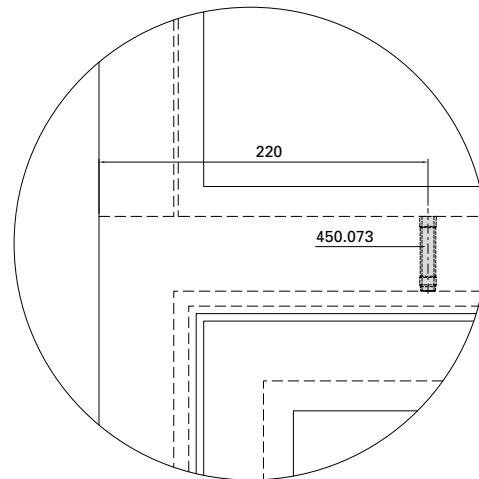
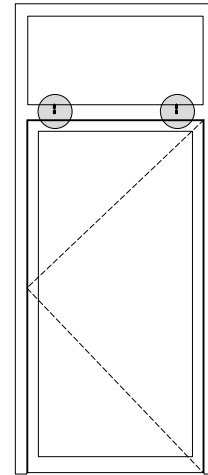
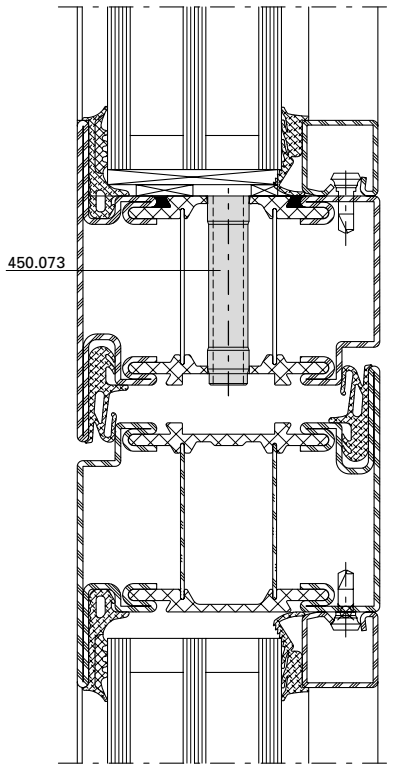


Bohrung und Ansenkung Entwässerungslöcher  
 Perçage et chanfreinage des trous d'évacuation d'eau  
 Drilling and countersinking of drainage holes

Verdecktliegende Glasfalzbelüftung  
Oberlicht

Aération non visible des  
feuillures à verre  
Imposte

Concealed glazing rebate ventilation  
Top light

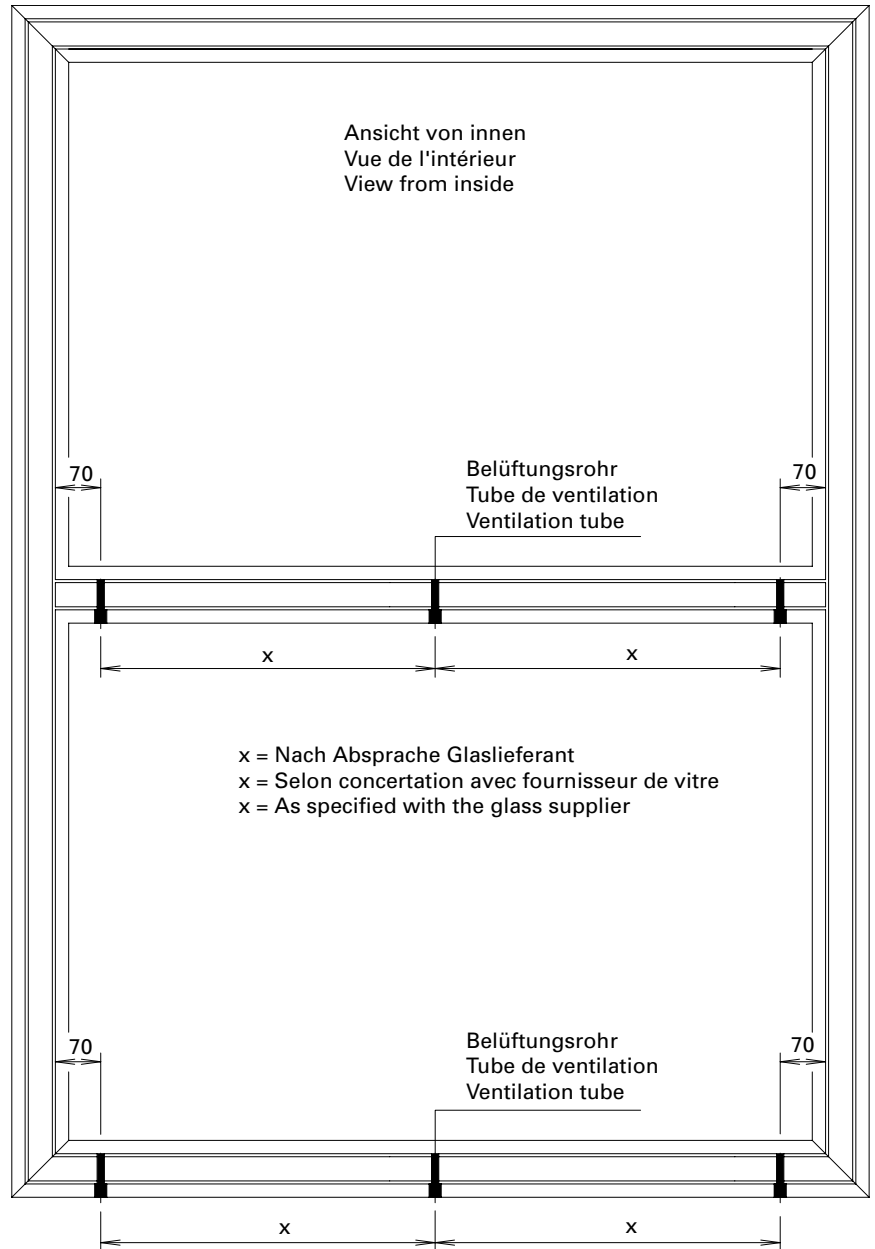
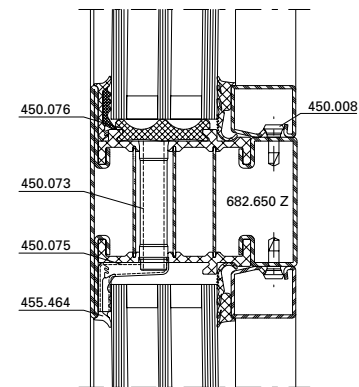
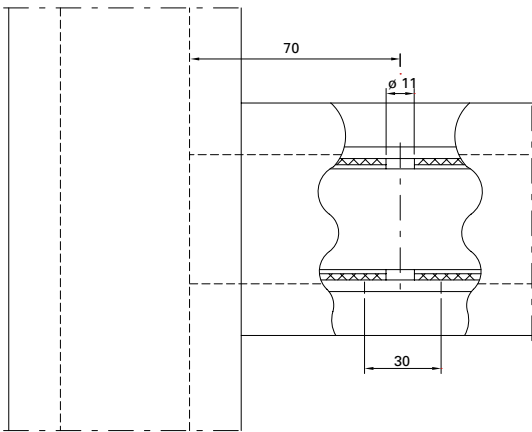
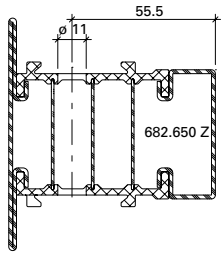




**Anordnung**  
**verdecktliegende Glasfalzbelüftung**  
**Festverglasung**

**Disposition aération non visible**  
**de feuillure pour verre**  
**Vitrage fixe**

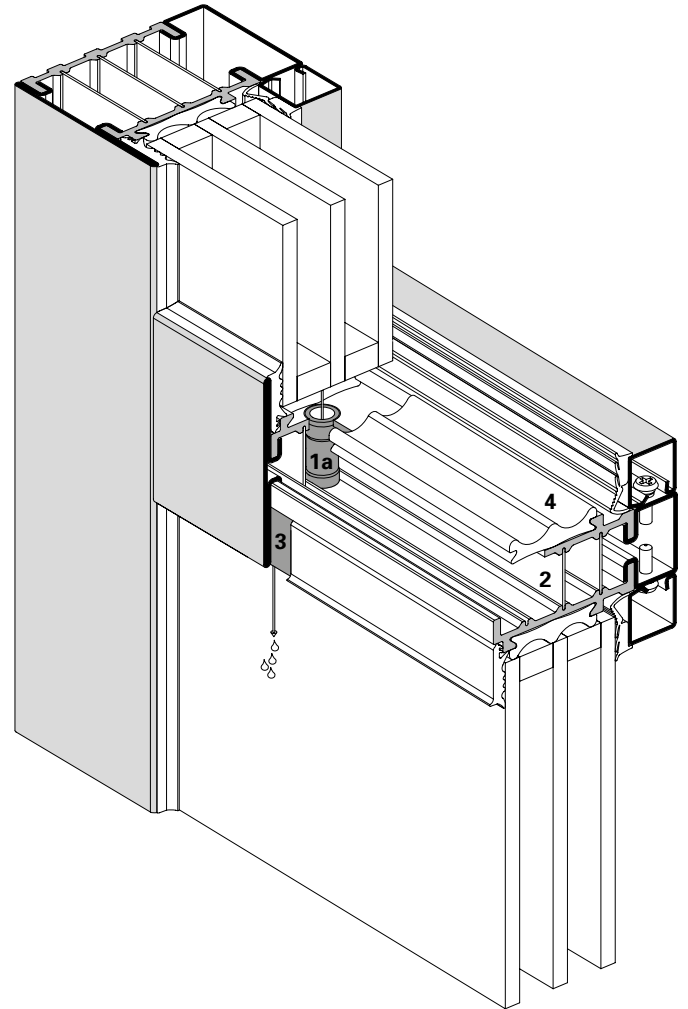
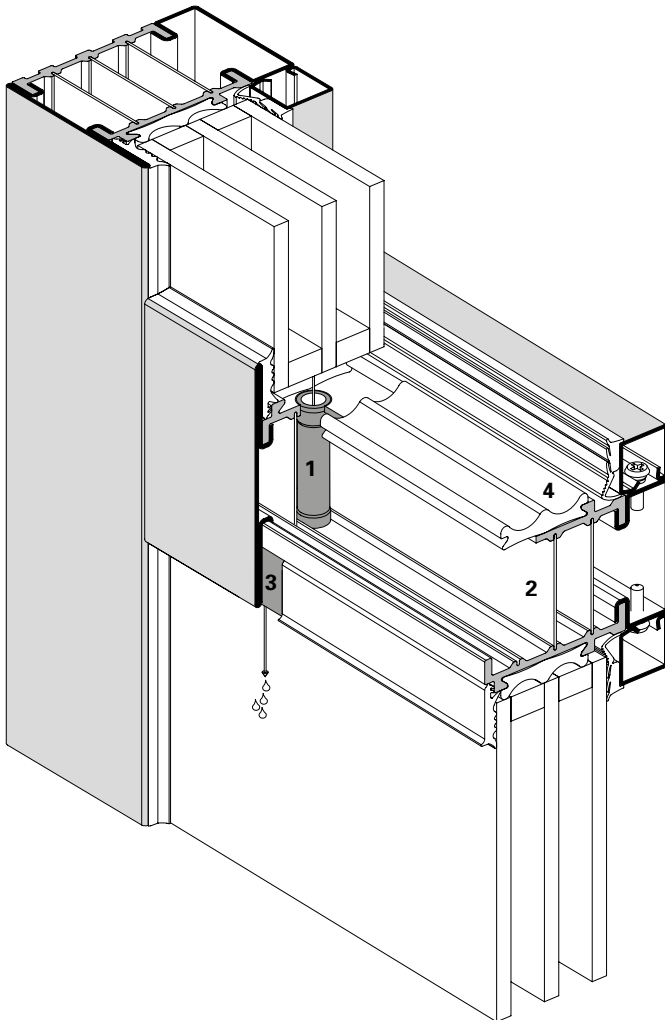
**Location of concealed**  
**glazing rebate ventilation**  
**Fixed glazing**



Verdecktliegende Glasfalzbelüftung  
 Festverglasung

Aération non visible des feuillures  
 à verre pour vitrage fixe

Concealed glazing rebate ventilation  
 Fixed glazing



Pos. Artikel

- 1 Belüftungsrohr (450.073)
- 1a Belüftungsrohr (450.074)
- 2 Aluminium-Blende
- 3 Belüftungswinkel (450.075)
- 4 Dämmprofil (450.076)

Pos. Article

- 1 Tube de ventilation (450.073)
- 1a Tube de ventilation (450.074)
- 2 Ecran en aluminium
- 3 Equerre de ventilation (450.075)
- 4 Profilé isolant (450.076)

Ref. Article

- 1 Ventilation tube (450.073)
- 1a Ventilation tube (450.074)
- 3 Aluminium cover
- 2 Ventilation angle (450.075)
- 4 Insulating profile (450.076)

Verarbeitungshilfen

- 499.418 Bohrlehre Belüftungsrohr
- 499.323 Montagewerkzeug

Outils d'usinage

- 499.418 Gabarit de perçage pour tube de ventilation
- 499.323 Outil de montage

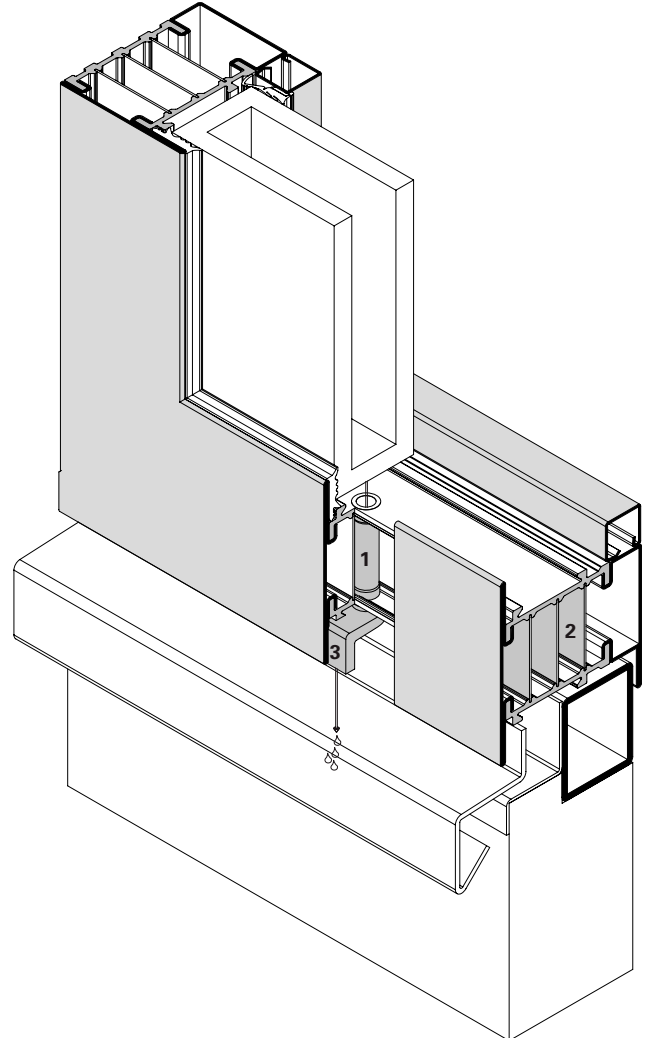
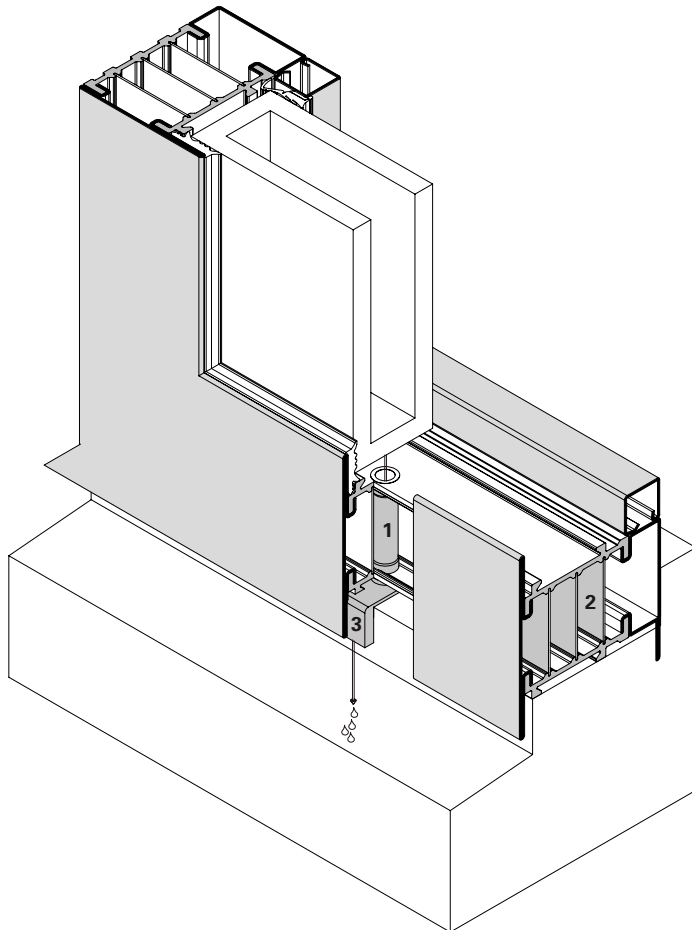
Assembly tools

- 499.418 Drilling template for ventilation tube
- 499.323 Fitting tool

**Verdeckt liegende Glasfalzbelüftung**  
**Fusspunktbereich**

**Aération non visible des**  
**feuillures à verre**  
**Zone de l'appui inférieur**

**Concealed glazing rebate ventilation**  
**Sill area**



**Pos. Artikel**

- 1 Belüftungsrohr (450.073)
- 2 Aluminium-Blende
- 3 Belüftungswinkel (450.075)

**Pos. Article**

- 1 Tube de ventilation (450.073)
- 2 Ecran en aluminium
- 3 Equerre de ventilation (450.075)

**Ref. Article**

- 1 Ventilation tube (450.073)
- 3 Aluminium cover
- 2 Ventilation angle (450.075)

**Verarbeitungshilfen**

- 499.418 Bohrlehre Belüftungsrohr
- 499.323 Montagewerkzeug

**Outils d'usinage**

- 499.418 Gabarit de perçage pour tube de ventilation
- 499.323 Outil de montage

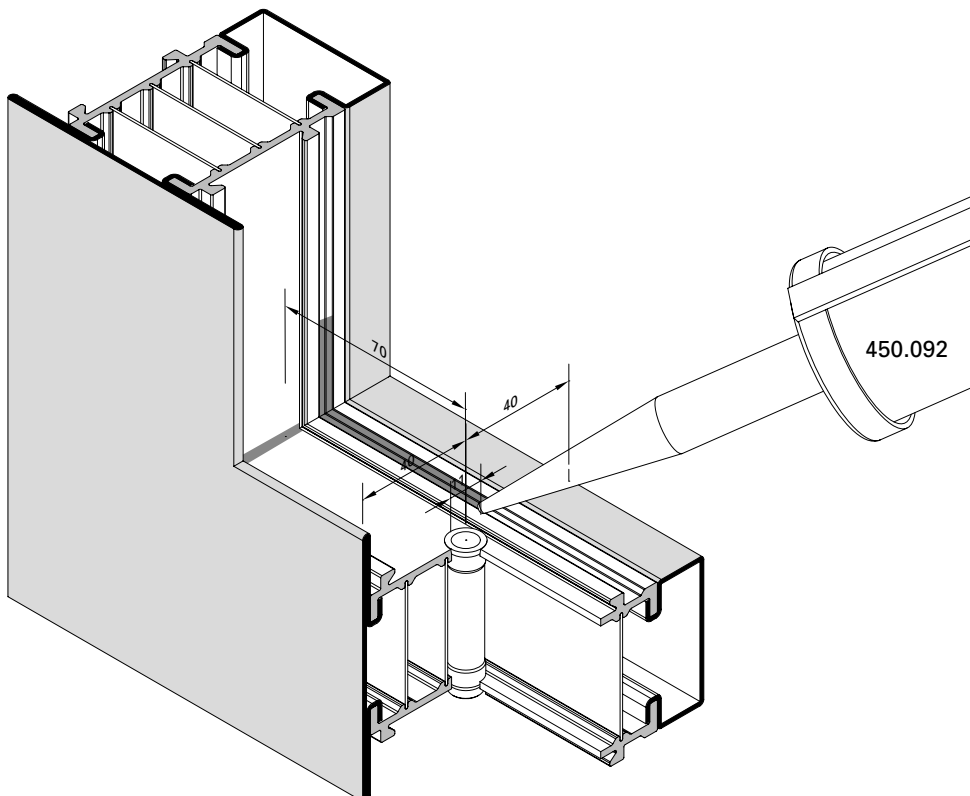
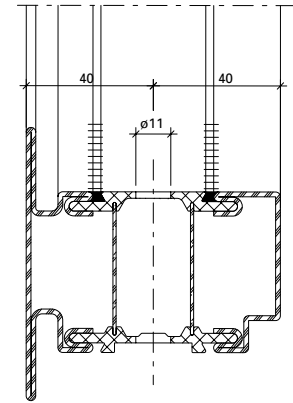
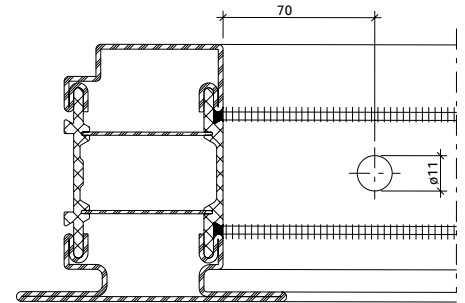
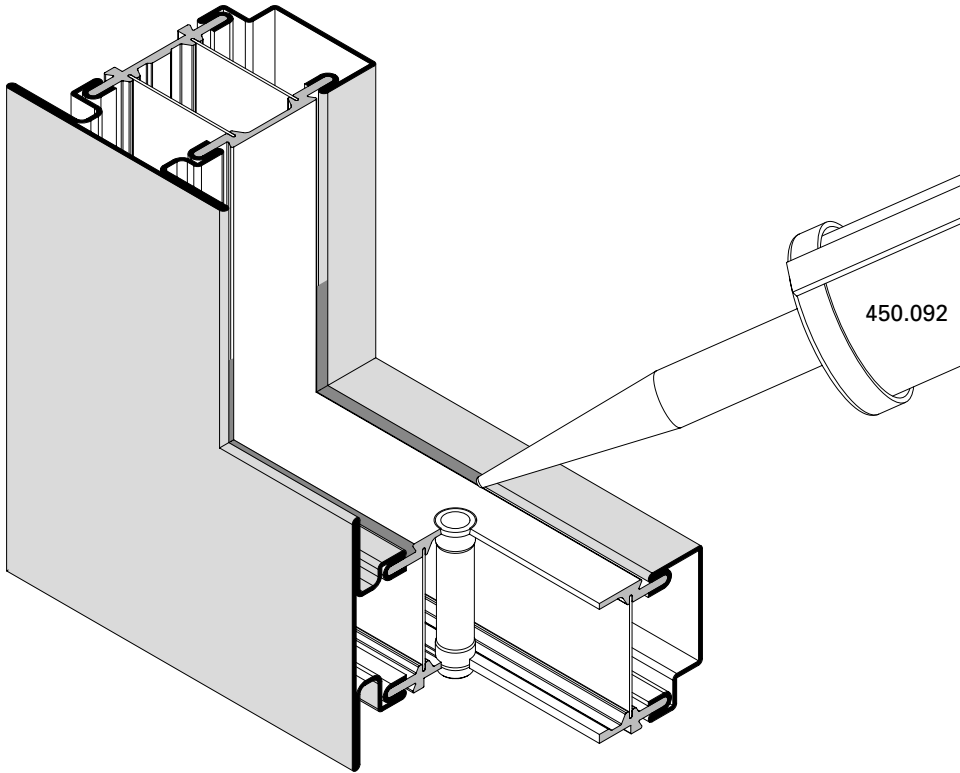
**Assembly tools**

- 499.418 Drilling template for ventilation tube
- 499.323 Fitting tool

Verdeckt liegende Glasfalzbelüftung  
Fusspunktbereich

Aération non visible des  
feuillures à verre  
Zone de l'appui inférieur

Concealed glazing rebate ventilation  
Sill area



## Einbau verdeckt liegende Glasfalzbelüftung

### Falzbelüftungslöcher bohren

Die richtige Position der Belüftungsrohre ergibt sich, in dem die Bohrlehre (499.418) wie folgt verwendet wird:

- für das Riegelprofil (T-Stoss) muss die Bohrlehre seitlich mit dem Hauptsägeschnitt bündig sein.
- für den unteren Profilrahmen (Gehrung) muss die Bohrlehre mit dem Gehrungsschnitt der Hauptkammer oben übereinstimmen.

Anschließend werden die Bohrungen (Durchmesser 11 mm) auf einer Ständerbohrmaschine gebohrt.

## Montage aération non visible des feuillures à verre

### Perçage des trous d'aération

La position correcte des tubes d'aération est obtenue automatiquement si le gabarit de perçage (499.418) est utilisé de la façon suivante:

- pour le profilé de traverse (assemblage en T), il doit y avoir correspondance de l'arête usinée avec l'extrémité du gabarit.
- pour le profilé dormant inférieur (assemblage d'onglet), il doit y avoir correspondance entre l'extrémité du gabarit et la coupe de la partie supérieure de la chambre du profilé.

Percer ensuite les trous (diamètre 11 mm) avec une perceuse verticale.

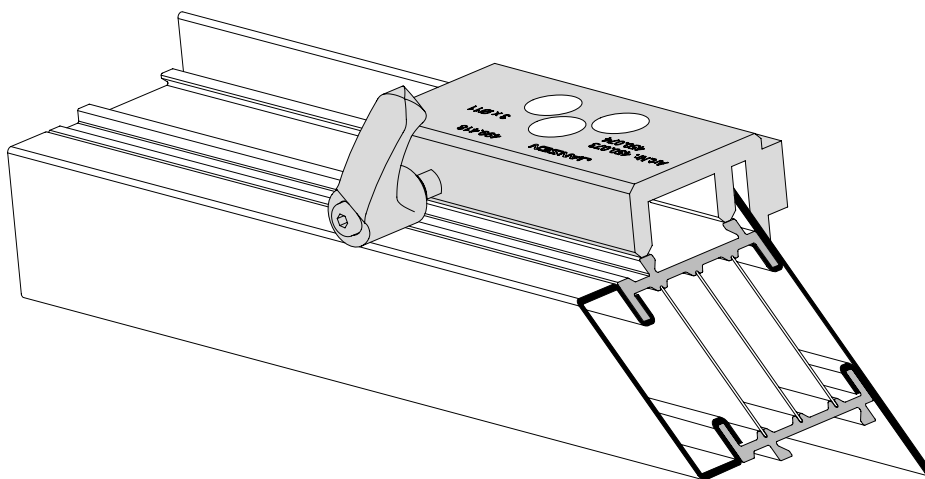
## Installing of concealed glazing rebate ventilation

### Drilling of ventilation holes

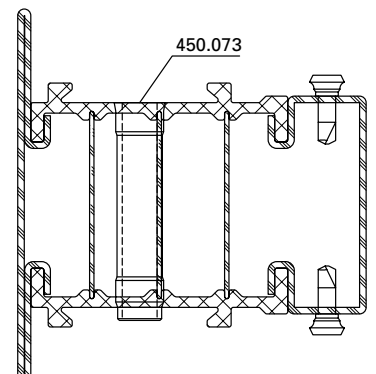
The correct location of the ventilation holes is found by using the hole gauge (499.418) as follows:

- for the transom section (T joint) the hole gauge must be flush sideways to the main saw cut.
- for the lower frame section (mitre) the hole gauge must align with the mitre cut of the main chamber.

Finally, the holes are drilled (diameter 11 mm) using the upright drilling machine.



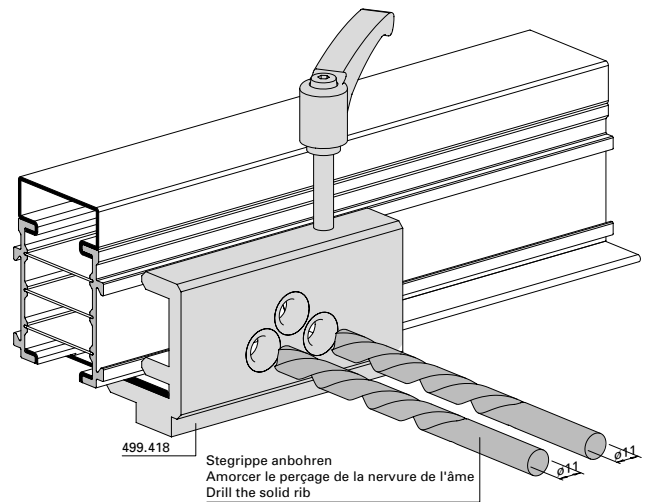
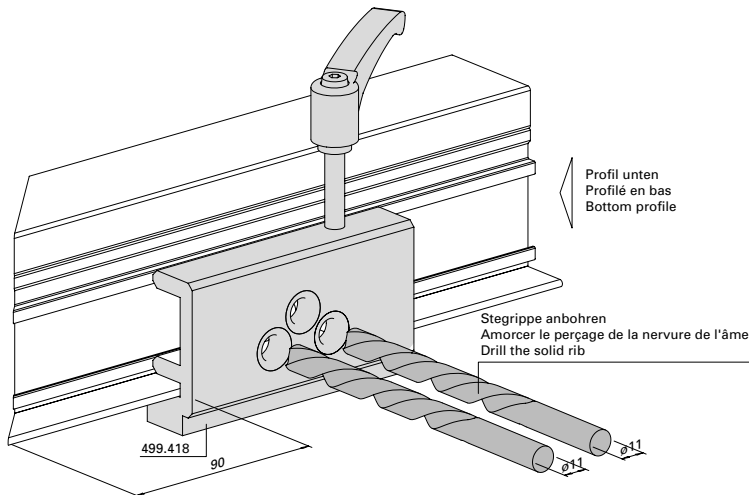
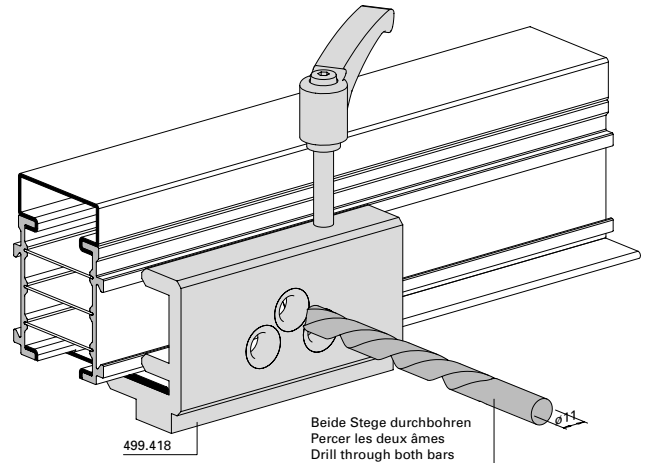
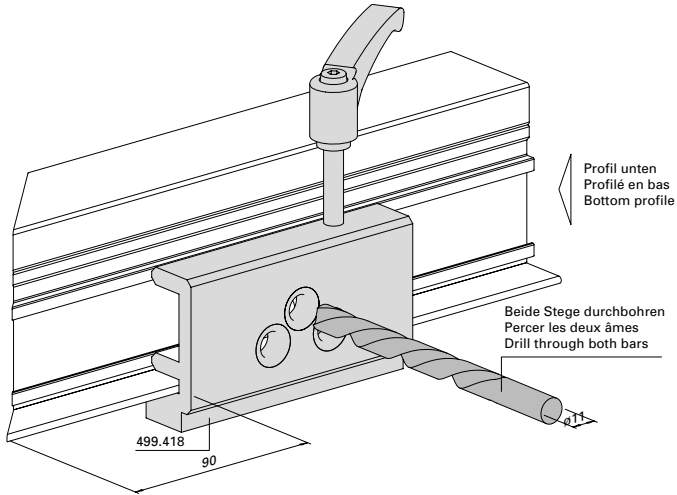
Lehre positionieren und anklemmen  
Positionner le gabarit et le serrer  
Locating and fixing the jig



**Löcher für Glasfalzbelüftung bohren**  
**Pfosten/Riegel**

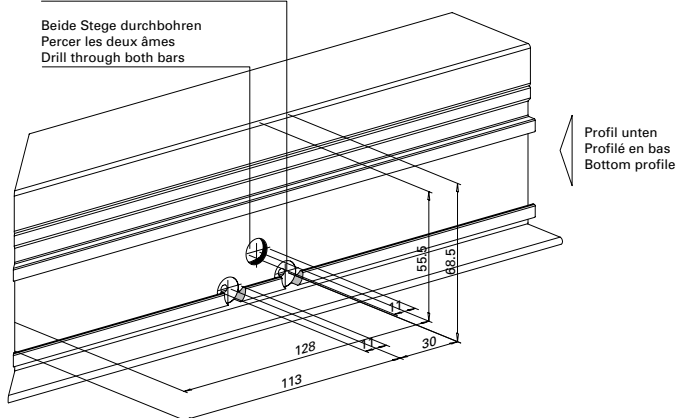
**Percer les trous pour la ventilation**  
**la feuillure à verre**  
**Traverse/montant**

**Drill the holes for glazing rebate**  
**ventilation**  
**Transom/mullion**



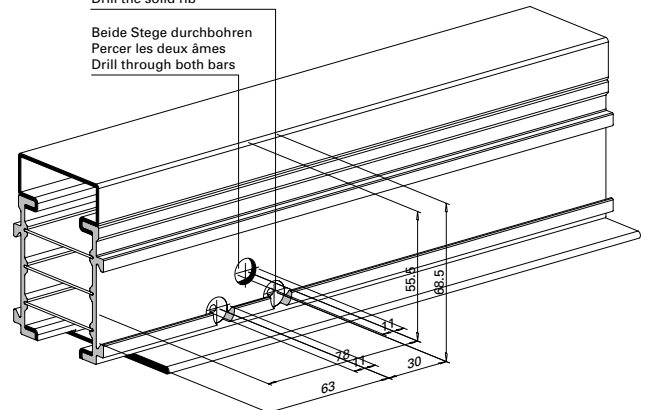
Stegrippe anbohren  
 Amorcer le perçage de la nervure de l'âme  
 Drill the solid rib

Beide Stege durchbohren  
 Percer les deux âmes  
 Drill through both bars



Stegrippe anbohren  
 Amorcer le perçage de la nervure de l'âme  
 Drill the solid rib

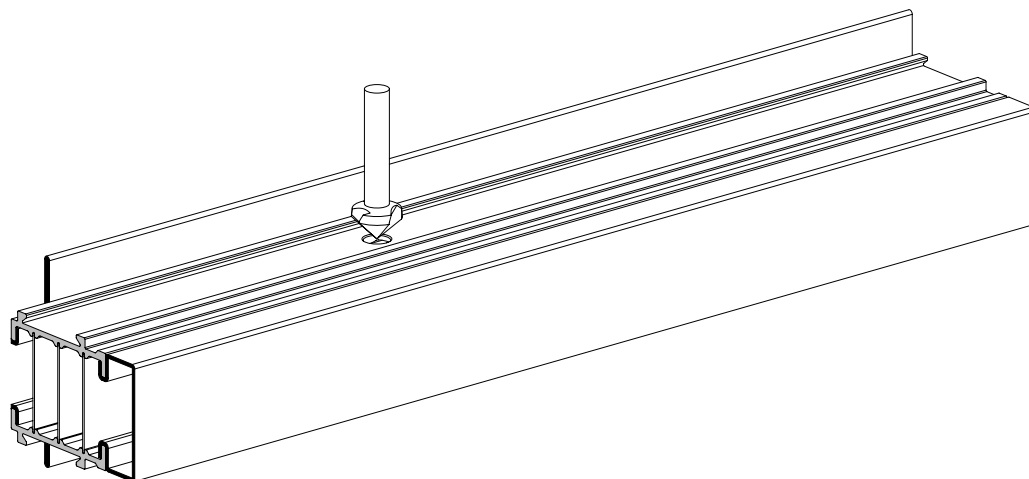
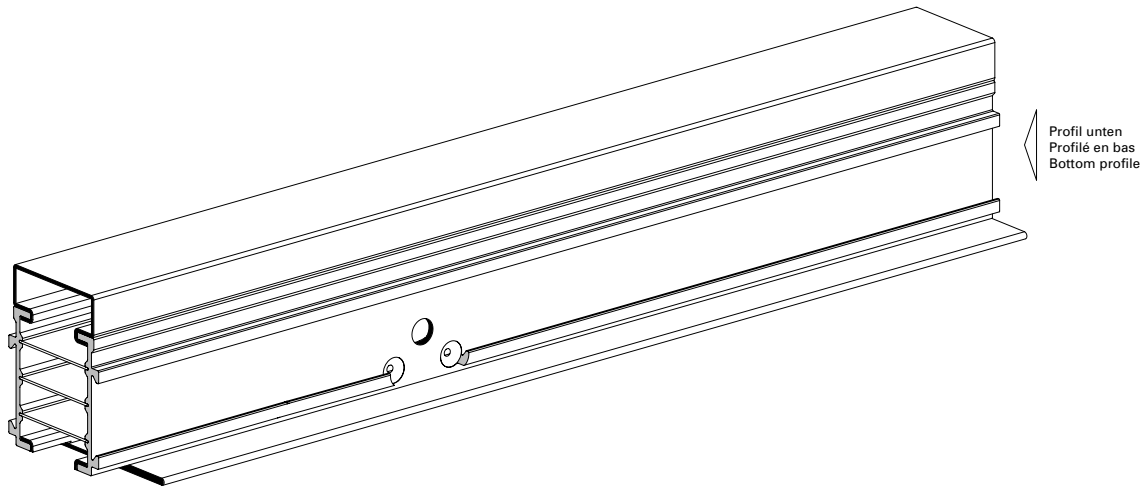
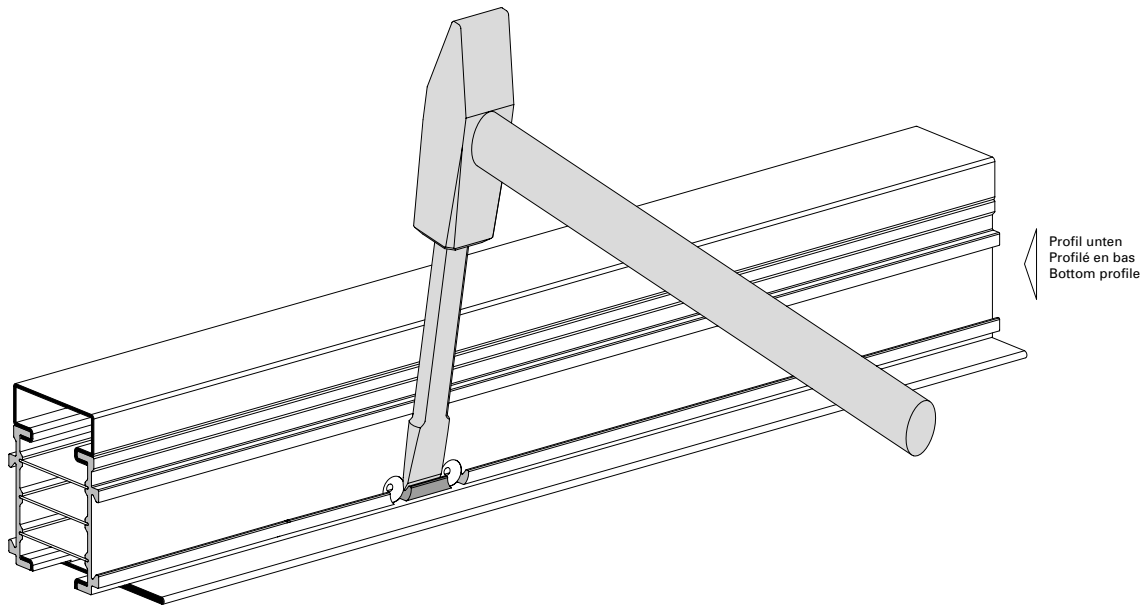
Beide Stege durchbohren  
 Percer les deux âmes  
 Drill through both bars



**Isolator-Ausklüpfung für  
Belüftungswinkel**

**Entaillement de la barrière isolante  
pour équerre de ventilation**

**Isolator notching for  
ventilation angle**



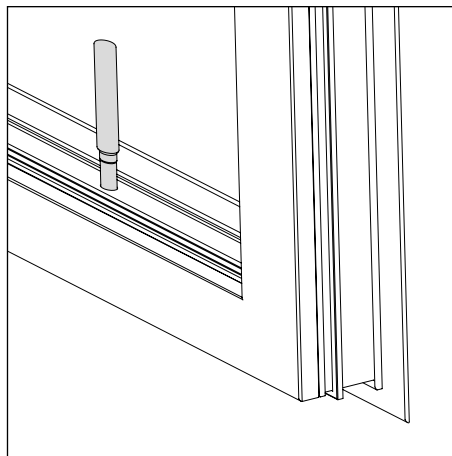
### Belüftungsrohre einsetzen

Das Belüftungsrohr (450.073/450.074) wird in die Bohrung aufgesteckt und mittels Montagewerkzeug (499.323) und Hammer eingeschlagen. Das Belüftungsrohr muss bündig zum Isolator versetzt werden. Mit den Sägeunterlagen (499.281) wird die Montage erleichtert, es ist jedoch darauf zu achten, dass die Unterlagen nicht direkt unterhalb des Belüftungsrohres liegen.

### Belüftungswinkel Einbau

Der Belüftungswinkel (450.075) ist lappen- und glasseitig mit Silikon (vorteilhaft Tubensilikon 100 ml) abzudichten. Es ist darauf zu achten, dass nicht zuviel Silikon aufgetragen wird (Verschmutzung).

Belüftungswinkel vor dem Glaseinsatz aufstecken.



Einschlagen des Belüftungsrohres  
Enfoncement du tube de ventilation  
Driving the ventilation tube home

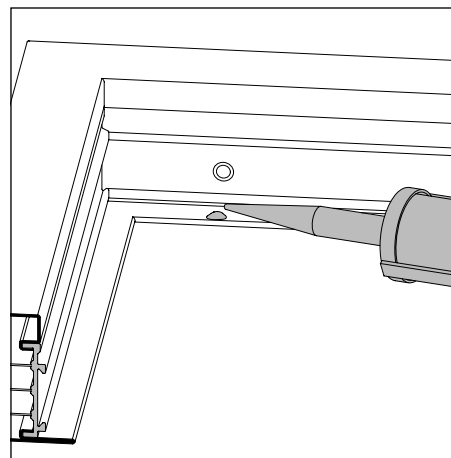
### Montage des tubes de ventilation

Placer le tube de ventilation (450.073/450.074) dans le perçage et l'enfoncer à l'aide de l'outil de montage (499.323) et d'un marteau. Le tube de ventilation doit être placé à fleur de l'isolateur. Les supports de sciage (499.281) facilitent le montage; veiller néanmoins à ne pas placer les supports directement au-dessous du tube de ventilation.

### Pose de l'équerre de ventilation

Etancher l'équerre de ventilation (450.075) côté aile fixe et côté verre avec du silicone (de préférence avec du silicone en tube de 100 ml). Veiller à ne pas étaler trop de silicone (salissures).

Monter l'équerre de ventilation avant la pose du vitrage.



Abdichten lappenseitig  
Etancher côté aile fixe  
Sealing on the lip side

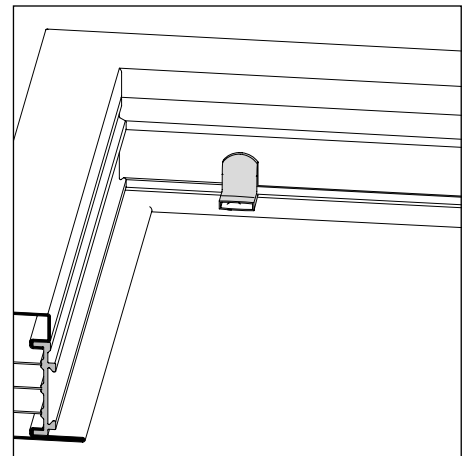
### Installing the ventilation tube

The ventilation tube (450.073/450.074) is plugged into the hole and is driven home using the mounting tool (499.323) and a hammer. The ventilation tube must be fitted flush with the insulator. Fitting is made easier using the saw support (499.281); care should however be taken that the support does not lie directly underneath the ventilation tube.

### Installing angle for glazing rebate ventilation

The angle for glazing rebate ventilations (450.075) to be sealed on the lip and glazing side with silicone (preferably with tube silicone 100 ml). Care should be taken that not too much silicone is used (contamination).

Plugging in the angle for glazing rebate ventilation before mounting glazing.



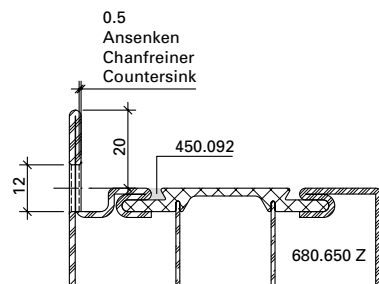
Belüftungswinkel aufstecken  
Monter l'équerre de ventilation  
Plugging-in the angle for glazing rebate ventilation



**Entwässerungslöcher bohren  
(Rahmenfalz)**

Die Entwässerungslöcher sind am unteren Blendrahmen resp. am unteren Riegelprofil zu bohren. Diese Arbeit erfolgt vorteilhaft am losen Stab. Die Entwässerungslöcher sind mit einem Bohrer  $\varnothing$  12 mm auf einer Ständerbohrmaschine zu bohren. 2 Bohrungen pro Blendrahmen oder Riegel anreissen. Die Bohrung  $\varnothing$  12 mm mit Kegelsenker  $\varnothing$  15 mm (499.339) beidseitig max. 0,5 mm leicht ansenken.

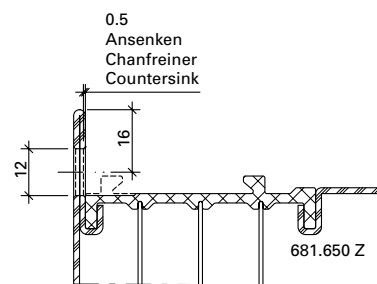
- Randabstand 50 mm
- Mindestens 2 Bohrungen pro Blendrahmen
- Abstand zwischen zwei Bohrungen max. 1000 mm



**Perçage des trous de drainage  
(feuillure de dormant)**

Perçer les trous de drainage dans le profilé de traverse et de dormant inférieur. Il est plus avantageux d'effectuer ce travail sur le morceau du profilé avant le soudage. Marquer 2 perçages par cadre dormant ou traverse. Chanfreiner légèrement le trou des deux cotés (max. 0,5 mm) à l'aide de la fraise  $\varnothing$  15 mm (499.339).

- Distance du bord de 50 mm
- Au minimum 2 trous par cadre dormant
- Max. 1000 mm d'espacement entre deux trous



**Drilling drainage channels  
(frame rebate)**

The drainage channels have to be drilled in the lower frame rebate or lower transom section. This work is carried most easily on the freed rod. The drainage holes are drilled with a 12 mm drill using an upright drilling machine. Mark 2 holes per outer frame or transom. The 12 mm holes are to be countersunk on both sides to a depth of 0.5 mm with a 15 mm diameter counter sinker (499.339).

- Max. distance from edge 50 mm
- At least 2 holes per outer frame
- Holes max. 1000 mm apart.

### Entwässerungstülle einbauen

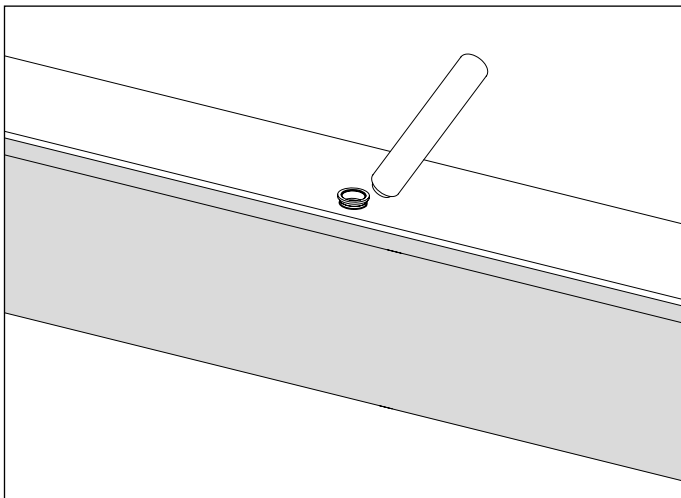
Die Tülle (450.047) wird von aussen her auf das Entwässerungsloch gesteckt. Das Montagewerkzeug (499.318) in die Tülle einführen und diese mit einem Stahlhammer (500 g) in die Bohrung einschlagen. Sitz der Tülle kontrollieren.

### Montage de la douille d'évacuation d'eau

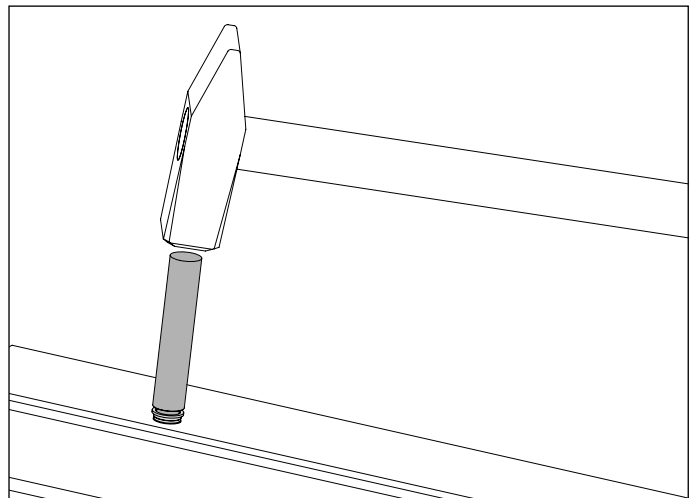
Placer la douille (450.047) dans le trou percé. Introduire l'outil de montage (499.318) dans la douille et faire pénétrer celle-ci dans le perçage par frappe avec un marteau en acier (500 g). Vérifier que la douille est bien positionnée.

### Installing drainage pipes

The pipe (450.047) is attached to the drainage hole from the outside. Locate the installation tool (499.318) in the pipe and drive it into the hole with a steel hammer (500 g). Check the seating of the pipe.



Tülle aufstecken  
Poser la douille  
Attaching the pipe



Einschlagen der Tülle mit Montagewerkzeug 499.318 und Stahlhammer (Achtung: Unterlagen verwenden)

Frappe de la douille avec outil de montage 499.318 et marteau en acier (attention: utiliser un support)

Driving in the pipe with installation tool 499.318 and steel hammer (N.B. use a support)

### Falls Entwässerungstülle nicht hält

*Zink-Druckguss-Tülle:*

Tülle 450.047 von der Aussenseite her eindrücken. Mit der Schweißzange festhalten und Tülle von innen her mit der Bohrmaschine und Reibwerkzeug 499.325 durch Reibung aufweiten.

### Si la douille d'évacuation d'eau ne tient pas

*Douille d'évacuation d'eau en fonte de zinc injectée:*

Presser la douille 450.047 de l'extérieur vers l'intérieur. Tenir avec la pince de soudage et élargir la douille de l'intérieur avec la foreuse et l'outil d'alésage 499.325 par frottement.

### If the drainhole insert does not hold

*Die cast zinc insert:*

Push in the insert 450.047 from the outside. Hold firmly in the welding tongs and widen the insert from the inside using the friction from the electric drill and reamer 499.325.

### Oberflächenbehandlung

Nach diesen Arbeitsschritten werden die Flügel- resp. Rahmenelemente oberflächenbehandelt.

### Traitement de surface

Après tous ces travaux effectués sur les cadres, ces derniers sont à envoyer au traitement de surface.

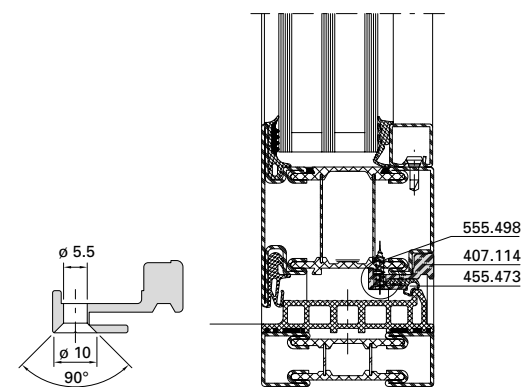
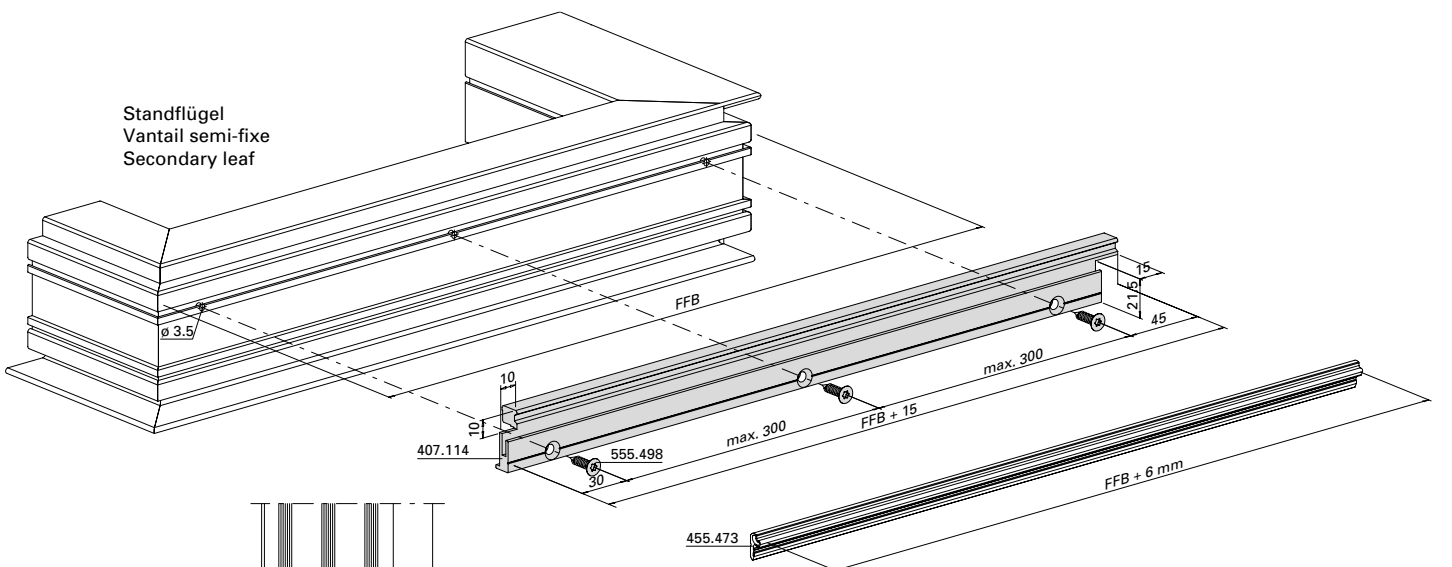
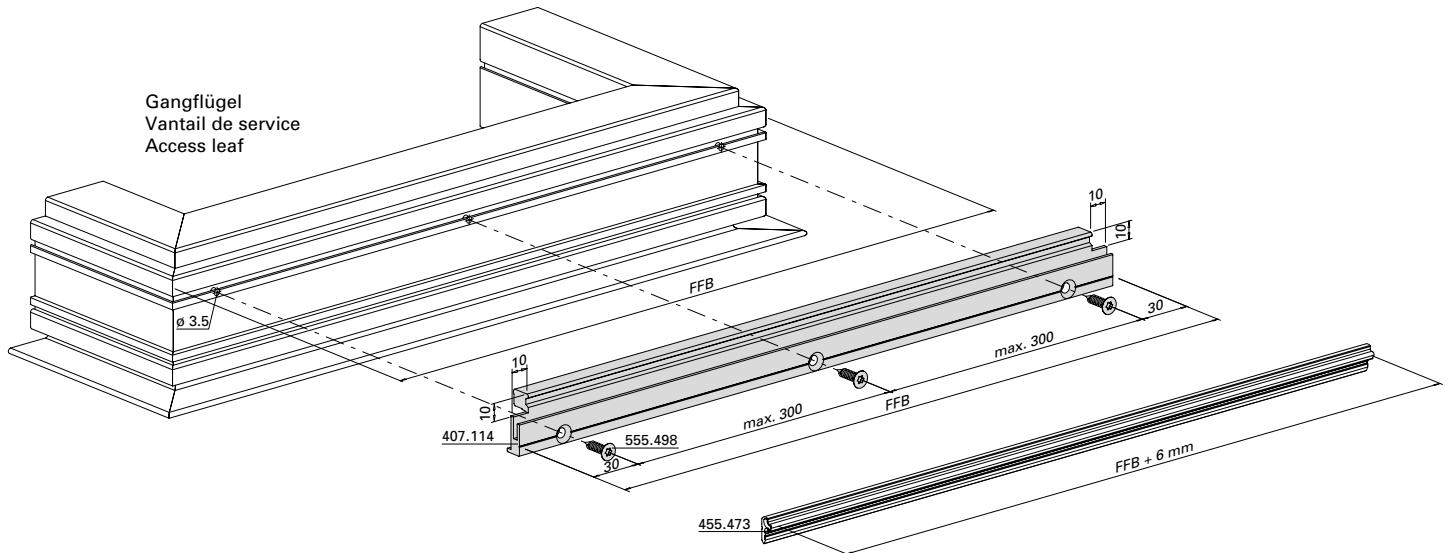
### Surface finishing

The frame elements are surface finished after these process steps.

**Türschwellen-Zusatzprofil 407.114  
 und Dichtung 455.573**

**Profilé pour seuil de porte  
 complémentaire 407.114  
 et joint 455.573**

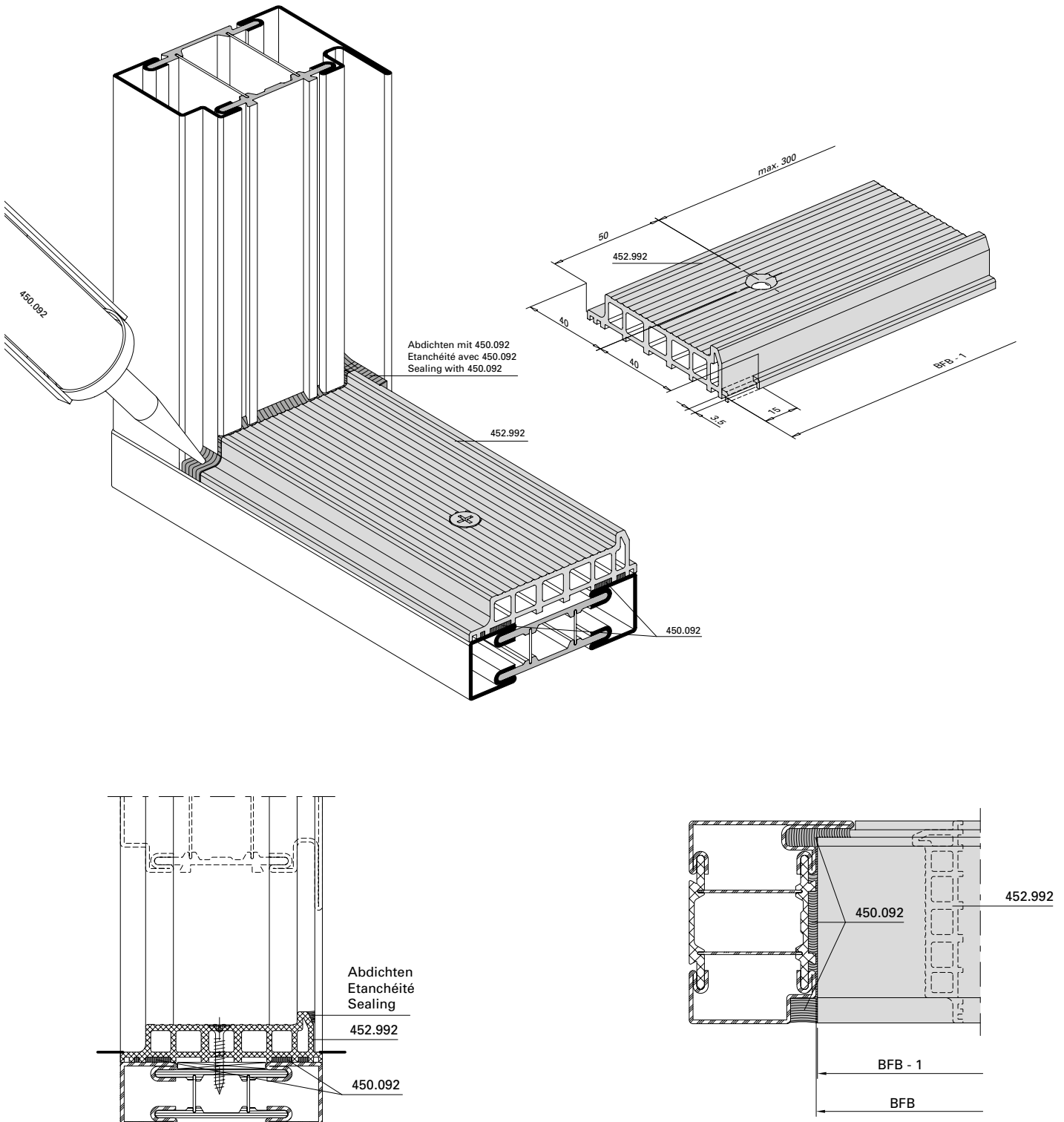
**Additional door threshold profile  
 407.114 and weatherstrip 455.573**



Zuschnitt und Einbau  
Schwelle 452.992

Découpe et montage  
seuil 452.992

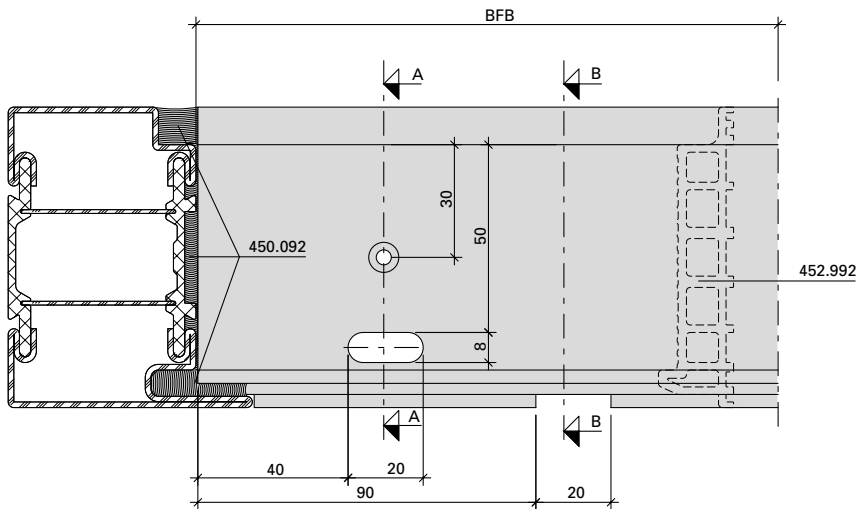
Cutting and installation  
threshold 452.992



Türschwelleprofil 452.992  
 Türflügel nach innen öffnend

Profilé pour seuil de porte 452.992  
 Vantail de porte ouvrant vers l'intérieur

Door threshold profile 452.992  
 Door leaf inward opening

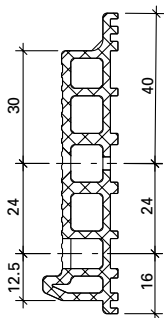


**Hinweis:**  
 Oben im Blendrahmenprofil  
 beidseitig Dichtung aussen  
 50 mm ausklinken.

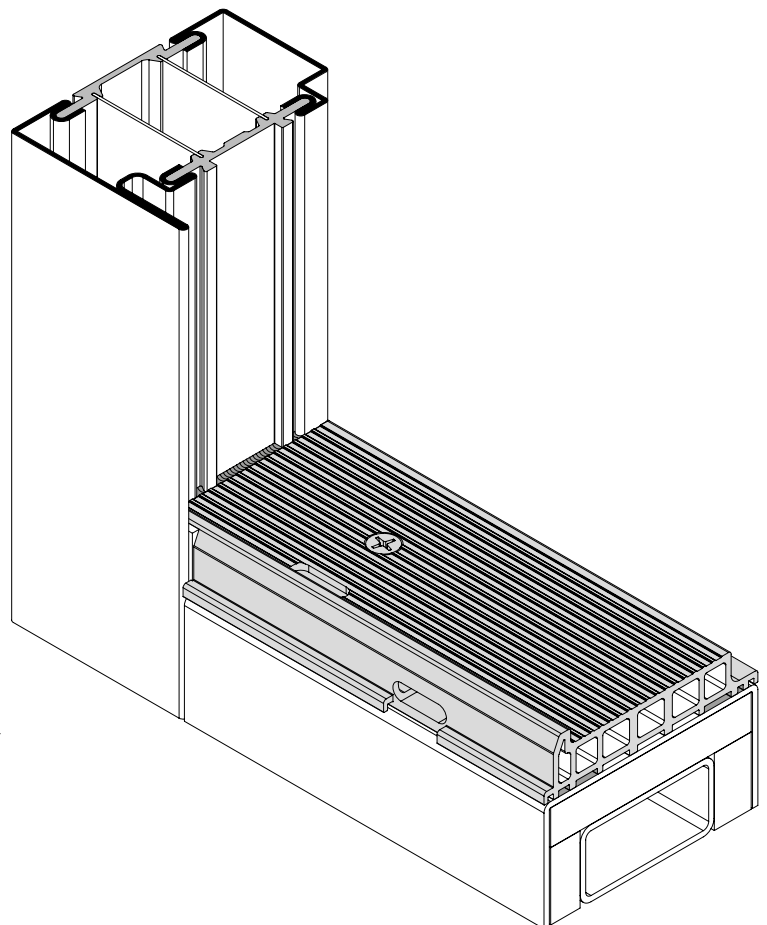
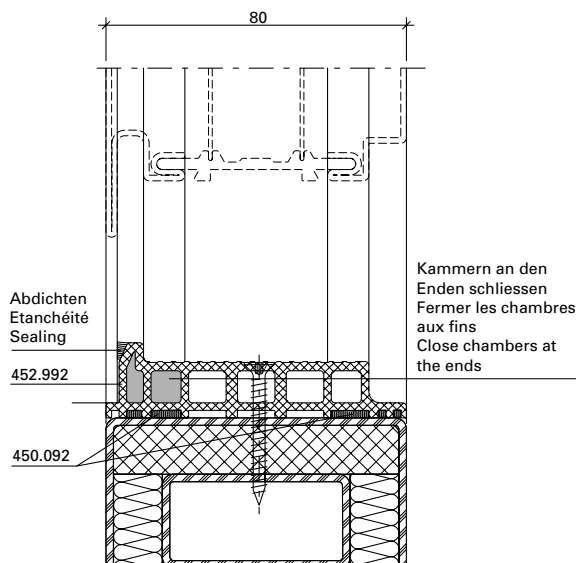
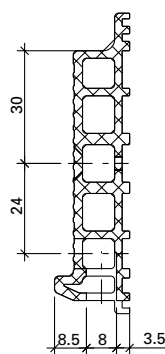
**Remarque:**  
 Entailler le joint sur 50 mm à  
 l'extérieur en haut dans le profilé  
 de cadre dormant à deux côtés.

**Note:**  
 At the top in the outer frame profile  
 both side, notch the weatherstrip  
 on the outside by 50 mm.

A - A



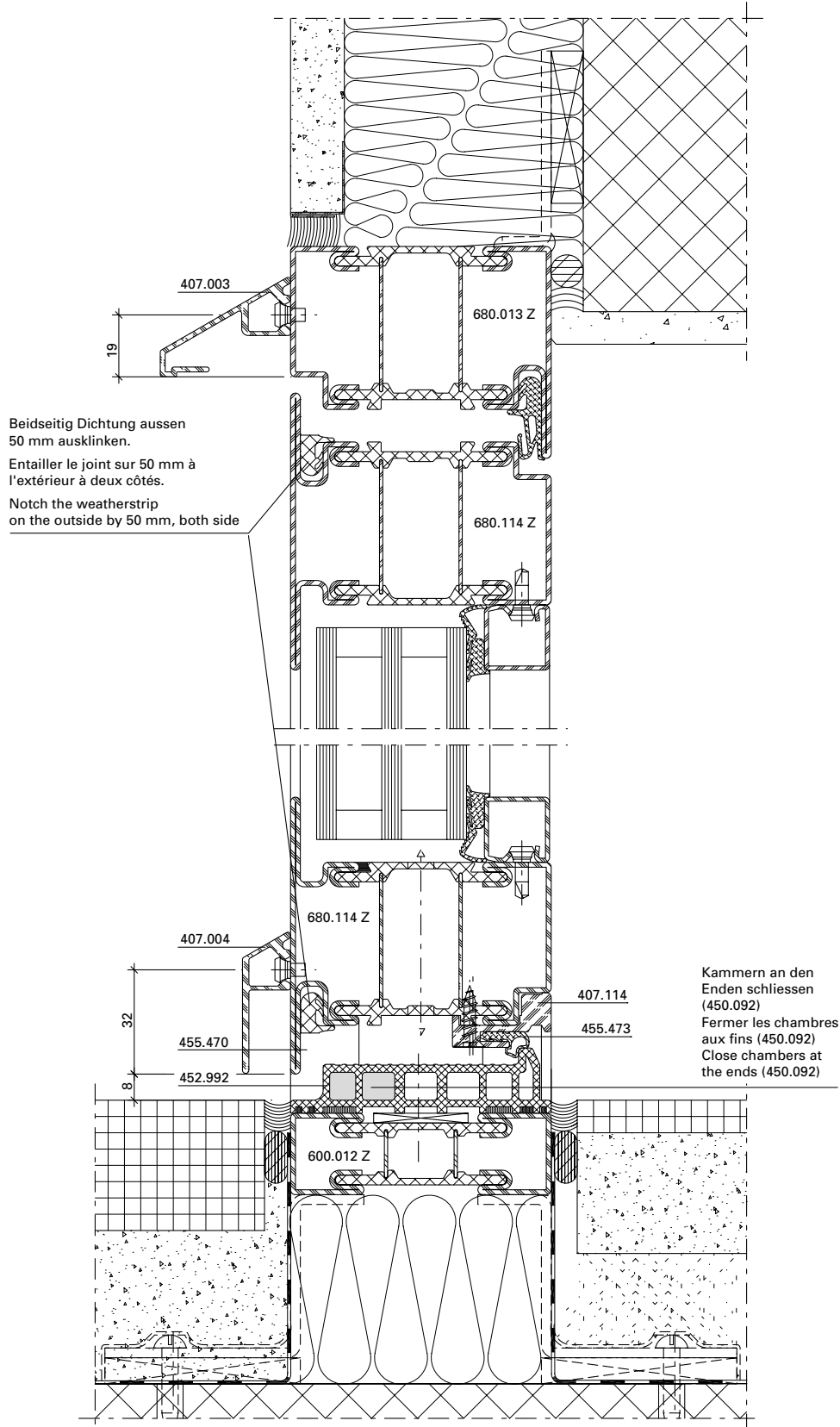
B - B



Türschwellerprofil 452.992  
 Türflügel nach aussen öffnend

Profilé pour seuil de porte 452.992  
 Vantail de porte ouvrant vers l'extérieur

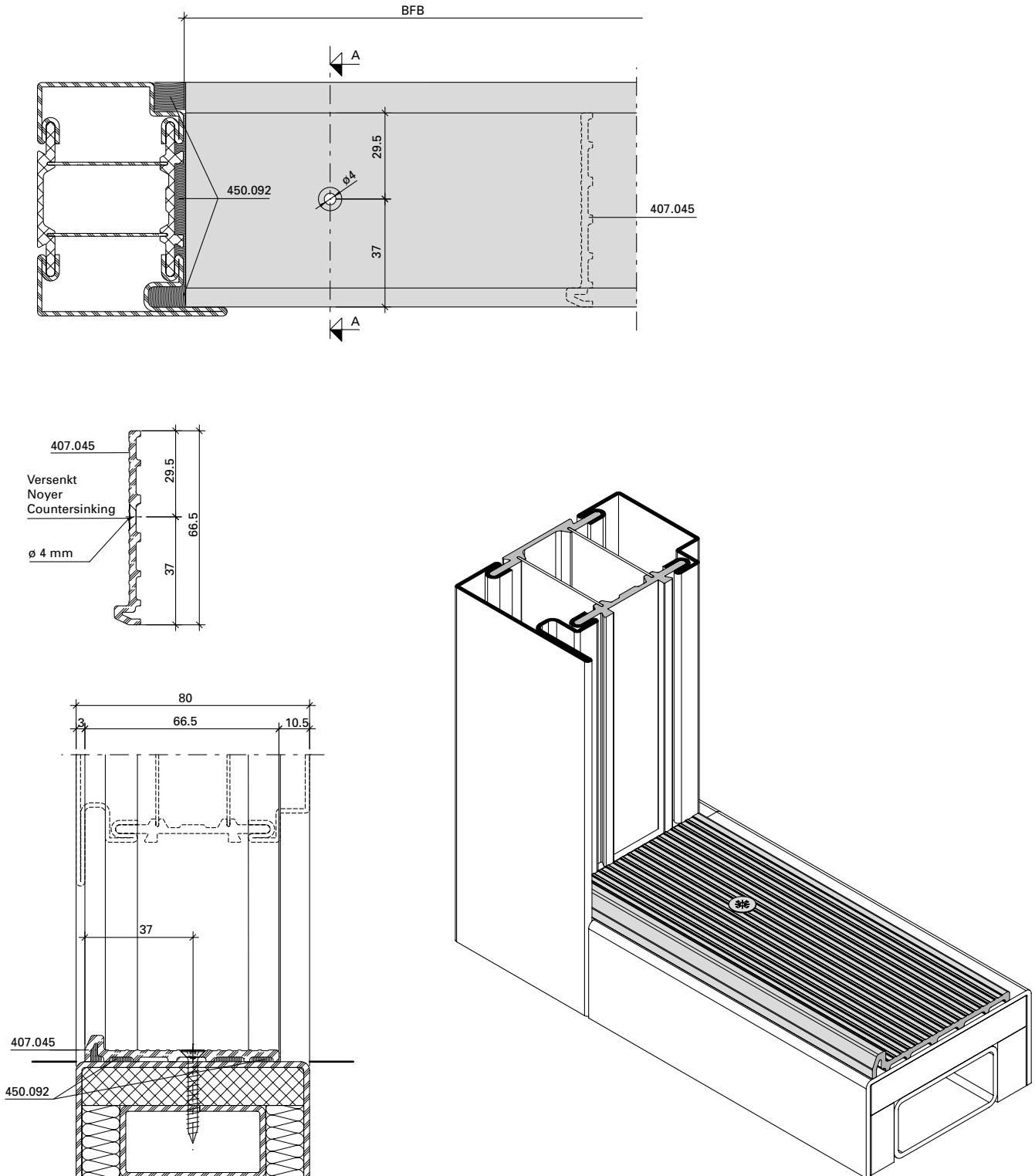
Door treshold profile 452.992  
 Door leaf outward opening



Türschwelleprofil 407.045  
 Türflügel nach aussen öffnend

Profilé pour seuil de porte 407.045  
 Vantail de porte ouvrant vers l'extérieur

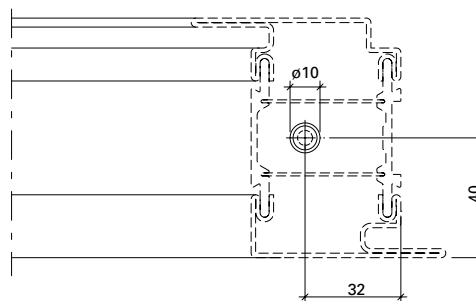
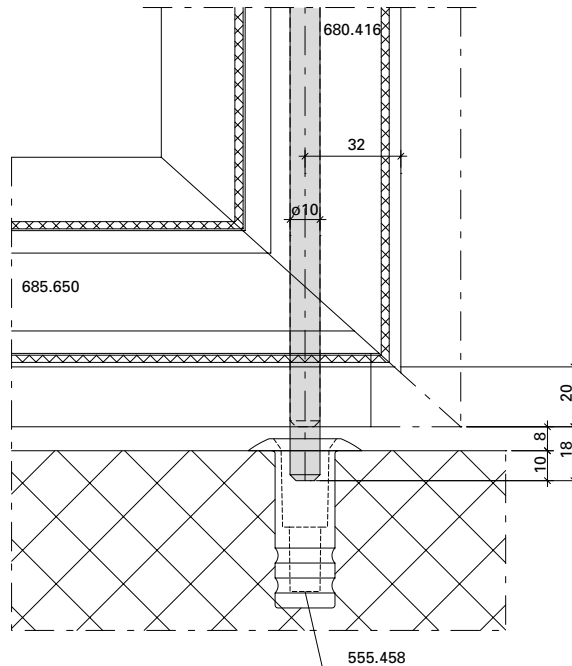
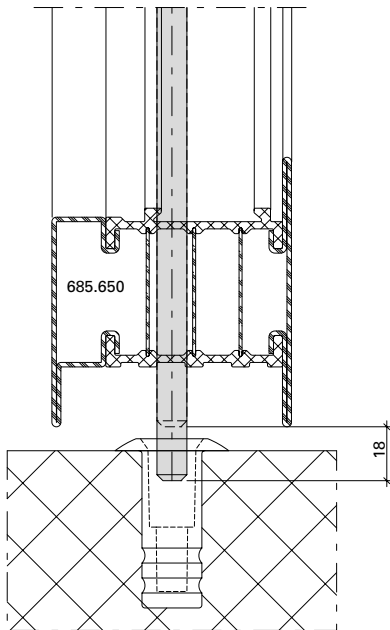
Door threshold profile 407.045  
 Door leaf outward opening



Standflügelverriegelung unten  
mit Bodenbuchse 550.458

Verrouillage pour vantail semi-fixe  
en bas avec douille de verrouillage  
550.458

Bottom additional set for  
secondary leaf with floor socket  
550.458

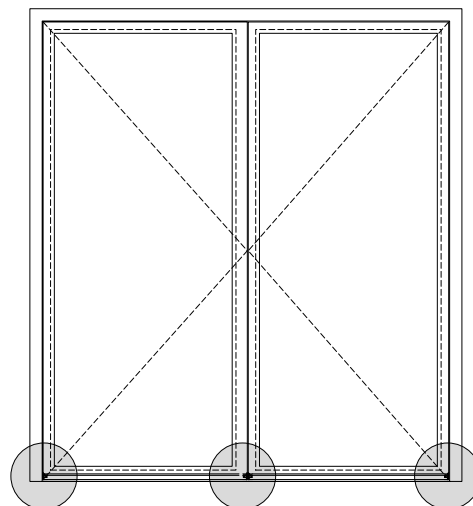
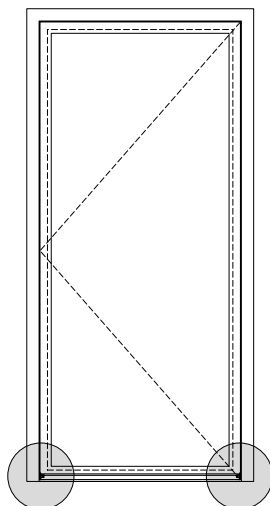
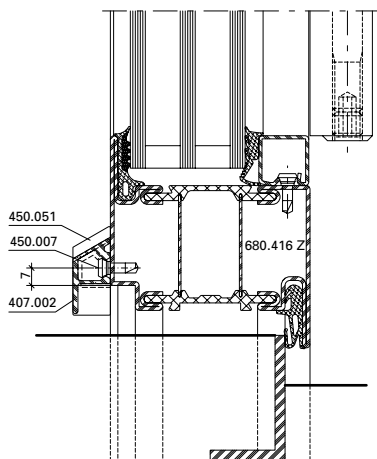




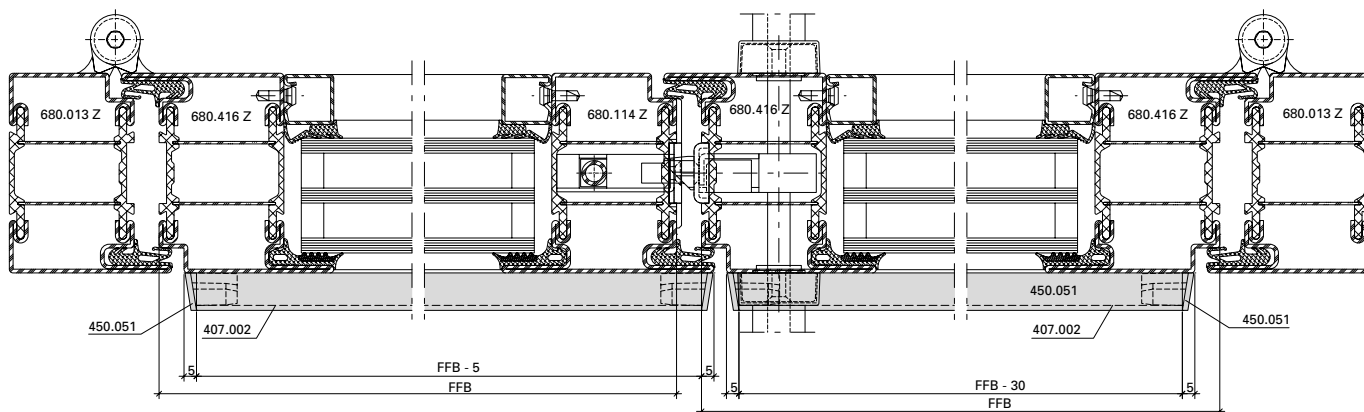
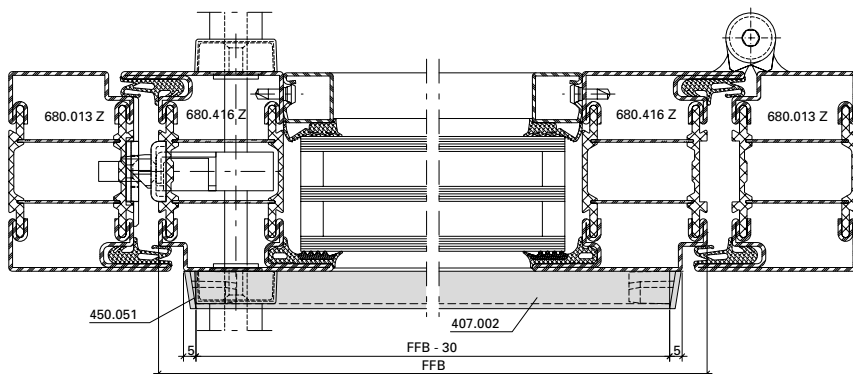
Einbau Wetterschenkel 407.002  
 und Endstück 450.051

Montage renvoi d'eau 407.002  
 et embout 450.051

Installation weatherboard 407.002  
 and end piece 450.051



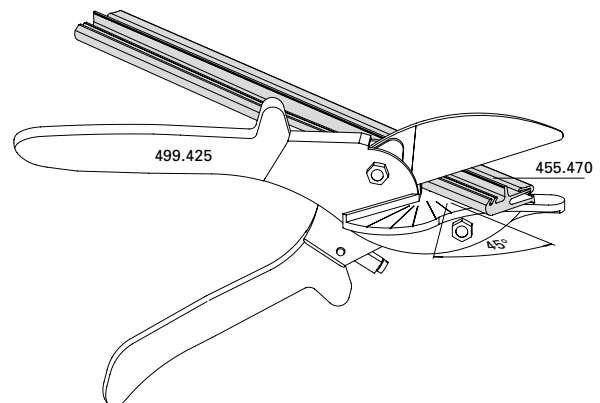
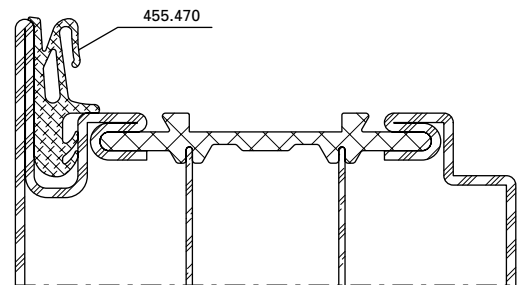
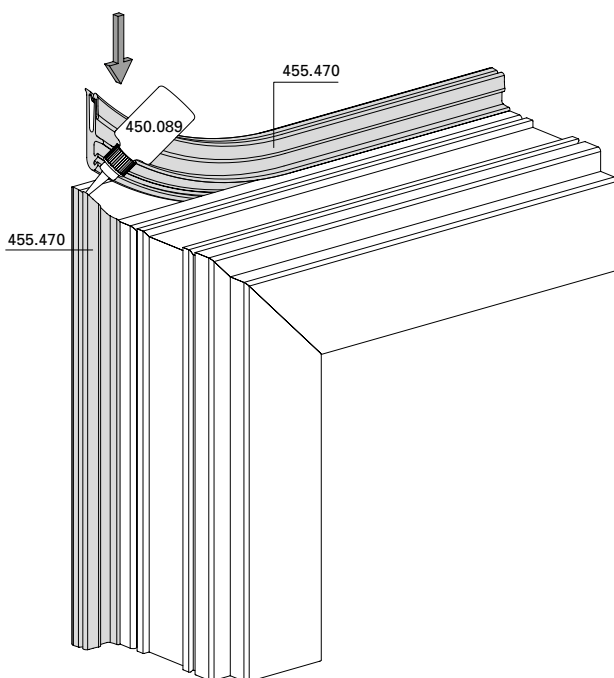
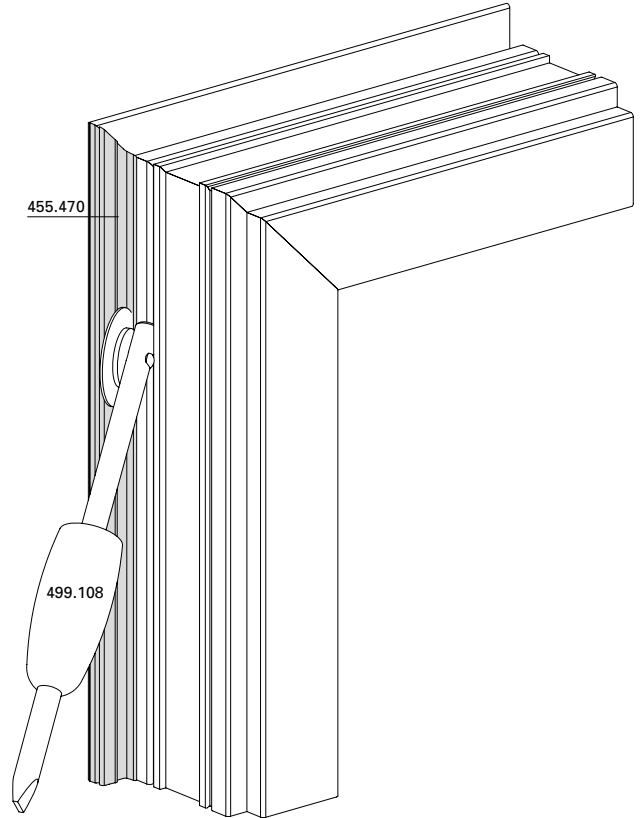
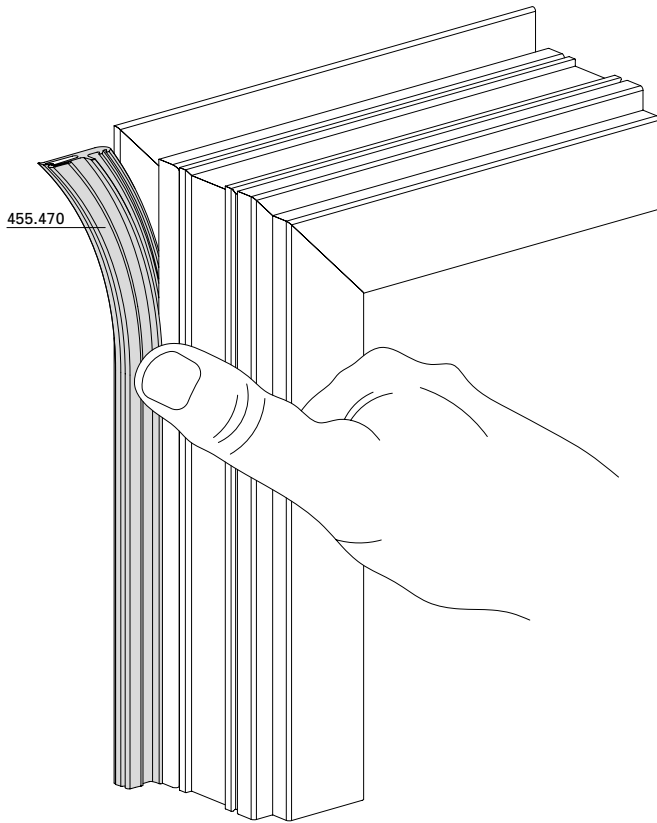
Wetterschenkel alle 250-300 mm mit 450.007 befestigen  
 Fixer les renvois d'eau tous les 250 à 300 mm avec 450.007  
 Fix drip bar every 250-300 mm with 450.007



Einbau Dichtung 455.470

Montage joint 455.470

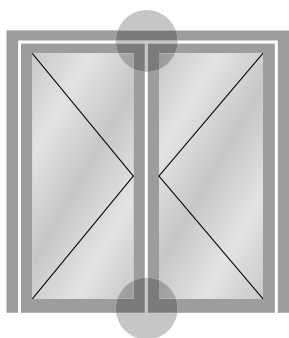
Installation weatherstrip 455.470



**Einbau Tür-Stulpdichtung  
 455.471**

**Einbau oben**

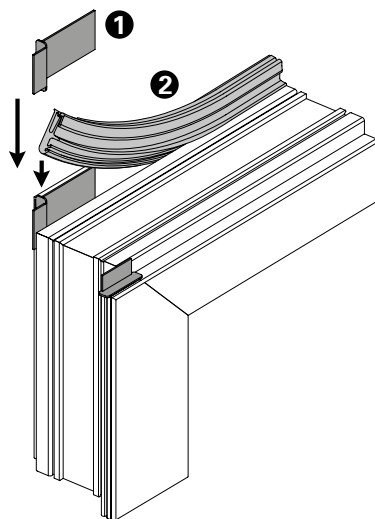
Der Einbau erfolgt im Standflügel auf der Innen- und Aussenseite. Die Stulpdichtung (1) wird im Eckbereich des Profildichtungsfalz ausgerichtet und mit der Anschlagdichtung (2) mittels Sekundenkleber (450.089) verklebt.



**Montage embout d'étanchéité  
 pour porte 455.471**

**Montage en haut**

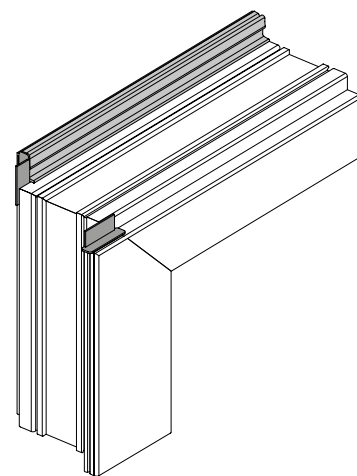
Le montage s'effectue sur le vantail semi-fixe, sur la face intérieure et extérieure. L'embout d'étanchéité (1) est aligné dans l'angle de la feuillure du joint de profilé puis collé à l'aide d'une colle instantanée (450.089) au joint de butée (2).



**Installation weatherstrip for  
 double-leaf doors 455.471**

**Installation of top**

The strip is applied to the inner and outer sides of the fixed leaf. The weatherstrip (1) is aligned in the corner rebate of the profile seal and glued to the rebate seal (2) using superglue (450.089).



**Einbau unten**

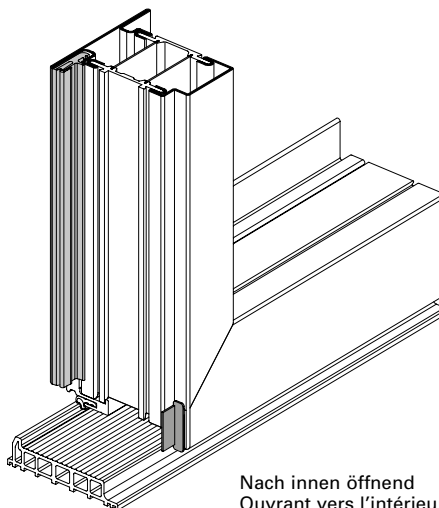
Bei Türen mit unterem Anschlag erfolgt der Einbau analog zum Einbau der oberen Tür-Stulpdichtung, allerdings nur einseitig beim aufschlagenden Lappen.

**Montage en bas**

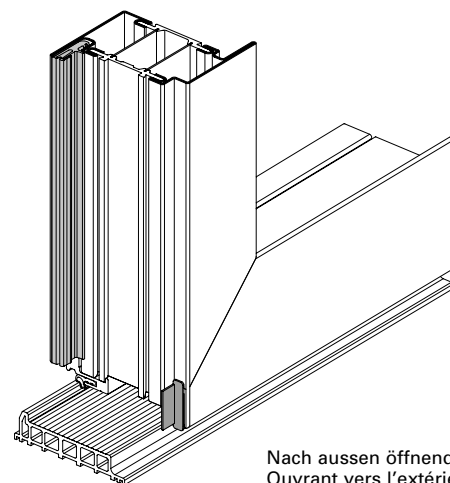
Sur les portes avec butée inférieure, le montage s'effectue de la même façon que pour l'embout d'étanchéité, mais sur une seule face avec la battue.

**Installation of bottom**

For doors with a bottom stop, the strip is fitted as above but only on one side of the overlapping leaf.



Nach innen öffnend  
 Ouvrant vers l'intérieur  
 Opening inwards

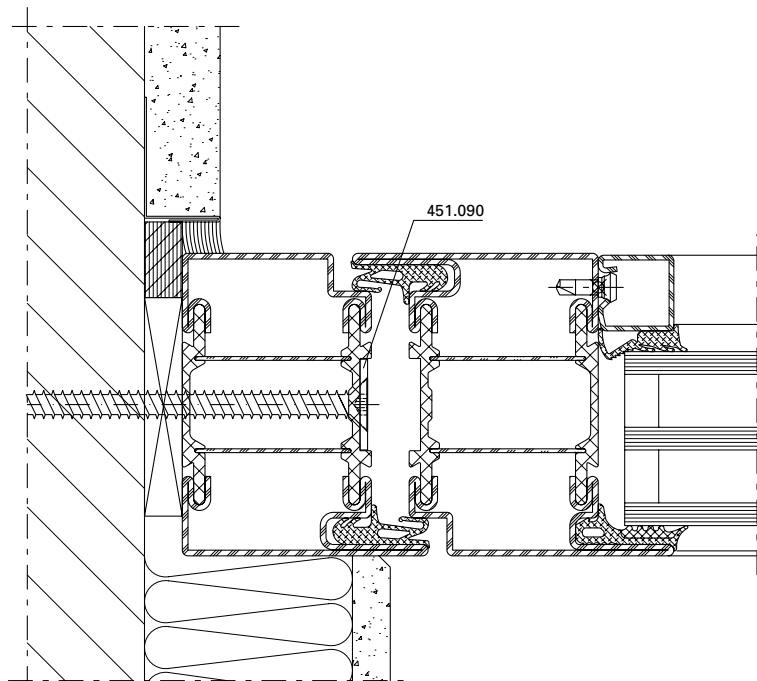
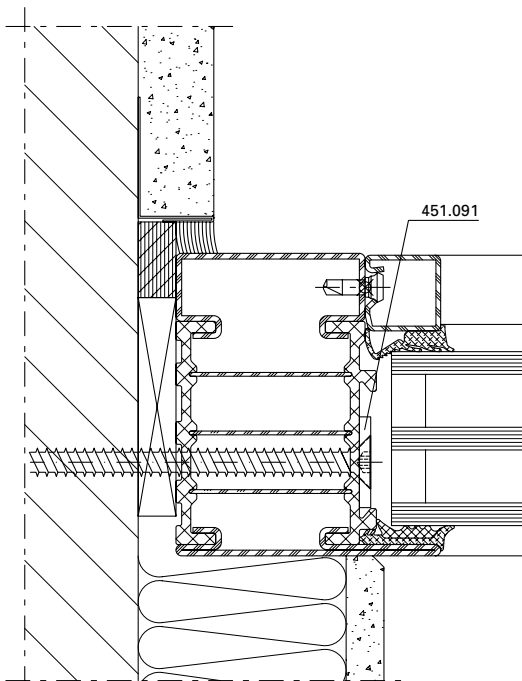
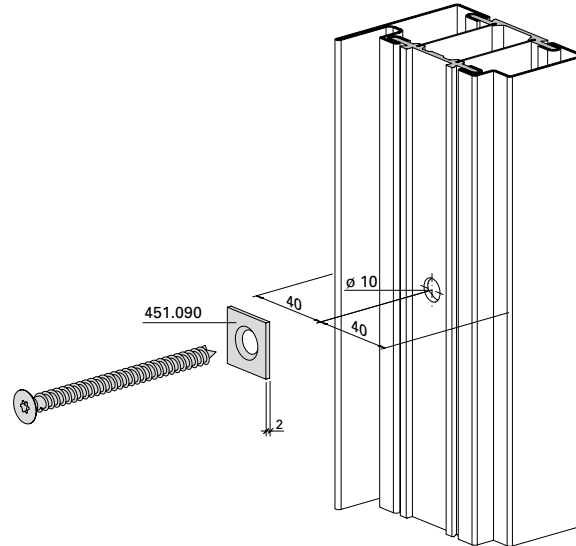
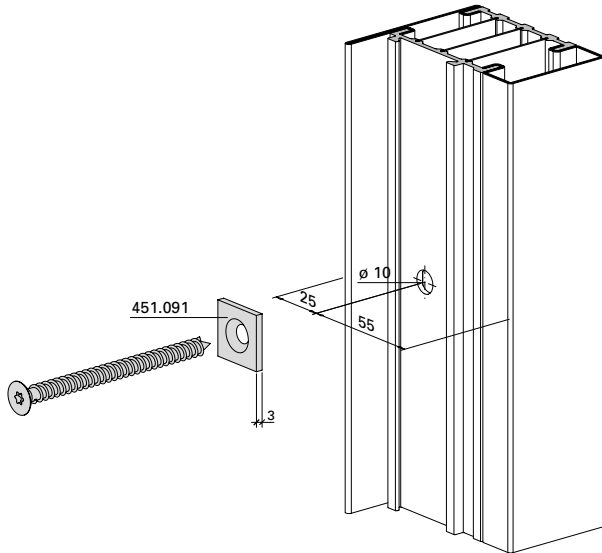


Nach aussen öffnend  
 Ouvrant vers l'extérieur  
 Opening outwards

Einbau Rahmendübel 451.093/094 mit  
Befestigungsblech 451.090/091

Goujon d'ancrage 451.093/094 avec  
tôle de fixation 451.090/091

Anchor bolt 451.093/094 with  
fixing plate 451.090/091



### Wetterschenkel

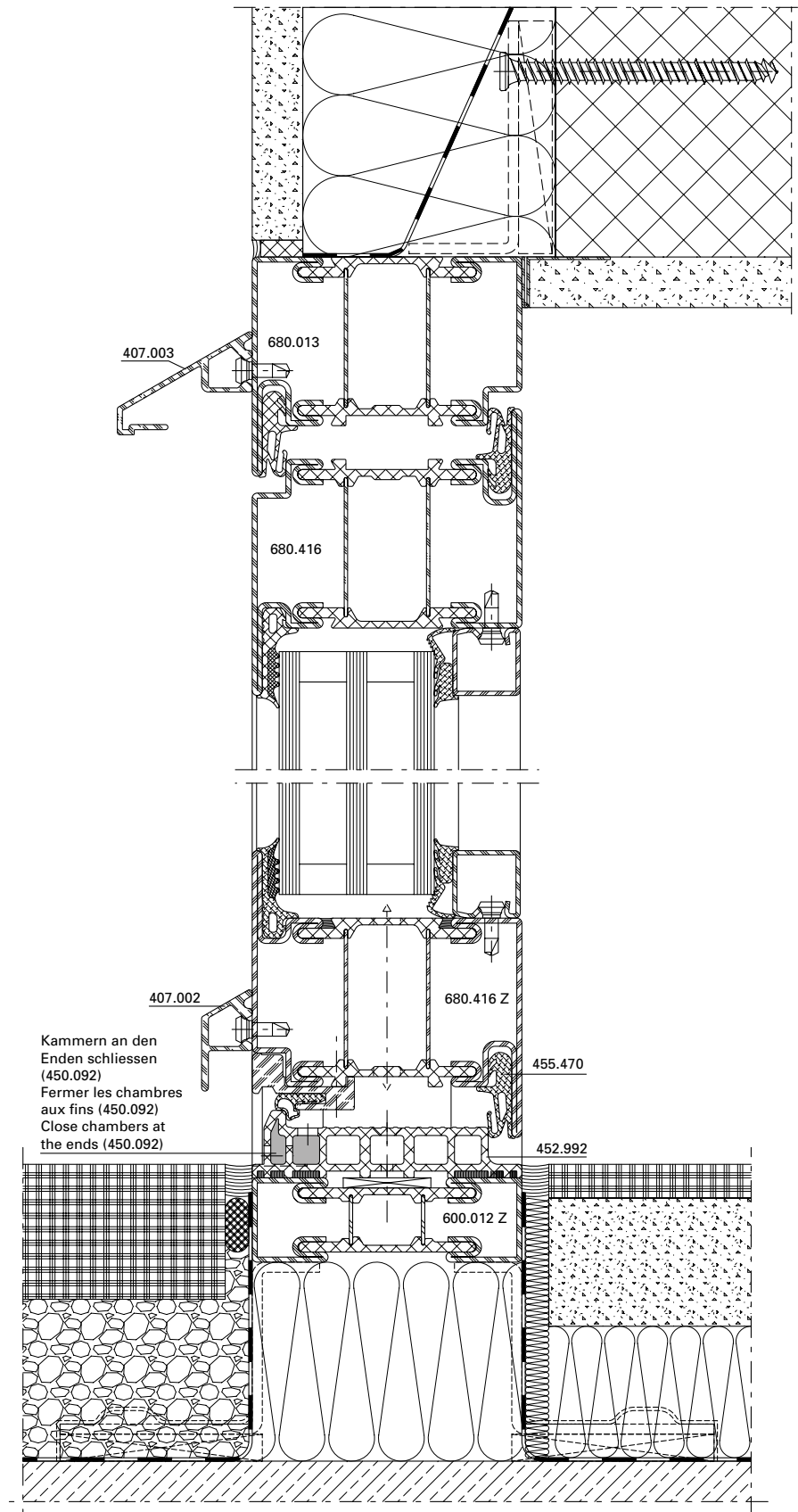
Bei fassadenbündigem Einbau sind die Wetterschenkel 407.003 (oben) und 407.004 (unten) nötig, um die angegebenen Prüfwerte zu erreichen.

### Renvoi d'eau

Quand le montage affleure la façade, les renvois d'eau 407.003 (haut) et 407.004 (bas) sont nécessaires pour obtenir les valeurs d'essai indiquées.

### Weatherbar

For installation flush with the façade, weatherbars 407.003 (top) and 407.004 (bottom) are required to achieve the stated test values.



**Glaseinbau mittels  
 Trockenverglasung**

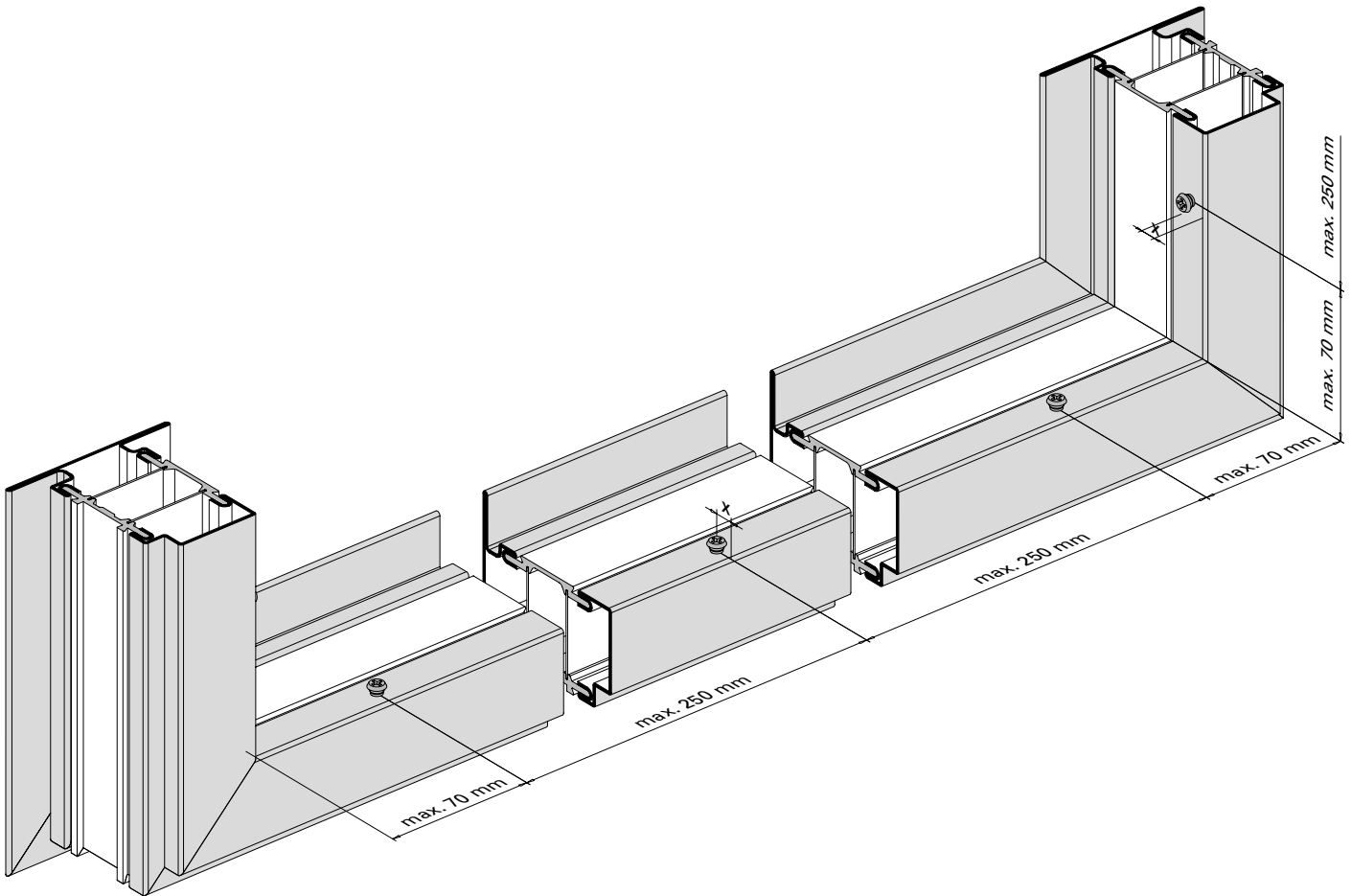
Abstände Glasleisten-  
 Befestigungsknöpfe 450.007/006

**Pose des verres avec  
 vitrage à sec**

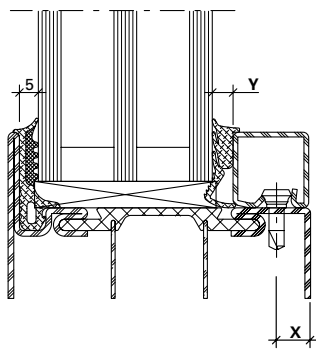
Distance entre boutons de  
 fixation 450.007/006

**Glazing with  
 dry glazing**

Distance between fastening  
 studs 450.007/006



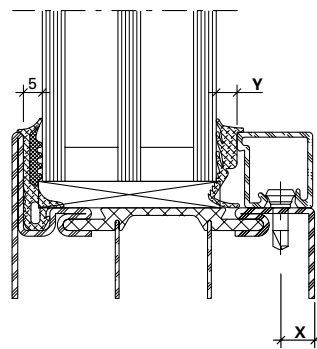
**Bestimmung der Dichtungen  
 und des Falzspiels**



Stahl-Glasleiste  
 Parclose en acier  
 Steel glazing bead

Y = Fugenbreite

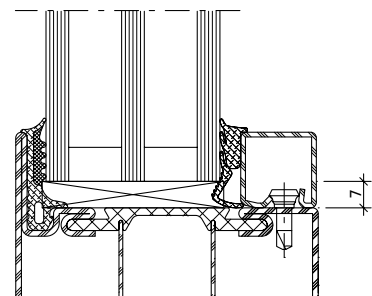
**Détermination des joints et les  
 jeu de feuillure**



Aluminium-Glasleiste  
 Parclose en aluminium  
 Aluminium glazing bead

Y = Largeur de joint

**Determining weatherstrips and  
 rebate allowance**



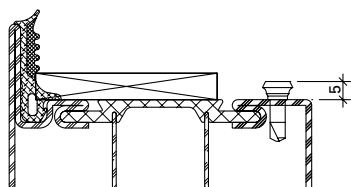
Falzspiel  
 Jeu de feuillure  
 Rebate allowance

Y = Width of joint

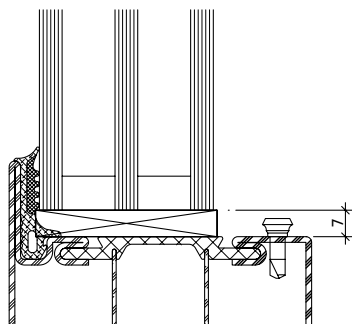
**Ablaufschritte Glaseinbau**  
**(Trockenverglasung)**

**Procédure pour la pose des vitres**  
**(Vitrage à sec)**

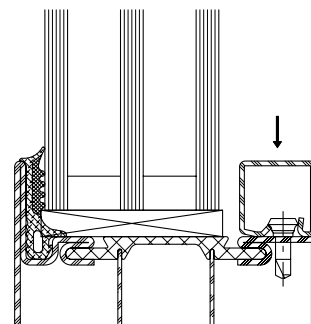
**Steps in fitting glass panes**  
**(Dry glazing)**



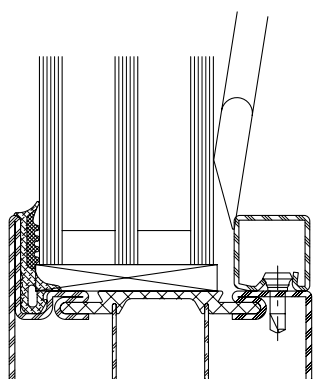
Dichtung in Nute drücken.  
 Presser le joint dans la rainure.  
 Insert the weatherstrip into the groove.



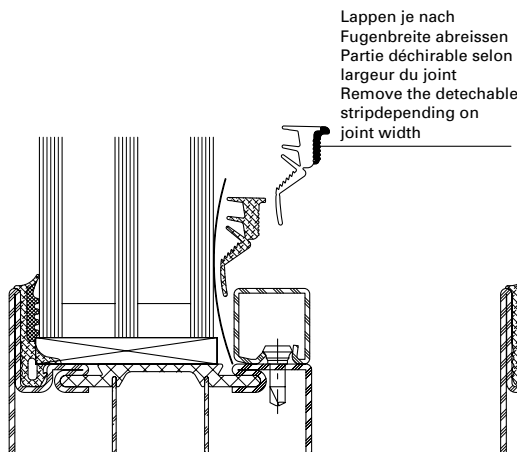
Glasklotz und Glaselement einsetzen  
 Poser la cale et l'élément de vitrage  
 Insert glazing block and glass pane



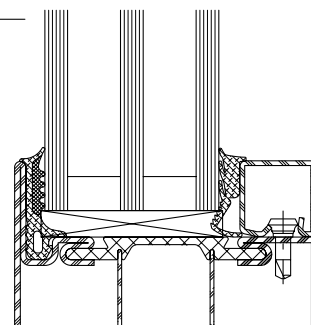
Glasleisten allseitig aufklipsen  
 Clipper les parcloles sur toute la périphérie  
 Clip on the glazing beads along all sides



Glaselement mittels Klotzungshebel vorsichtig an die äussere Anschlagdichtung drücken.  
 Presser le vitrage contre le joint extérieur à l'aide du levier de calage  
 Using a pad lever, press the glazing element against the outer contact weatherstrip.



Dünne Stahlbleche (z.B. 0,15 mm) erleichtern das Eindrücken der Dichtungen im Bereich der Glasklötze.  
 Une fine tôle d'acier (par ex. 0.15 mm) facilite la rentrée du joint dans la zone de la cale.  
 Thin pieces of metal sheet (e.g. 0.15 mm) will assist in pressing in the weatherstrip in the vicinity of the glazing pads.



Detail Dichtung fertig eingebaut  
 Détail du joint installé  
 Detail, gasket installation complete

*Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtung und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.*

*A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition boutons de fixation, joint de vitrage et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la joint de vitrage choisie sur un élément.*

*Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, glazing weatherstrip and glazing) it is advisable to check your choice of glazing weatherstrips on an infill panel beforehand.*

### **Einbau-Hinweise Trockenverglasung**

#### *Reinigung Profilanschlag*

Der Lappen und die Nute des Profils ist vor der Montage der Aussendichtung sorgfältig zu reinigen. Der Anschlag muss trocken, staub-, öl- und fettfrei sein.

#### *Zuschnitt Aussendichtung*

Die Aussendichtungen sind vorgängig mit leichtem Übermass (ca. 5 mm/m) in Gehrung zu schneiden.

#### *Einsetzen der Aussendichtung*

Aussendichtung 455.464/465 sauber in die Nute drücken. Anschlag bei Profilappen beachten. Gehrungsecken sind mit 450.089 zu verkleben.

#### *Einbau-Situation beim Belüftungswinkel*

Im Bereich der Glasfalz-Belüftungswinkel (450.075) muss die Aussendichtung freigestellt werden.

Die Dichtung ist anschliessend mit 450.089 an den Kunststoff-Belüftungswinkel anzukleben.

### **Consignes de montage pour le vitrage à sec**

#### *Nettoyage de la butée de profilé*

La lèvre et la rainure du profilé doivent être nettoyées avec soin avant la mise en place du joint extérieur. La butée doit être sèche et exempte de poussière, d'huile et de graisse.

#### *Coupe joint extérieur*

Les joints extérieurs doivent être au préalable coupés d'onglet avec une légère surmesure (env. 5 mm/m).

#### *Mise en place du joint extérieur*

Presser correctement le joint extérieur 455.464/465 dans la rainure. Tenir compte de la butée pour les lèvres de profilé. Coller les angles d'onglet avec 450.089.

#### *Situation de montage au niveau de l'équerre d'aération*

Le joint extérieur doit être interrompu dans la zone de l'équerre d'aération de la feuillure (450.075). Coller ensuite le joint avec 450.089 sur l'équerre d'aération en plastique.

### **Installation instructions for dry glazing**

#### *Cleaning the profile rebate*

The profile overlap and groove must be cleaned carefully before installing the external weatherstrip. The rebate must be dry and free from dirt, oil and grease.

#### *Cutting outer weatherstrip to size*

The outer weatherstrip in the mitre is to be cut initially slightly oversize (approx. 5 mm/m).

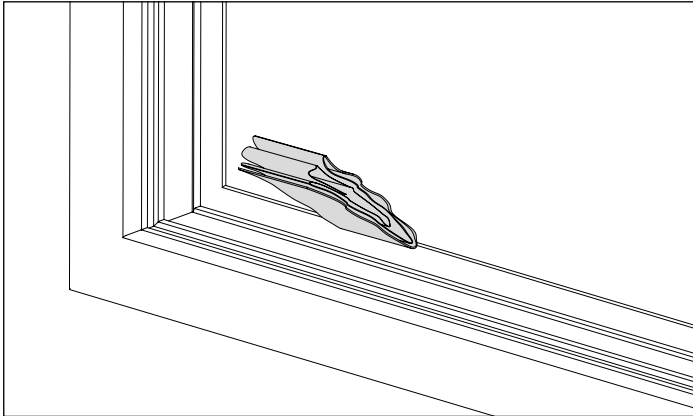
#### *Inserting the external weatherstrip*

Press external weatherstrip 455.464/465 neatly into the groove. Observe rebate for profile overlap. Mitred corners must be bonded with 450.089.

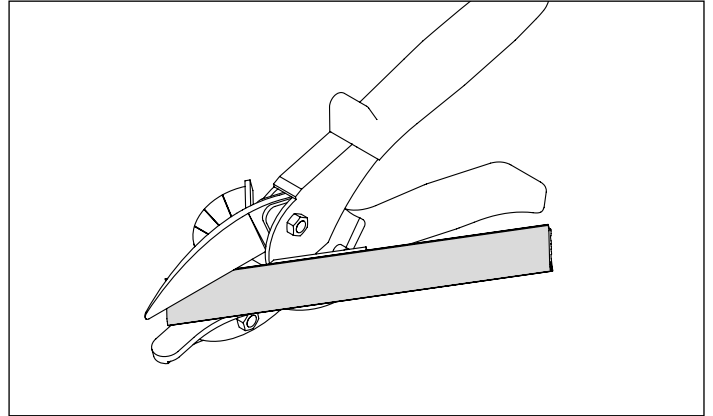
#### *Installation situation for angle for glazing ventilation*

The external weatherstrip must be freed in the region of the glazing beam angle (450.075). The strip is to be glued with 450.089 to the polymer angle for glazing rebate ventilation.

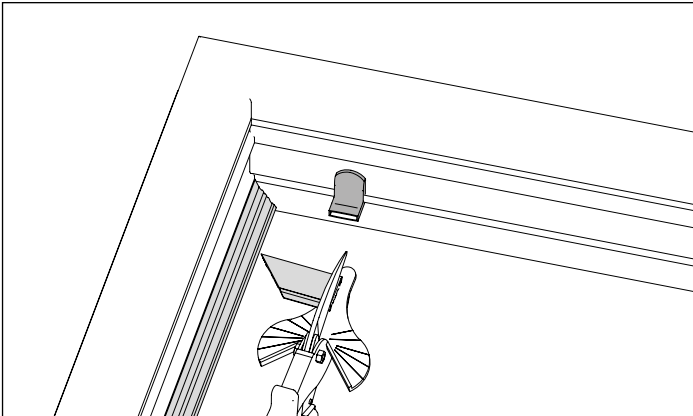




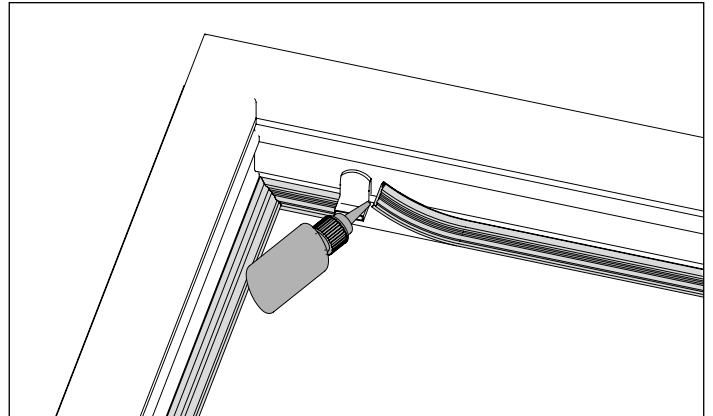
Reinigung Profilanschlag und Nute  
Nettoyage aile fixe du profilé  
Cleaning section stop



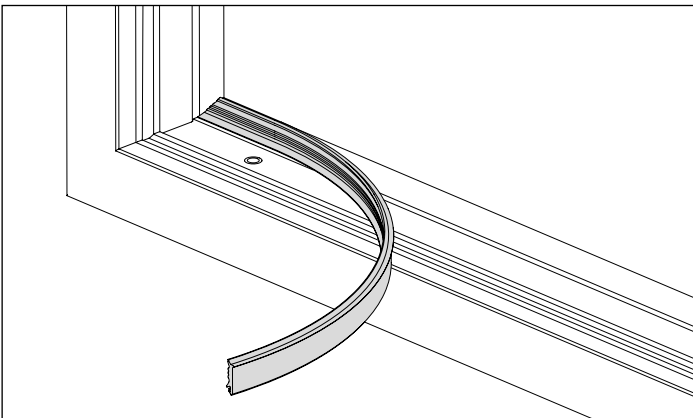
Zuschnitt Aussendichtung  
Coupe joint extérieur  
Cutting outer weather strip to size



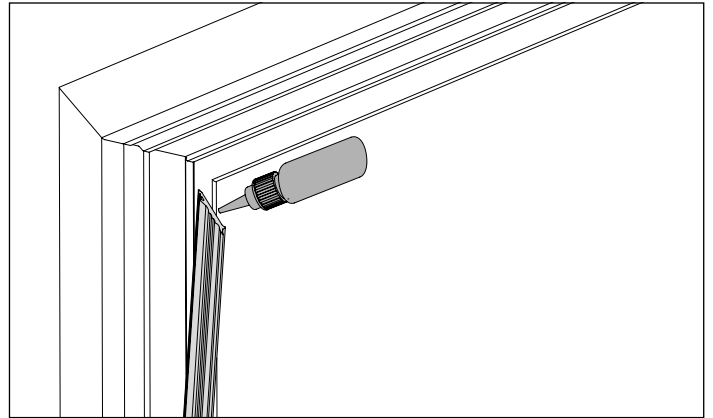
Freistellen im Bereich Belüftungswinkel  
Interruption dans la zone équerre d'aération  
Freeing in the region of the angle for glazing rebate ventilation



Verkleben mit Belüftungswinkel  
Coller avec l'équerre d'aération  
Gluing to the angle for glazing rebate ventilation



Aussendichtung montieren  
Monter le joint extérieur  
Installing the outer weatherstrip



Gehrungsecken verkleben  
Coller les angles d'onglet  
Gluing the mitre corners

**Einbau-Hinweise Trockenverglasung**

**Consignes de montage pour le vitrage à sec**

**Installation instructions for dry glazing**

**Einbau der Innendichtung**

**Montage du joint intérieur**

**Installing the inner weatherstrip**

*Auswahl der Innendichtung*

Die Auswahl der Innendichtung erfolgt gemäss untenstehende Angaben. Massgebend ist die Fugenbreite zwischen innerem Glasrand und Glasleiste.

*Choix du joint intérieur*

Le choix du joint intérieur s'effectue suivant le tableau ci-dessous. Le plus important est la largeur du joint entre la bordure intérieure du vitrage et la parclose.

*Selection of inner weatherstrip*

Inner weatherstrips are selected according to the table given below. The spacing width between inner glazing edge and glazing is the critical factor.

*Montage der Innendichtung*

Je nach Fugenbreite und Auswahl der Innendichtung ist der Abreisstege (Y) vor dem Einbau abzureissen. Die Innendichtungen sind vorgängig mit leichtem Übermass (ca. 5 mm/m) in 30° Gehrung zu schneiden.

*Montage du joint intérieur*

Suivant la largeur des joints et le choix du joint intérieur, la partie déchirable (Y) doit être arrachée avant le montage. Les joints intérieurs doivent au préalable être coupés d'onglet à 30° avec une légère surmesure (env. 5 mm/m).

*Assembling the inner weatherstrip*

Depending on the spacing width and selection of the inner sealant, the detachable strip (Y) is to be torn off before installation. The inner weatherstrips are to be cut in the 30° mitre, initially slightly oversized (approx. 5 mm/m).

*Montage der Innendichtung*

Die Innendichtung sollte ca. 5 cm entfernt von der Ecke eingesetzt und erst dann in die Gehrung hinein geschoben werden.

*Montage du joint intérieur*

Le joint intérieur doit être placé à env. 5 cm de l'angle, puis enfoncé dans l'onglet.

*Installing the inner weatherstrip*

The inner weatherstrip should be set approx. 5 cm away from the corner and only then be pushed into the mitre.

**Tipps**

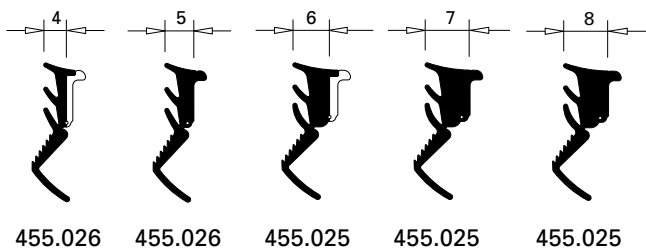
**Conseils**

**Tipps**

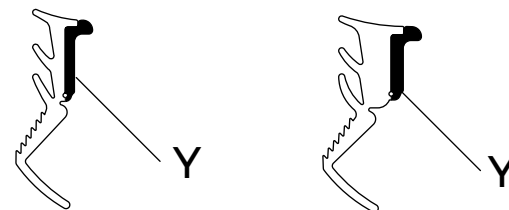
- Dünne Stahlbleche (z.B. 0,15 mm) erleichtern das Eindrücken der Dichtung im Bereich der Glasklötze.
- Dichtungen vor dem Einbau warm (Raumtemperatur) lagern.
- Dichtungen vorgängig mit Seifenwasser oder Silikonspray besprühen.

- De fines tôles d'acier (ex: 0,15 mm) facilitent l'enfoncement du joint dans la zone des cales de vitrage.
- Stocker les joints au chaud (à température ambiante) avant de les monter.
- Vaporiser au préalable les joints à l'eau savonneuse ou avec un spray silicone.

- Thin steel sheets (e.g. 0.15 mm) make pushing in the weatherstrip easier in the region around the glazing bridges.
- Store the weatherstrips in a warm (ambient temperature) environment before installation.
- Spray the weatherstrips with soapy water or a silicone spray as a preliminary.



Innendichtungen (Glasleisten-Seite)  
Joints intérieurs (côté parclozes)  
Inner weatherstrip (glazing bead side)

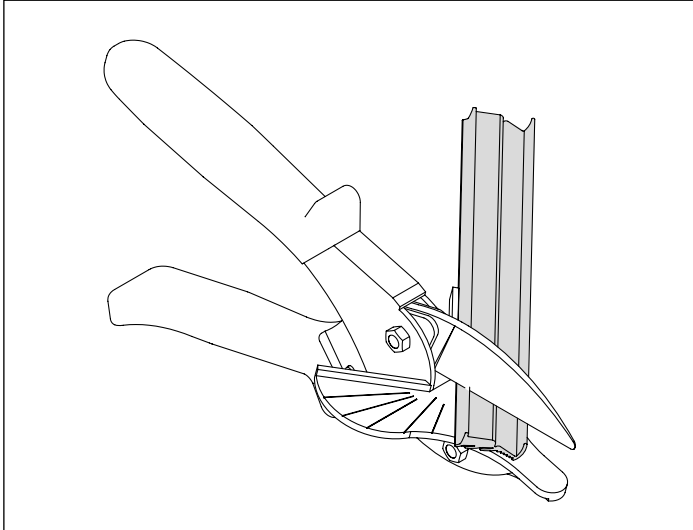


Lappen je nach Fugenbreite abreißen  
Partie déchirable selon largeur du joint  
Remove the detachable strip depending on joint width

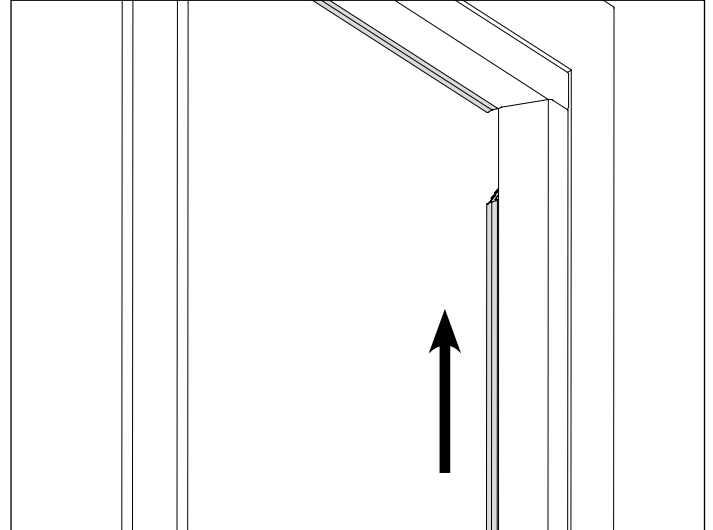
**Einbau-Hinweise Trockenverglasung**

**Consignes de montage pour le  
vitrage à sec**

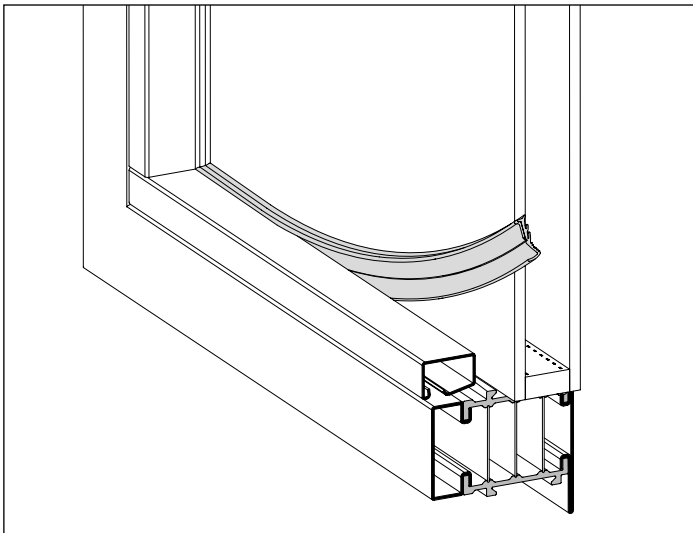
**Installation instructions for dry glazing**



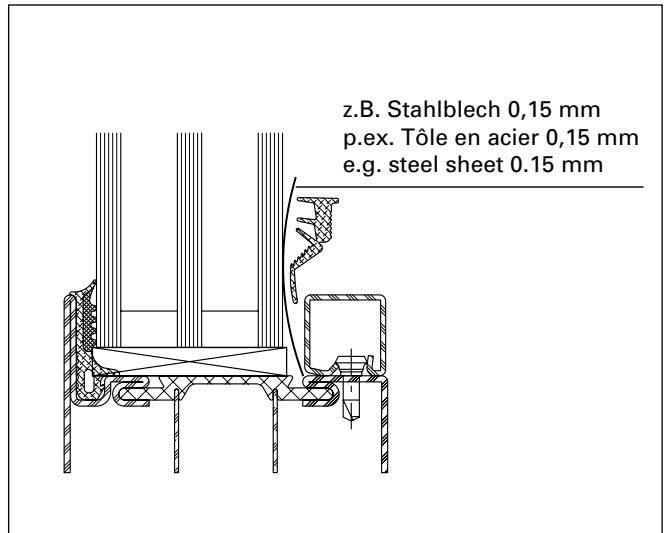
Innendichtung in Gehrung schneiden  
Couper le joint intérieur d'onglet  
Inner weather strip cut in mitre



Eindrücken der Dichtung in Richtung Ecke  
Enfoncement du joint en direction de l'angle  
Pressing the gasket in the direction of the corner



Einbau der Innendichtung  
Montage du joint intérieur  
Fitting the interior weatherstrip



Einbauhilfe im Bereich der Glasklötze  
Aide de montage dans la zone des cales de vitrage  
Auxiliary tool in the region of the glazing bridges

**Glaseinbau mittels  
 Nassverglasung**

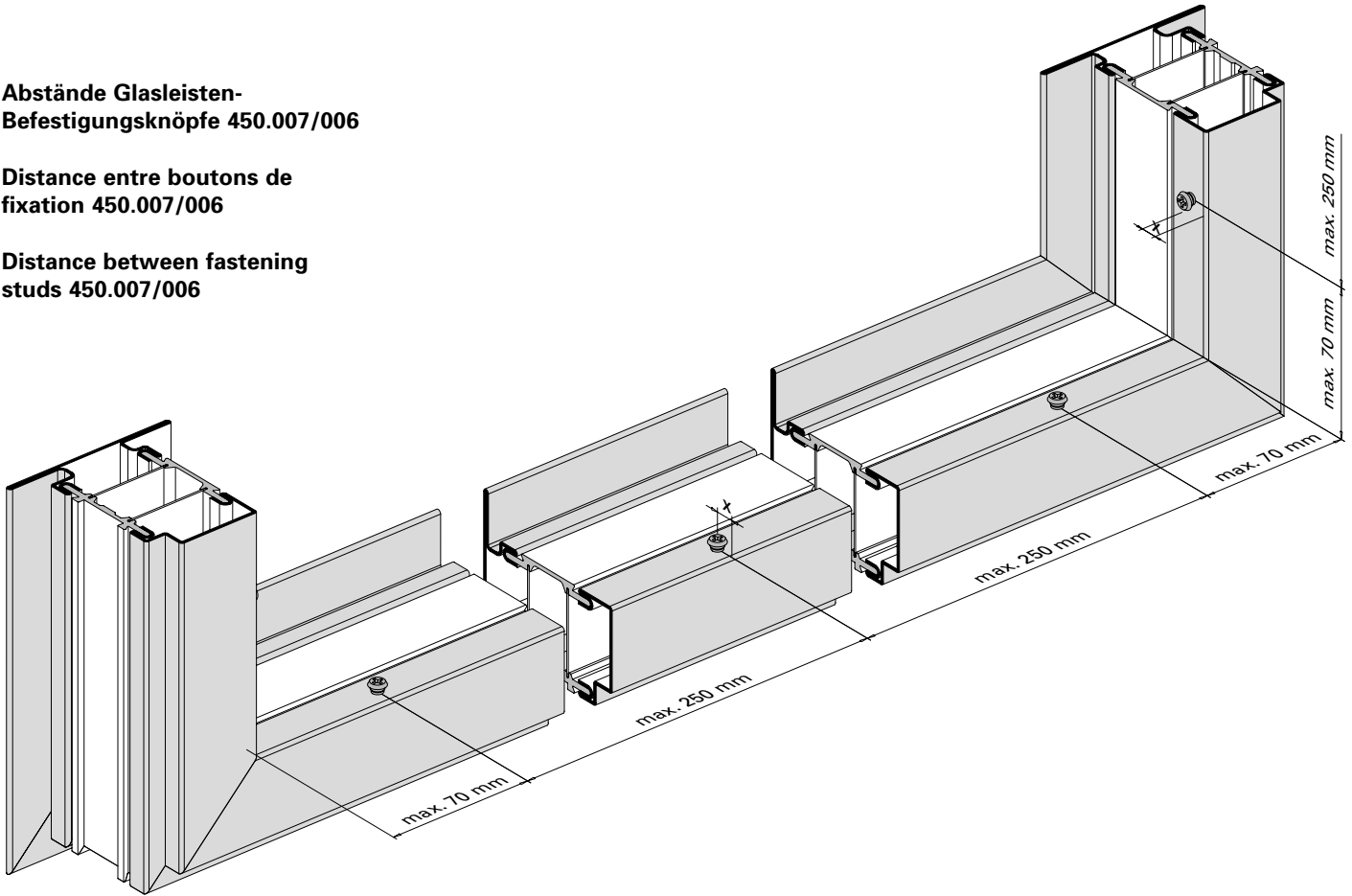
**Pose des verres avec  
 vitrage à mastic**

**Glazing with glazing  
 with sealing**

Abstände Glasleisten-  
 Befestigungsknöpfe 450.007/006

Distance entre boutons de  
 fixation 450.007/006

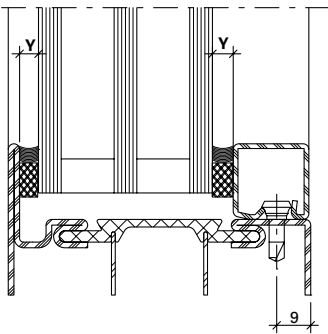
Distance between fastening  
 studs 450.007/006



**Bestimmung der Distanzbänder  
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes  
 d'écartement et les jeu de feuillure**

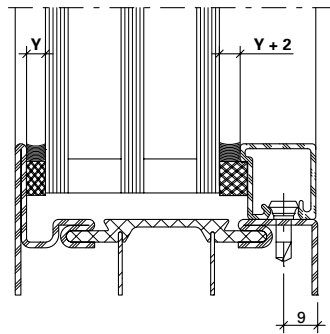
**Determining packing strips and  
 rebate allowance**



Stahl-Glasleiste  
 Parclose en acier  
 Steel glazing bead

**Y:**  
 Distanzbanddicke =  
 Fugenbreite

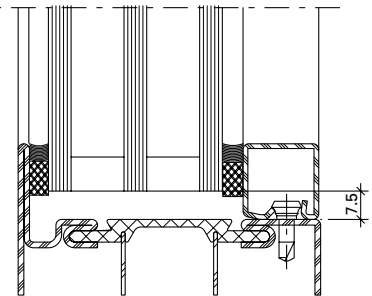
**Y + 2:**  
 Distanzbanddicke =  
 Fugenbreite + 2 mm



Aluminium-Glasleiste  
 Parclose en aluminium  
 Aluminium glazing bead

**Y:**  
 Epaisseur de la bande d'écartement =  
 Largeur de joint

**Y + 2:**  
 Epaisseur de la bande d'écartement =  
 Largeur de joint + 2 mm



Falzspiel  
 Jeu de feuillure  
 Rebate allowance

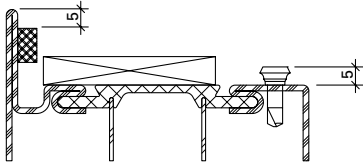
**Y:**  
 Thickness of packing strip =  
 Width of joint

**Y + 2:**  
 Thickness of packing strip =  
 Width of joint + 2 mm

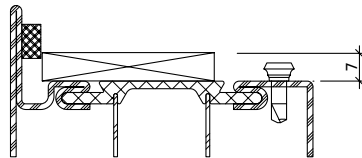
**Ablaufschritte Glaseinbau  
(Nassverglasung)**

**Procédure pour la pose des vitres  
(Vitrage à mastic)**

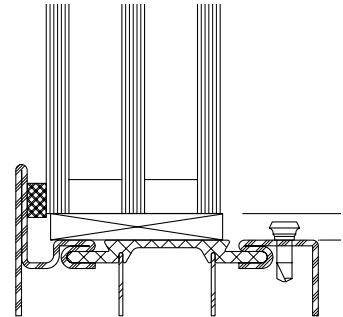
**Steps in fitting glass panes  
(Glazing with sealing)**



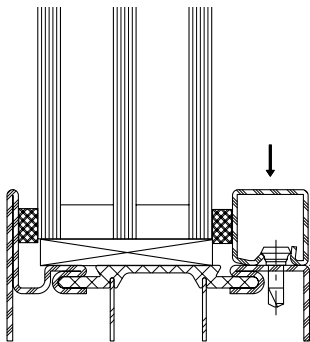
Distanzband auf Profillappen kleben  
Coller la bande d'écartement sur la  
battue du profilé  
Attach packing strip to section flange



Glasklotz einsetzen  
Poser la cale  
Insert glazing block



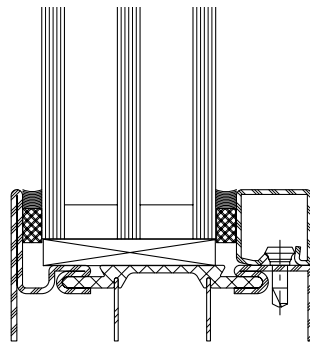
Glaselement einsetzen  
Poser l'élément de vitrage  
Insert glass pane



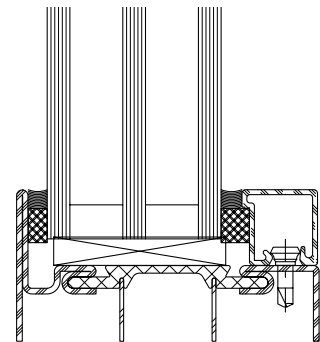
Glasleiste mit aufgeklebtem  
Distanzband montieren

Clipser la parclose avec la bande  
d'écartement collée

Clip the glazing bead with the  
glued-on packing strip on one side



Fugen innen und aussen versiegeln  
Sceller le joint intérieur et extérieur  
Seal the joint inside and outside



Einbau mit Aluminium-Glasleiste  
Montage avec parclose en aluminium  
Installation with aluminium  
glazing bead

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

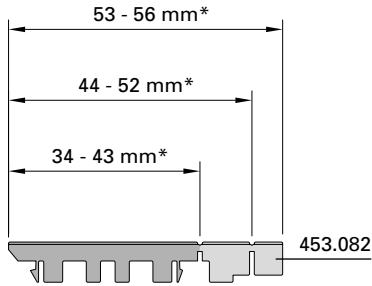
En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

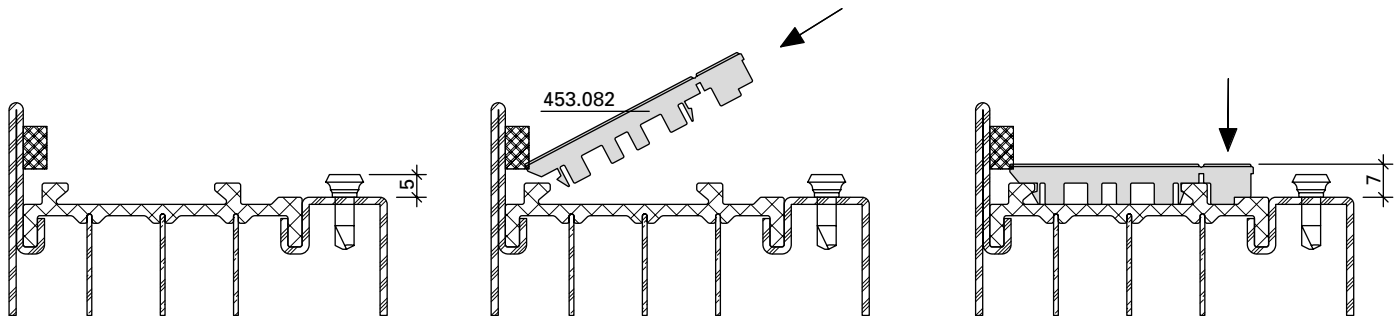
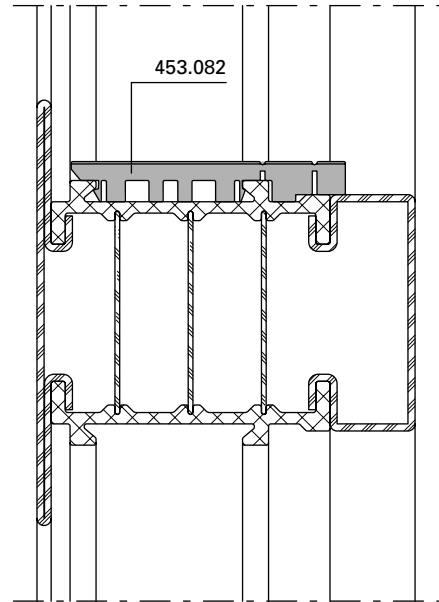
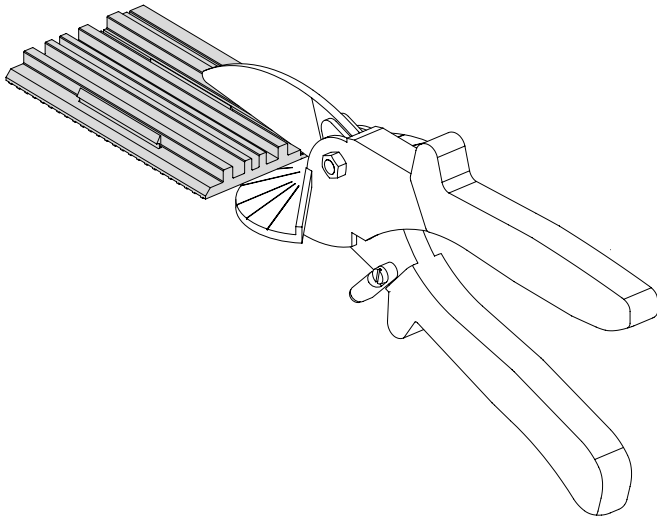
**Ablängen Glasklotz 453.082 mit Schere 499.425**  
**Festverglasung unten**

**Couper la cale de vitrage 453.082 avec les ciseaux 499.425**  
**Vitrage fixe en bas**

**Cut glazing block 453.082 with rubber cutting shears 499.425**  
**Fixed glazing bottom**



- \* Füllelementstärken
- \* Éléments de remplissage
- \* Infill elements



**Verklotzen der Türe  
gemäss EN ISO 14439**

Beim Verklotzen der Füllelemente wird der Türe eine Vorspannung zur Vorbeugung einer Absenkung gegeben.

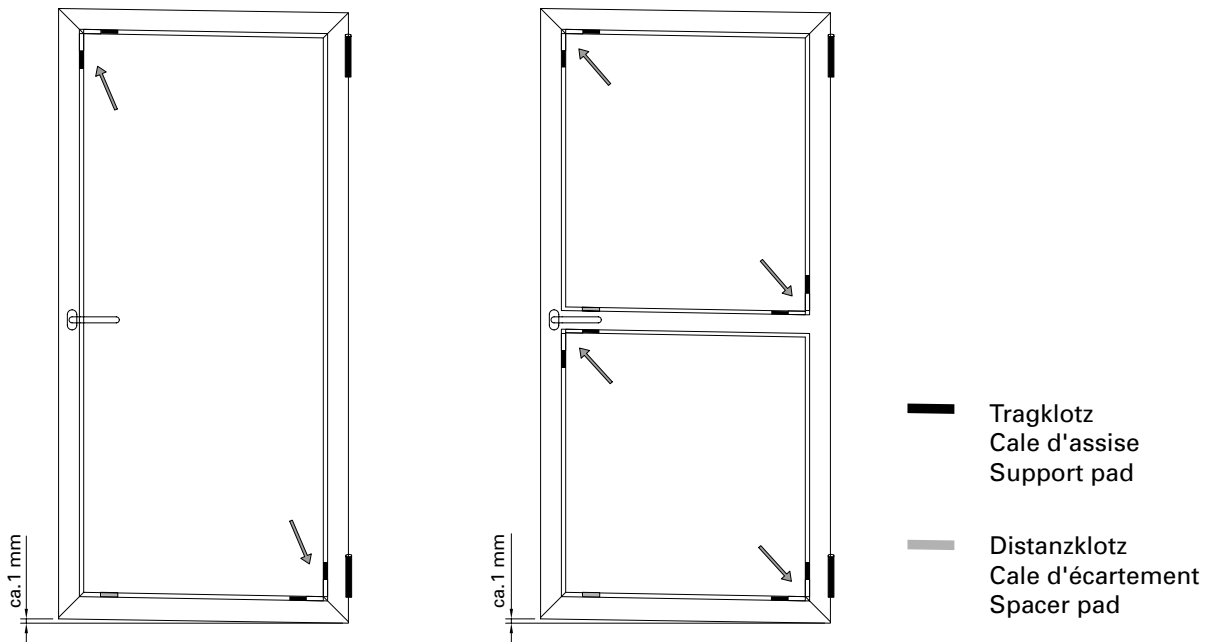
**Calage des portes  
selon EN ISO 14439**

La porte doit être soumise à une précontrainte pour éviter qu'elle ne s'affaisse lors du calage des éléments de remplissage.

**Glazing blocks of the door  
according to EN ISO 14439**

When blocking the infills, the door is pre-tensioned to prevent it subsiding.

**Beispiel  
Exemple  
Example**



Verklotzen der Türe mit Vorspannung  
Calage de la porte avec précontrainte  
Use of glazing blocks of the door with pre-tension

**Hinweis:**  
Die Verklotzung hat grundsätzlich gemäss EN ISO 14439 und in Absprache mit dem Glashersteller zu erfolgen.

**Remarque:**  
Le calage doit toujours être effectué selon EN ISO 14439 et en accord avec le fabricant de verre.

**Note:**  
The blocking must always be in accordance with EN ISO 14439 and in agreement with the glass manufacturer

## Oberflächenbehandlung

Janisol HI-Profile können grundsätzlich wie die bewährten Janisol-Profile oberflächenbehandelt werden. Janisol HI-Profile können sowohl einbrennlackiert als auch pulverbeschichtet werden. Objekttemperatur bis max. 180°C.

Der schwarze Kunststoff-Isolator aus glasfaserverstärktem Polyurethan ist nicht pulverbeschichtungsfähig resp. nimmt die Farbe nicht gleichmässig an. Je nach Farbwahl resp. ästhetischen Ansprüchen empfehlen wir die Isolatoren vor der Oberflächenbehandlung mit dem Abdeckband 451.049 abzudecken.

### Anforderungen

Die Anforderungen an die Oberflächenbehandlung ist in der DIN EN ISO 12944-2 in sechs Korrosivitätskategorien unterteilt. Für die Aussen- und Innenanwendung ist mindestens die Kategorie «C3 mässig» massgebend. Die Schutzdauer ist mindestens mit 5-15 Jahren anzunehmen.

### Empfehlung

(gemäß DIN EN ISO 12944-2)

Korrosivitätskategorie: C3  
Schutzdauer: mittel (M) 5-15 Jahre

### Vorbehandlung,

#### Beschichtungssystem

Als Grundlage für die Ausführung der Oberflächenbehandlung dienen die Ausführungen in der DIN EN ISO 12944-4 und der DIN EN ISO 12944-5.

### Qualitätssicherung

Für die Qualitätssicherung sind die DIN EN ISO 12944-7 und die Richtlinie für Bauteilbeschichtungen auf Stahl und feuerverzinktem Stahl GSB ST 663 zu berücksichtigen.

### Empfehlung Pulver:

IGP-DURA face 5803  
Fassadenqualität

## Traitement de surface

Les surfaces des profilés Janisol HI peuvent être traitées comme les profilés Janisol éprouvés. Les profilés Janisol HI peuvent être laqués au four ou être revêtus de poudre. Température jusqu'à 180°C max. L'isolateur en PVC noir en polyuréthane renforcé par fibres de verre ne peut être revêtu de poudre, la peinture ne se répartit pas de manière homogène. Suivant la couleur choisie et les exigences relatives à l'esthétique, nous recommandons de recouvrir les isolateurs de la bande de finition 451.049 avant le traitement de surface.

### Exigences

Les exigences vis à vis du traitement de surface sont réparties en six catégories de corrosion dans la norme DIN EN ISO 12944-2. La catégorie «C3 moyenne» au moins est déterminante pour les environnements extérieurs et intérieurs. Une durée de protection de 5 à 15 ans est supposée.

### Recommandation

(selon DIN EN ISO 12944-2)

Catégorie de corrosion: C3  
Durée de protection:  
moyenne (M) 5 à 15 ans

### Traitement préliminaire, système de revêtement

Les explications données dans les normes DIN EN ISO 12944-4 et DIN EN ISO 12944-5 servent de base à l'exécution du traitement de surface.

### Assurance de la qualité

La norme DIN EN ISO 12944-7 et la directive sur les revêtements de l'acier et de l'acier galvanisé à chaud GSB ST 663 doivent être prises en compte pour l'assurance de la qualité.

### Recommandation poudre:

IGP-DURA face 5803  
qualité de façade

## Surface treatment

Janisol HI doors profiles can have basically the same surface treatment as the standard Janisol profiles. Janisol HI doors profiles can be stove-enamelled and powder coated. Object temperature up to max. 180°C. The black PVC-U isolator made of glassfibre reinforced polyurethane cannot be powder coated as the colour cannot be applied evenly. Depending on the choice of colour or aesthetic requirements, we recommend covering the isolators with cover tape 451.049 before the surface treatment.

### Requirements

The surface treatment requirements are divided into 6 corrosion categories under DIN EN ISO 12944-2. «C3 moderate» is the most-used category for outside and inside use. The protection will last at least 5-15 years.

### Recommendation (in accordance with DIN EN ISO 12944-2)

Corrosion category: C3  
Duration of protection:  
average, 5-15 years

### Pre-treatment, coating system

Execution of the surface treatment based on DIN EN ISO 12944-4 and DIN EN ISO 12944-5.

### Quality Assurance

For quality assurance, DIN EN ISO 12944-7 and the GSB ST 663 guidelines for steel and hot-dip galvanised steel component coating must be taken into account.

### Recommendation powder:

IGP-DURA face 5803  
façade quality



**Beschichtung bis 180°C**  
**(+/- 5°)**

**Variante 1**

Aluminium-Blende nach dem Zuschnitt mit der Bleischere um 3 mm kürzen. Blende zur Sicherung knicken und wieder einschieben. Der Isolator ist vor dem Beschichten mit Abdeckband 451.049 umlaufend straff abzudecken. Die Überlappung muss mind. 200 mm betragen.

**Variante 2**

Die Ecken mit den Eckverstärkungen 452.285/452.286 vernieten. Die Winkel können nach dem Beschichten nicht demontiert werden.

**Traitement jusqu'à 180°C**  
**(+/- 5°)**

**Variante 1**

Raccourcir le cache en aluminium de 3 mm après la découpe. Plier le cache pour le sécuriser et l'insérer à nouveau. L'isolateur doit être recouvert sur tout le pourtour d'une bande de recouvrement 451.049 tendue avant le revêtement. Le chevauchement doit mesurer 200 mm au moins.

**Variante 2**

Riveter les angles avec les renforts d'angle 452.285/452.286. Les angles ne peuvent pas être démontés après le traitement.

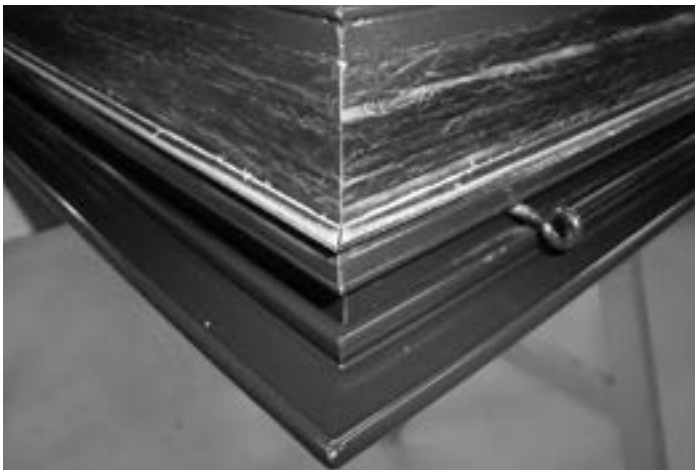
**Coating up to 180°C**  
**(+/- 5°)**

**Option 1**

After cutting, shorten the aluminium cover plate by 3 mm using the metal shears. Bend the plate to secure it and push it back in. The isolator has to be covered tightly around the entire circumference with cover tape 451.049. The overlap must be at least 200 mm.

**Option 2**

Rivet the corners with the corner reinforcements 452.285/452.286. The angles cannot be removed after coating.



*Variante 1*

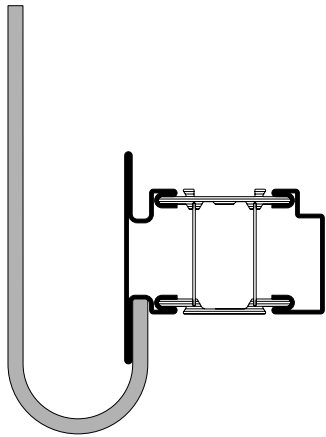
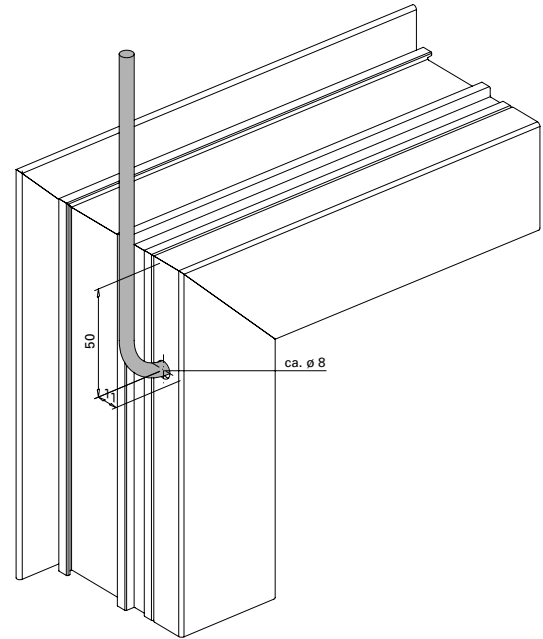
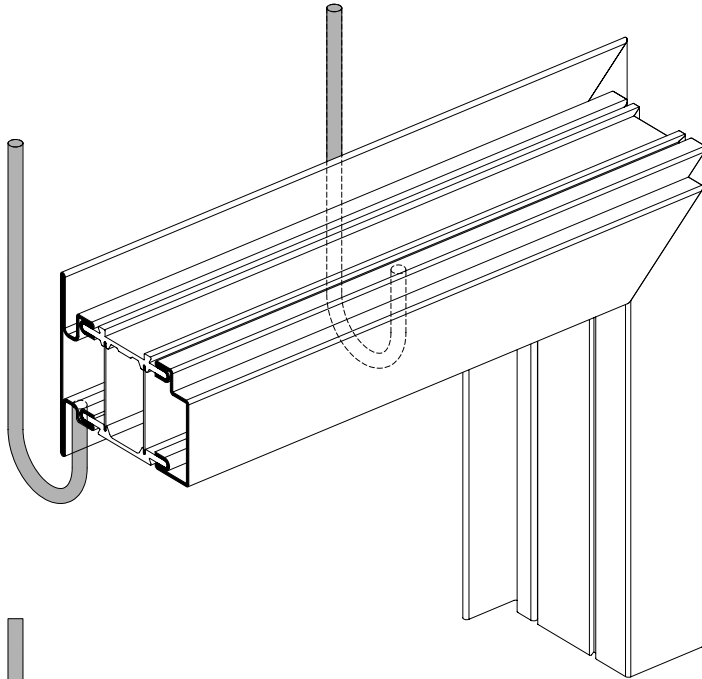


*Variante 2*

Aufhängung beim Beschichten  
Einbrenntemperatur  
Pulverbeschichtung max. 180°C

Suspension lors du revêtement  
Température de cuisson revêtement  
poudre max. 180°C

Hanging points for colour coating  
Max. powder coating curing  
temperature of 180°C



Profile während der Beschichtung  
niemals am Isolator befestigen,  
immer an der grössten Stahlschale.

Ne pas fixer les profilés dans le  
revêtement sur l'isolant, toujours à  
la plus grande enveloppe en acier.

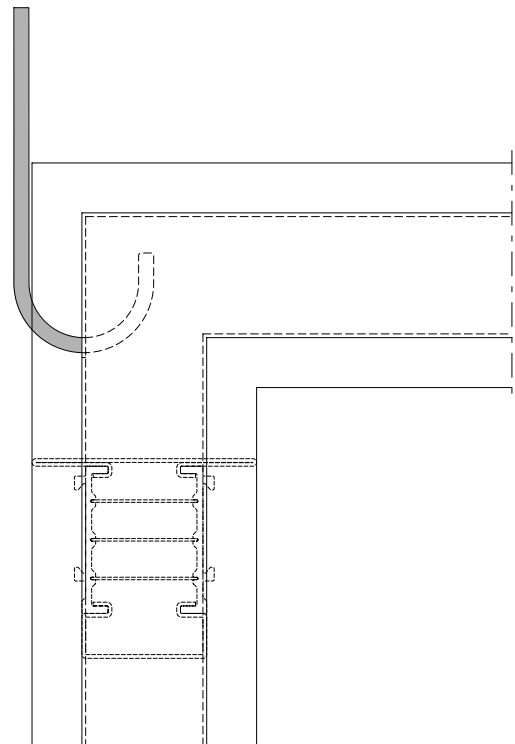
Profiles should never be fixed at the  
isolator while coated, always use the  
bigger steel shell.



Beim Pulverbeschichten muss  
die Verbindung beider Metallprofile  
gewährleistet sein.

Le raccordement des deux profilés  
métalliques doit être garanti en cas  
de revêtement par poudre.

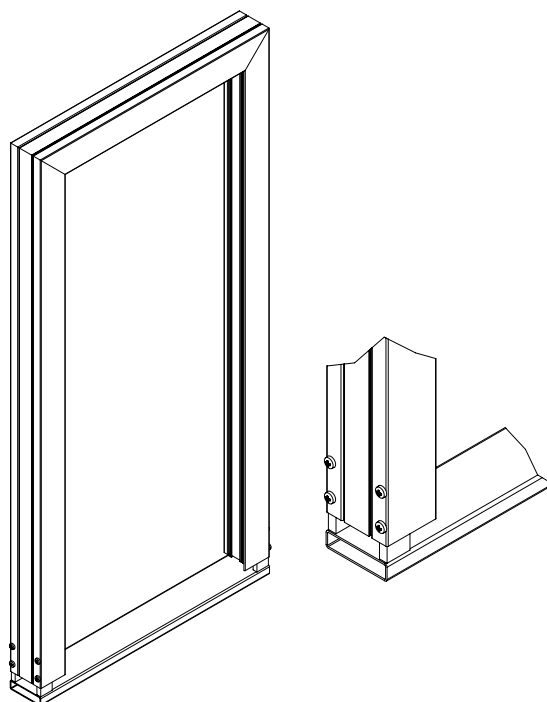
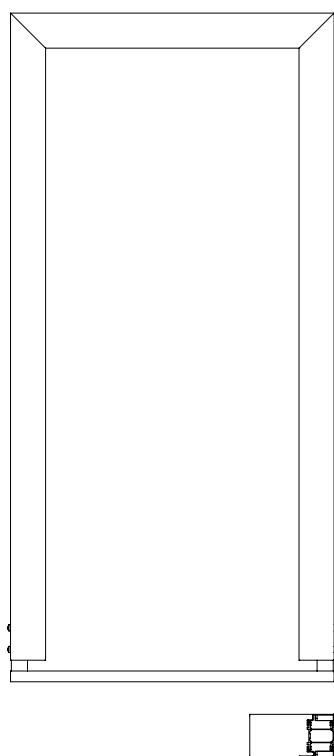
When powder coating, the two metal  
profiles must be joined securely.



**Empfehlung für Verbund von  
3-seitigen Rahmen für die  
Pulverbeschichtung**  
**Beispiele**

**Recommandation pour l'assemblage  
de cadres sur 3 côtés pour le  
thermolaquage par poudre**  
**Exemples**

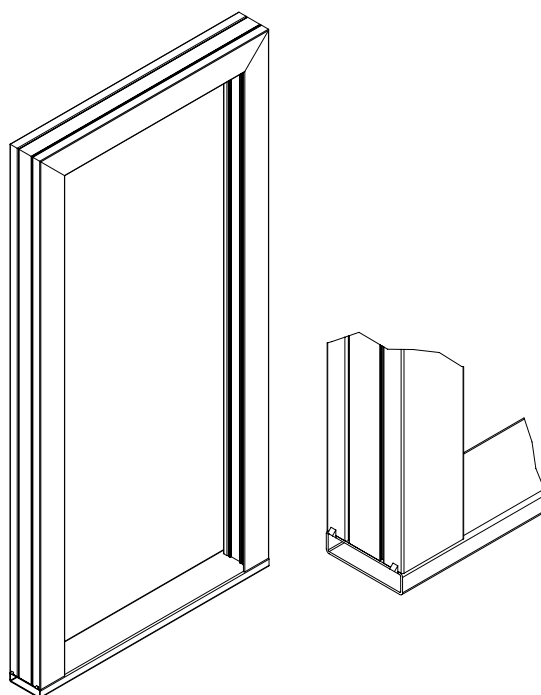
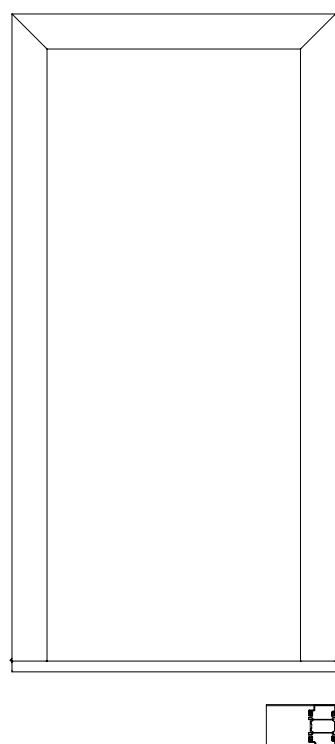
**Recommendation for rolling  
3-sided frames for powder coating**  
**Examples**



Bei U-förmiger Ausführung von Tür-  
rahmen sollte für die Oberflächenbe-  
handlung der Blendrahmen durch ein  
verwindungsfreies Profil (z.B. 80x80x2)  
gestützt werden. Das Profil muss beide  
Profilhalbschalen verbinden. Zusätzlich  
muss beim Aufhängen darauf geachtet  
werden, dass die Profile spannungs-  
neutral bleiben.

Quand le cadre de porte est en U, les  
cadres dormants devraient être ap-  
puyés sur un profilé indéformable (p.  
ex. 80x80x2) pour le traitement de sur-  
face. Le profilé doit servir de jonction  
aux deux demi-coquilles du profilé. De  
plus, il doit être veillé lors de l'accroch-  
age à ce que les profilés ne soient pas  
soumis à tension.

For the U-shaped design of door  
frames, a torsion-free profile (e.g.  
80 x 80 x 2) should provide support  
for the surface treatment of the outer  
frame. The profile must connect  
both profile components. In addition,  
it must be ensured that the profiles  
remain free of tension when hung.



---

Janisol HI Türen  
Janisol HI portes  
Janisol HI doors

---

**Verarbeitungshinweise**  
**Indications d'usage**  
**Assembly instructions**

Janisol HI Türen  
Janisol HI portes  
Janisol HI doors

**Bedienungs-, Pflege- und  
Wartungsanleitung siehe  
Dokumentation 598.461**

**Instructions d'emploi,  
d'entretien et de maintenance  
voir documentation 598.468**

**Operating and maintenance  
instructions see  
documentation 598.467**



Jansen AG

**Steel Systems**  
Industriestrasse 34  
9463 Oberriet  
Schweiz  
[jansen.com](http://jansen.com)

**JANSEN**  
Configure to Inspire